叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 恐龙采石场。(the Dinosaur Quarry.) 000001

2. 恐龙采石场。(the Dinosaur Quarry.) 000002

3. 恐龙采石场。(the Dinosaur Quarry.) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

恐龙采石场。(The Dinosaur Quarry.)

[juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	[dɪˈpɑːrtmənt]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ɪnˈtɪriər]
UNITED	**STATES**	**DEPARTMENT**	**OF**	**THE**	**INTERIOR**
团结的	各州	部门	的	这	内部的

美国内政部

[fred]	[ə; eɪ]	.	[ˈsiːtən]	,	[ˈsekrəteri]
Fred	**A**	**.**	**Seaton**	**,**	**Secretary**
弗雷德	一个	.	西顿	,	秘书

弗雷德·A·西顿，秘书

[ˈnæʃ(ə)nəl]	[pɑːrk]	[ˈsɜːrvɪs]
NATIONAL	**PARK**	**SERVICE**
国家的	公园	服务

国家公园管理局

[ˈkɑːnræd][el]	.	[ˈwɝːθ]	,	[dəˈrektər]
Conrad	**L**	**.**	**Wirth**	**,**	**Director**
康拉德	L	.	沃斯	,	导演

康拉德·L·沃斯，主任

[fɔːr; fər]	[seɪl]	[baɪ][ðə; ði]	[ˌsuːpərɪnˈtendənt]	[ʌv; əv][ˈdɑːkjuments]	,
For	**sale**	**by**	**the**	**Superintendent**	**of**	**Documents**	**,**
为了	销售	经过	这	校长	的	文件	,

由文件主管出售

[juː]	.	[es]	.	[ˈgʌvərnmənt]	[ˈprɪntɪŋ]	[ˈɑːfɪs]
U	**.**	**S**	**.**	**Government**	**Printing**	**Office**
U	.	S	.	政府	印刷	办公室

美国政府印刷局

[ˈwɑːʃɪŋtən]	-	,	[diː]	.	[siː]	.	[praɪs]	-	[sents]
Washington	**25**	**,**	**D**	**.**	**C**	**.**	**Price**	**25**	**cents**
华盛顿	-	,	D	.	C	.	价格	-	分

华盛顿特区 25 号，价格 25 美分

[ðə; ði]	[ˈdaɪnəsɔːr]
THE	**DINOSAUR**
这	恐龙

恐龙

[ˈkwɑːri]
QUARRY
采石场

采石场

[ˈdaɪnəsɔːr]	[ˈnæʃ(ə)nəl]	[ˈmɑːnjumənt]
DINOSAUR	**NATIONAL**	**MONUMENT**
恐龙	国家的	纪念碑

恐龙国家纪念碑

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ]	·	[ˈjuːˌtɑː]
Colorado	**·**	**Utah**
科罗拉多州	·	犹他州

科罗拉多州·犹他州

[baɪ][dʒɑːn][em] . [gʊd] , ['θiədɔː] [iː] . [waɪt] [ænd; ənd] ['gɪlbərt] [ef] . ['stʌkɚ]

By	John	M	.	Good	,	Theodore	E	.	White	and	Gilbert	F	.	Stucker
经过	约翰	M	.	好的	,	西奥多	E	.	白色的	和	吉尔伯特	F	.	斯塔克

作者：约翰·M·古德、西奥多·E·怀特和吉尔伯特·F·斯图克

['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['sɜːrvɪs] · ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -

NATIONAL	PARK	SERVICE	·	Washington	,	D	.	C	.	,	1958
国家的	公园	服务	·	华盛顿	,	D	.	C	.	,	-

美国国家公园管理局 · 华盛顿特区，1958年

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɪstəm] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['daɪnəsɔːr]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɪz][ə; eɪ]['juːnɪt] ,

The	National	Park	System	,	of	which	Dinosaur	National	Monument	is	a	unit	,
这	国家的	公园	系统	,	的	哪个	恐龙	国家的	纪念碑	是	一个	单元	,

国家公园系统（恐龙国家纪念碑是其组成部分之一）

[ɪz]['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə] [kən'sɝːvɪŋ] [ðə; ði] ['siːnɪk] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] ,

is	dedicated	to	conserving	the	scenic	,	scientific	,
是	投入的	到	保护	这	风景优美	,	科学	,

致力于保护风景优美、科学严谨的地区

[ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk] ['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt]

and	historic	heritage	of	the	United	States	for	the	benefit	and	enjoyment
和	历史性	遗产	的	这	团结的	各州	为了	这	益处	和	享受

[ʌv; əv][ɪts] ['piːp(ə)l] .

of	its	people	.
的	它是	人们	.

以及美国的历史遗产，以造福和供人民享用。

['kɑːntents]

Contents
内容

内容

[peɪdʒ]

Page
页

页

[ðə; ði] QUARRY2

THE	QUARRY2
这	QUARRY2

采石场2

[ðə; ði] DINOSAURS3

THE	DINOSAURS3
这	DINOSAURS3

恐龙3

[fɜːrst] Discoveries3

First	Discoveries3
第一的	Discoveries3

首次发现3

[pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['daɪnəsɔːrz] [ə'mʌŋ] Reptiles4

Position	of	Dinosaurs	Among	Reptiles4
位置	的	恐龙	之中	Reptiles4

恐龙在爬行动物中的位置4

[ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk] History4

Geologic	History4
地质	History4

地质历史4

[wʌt] [ðeɪ] [lʊkt] Like6

What	They	Looked	Like6
什么	他们	看起来	Like6

它们长什么样6

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] Tolerance10

Temperature	Tolerance10
温度	Tolerance10

温度耐受性10

['gɪzərd] Stones11

Gizzard	Stones11
肫	Stones11

鸡胗石11

[ðə; ði] ['klaɪmət] , [laɪf] , [ænd; ənd] ['lændskeɪp] [ʌv; əv] [dʒʊ'ræsɪk] TIME12

THE	CLIMATE	,	LIFE	,	AND	LANDSCAPE	OF	JURASSIC	TIME12
这	气候	,	生活	,	和	景观	的	侏罗纪	TIME12

侏罗纪时期的气候、生命和地貌12

[haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] ? -

How	Do	We	Know	?	14
如何	做	我们	知道	?	-

我们怎么知道的？14

['ænɪmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] QUARRY15

ANIMALS	FROM	THE	QUARRY15
动物	从	这	QUARRY15

采石场的动物15

[waɪ] [soʊ] ['meni] ? -

Why	So	Many	?	19
为什么	所以	许多	?	-

为什么这么多？19

[haʊ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [prɪ'zɜːrv] ? -

How	Were	They	Preserved	?	21
如何	是	他们	保存完好	?	-

它们是如何保存下来的？21

[haʊ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ɪk'spoʊzd] ? -

How	Were	They	Exposed	?	24
如何	是	他们	裸露	?	-

他们是如何被曝光的？24

[waɪ] [dɪd] ['daɪnəsɔːrz] [bɪ'kʌm] [ɪk'stɪŋkt] ? -

WHY	DID	DINOSAURS	BECOME	EXTINCT	?	25
为什么	做过	恐龙	变得	灭绝	?	-

恐龙为什么灭绝了？25

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] QUARRY26

HISTORY	AND	DEVELOPMENT	OF	THE	QUARRY26
历史	和	发展	的	这	QUARRY26

采石场的历史与发展26

[dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd] ['ɜːrli] Years26

Discovery	and	Early	Years26
发现	和	早期的	Years26

探索与早期教育26

['staːtiŋ] [ðə; ði] Quarry28

Starting	the	Quarry28
开始	这	Quarry28

开始采石场28

[ɪk'stent][ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] Find28

Extent	and	Development	of	the	Find28
程度	和	发展	的	这	Find28

Find28 的范围和发展

[wɜːrk] Methods32

Work	Methods32
工作	Methods32

工作方法32

['fɜːrðər] Development34

Further	Development34
更远	Development34

进一步发展34

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] Quarry35

Protecting	the	Quarry35
保护	这	Quarry35

保护采石场35

['prez(ə)nt] Development37

Present	Development37
展示	Development37

当前发展37

[ðə; ði] [siːn] TODAY38

THE	SCENE	TODAY38
这	场景	TODAY38

今日景象38

[kiː] [tuː; tə] PRONUNCIATION46

KEY	TO	PRONUNCIATION46
钥匙	到	PRONUNCIATION46

发音要点46

[sə'dʒestɪd] READINGS47

SUGGESTED	READINGS47
建议	READINGS47

推荐阅读47

[dʒʊ'ræsɪk] ['lændskeɪp] ['ʃoʊɪŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [plænts] [ðæt] [lɪvd] [hɪr] ['dʊrɪŋ]

JURASSIC	LANDSCAPE	SHOWING	ANIMALS	AND	PLANTS	THAT	LIVED	HERE	DURING
侏罗纪	景观	显示	动物	和	植物	那	居住地	这里	期间

['mɔːrɪsən] [taɪm] .

MORRISON	TIME	.
莫里森	时间	.

侏罗纪景观，展示了莫里森时代生活在这里的动植物。

([frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ] ['ɜːrnɪst] ['ʌntɜ·mən] .) [wʌn]

(	FROM	A	PAINTING	BY	ERNEST	UNTERMAN	.	)	1
(	从	一个	绘画	经过	欧内斯特	安特曼	.	)	1

（取自欧内斯特·昂特曼的画作。）1

[æz; əz][juː; jʊ] [ə'proʊtʃ] ['daɪnəsɔːr] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][frʌm; frəm]['jensn] , ['juːˌtɑː] ,

As	you	approach	Dinosaur	National	Monument	from	Jensen	,	Utah	,
作为	你	方法	恐龙	国家的	纪念碑	从	詹森	,	犹他州	,

当你从犹他州詹森镇前往恐龙国家纪念碑时，

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] [splɪt] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [diːp] ,

you	see	the	mass	of	Split	Mountain	and	the	deep	,
你	看	这	大量的	的	分裂	山	和	这	深的	,

你可以看到斯普利特山的庞大身躯和深邃的.....

[ʃɔːrt] ['kænjənz] [ðæt] [skɑːr][ɪts] [saʊθ] [sloʊp] [nɪr] [ðə; ði] [griːn] ['rɪvɚz] [gɔːrdʒ] .

short	**canyons**	**that**	**scar**	**its**	**south**	**slope**	**near**	**the**	**Green**	**River's**	**gorge**	**.**
短的	峡谷	那	瘢痕	它是	南	坡	靠近	这	绿色的	河流的	峡谷	.

在格林河峡谷附近的南坡上，有一些短小的峡谷，留下了深深的伤痕。

[æz; əz][juː; jʊ] [krɔːs] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ['baʊndri] [ðə; ði][grænd] [vjuː] [ɪz][lɔːst][ænd; ənd][juː; jʊ]

As	**you**	**cross**	**the**	**National**	**Monument**	**boundary**	**the**	**grand**	**view**	**is**	**lost**	**and**	**you**
作为	你	叉	这	国家的	纪念碑	边界	这	盛大	看法	是	丢失的	和	你

[bɪ'gɪn] [tuː; tə]['noʊtɪs] ['diːteɪlz] .

begin	**to**	**notice**	**details**	**.**
开始	到	注意	细节	.

当你越过国家纪念碑的边界时，壮丽的景色就消失了，你开始注意到细节。

[ðə; ði] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [greɪ] [ʃeɪl] [ðæt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['kerləsli] [paɪld] [ə'genst] [ðə; ði] ['tɪltɪd]

The	**masses**	**of**	**gray**	**shale**	**that**	**seem**	**to**	**be**	**carelessly**	**piled**	**against**	**the**	**tilted**
这	群众	的	灰色的	页岩	那	似乎	到	是	粗心大意	堆积	反对	这	斜

['sændstoʊn] ['leər] [ɑːr; ər] [ber] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

sandstone	**layers**	**are**	**bare**	**of**	**vegetation**	**.**
砂岩	层	是	裸	的	植被	.

堆积在倾斜砂岩层上的灰色页岩似乎毫不费力，上面没有任何植被。

[ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [griːn] ['rɪvər] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['seɪdʒbrʌʃ]

The	**ground**	**between**	**the**	**hills**	**and**	**the**	**Green**	**River**	**is**	**covered**	**with**	**sagebrush**
这	地面	之间	这	丘陵	和	这	绿色的	河	是	涵盖	和	鼠尾草

[ænd; ənd] ['grisˌwʊd] ,

and	**greasewood**	**,**
和	油脂木	,

山丘与绿河之间的地面上长满了蒿属植物和油木。

[waɪl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər][ɪt'self][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [lɑːrdʒ] ['kɑːtnwʊd] [triːz] [ænd; ənd] ['meni] [bʊʃɪz] .

while	**along**	**the**	**river**	**itself**	**are**	**a**	**few**	**large**	**cottonwood**	**trees**	**and**	**many**	**bushes**	**.**
尽管	沿着	这	河	本身	是	一个	很少	大的	棉白杨	树木	和	许多	灌木丛	.

而河岸边则生长着几棵高大的白杨树和许多灌木。

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [tɜːrn] [brɪŋz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [siːn] [æz; əz][jʊr; jər][kɑːr]['entərz][ə; eɪ] ['pɔːrtl] [ɪn][ðə; ði]

A	**sharp**	**turn**	**brings**	**a**	**change**	**of**	**scene**	**as**	**your**	**car**	**enters**	**a**	**portal**	**in**	**the**
一个	锋利的	转动	带来	一个	改变	的	场景	作为	你的	车	进入	一个	门户网站	在	这

[wɔːl] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['fɑːloʊɪŋ] .

wall	**you**	**have**	**been**	**following**	**.**
墙	你	有	到过	下列的	.

一个急转弯带来了新的景象，你的车驶入了你一直跟随的墙壁上的一个传送门。

[ðə; ði] [prə'naʊnst] [tɪlt][ʌv; əv][ðə; ði]['rɑːks] [bɪ'kʌmz] [mɔːr] ['ɑːbviəs] .

The	**pronounced**	**tilt**	**of**	**the**	**rocks**	**becomes**	**more**	**obvious**	**.**
这	发音	倾斜	的	这	岩石	变成	更多的	明显的	.

岩石的倾斜角度明显增大，这一点变得更加显而易见。

[ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [stiːp] [klaɪm][ænd; ənd][ðə; ði]['vɪzɪtər]['sentər][ɪz][æt; ət][hænd] .

A	**final**	**steep**	**climb**	**and**	**the**	**visitor**	**center**	**is**	**at**	**hand**	**.**
一个	最终的	陡	爬	和	这	游客	中心	是	在	手	.

最后一段陡峭的爬坡之后，游客中心就到了。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [in'kləuziz] [ə; eɪ] [sɪg'nɪfɪkənt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] ,

This	**building**	**encloses**	**a**	**significant**	**part**	**of**	**the**	**Dinosaur**	**Quarry**	**,**
这	建筑	包含	一个	重要的	部分	的	这	恐龙	采石场	,

这座建筑围合了恐龙采石场的重要部分，

[pər'hæps][ðə; ði] ['gretɪst] [dɪ'pɑːzɪt][ʌv; əv]['fɑːs(ə)l]['daɪnəsɔːr][boʊnz] [noʊn] [tə'deɪ] .

perhaps	**the**	**greatest**	**deposit**	**of**	**fossil**	**dinosaur**	**bones**	**known**	**today**	**.**
也许	这	最	订金	的	化石	恐龙	骨头	已知	今天	.

或许是目前已知最大的恐龙化石骨骼矿藏。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['kwɑːri] [hæv; həv] [kʌm] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔːr] ['skelitnz] [ðæt] [ɑːr; ər] [siːn]

From	this	quarry	have	come	many	of	the	dinosaur	skeletons	that	are	seen
从	这	采石场	有	来	许多	的	这	恐龙	骷髅	那	是	已见

[tə'deɪ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] .

today	in	our	great	museums	.
今天	在	我们的	伟大的	博物馆	.

我们今天在各大博物馆中看到的许多恐龙骨骼都出自这个采石场。

['æftər] ['pɑːrkɪŋ] ,

After	parking	,
后	停車處	,

停车后，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌoʊvər'lʊk] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [rɪ'viːlz] [ə; eɪ]['splendɪd] [vjuː] [ʌv; əv] [splɪt]

a	short	walk	to	the	overlook	on	the	southeast	reveals	a	splendid	view	of	Split
一个	短的	走	到	这	俯瞰	在	这	东南	揭示	一个	灿烂	看法	的	分裂

['maʊnt(ə)n] .

Mountain	.
山	.

从东南方向步行一小段路即可到达观景台，欣赏到斯普利特山的壮丽景色。

[bɪ'twiːn] [ðæt] [brɔːd] [ɑːrtʃ] [ʌv; əv][ɪ'roʊdəd, ɪ'roʊdɪd]['sændstoʊn][ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɑːri] [laɪ] ['stiːpli]

Between	that	broad	arch	of	eroded	sandstone	and	the	quarry	lie	steeply
之间	那	广阔	拱	的	侵蚀	砂岩	和	这	采石场	说谎	陡峭地

['tɪltɪd] [ˌsedɪ'mentri] ['rɑːks] [ʌv; əv] ['veriəs] [ˌkɔmpə'ziʃənz] [ænd; ənd] [hjuːz] .

tilted	sedimentary	rocks	of	various	compositions	and	hues	.
斜	沉积	岩石	的	各种各样的	作品	和	色调	.

在那道宽阔的侵蚀砂岩拱门和采石场之间，是成分和颜色各异的陡峭倾斜的沉积岩。

[bʌf] [ænd; ənd] [greɪ] ['sændstoʊn] [ðæt] ['weðər] ['ɪntuː][sɔːft] [ʃeɪps] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['redɪʃ] -

Buff	and	gray	sandstones	that	weather	into	soft	shapes	are	separated	by	reddish	-
巴夫	和	灰色的	砂岩	那	天气	进入	柔软的	形状	是	分开	经过	微红	-

[braʊn] [ʃeɪl] .

brown	shale	.
棕色的	页岩	.

风化成柔和形状的浅黄色和灰色砂岩被红棕色页岩隔开。

[də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['verɪˌkʌlərd] [ʃeɪl] [huːz] [pæ'stel][pɪŋks] ,

Directly	to	the	east	is	a	section	of	varicolored	shale	whose	pastel	pinks	,
直接地	到	这	东方	是	一个	部分	的	五彩斑斓	页岩	谁	粉彩	粉色	,

正东方向是一片色彩斑斓的页岩，其柔和的粉红色调，

[redz] , [griːnz] , [greiz] , [ænd; ənd] [waɪts] ['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] “ ['reɪnboʊ] [bedz] ” [ðæt]

reds	,	greens	,	grays	,	and	whites	justify	the	name	of	“	rainbow	beds	”	that
红色	,	青菜	,	灰色	,	和	白人	证明合法	这	姓名	的	“	彩虹	床	”	那

[wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][baɪ][dʒɪ'ɔlədʒɪsts] .

was	given	them	by	geologists	.
曾是	给定	他们	经过	地质学家	.

红色、绿色、灰色和白色，不愧为地质学家所称的“彩虹层”。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ɑːr; ər][hɑːrd]['sændstoʊn][ænd; ənd] ['laɪmstoʊn] ['leər] [ðæt]

In	the	upper	part	of	this	section	are	hard	sandstone	and	limestone	layers	that
在	这	上	部分	的	这	部分	是	难的	砂岩	和	石灰石	层	那

[rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ɪ'roʊsɪv] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][wɪnd][ænd; ənd]['wɔːtər] .

resist	the	erosive	action	of	wind	and	water	.
抵抗	这	侵蚀性的	行动	的	风	和	水	.

该区域的上部是坚硬的砂岩和石灰岩层，能够抵抗风和水的侵蚀作用。

[ðeɪ] [stænd] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['sɑːftɝ, 'sɔftɝ] [ʃeɪlz] [ænd; ənd][fɔːrm] ['hɑːgˌbæk] [ðæt] [rɪm] [splɪt]

They	stand	higher	than	the	softer	shales	and	form	hogbacks	that	rim	Split
他们	站立	更高	比	这	更柔和	页岩	和	形式	猪背	那	轮缘	分裂

['maʊnt(ə)n] . [ˌtuː'tuː]

Mountain	.	2
山	.	2

它们比较软的页岩更高，形成环绕斯普利特山的猪背状山脊。2

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['leər] [kæn; kən][biː; bi] [treɪst] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [rə'viːn] [ɪ'miːdiətli] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]

One	of	these	layers	can	be	traced	across	the	ravine	immediately	east	of	the
一	的	这些	层	能	是	追踪	穿过	这	峡谷	立即地	东方	的	这

['pɑːrkɪŋ] ['eriə] ['ɪntuː][ðə; ði]['sændstoʊn] [ledʒ] [ðæt] [fɔːrmz][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪzɪtər]

parking	area	into	the	sandstone	ledge	that	forms	the	north	wall	of	the	visitor
停車處	区域	进入	这	砂岩	壁架	那	表格	这	北	墙	的	这	游客

['sentər] .

center	.
中心	.

其中一层可以从停车场东侧的峡谷一直延伸到游客中心北墙的砂岩岩架上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] ['daɪnəsɔːr] [ledʒ] .

This	is	the	famous	Dinosaur	Ledge	.
这	是	这	著名的	恐龙	壁架	.

这就是著名的恐龙岩架。

[ðə; ði] ['kwɑːri]

The	Quarry
这	采石场

采石场

[ðə; ði] ['daɪnəsɔːr] [ledʒ] [ɪz] ['feɪməs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hɪr] [ðə; ði] ['wɝːldz] ['gretɪst] [stɔːr] [ʌv; əv]['fɑːs(ə)l]

The	Dinosaur	Ledge	is	famous	because	here	the	world's	greatest	store	of	fossil
这	恐龙	壁架	是	著名的	因为	这里	这	世界的	最	店铺	的	化石

[boʊnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [lɔːŋ] [ɪk'stɪŋkt] ['reptaɪlz] [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'kʌvərd] .

bones	of	these	long	extinct	reptiles	has	been	uncovered	.
骨头	的	这些	长的	灭绝	爬行动物	有	到过	裸露	.

恐龙岩架之所以闻名遐迩，是因为这里发现了世界上最丰富的已灭绝爬行动物的化石骨骼。

[tuː] [gruːps] , [ɔːr]['ɔːrdərz] , [ʌv; əv] ['daɪnəsɔːrz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] ,

Two	groups	,	or	orders	,	of	dinosaurs	have	been	discovered	,
二	团体	,	或者	订单	,	的	恐龙	有	到过	发现	,

目前已发现两类恐龙，或者说两个目。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [taɪps] [ɔːr][kaɪndz] ['sʌmwʌt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər]

with	a	number	of	different	types	or	kinds	somewhat	related	to	each	other
和	一个	数字	的	不同的	类型	或者	种类	有些	有关的	到	每个	其他

[wɪ'ðɪn] [ðiːz] ['ɔːrdərz] .

within	these	orders	.
之内	这些	订单	.

这些订单中包含许多不同类型或彼此之间有些关联的种类。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['fɑːs(ə)l][boʊnz] ,

From	the	fossil	bones	,
从	这	化石	骨头	,

从化石骨骼中，

['saɪəntɪsts] [kæn; kən] [tel] [ðæt] [ðiːz] ['kriːtʃərz] ['verid] ['greɪtli] [ɪn][saɪz][ænd; ənd]['hæbɪts][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ]

scientists	can	tell	that	these	creatures	varied	greatly	in	size	and	habits	of	living
科学家	能	告诉	那	这些	生物	多种多样	非常	在	尺寸	和	习惯	的	活的

.

:

.

科学家可以断定，这些生物在体型和生活习性上差异很大。

['tɪltɪd] [rɑːk] ['streɪtə] [nɪr] [ðə; ði] ['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] .

TILTED	ROCK	STRATA	NEAR	THE	DINOSAUR	QUARRY	.
斜	岩石	地层	靠近	这	恐龙	采石场	.

恐龙采石场附近的倾斜岩层。

[sʌm; səm][wɜːr; wər][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] ['tʃɪkɪnz] , ['ʌðər] [æz; əz][bɪg][æz; əz]['hɔːrsɪz] ,

Some	were	the	size	of	chickens	,	others	as	big	as	horses	,
一些	是	这	尺寸	的	鸡	,	其他的	作为	大的	作为	马匹	,

有些只有鸡那么大，有些却像马一样大。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [dʒaɪ'gæntɪk][saɪz] [ðæt] [noʊ][lænd]['ænɪm(ə)l][ə'laɪv] [tə'deɪ] [kæn; kən]

and	others	of	such	gigantic	size	that	no	land	animal	alive	today	can
和	其他的	的	这样的	巨大	尺寸	那	不	土地	动物	活	今天	能

[kəm'per] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

compare	with	them	.
比较	和	他们	.

还有一些体型极其庞大，现存陆地动物都无法与之相比。

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [fleʃ] - ['iːtər] [æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Some	were	flesh	-	eaters	as	indicated	by	the	size	and	shape	of	their
一些	是	肉	-	食客	作为	表明的	经过	这	尺寸	和	形状	的	他们的

[tiːθ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [lɔːŋ] [ʃɑːrp] [klɔːz] .

teeth	and	their	long	sharp	claws	.
牙齿	和	他们的	长的	锋利的	爪子	.

从它们的牙齿大小和形状以及它们又长又锋利的爪子可以看出，有些是食肉动物。

['ʌðər] [wɜːr; wər][plænt] - ['iːtər] [ænd; ənd] [ə'gen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tiːθ]

Others	were	plant	-	eaters	and	again	it	is	the	structure	of	their	teeth
其他的	是	植物	-	食客	和	再次	它	是	这	结构	的	他们的	牙齿

[ænd; ənd] [fiːt] [ðæt] [tel] [ˌjuː 'es] [ðɪs] .

and	feet	that	tell	us	this	.
和	脚	那	告诉	我们	这	.

另一些则是食草动物，它们的牙齿和脚的结构也告诉我们这一点。

The3

The3

The3

The3

[fleʃ] - ['iːtər] [wɜːr; wər] [tuː] - ['fʊtɪd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ɑːn][ðer; ðər][haɪnd][legz] , ['bælənsɪŋ]

flesh	-	eaters	were	two	-	footed	and	walked	on	their	hind	legs	,	balancing
肉	-	食客	是	二	-	有脚的	和	步行	在	他们的	后	腿	,	平衡

[ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['hevi] [lɔːŋ] [teɪlz] .

themselves	with	heavy	long	tails	.
他们自己	和	重的	长的	尾巴	.

食肉动物是双足动物，用后腿行走，依靠沉重的长尾巴保持平衡。

[ðer; ðər] [ʃɔːrt] [frʌnt] [legz][wɜːr; wər] [juːst] [æz; əz] [klɔːd] - [ɑːrmz][fɔːr; fər] ['terɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fleʃ]

Their	short	front	legs	were	used	as	clawed	-	arms	for	tearing	at	the	flesh
他们的	短的	正面	腿	是	用过的	作为	爪子	-	武器	为了	撕裂	在	这	肉

[ʌv; əv] ['ʌðər] ['daɪnəsɔːrz] .

of	other	dinosaurs	.
的	其他	恐龙	.

它们的前腿很短，像爪子一样用来撕咬其他恐龙的血肉。

['meni] [plænt] - ['iːtər] , [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [wɜːr; wər][lɑːrdʒ] , ['hevi] , [fɔːr] - ['fʊtɪd] [biːsts] ,

Many	plant	-	eaters	,	on	the	contrary	,	were	large	,	heavy	,	four	-	footed	beasts	,
许多	植物	-	食客	,	在	这	相反	,	是	大的	,	重的	,	四	-	有脚的	野兽	,

['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [neks] [ænd; ənd] [teɪlz] .

often	with	long	necks	and	tails	.
经常	和	长的	脖子	和	尾巴	.

相反，许多食草动物是体型庞大、体重沉重的四足动物，通常长着长长的脖子和尾巴。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz][wɜ:r; wər][lænd] ['dwelərz] ,

Many	of	the	dinosaurs	were	land	dwellers	,
许多	的	这	恐龙	是	土地	居民	,

许多恐龙都是陆生动物。

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [mɑ:ʃiz] [ænd; ənd] [swɔmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ˌmezo'zoɪk]

and	many	others	lived	in	the	great	marshes	and	swamps	of	the	long	Mesozoic
和	许多	其他的	居住地	在	这	伟大的	沼泽	和	沼泽	的	这	长的	中生代

(['mɪd(ə)l] [laɪf])

(	middle	life	)
(	中间	生活	)

还有许多其他生物生活在漫长的中生代（中期生命）的大沼泽和湿地中。

['ɪrə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:θs] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

Era	of	the	earth's	history	.
时代	的	这	地球的	历史	.

地球历史上的一个时代。

[ðoʊ] [ðə; ði] ['sʌbklæs] [ʌv; əv] ['reptaɪlz] [wi:; wi] [kɔ:l] ['daɪnəsɔ:rz] [lɪvd] [ɔ:l] [θru:] [ðə; ði][ˌmezo'zoɪk] ['ɪrə]

Though	the	subclass	of	reptiles	we	call	dinosaurs	lived	all	through	the	Mesozoic	Era
尽管	这	子类	的	爬行动物	我们	称呼	恐龙	居住地	全部	通过	这	中生代	时代

,

,

,

虽然我们称之为恐龙的爬行动物亚纲在整个中生代都生活着，

[ðoʊz] [hu:z] ['fɑ:s(ə)l] [boʊnz] [hæv; həv] [bɪn] [ʌn'kʌvərd] [ɪn] [ðɪs] ['daɪnəsɔ:r] ['kwɑ:ri] [ɑ:r; ər] [ɪm'bedɪd]

those	whose	fossil	bones	have	been	uncovered	in	this	Dinosaur	Quarry	are	embedded
那些	谁	化石	骨头	有	到过	裸露	在	这	恐龙	采石场	是	嵌入式

[ɪn][ə; eɪ]['streɪtəm; 'strætəm][ʌv; əv] [rɑ:k] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['mɔ:rɪsən] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

in	a	stratum	of	rock	called	the	Morrison	formation	.
在	一个	地层	的	岩石	称为	这	莫里森	形成	.

在这个恐龙采石场中发现的化石骨骼都嵌在被称为莫里森组的岩层中。

[ðɪs] [rɑ:k] ['streɪtəm; 'strætəm] [deɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒʊ'ræsɪk] ['pɪriəd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

This	rock	stratum	dates	from	the	Jurassic	Period	in	the	middle	of	the
这	岩石	地层	日期	从	这	侏罗纪	时期	在	这	中间	的	这

[ˌmezo'zoɪk]['ɪrə] .

Mesozoic	Era	.
中生代	时代	.

该岩层形成于中生代中期的侏罗纪时期。

[ðə; ði] ['daɪnəsɔ:rz]

The	Dinosaurs
这	恐龙

恐龙

[fɜ:rst] [dis'kʌvəriz]

FIRST	DISCOVERIES
第一的	发现

首次发现

[tə'deɪ] , [moʊst][ʌv; əv][ju: 'es] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ]['fɑ:s(ə)l][boʊn][fɔ:r; fər] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ,

Today	,	most	of	us	would	recognize	a	fossil	bone	for	what	it	is	,
今天	,	最多	的	我们	会	认出	一个	化石	骨	为了	什么	它	是	,

如今，我们大多数人都能认出化石骨骼是什么。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] - [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['dɪfrənt] .

but	in	the	1790's	things	were	different	.
但	在	这	-	事物	是	不同的	.

但到了 1790 年代，情况就不同了。

['aɪsəleɪtɪd] , ['vɜːrtɪbrə] ,
Isolated **legbones** **,** **vertebrae** **,**
孤立 腿骨 , 椎骨 ,

分离的腿骨、椎骨

[ænd; ənd] [tiːθ] [ʌv; əv][hjuːdʒ]['reptaɪlz][hæd; həd] [bɪn] [dʌg][aʊt][ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] [ˌsedɪ'mentri] ['rɑːks]
and **teeth** **of** **huge** **reptiles** **had** **been** **dug** **out** **of** **certain** **sedimentary** **rocks**
和 牙齿 的 巨大的 爬行动物 有 到过 挖 出去 的 肯定 沉积 岩石
[ʌv; əv] ['jʊrəp] [ænd; ənd] [nɔːrθ] [ə'merɪkə][bʌt; bət][ðer; ðər][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [wʌz; wəz]['lɪt(ə)l]
of **Europe** **and** **North** **America** **but** **their** **scientific** **importance** **was** **little**
的 欧洲 和 北 美国 但 他们的 科学 重要性 曾是 小的
[ˌʌndər'stʊd] .
understood **.**
理解 .

人们曾从欧洲和北美的某些沉积岩中挖掘出巨型爬行动物的牙齿，但人们对它们的科学重要性知之甚少。

[ðiːz] ['spesɪmənz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [baɪ]['piːp(ə)l] [ɪn][ɔːl] [wɔːks] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]
These **specimens** **were** **found** **by** **people** **in** **all** **walks** **of** **life** **and** **it** **was**
这些 标本 是 成立 经过 人们 在 全部 散步 的 生活 和 它 曾是
['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðer; ðər][ˌkjʊri'ɑːsəti][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'raʊzd] .
natural **that** **their** **curiosity** **was** **greatly** **aroused** **.**
自然的 那 他们的 好奇心 曾是 非常 被唤醒 .

这些标本是由各行各业的人发现的，自然引起了他们的极大好奇心。

[ðə; ði]['faɪndəz] [tʊk] [ðə; ði] ['spesɪmənz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [ˌnɪr'baɪ] [huːm] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] [mɔːr]
The **finders** **took** **the** **specimens** **to** **someone** **nearby** **whom** **they** **considered** **more**
这 发现者 采取 这 标本 到 某人 附近 谁 他们 经过考虑的 更多的
['kɑːmpɪtənt] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðiːz] [streɪndʒ] [boʊnz] [ænd; ənd] [tiːθ] .
competent **to** **tell** **them** **something** **about** **these** **strange** **bones** **and** **teeth** **.**
胜任的 到 告诉 他们 某物 关于 这些 奇怪的 骨头 和 牙齿 .

发现者将这些标本带到附近一位他们认为更有能力的人那里，希望他能告诉他们一些关于这些奇怪骨骼和牙齿的信息。

[ɪn] ['nɪrli] [ɔːl]['keɪsɪz] [ðiːz] “ ['ekspɜːrts] ” [wɜːr; wər]['dɑːktɚz][ʌv; əv]['medɪs(ə)n] .
In **nearly** **all** **cases** **these** **“** **experts** **”** **were** **doctors** **of** **medicine** **.**
在 几乎 全部 案例 这些 “ 专家 ” 是 医生 的 药品 .

几乎所有这些“专家”都是医学博士。

[ðeɪ] ['stʌdid] [ðə; ði]['fɑːs(ə)l] ['spesɪmənz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɑːn][ðem; ðəm][æt; ət]['regjələr] ['miːtiŋz]
They **studied** **the** **fossil** **specimens** **and** **reported** **on** **them** **at** **regular** **meetings**
他们 研究 这 化石 标本 和 据报道 在 他们 在 常规的 会议
[ʌv; əv][ðə; ði] ['lɜːrnɪd] [sə'saɪətiz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['membər] .
of **the** **learned** **societies** **of** **which** **they** **were** **members** **.**
的 这 学习 社会 的 哪个 他们 是 成员 .

他们研究了化石标本，并在他们所属的学术团体的定期会议上汇报了研究结果。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌstəmeri] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] ['fɒslz] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv] [ðiːz] [sə'saɪətiz]
It **was** **customary** **to** **put** **the** **fossils** **in** **the** **collections** **of** **these** **societies**
它 曾是 习惯 到 放 这 化石 在 这 收藏 的 这些 社会
[wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['stʌdid] [baɪ] ['ʌðər] ['membər] .
where **they** **could** **be** **studied** **by** **other** **members** **.**
在哪里 他们 可以 是 研究 经过 其他 成员 .

按照惯例，这些化石会被放入这些学会的收藏馆中，以便其他成员进行研究。

[ɪn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] [moʊst] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɜːrli] [dis'kʌvəriz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
In **North** **America** **most** **reports** **of** **these** **early** **discoveries** **are** **found** **in** **the**
在 北 美国 最多 报告 的 这些 早期的 发现 是 成立 在 这
[prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [sə'saɪəti][ɪn] [ˌfɪlə'delfɪr] ,
Proceedings **of** **the** **American** **Philosophical** **Society** **in** **Philadelphia** **,**
诉讼程序 的 这 美国人 哲学 社会 在 费城 ,

在北美，这些早期发现的大部分报告都发表在费城美国哲学学会的会刊上。

[pɑː] .
Pa .
宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州

[baɪ] - [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðiːz] [lɑːrdʒ] [ˈreptaɪlz] [wʌz; wəz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt]
By 经过 | **1842** - | **accumulated** 积累 | **knowledge** 知识 | **of** 的 | **these** 这些 | **large** 大的 | **reptiles** 爬行动物 | **was** 曾是 | **sufficient** 充足的 | **to** 到 | **show** 展示 | **that** 那
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈstɪŋkt] [frʌm; frəm] [ˈeni] [gruːp] [ðen] [noʊn] .
they 他们 | **were** 是 | **distinct** 清楚的 | **from** 从 | **any** 任何 | **group** 团体 | **then** 然后 | **known** 已知 | **.** .

到 1842 年，人们对这些大型爬行动物的了解已经足以证明它们与当时已知的任何群体都截然不同。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [ˈrekəgnaɪzd] [baɪ] [sɜːr] [ˈrɪtʃəd] [ˈəuin] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] .
This 这 | **was** 曾是 | **first** 第一的 | **recognized** 认可 | **by** 经过 | **Sir** 先生 | **Richard** 理查德 | **Owen** 欧文 | **of** 的 | **the** 这 | **British** 英国 | **Museum** 博物馆 | **.** .

大英博物馆的理查德·欧文爵士最先发现了这一点。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hiː; hi] [huː] [neɪmd] [ðə; ði] [gruːp] [ˌdaɪnəˈsɔːriə] .
It 它 | **was** 曾是 | **he** 他 | **who** WHO | **named** 命名 | **the** 这 | **group** 团体 | **Dinosauria** 恐龙 | **.** .

是他给这个类群命名的。

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [tuː] [griːk] [wɜːrdz] : [ˈdaɪnɒs] ([ˈterəb(ə)l]) [plʌs] - ([ˈlɪzərd]) .
The 这 | **name** 姓名 | **is** 是 | **made** 制成 | **up** 向上 | **of** 的 | **two** 二 | **Greek** 希腊语 | **words** 字 | **:** : | **deinos** 恐龙 | **(** (| **terrible** 糟糕的 | **)**) | **plus** 加 | **sauras** - | **(** (| **lizard** 蜥蜴 | **)**) | **.** .

这个名字由两个希腊词组成：deinos（可怕的）和 sauras（蜥蜴）。

[æz; əz] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðiːz] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈreptaɪlz] [ɪnˈkriːst] [θruː] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv]
As 作为 | **knowledge** 知识 | **of** 的 | **these** 这些 | **unusual** 异常 | **reptiles** 爬行动物 | **increased** 增加 | **through** 通过 | **the** 这 | **discovery** 发现 | **of** 的
[əˈdɪʃən(ə)l] [taɪps] [ænd; ənd] [mɔːr] [kəmˈpliːt] [ænd; ənd] [ˈbetər] [prɪˈzɜːrv] [ˈspesɪmənz] ,
additional 额外的 | **types** 类型 | **and** 和 | **more** 更多的 | **complete** 完全的 | **and** 和 | **better** 更好的 | **preserved** 保存完好 | **specimens** 标本 | **,** ,

随着人们发现更多种类的爬行动物以及更完整、保存更完好的标本，对这些不寻常的爬行动物的了解也日益加深。

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ˈdaɪnəsɔːrz] [wɜːr; wər] [ˈniːðər] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈreptaɪlz] [nɔːr]
it 它 | **became** 成为 | **evident** 明显 | **that** 那 | **dinosaurs** 恐龙 | **were** 是 | **neither** 两者都不 | **a** 一个 | **single** 单身的 | **group** 团体 | **of** 的 | **reptiles** 爬行动物 | **nor** 也不
[wɜːr; wər] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [lɑːrdʒ] .
were 是 | **all** 全部 | **of** 的 | **them** 他们 | **large** 大的 | **.** .

很明显，恐龙既不是单一的爬行动物群体，也不是所有恐龙体型都很大。

[ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsɔːrz] [ʃoʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [daɪˈvɜːrsəti; dɪˈvɜːsɪti] [ɪn] [saɪz] , [ˈbɑːdi] [fɔːrm] ,
Actually 实际上 | **the** 这 | **dinosaurs** 恐龙 | **show** 展示 | **as** 作为 | **much** 很多 | **diversity** 多样性 | **in** 在 | **size** 尺寸 | **,** , | **body** 身体 | **form** 形式 | **,** ,

事实上，恐龙在体型、身体形态等方面都表现出极大的多样性。

[ænd; ənd] [ˈhæbɪts] [æz; əz] [ˈeni] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈreptaɪlz] .
and 和 | **habits** 习惯 | **as** 作为 | **any** 任何 | **group** 团体 | **of** 的 | **reptiles** 爬行动物 | **.** .

习性与其他爬行动物群体一样。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˈdaɪnəsɔːr] [wɔːkt] [ɑːn] [ɪts] [ˌtuːˈtuː] [haɪnd] [legz] [laɪk] [ə; eɪ] chicken4
The 这 | **smallest** 最小 | **dinosaur** 恐龙 | **walked** 步行 | **on** 在 | **its** 它是 | **2** 2 | **hind** 后 | **legs** 腿 | **like** 喜欢 | **a** 一个 | **chicken4** chicken4

最小的恐龙像鸡一样用两条后腿走路。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .
and 和 | **was** 曾是 | **about** 关于 | **the** 这 | **same** 相同的 | **size** 尺寸 | **.** .

大小也差不多。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [wɔ:kt] [ɑ:n][ɔ:l][fɔ:r][legz] , [wʌz; wəz][ə'baʊt] - [fi:t] [lɔ:ŋ] ,

The	largest	walked	on	all	4	legs	,	was	about	80	feet	long	,
这	最大	步行	在	全部	4	腿	,	曾是	关于	-	脚	长的	,

最大的那条是用四条腿走路的，大约有80英尺长。

[ænd; ənd] [weid] - [tu:; tə] - [tʌnz] .

and	weighed	30	to	40	tons	.
和	称重	-	到	-	吨	.

重量达 30 至 40 吨。

[æz; əz][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][və'raɪəti][ɪn]['bɑ:di][fɔ:rm][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] - ['fʊtɪd] , [fleʃ] - ['i:tɪŋ]

As	examples	of	variety	in	body	form	there	are	the	two	-	footed	,	flesh	-	eating
作为	示例	的	种类	在	身体	形式	那里	是	这	二	-	有脚的	,	肉	-	吃

-

,

Antrodemus	,
-	,

例如，体型多样性的例子有双足食肉的安特罗德姆斯（Antrodemus）。

[ðə; ði] ['ɑ:rmərd] [ˌstegə'sɔ:rəs] , [ðə; ði]['tɜ:rt(ə)l] - [laɪk] ['æŋkiləu,sɔ:rəs] , [ðə; ði] [hɔ:rnd] [traɪ'serətɑ:ps] ,

the	armored	Stegosaurus	,	the	turtle	-	like	Ankylosaurus	,	the	horned	Triceratops	,
这	装甲	剑龙	,	这	龟	-	喜欢	甲龙	,	这	有角的	三角龙	,

[ðə; ði][hju:dʒ] [əˌpætə'sɔ:rəs] , [ðə; ði] [tu:] - ['fʊtɪd] [ˌvedʒə'teriən] - ,

the	huge	Apatosaurus	,	the	two	-	footed	vegetarian	Camptosaurus	,
这	巨大的	阿帕图龙	,	这	二	-	有脚的	素食	-	,

披甲的剑龙、形似乌龟的甲龙、长角的三角龙、体型庞大的迷惑龙、双足行走的素食动物鸾龙

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv] [hed] [fɔ:rmz][ɪn][ðə; ði][ə'kwɑ:tɪk] ['hædrəsɔ:r] .

and	the	great	variety	of	head	forms	in	the	aquatic	hadrosaurs	.
和	这	伟大的	种类	的	头	表格	在	这	水	鸭嘴龙	.

以及水生鸭嘴龙类动物头部形态的多样性。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [dɪ'stɪŋkt] [gru:ps] ,

Although	there	were	two	distinct	groups	,
虽然	那里	是	二	清楚的	团体	,

虽然存在两个截然不同的群体，

[wi:; wi] [stɪl] [rɪ'teɪn] [ðə; ði][tɜ:rm] “ ['daɪnəsɔ:r] ” [æz; əz][ə; eɪ] [kən'vi:niənt] [neɪm] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ʌv; əv]

we	still	retain	the	term	“	dinosaur	”	as	a	convenient	name	for	all	of
我们	仍然	保持	这	学期	“	恐龙	”	作为	一个	方便的	姓名	为了	全部	的

[ðem; ðəm][bʌt; bət]['kwɑ:lɪfaɪ][ˌaɪ 'ti:][baɪ] ['seɪɪŋ] ,

them	but	qualify	it	by	saying	,
他们	但	资格	它	经过	说	,

我们仍然保留“恐龙”这个词，作为对它们所有这些生物的方便称呼，但要加以限定：

[fleʃ] - ['i:tɪŋ] ['daɪnəsɔ:r] , [plænt] - ['i:tɪŋ] ['daɪnəsɔ:r] , ['ɑ:rmərd] ['daɪnəsɔ:r] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

flesh	-	eating	dinosaur	,	plant	-	eating	dinosaur	,	armored	dinosaur	,	etc	.	,
肉	-	吃	恐龙	,	植物	-	吃	恐龙	,	装甲	恐龙	,	ETC	.	,

[tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði][pər'tɪkjələr] [taɪp] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .

to	indicate	the	particular	type	we	are	talking	about	.
到	表明	这	特别的	类型	我们	是	说	关于	.

食肉恐龙、食草恐龙、装甲恐龙等等，用来指出我们讨论的具体类型。

[pər'hæps][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['wʌndərɪŋ] [haʊ] [ɔ:l] [ði:z] ['eɪnʃənt] ['kri:tʃərz] [ɑ:r; ər] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['reptaɪlz] [ɪn]

Perhaps	you	are	wondering	how	all	these	ancient	creatures	are	related	to	reptiles	in
也许	你	是	好奇	如何	全部	这些	古老的	生物	是	有关的	到	爬行动物	在

['dʒen(ə)rəl] .

general	.
一般的	.

你或许会好奇，这些远古生物与爬行动物究竟有何关联。

[wer] [duː] [ðeɪ] [fɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˈsɪstəm] [dɪˈvaɪzd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ðɪs] [mæs]

Where	do	they	fit	in	the	classification	system	devised	to	bring	order	to	this	mass
在哪里	做	他们	合身	在	这	分类	系统	设计	到	带来	命令	到	这	大量的

[ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] ?

of	knowledge	?
的	知识	?

在旨在对海量知识进行分类的体系中，它们处于什么位置?

[pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdaɪnəsɔːrz] [əˈmʌŋ] [ˈreptaɪlz]

POSITION	OF	DINOSAURS	AMONG	REPTILES
位置	的	恐龙	之中	爬行动物

恐龙在爬行动物中的地位

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [ˈɔːrdərz] [ʌv; əv] [ˈreptaɪlz] [ˈsɪmələr] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd]

It	seems	there	are	several	orders	of	reptiles	similar	to	and	closely	related
它	似乎	那里	是	一些	订单	的	爬行动物	相似的	到	和	密切	有关的

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsɔːrz] .

to	the	dinosaurs	.
到	这	恐龙	.

似乎有好几个爬行动物类群与恐龙相似且关系密切。

[rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈreptaɪlz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsedɪˈmentri] [ˈrɑːks] [wɪtʃ] [kənˈteɪn] [ðə; ði]

Remains	of	these	reptiles	are	found	in	the	sedimentary	rocks	which	contain	the
遗迹	的	这些	爬行动物	是	成立	在	这	沉积	岩石	哪个	包含	这

[ˈɜːrliɪst] [noʊn] [ˈdaɪnəsɔːrz] .

earliest	known	dinosaurs	.
最早	已知	恐龙	.

这些爬行动物的遗骸发现于含有已知最早恐龙的沉积岩中。

[ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [riˈzembld] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsɔːrz] [bʌt; bət] [duː] [nɑːt] [kwaɪt] [miːt] [ðə; ði]

A	number	of	them	resembled	the	dinosaurs	but	do	not	quite	meet	the
一个	数字	的	他们	类似	这	恐龙	但	做	不是	相当	见面	这

[riˈkwaiəmənt] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈskelɪt(ə)n] [ɑːr; ər] [kənˈsɜːrnd] .

requirements	as	far	as	details	of	the	skeleton	are	concerned	.
要求	作为	远的	作为	细节	的	这	骨骼	是	担心的	.

其中一些外形酷似恐龙，但在骨骼细节方面并不完全符合要求。

[ɪn] [ðə; ði] [skiːm] [ʌv; əv] [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ðiːz] [ˈɔːrdərz] [ʌv; əv] [ˈreptaɪlz] [ɑːr; ər] [gruːpt] [təˈgeðər] [ˈɪntuː]

In	the	scheme	of	classification	these	orders	of	reptiles	are	grouped	together	into
在	这	方案	的	分类	这些	订单	的	爬行动物	是	分组	一起	进入

[ðə; ði] [ˈsʌbklæs] [ɑːkəˈsɔːriə] .

the	subclass	Archosauria	.
这	子类	主龙类	.

在分类体系中，这些爬行动物目被归为主龙亚纲。

[ðɪs] [ˈsʌbklæs] [ɪnˈkluːdz] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsɔːrz] , [ˈkrɔkədailz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈreptaɪlz] .

This	subclass	includes	the	dinosaurs	,	crocodiles	,	and	the	flying	reptiles	.
这	子类	包括	这	恐龙	,	鳄鱼	,	和	这	飞行	爬行动物	.

这一亚类包括恐龙、鳄鱼和飞行爬行动物。

[ðə; ði] [ˈlɪzərdz] , [sneɪks] , [ˈtəːtlz] ,

The	lizards	,	snakes	,	turtles	,
这	蜥蜴	,	蛇	,	海龟	,

蜥蜴、蛇、乌龟，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌtuːˈeɪtərə] [ʌv; əv] [nuː] ['ziːlənd] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] ['sʌbˌklæsɪz] [ʌv; əv] ['reptaɪlz] [wɪtʃ]

and	the	tuatera	of	New	Zealand	belong	to	other	subclasses	of	reptiles	which
和	这	图阿特拉火山	的	新的	新西兰	属于	到	其他	子类	的	爬行动物	哪个

[hæv; həv] [bɪn] [dɪˈstɪŋkt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daɪnəsɔːrz] [æz; əz] [fɑːr] [bæk] [ɪn] [ˌdʒiːəˈlɑːdʒɪk] [taɪm]

have	been	distinct	from	that	of	the	dinosaurs	as	far	back	in	geologic	time
有	到过	清楚的	从	那	的	这	恐龙	作为	远的	后退	在	地质	时间

[æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] [treɪs] [ðem; ðəm] .

as	we	can	trace	them	.
作为	我们	能	痕迹	他们	.

而新西兰的巨蜥则属于爬行动物的其他亚纲，从地质时期我们能够追溯到的最早时期起，它们就与恐龙的亚纲截然不同。

[ðə; ði] ['kɪnʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['daɪnəsɔːrz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːl] ['lɪzərdz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːnjumənt]

The	kinship	between	the	dinosaurs	and	the	small	lizards	living	in	the	monument
这	亲属关系	之间	这	恐龙	和	这	小的	蜥蜴	活的	在	这	纪念碑

[tə'deɪ] [laɪz] ['oʊnli] [ɪn] [ðæt] [bəuθ] [ɑːr; ər] ['reptaɪlz] .

today	lies	only	in	that	both	are	reptiles	.
今天	谎言	仅有的	在	那	两个都	是	爬行动物	.

恐龙与如今生活在这处遗址中的小蜥蜴之间的亲缘关系仅仅在于它们都是爬行动物。

[ðə; ði] ['oʊnli] ['lɪvɪŋ] ['relətɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['daɪnəsɔːrz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['ælɪgeɪtər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['krɑːkədaɪl] .

The	only	living	relatives	of	the	dinosaurs	are	the	alligator	and	the	crocodile	.
这	仅有的	活的	亲属	的	这	恐龙	是	这	鳄鱼	和	这	鳄鱼	.

恐龙现存的唯一近亲是短吻鳄和鳄鱼。

[ðə; ði] ['daɪnəsɔːrz] [wɜːr; wər] [soʊ] ['nuːmərəs] , [ænd; ənd] [soʊ] ['dɑːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	dinosaurs	were	so	numerous	,	and	so	dominated	the	whole	of	the
这	恐龙	是	所以	很多的	,	和	所以	占主导地位	这	所有的	的	这

[ˌmezoˈzoɪk] ['ɪrə] ,

Mesozoic	Era	,
中生代	时代	,

恐龙数量众多，统治了整个中生代。

[ðæt] [ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪz] ['friːkwəntli] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [æz; əz] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv]

that	this	period	of	earth	history	is	frequently	referred	to	as	the	Age	of
那	这	时期	的	地球	历史	是	频繁地	指	到	作为	这	年龄	的

['reptaɪlz] .

Reptiles	.
爬行动物	.

地球历史上的这一时期常被称为爬行动物时代。

[ˌdʒiːəˈlɑːdʒɪk] ['hɪstri; 'hɪstəri]

GEOLOGIC	HISTORY
地质	历史

地质历史

[ðə; ði] [ˌmezoˈzoɪk] ['ɪrə] [bɪ'gæn] [sʌm; səm] - ['mɪljən] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ænd; ənd] ['endɪd] [sʌm; səm] - ['mɪljən]

The	Mesozoic	Era	began	some	200	million	years	ago	and	ended	some	60	million
这	中生代	时代	开始	一些	-	百万	年	前	和	结束	一些	-	百万

['jɪrz] [ə'goʊ] .

years	ago	.
年	前	.

中生代始于大约2亿年前，结束于大约6000万年前。

[ɔːl'ðoʊ] ['meni] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [lɪvd] ['dʊrɪŋ] [ðæt] ['ɪrə] ,

Although	many	other	animals	lived	during	that	era	,
虽然	许多	其他	动物	居住地	期间	那	时代	,

尽管当时还生活着许多其他动物，

[ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz][wɜ:r; wər][ðə; ði]['dɑ:mɪnənt][fɔ:rmz][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf][ɑ:n][lænd] .

the	dinosaurs	were	the	dominant	forms	of	animal	life	on	land	.
这	恐龙	是	这	主导的	表格	的	动物	生活	在	土地	.

恐龙是陆地上最主要的动物。

[ðə; ði] - ['mɪljən] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌmezo'zoɪk][ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk] [pɪrɪədz] [neɪmd]

The	140	million	years	of	the	Mesozoic	are	divided	into	geologic	periods	named
这	-	百万	年	的	这	中生代	是	分割	进入	地质	时期	命名

[traɪ'æsɪk] ([ðə; ði]['oʊldɪst]) ,

Triassic	(	the	oldest	)	,
三叠纪	(	这	最老	)	,

中生代的1.4亿年历史被划分为若干地质时期，其中最古老的是三叠纪。

[dʒʊ'ræsɪk] , [ænd; ənd] [krɪ'teɪʃəs] ([ðə; ði][moʊst]['ri:s(ə)nt]) .

Jurassic	,	and	Cretaceous	(	the	most	recent	)	.
侏罗纪	,	和	白垩纪	(	这	最多	最近的	)	.

侏罗纪和白垩纪（最近的地质年代）。

[ˌkɑ:ntɪ'nent(ə)l] [di'pɔzits] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [pɪrɪədz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ɔ:l][pɑ:rts]

Continental	deposits	representing	each	of	these	periods	have	been	found	in	all	parts
大陆	存款	代表	每个	的	这些	时期	有	到过	成立	在	全部	部分

[ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][ænd; ənd][ɑ:n][ɔ:l]['kɑ:ntənənts] .

of	the	world	and	on	all	continents	.
的	这	世界	和	在	全部	各大洲	.

世界各地和各大洲都发现了代表这些时期的陆相沉积物。

['daɪnəsɔ:r] [boʊnz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ði:z] [di'pɔzits] — ['i:v(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [fɑ:r] - [ə'weɪ] ['pleɪsɪz]

Dinosaur	bones	have	been	found	in	these	deposits	—	even	in	such	far	-	away	places
恐龙	骨头	有	到过	成立	在	这些	存款	—	甚至	在	这样的	远的	-	离开	地方

[æz; əz] [ɔ:'streɪliə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðərn] [tɪp][ʌv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə] . [faɪv]

as	Australia	and	the	southern	tip	of	South	America	.	5
作为	澳大利亚	和	这	南部	提示	的	南	美国	.	5

在这些沉积物中发现了恐龙骨骼——甚至在像澳大利亚和南美洲南端这样遥远的地方也有发现。[5]

['oʊnli][dʒʊ'ræsɪk]['daɪnəsɔ:rz][hæv; həv] [bɪn] [faʊnd][æt; ət]['daɪnəsɔ:r]['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt] .

Only	Jurassic	dinosaurs	have	been	found	at	Dinosaur	National	Monument	.
仅有的	侏罗纪	恐龙	有	到过	成立	在	恐龙	国家的	纪念碑	.

恐龙国家纪念碑只发现过侏罗纪时期的恐龙化石。

[si:'lɑfɪsɪs] — [smɔ:l] [traɪ'æsɪk] ['daɪnəsɔ:rz] , ['fɔ:rʌnəz] [ʌv; əv][ðə; ði][hju:dʒ] ['daɪnəsɔ:rz]

Coelophysis	—	SMALL	TRIASSIC	DINOSAURS	,	FORERUNNERS	OF	THE	HUGE	DINOSAURS
腔骨	—	小的	三叠纪	恐龙	,	先驱者	的	这	巨大的	恐龙

[ʌv; əv] [dʒʊ'ræsɪk] ['pɪriəd] .

OF	JURASSIC	PERIOD	.
的	侏罗纪	时期	.

腔骨龙——小型三叠纪恐龙，侏罗纪时期巨型恐龙的先驱。

([drɔ:n] [baɪ] ['mɑ:rgrət] [em] . ['koʊlbɝt] .

(	DRAWN	BY	MARGARET	M	.	COLBERT	.
(	绘制	经过	玛格丽特	M	.	科尔伯特	.

（由玛格丽特·M·科尔伯特绘制。）

['kɜ:rtəsi] , [ə'merɪkən] [mju'zi:əm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .)

COURTESY	,	AMERICAN	MUSEUM	OF	NATURAL	HISTORY	.	)
礼貌	,	美国人	博物馆	的	自然的	历史	.	)

（图片由美国自然历史博物馆提供。）

[ðə; ði]['oʊldɪst] [noʊn] ['daɪnəsɔ:rz][ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn]['rɑ:ks] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪ'æsɪk] ['pɪriəd] .

The	oldest	known	dinosaurs	are	found	in	rocks	of	the	Triassic	Period	.
这	最老	已知	恐龙	是	成立	在	岩石	的	这	三叠纪	时期	.

已知最古老的恐龙化石发现于三叠纪岩层中。

[ðə; ði] ['smɔ:lər] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] ['tʃɪkɪn] - [saɪz][ænd; ənd][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][wɜ:r; wər][ə'baʊt][æz; əz]

The	smaller	of	these	were	chicken	-	size	and	the	largest	were	about	as
这	较小的	的	这些	是	鸡	-	尺寸	和	这	最大	是	关于	作为

[bɪg][æz; əz][ˌkæŋgə'ru:z] .

big	as	kangaroos	.
大的	作为	袋鼠	.

体型较小的只有鸡那么大，体型最大的则和袋鼠差不多大。

[ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [traɪ'æsɪk]['daɪnəsɔ:rz][wɜ:r; wər] [tu:] - ['fʊtɪd] .

All	of	these	Triassic	dinosaurs	were	two	-	footed	.
全部	的	这些	三叠纪	恐龙	是	二	-	有脚的	.

这些三叠纪恐龙都是双足行走的。

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [fleʃ] - ['i:tər] [ænd; ənd][plænt] - ['i:tər] ,

They	can	be	divided	into	flesh	-	eaters	and	plant	-	eaters	,
他们	能	是	分割	进入	肉	-	食客	和	植物	-	食客	,

它们可以分为食肉动物和食草动物。

[ɔ:l'ðoʊ] [nʌn] [ɑ:r; ər] [bi'li:vd] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [pər'tɪkjələrli] ['speʃəlaɪzd] [ɪn][ðer; ðər] [fu:d]

although	none	are	believed	to	have	been	particularly	specialized	in	their	food
虽然	没有任何	是	相信	到	有	到过	特别	专门	在	他们的	食物

['hæbɪts] .

habits	.
习惯	.

虽然据信他们都没有特别特殊的饮食习惯。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði] [fleʃ] - ['i:tər] [wɜ:r; wər][smɔ:l] , ['ædʒ(ə)l] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ʃɑ:rp] [ti:θ] [fɔ:r; fər]

In	general	the	flesh	-	eaters	were	small	,	agile	,	and	had	sharp	teeth	for
在	一般的	这	肉	-	食客	是	小的	,	敏捷	,	和	有	锋利的	牙齿	为了

['si:zɪŋ] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'paʊərɪŋ] ['æktɪv] [preɪ] .

seizing	and	overpowering	active	prey	.
抓住	和	压倒性的	积极的	猎物	.

一般来说，食肉动物体型较小，行动敏捷，牙齿锋利，能够抓住并制服活跃的猎物。

[ðə; ði][plænt] - ['i:tər] [wɜ:r; wər]['lɑ:rdʒər][wɪð; wɪθ]['ræðər] [lɔ:ŋ] [frʌnt] [legz][ænd; ənd][smɔ:l] [blʌnt] [ti:θ]

The	plant	-	eaters	were	larger	with	rather	long	front	legs	and	small	blunt	teeth
这	植物	-	食客	是	更大的	和	相当	长的	正面	腿	和	小的	钝	牙齿

['su:tɪd] ['oʊnli][tu:; tə] ['krɔpiŋ] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

suited	only	to	cropping	vegetation	.
适合	仅有的	到	裁剪	植被	.

食草动物体型较大，前腿较长，牙齿小而钝，只适合啃食植物。

[ði:z] [plænt] - ['i:tər] [ɑ:r; ər] [bi'li:vd] [tu:; tə] be6

These	plant	-	eaters	are	believed	to	be6
这些	植物	-	食客	是	相信	到	be6

这些食草动物据信是6

[ðə; ði][traɪ'æsɪk]['ænsestərz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt] [mɑ:rʃ] - ['dwelɪŋ] ['daɪnəsɔ:rz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒʊ'ræsɪk]

the	Triassic	ancestors	of	the	giant	marsh	-	dwelling	dinosaurs	of	the	Jurassic
这	三叠纪	祖先	的	这	巨大的	沼泽	-	住宅	恐龙	的	这	侏罗纪

[ænd; ənd] [krɪ'teɪʃəs] [pɪrɪədz] .

and	Cretaceous	Periods	.
和	白垩纪	时期	.

侏罗纪和白垩纪时期生活在沼泽中的巨型恐龙的三叠纪祖先。

[ə; eɪ] ['greɪtər] [və'raɪəti][ʌv; əv]['daɪnəsɔ:rz] [lɪvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒʊ'ræsɪk] ['pɪriəd] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]

A	greater	variety	of	dinosaurs	lived	during	the	Jurassic	Period	than	in	the
一个	更大的	种类	的	恐龙	居住地	期间	这	侏罗纪	时期	比	在	这

[traɪ'æsɪk] .

Triassic	.
三叠纪	.

侏罗纪时期生活的恐龙种类比三叠纪时期更多。

[bəuθ] [tuː] - [ænd; ənd] [fɔːr] - ['fʊtɪd] [taɪps] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt] .

Both	**two**	**-**	**and**	**four**	**-**	**footed**	**types**	**were**	**present**	**.**
两个都	二	-	和	四	-	有脚的	类型	是	展示	.

既有两足动物，也有四足动物。

[ðə; ði] [fleʃ] - ['iːtər] [rɪ'meɪnd] [tuː] - ['fʊtɪd] [bʌt; bət] [ɪn'kriːst] [ɪn][saɪz] .

The	**flesh**	**-**	**eaters**	**remained**	**two**	**-**	**footed**	**but**	**increased**	**in**	**size**	**.**
这	肉	-	食客	剩余	二	-	有脚的	但	增加	在	尺寸	.

这些食肉动物仍然是双足动物，但体型变大了。

- , [pər'hæps][ðə; ði][best] [noʊn] , [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [bɪgə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˌkæŋgə'ruː] .

Antrodemus	**,**	**perhaps**	**the**	**best**	**known**	**,**	**was**	**much**	**bigger**	**than**	**a**	**kangaroo**	**.**
-	,	也许	这	最好的	已知	,	曾是	很多	大	比	一个	袋鼠	.

安特罗德姆斯（Antrodemus）可能是最著名的，它比袋鼠大得多。

[ðə; ði]['lɑːrdʒər][plænt] - ['iːtər] [weɪd] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [tʌnz] [ænd; ənd][ɔːl][wɜːr; wər] [fɔːr] -

The	**larger**	**plant**	**-**	**eaters**	**weighed**	**from**	**30**	**to**	**40**	**tons**	**and**	**all**	**were**	**four**	**-**
这	更大的	植物	-	食客	称重	从	-	到	-	吨	和	全部	是	四	-

['fʊtɪd] .

footed	**.**
有脚的	.

体型较大的植食动物体重在 30 到 40 吨之间，而且都是四足动物。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][lænd] ['ænɪmlz] ,

The	**largest**	**land**	**animals**	**,**
这	最大	土地	动物	,

体型最大的陆地动物

[ðeɪ] [lɪvd] [ɑːn][draɪ][lænd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [swɔmps] [ðæt] [fɔːrmd] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt][pɑːrt][ʌv; əv]

they	**lived**	**on**	**dry**	**land**	**and**	**in**	**the**	**swamps**	**that**	**formed**	**an**	**important**	**part**	**of**
他们	居住地	在	干燥	土地	和	在	这	沼泽	那	形成	一个	重要的	部分	的

[ðə; ði][dʒʊ'ræsɪk]['lændskeɪp] .

the	**Jurassic**	**landscape**	**.**
这	侏罗纪	景观	.

它们生活在陆地和沼泽中，这些地方构成了侏罗纪地貌的重要组成部分。

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmərd] [plænt] - ['iːtɪŋ] ['daɪnəsɔːrz] , [ˌstegə'sɔːrəs] , [ɪn'hæbɪtɪd][ðə; ði][draɪ]

The	**first**	**of**	**the**	**armored**	**plant**	**-**	**eating**	**dinosaurs**	**,**	**Stegosaurus**	**,**	**inhabited**	**the**	**dry**
这	第一的	的	这	装甲	植物	-	吃	恐龙	,	剑龙	,	有人居住的	这	干燥

[pleɪnz] .

plains	**.**
平原	.

第一种披甲植食性恐龙——剑龙，生活在干燥的平原上。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm]['smɔːlər] , [ˌkæŋgə'ruː] - [saɪz][plænt] - ['iːtər] [ðæt] [wɜːr; wər] [tuː] -

There	**were**	**also**	**some**	**smaller**	**,**	**kangaroo**	**-**	**size**	**plant**	**-**	**eaters**	**that**	**were**	**two**	**-**
那里	是	还	一些	较小的	,	袋鼠	-	尺寸	植物	-	食客	那	是	二	-

['fʊtɪd] .

footed	**.**
有脚的	.

还有一些体型较小的、袋鼠大小的食草动物，它们是两足动物。

[ə; eɪ] [waɪd] [və'raɪəti][ʌv; əv]['daɪnəsɔːr] ['fɒslz] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['rɑːks][ʌv; əv][ðə; ði]

A	**wide**	**variety**	**of**	**dinosaur**	**fossils**	**has**	**been**	**found**	**in**	**the**	**rocks**	**of**	**the**
一个	宽的	种类	的	恐龙	化石	有	到过	成立	在	这	岩石	的	这

[krɪ'teɪʃəs] ['pɪriəd] ,

Cretaceous	**Period**	**,**
白垩纪	时期	,

在白垩纪岩层中发现了大量恐龙化石。

[ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmezo'zoɪk]['ɪrə] .

the	last	of	the	Mesozoic	Era	.
这	最后的	的	这	中生代	时代	.

中生代的最后一个时期。

[ðə; ði][hjuːdʒ][swɑːmp] ['dweləɾz] [stɪl] ['θraɪvd] .

The	huge	swamp	dwellers	still	thrived	.
这	巨大的	沼泽	居民	仍然	蓬勃发展	.

巨大的沼泽居民依然繁衍生息。

[ðə; ði] [fleʃ] - ['iːtər] [hæd; həd] [ɪ'vɑːlvd] [mʌtʃ] ['lɑːɾdʒər] [taɪps] [ænd; ənd][ɪn'kluːdɪd] - - [fʊt]

The	flesh	-	eaters	had	evolved	much	larger	types	and	included	40	-	foot
这	肉	-	食客	有	进化	很多	更大的	类型	和	包括	-	-	脚

[tɪˌrænə'sɔːrəs; taɪˌrænə'sɔːrəs] , [ðə; ði]['lɑːɾdʒɪst] [ðæt] ['evər] [lɪvd] .

Tyrannosaurus	,	the	largest	that	ever	lived	.
霸王龙	,	这	最大	那	曾经	居住地	.

这些食肉动物进化出了体型更大的类型，其中包括身长 40 英尺的霸王龙，它是地球上曾经存在过的最大的恐龙。

[ɔːl][ðə; ði] [fleʃ] - ['iːtər] [wɔːkt] [ɑːn][ðer; ðər][haɪnd][legz][æz; əz][dɪd][ðer; ðər] ['priːdisesəz] [ʌv; əv]

All	the	flesh	-	eaters	walked	on	their	hind	legs	as	did	their	predecessors	of
全部	这	肉	-	食客	步行	在	他们的	后	腿	作为	做过	他们的	前任	的

[ðə; ði][dʒʊ'ræsɪk][ænd; ənd][traɪ'æsɪk] [pɪrɪədz] .

the	Jurassic	and	Triassic	Periods	.
这	侏罗纪	和	三叠纪	时期	.

所有食肉动物都像侏罗纪和三叠纪时期的祖先一样，用后腿行走。

[nuː] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['daɪnəsɔːrz][wɜːr; wər]['prez(ə)nt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [fleʃ] - ['iːtər] .

New	and	interesting	dinosaurs	were	present	among	the	flesh	-	eaters	.
新的	和	有趣的	恐龙	是	展示	之中	这	肉	-	食客	.

在食肉恐龙中，出现了一些新奇有趣的恐龙。

[hɔːrnd] [fɔːrmz] , ['sʌmwʌt] ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði][raɪ'nɑːsərəs][bʌt; bət] [mʌtʃ] ['lɑːɾdʒər] , [wɜːr; wər]

Horned	forms	,	somewhat	similar	to	the	rhinoceros	but	much	larger	,	were
有角的	表格	,	有些	相似的	到	这	犀牛	但	很多	更大的	,	是

['kɑːmən] .

common	.
常见的	.

有角的动物很常见，它们与犀牛有些相似，但体型要大得多。

['ɔːlsoʊ] ['kɑːmən] [wɜːr; wər][ðə; ði]['tɜːrt(ə)l] - [laɪk] ['æŋkɪləsɔːr] .

Also	common	were	the	turtle	-	like	ankylosaurs	.
还	常见的	是	这	龟	-	喜欢	甲龙	.

形似乌龟的甲龙也很常见。

[pər'hæps][ðə; ði] ['ɑːdɪst] [ænd; ənd][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['daɪnəsɔːrz][ʌv; əv][ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs] [wɜːr; wər]

Perhaps	the	oddest	and	most	interesting	dinosaurs	of	the	Cretaceous	were
也许	这	最奇怪的	和	最多	有趣的	恐龙	的	这	白垩纪	是

[ðə; ði] [tuː] - ['fʊtɪd] ['hædrəsɔːr] .

the	two	-	footed	hadrosaurs	.
这	二	-	有脚的	鸭嘴龙	.

或许白垩纪最奇特、最有趣的恐龙就是双足鸭嘴龙了。

[ðiːz] ['eksələnt] ['swɪmər] [hæd; həd] [wɪrd] [hed] [ʃeɪps] [wɪð; wɪθ]['kɑːmplɪkeɪtɪd] [skʌl]

These	excellent	swimmers	had	weird	head	shapes	with	complicated	skull
这些	出色的	游泳运动员	有	诡异的	头	形状	和	复杂的	颅骨

['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ænd; ənd]['oʊpənɪŋz] .

passages	and	openings	.
段落	和	开口	.

这些游泳健将的头部形状奇特，颅骨内部通道和开口也十分复杂。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['veri] [sək'sesf(ə)l] [gruːp] [ænd; ənd][æt; ət] [liːst] - ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɑːr; ər] [noʊn]
They **were** **a** **very** **successful** **group** **and** **at** **least** **15** **different** **kinds** **are** **known**
他们 是 一个 非常 成功的 团体 和 在 至少 - 不同的 种类 是 已知
[frʌm; frəm][ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs] ['rɑːks][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .
from **the** **Cretaceous** **rocks** **of** **North** **America** **.**
从 这 白垩纪 岩石 的 北 美国 .

它们是一个非常成功的群体，在北美白垩纪岩层中至少发现了 15 种不同的种类。

[wʌt] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk]
WHAT **THEY** **LOOKED** **LIKE**
什么 他们 看起来 喜欢

他们长什么样

[aɪ'diːəz][ə'baʊt][ðə; ði][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'pɪrənsəz] [ʌv; əv]['daɪnəsɔːrz][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'veləpt] ['æftər]
Ideas **about** **the** **external** **appearances** **of** **dinosaurs** **have** **been** **developed** **after**
想法 关于 这 外部的 外貌 的 恐龙 有 到过 发达 后
['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv][wɜːrk][ænd; ənd] ['stʌdi] .
many **years** **of** **work** **and** **study** **.**
许多 年 的 工作 和 学习 .

经过多年的研究和探索，人们逐渐形成了关于恐龙外形的各种想法。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːəz][ʌv; əv] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] ['stʌdid]
They **are** **a** **combination** **of** **the** **ideas** **of** **several** **people** **who** **had** **studied**
他们 是 一个 组合 的 这 想法 的 一些 人们 WHO 有 研究
['dɪfrənt] ['spesimənz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['spiːʃiːz] .
different **specimens** **of** **a** **single** **species** **.**
不同的 标本 的 一个 单身的 物种 .

这些观点是几位研究过同一物种不同标本的人的综合成果。

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'vjuː] ['briːfli] [ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd][wɜːrk] ['nesəseri] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ]
Let **us** **review** **briefly** **the** **materials** **and** **work** **necessary** **to** **arrive** **at** **a**
让 我们 审查 简要地 这 材料 和 工作 必要的 到 到达 在 一个
['riːz(ə)nəbli] ['ækjərət] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][fɔːrm][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ðiːz]
reasonably **accurate** **picture** **of** **the** **body** **form** **and** **external** **appearance** **of** **these**
合理 准确的 图片 的 这 身体 形式 和 外部的 外貌 的 这些
[streɪndʒ] ['reptaɪlz] .
strange **reptiles** **.**
奇怪的 爬行动物 .

让我们简要回顾一下为了较为准确地了解这些奇特爬行动物的体型和外观，所需的材料和工作。

[ðə; ði][fɜːrst][rɪ'kwaɪərmənt][fɔːr; fər] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪld] [ænd; ənd]
The **first** **requirement** **for** **arriving** **at** **a** **good** **idea** **of** **the** **build** **and**
这 第一的 要求 为了 抵达 在 一个 好的 主意 的 这 建造 和
['fɪzɪk(ə)l] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['nɪrli] [ɪn'taɪər]['skelɪt(ə)n] .
physical **attitude** **of** **an** **animal** **is** **a** **nearly** **entire** **skeleton** **.**
身体的 态度 的 一个 动物 是 一个 几乎 全部的 骨骼 .

要想对动物的体型和身体姿态有较好的了解，首先需要一具近乎完整的骨骼。

[wiː; wi]['kænɑːt][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænəməlz]['skelɪt(ə)n] ['mɪsɪŋ] [ɔːr][wiː; wi] [meɪ] [meɪk]
We **cannot** **have** **too** **much** **of** **the** **animal's** **skeleton** **missing** **or** **we** **may** **make**
我们 不能 有 也 很多 的 这 动物 骨骼 丢失的 或者 我们 可能 制作
[ə; eɪ] ['sɪriəs] ['erər] .
a **serious** **error** **.**
一个 严肃的 错误 .

动物骨骼缺失的部分不能太多，否则可能会犯下严重的错误。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][left][haɪnd][leg][ɪz] ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] ,
But **if** **the** **left** **hind** **leg** **is** **missing** **and** **we** **have** **the** **right** **,**
但 如果 这 左边 后 腿 是 丢失的 和 我们 有 这 正确的 ,

但如果左后腿缺失，而我们只有右后腿，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] ['sɪriəsli] ['hændikæpt] .

we	are	not	seriously	handicapped	.
我们	是	不是	严重地	残疾人	.

我们并没有严重的残疾。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ɪf] [bəuθ][haɪnd][legz][ɑːr; ər] ['mɪsɪŋ] [wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'stɔːr] [ðem; ðəm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]

if	both	hind	legs	are	missing	we	must	restore	them	according	to	a
如果	两个都	后	腿	是	丢失的	我们	必须	恢复	他们	根据	到	一个

['sɪmələr]['ænɪm(ə)l] [huːz] [haɪnd][legz][ɑːr; ər] [noʊn] .

similar	animal	whose	hind	legs	are	known	.
相似的	动物	谁	后	腿	是	已知	.

如果两条后腿都缺失，我们必须根据已知后腿的类似动物的后腿进行修复。

['æftər][ðə; ði] ['nɪrli] [ɪn'taɪər]['skelɪt(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kə'lektɪd] [wɪð; wɪθ]

After	the	nearly	entire	skeleton	has	been	found	it	must	be	collected	with
后	这	几乎	全部的	骨骼	有	到过	成立	它	必须	是	集	和

[greɪt] [ker] .

great	care	.
伟大的	关心	.

找到几乎完整的骨架后，必须非常小心地进行收集。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['ræðər] [ɪn'vɑːlvd] ['prɑːses] [ænd; ənd] , [fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ]['daɪnəsɔːrz] ,

This	is	a	rather	involved	process	and	,	for	some	of	the	large	dinosaurs	,
这	是	一个	相当	涉及	过程	和	,	为了	一些	的	这	大的	恐龙	,

这是一个相当复杂的过程，而且对于一些大型恐龙来说，

[ˌtuː'tuː][ɔːr][θriː] [mʌnθs] [wɜːrk] [meɪ] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd] .

2	or	3	months	work	may	be	required	.
2	或者	3	几个月	工作	可能	是	必需的	.

可能需要2到3个月的工作时间。

[ðə; ði] specimen7

The	specimen7
这	specimen7

标本7

[ɪz][fɜːrst] [ʌn'kʌvərd] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːs(ə)l][boʊn][ɪz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prɪ'zɜːrvətɪv] [sʌtʃ] [æz; əz]

is	first	uncovered	and	the	fossil	bone	is	treated	with	a	preservative	such	as
是	第一的	裸露	和	这	化石	骨	是	治疗	和	一个	防腐剂	这样的	作为

[gʌm] ['ærəbɪk] ,

gum	arabic	,
胶	阿拉伯	,

首先将化石骨骼挖掘出来，然后用阿拉伯胶等防腐剂进行处理。

[ʃə'læk,ʃelæk] , [ɔːr][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['plæstɪks] .

shellac	,	or	one	of	the	plastics	.
虫胶	,	或者	一	的	这	塑料	.

虫胶，或者某种塑料。

[æn; ən] ['ækjərət] ['daɪəgræm][ʌv; əv][ðə; ði]['spesɪmən] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][laɪz][ɪn][ðə; ði] [rɑːk] [ɪz] [meɪd] [ɑːn]

An	accurate	diagram	of	the	specimen	as	it	lies	in	the	rock	is	made	on
一个	准确的	图表	的	这	标本	作为	它	谎言	在	这	岩石	是	制成	在

[krɔːs] - [ruːld] ['peɪpər] .

cross	-	ruled	paper	.
叉	-	裁决	纸	.

在十字格纸上绘制出标本在岩石中的精确示意图。

[ə; eɪ] [trentʃ] [ˌtuːˈtuː][ɔːr][θriː] [fiːt] [waɪd][ɪz] [ðen] [dʌg] [əˈraʊnd][ðə; ði]['spesɪmən] .

A	trench	2	or	3	feet	wide	is	then	dug	around	the	specimen	.
一个	沟	2	或者	3	脚	宽的	是	然后	挖	大约	这	标本	.

然后，在标本周围挖一条 2 到 3 英尺宽的沟。

[ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [trentʃ] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði]['spesɪmən][ænd; ənd]

The	depth	of	the	trench	is	determined	by	the	width	of	the	specimen	and
这	深度	的	这	沟	是	决定	经过	这	宽度	的	这	标本	和

[ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][rɑːk] .

the	nature	of	the	rock	.
这	自然	的	这	岩石	.

沟槽的深度取决于样本的宽度和岩石的性质。

['pʊtɪŋ] ['plæstər] [kæst][ɑːn][ə; eɪ]['fɑːs(ə)l] [bɪˈfɔːr] [rɪˈmuːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑːri] .

PUTTING	PLASTER	CAST	ON	A	FOSSIL	BEFORE	REMOVING	IT	FROM	THE	QUARRY	.
推杆	石膏	投掷	在	一个	化石	前	移除	它	从	这	采石场	.

在将化石从采石场移走之前，先在化石上浇上石膏。

[ɪf] [ðə; ði]['spesɪmən][ɪz] [tuː] [lɑːrdʒ][tuː; tə] [teɪk] [aʊt][ɪn][wʌn] [piːs] , [æz; əz][moʊst]['daɪnəsɔːrz][ɑːr; ər] ,

If	the	specimen	is	too	large	to	take	out	in	one	piece	,	as	most	dinosaurs	are	,
如果	这	标本	是	也	大的	到	拿	出去	在	一	片	,	作为	最多	恐龙	是	,

如果标本太大，无法一次性取出，就像大多数恐龙一样，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] ['sekʃnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['nʌmbərd] ['sɪriəli] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['teɪkən][aʊt] .

it	is	divided	into	sections	which	are	numbered	serially	as	they	are	taken	out	.
它	是	分割	进入	部分	哪个	是	编号	连续	作为	他们	是	已采取	出去	.

它被分成若干部分，这些部分按顺序编号，然后逐一取出。

[iːtʃ] ['sekʃ(ə)n][ɪz] ['bændɪdʒd] [ɪn][strɪps] [ʌv; əv]['bɜːrlæp] ['dɪpt] [ɪn]['plæstər][ʌv; əv]['pærɪs] .

Each	section	is	bandaged	in	strips	of	burlap	dipped	in	plaster	of	Paris	.
每个	部分	是	包扎	在	条状物	的	粗麻布	浸入	在	石膏	的	巴黎	.

每个部位都用浸过石膏的粗麻布条包扎起来。

['æftər][ðə; ði]['plæstər][hæz; həz][set] ,

After	the	plaster	has	set	,
后	这	石膏	有	放	,

石膏凝固后，

[ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ɪz] [tɜːrnd] ['oʊvər][ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːtəm][ɪz] [siːld] [wɪð; wɪθ]['bɜːrlæp][ænd; ənd]['plæstər]

the	section	is	turned	over	and	the	bottom	is	sealed	with	burlap	and	plaster
这	部分	是	转向	超过	和	这	底部	是	密封	和	粗麻布	和	石膏

.

:

.

将这部分翻过来，底部用粗麻布和石膏密封。

[ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ɪz]['leɪb(ə)ld][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈproʊpriət] ['nʌmbər][ænd; ənd][ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ænd; ənd]

The	section	is	labeled	with	the	appropriate	number	and	the	section	and
这	部分	是	标签	和	这	合适的	数字	和	这	部分	和

['nʌmbər][ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ði]['daɪəgræm] .

number	are	shown	on	the	diagram	.
数字	是	所示	在	这	图表	.

该部分标有相应的编号，并且该部分和编号在图中显示。

[wen] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekʃnz] [hæv; həv] [bɪn] ['bændɪdʒd][ænd; ənd] ['nʌmbərd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pækt]

When	all	of	the	sections	have	been	bandaged	and	numbered	they	are	packed
什么时候	全部	的	这	部分	有	到过	包扎	和	编号	他们	是	包装

[ɪn] [strɔːŋ] ['wʊd(ə)n][bɑːksɪz][ænd; ənd] [ʃɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['læbrətɔːri] .

in	strong	wooden	boxes	and	shipped	to	the	laboratory	.
在	强的	木制的	盒子	和	已发货	到	这	实验室	.

所有切片都包扎好并编号后，装入坚固的木箱，运往实验室。

[ðə; ði][wɜːrk][ɪn][ðə; ði] ['læbrətɔːri] [ɪz] [mɔːr] [ɪn'vɑːlvd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,

The	work	in	the	laboratory	is	more	involved	than	that	in	the	field	,
这	工作	在	这	实验室	是	更多的	涉及	比	那	在	这	场地	,

实验室工作比田间工作更复杂。

[ænd; ənd] [ɪk'striːm] [ker] [mʌst; məst][biː; bi] ['eksəd] [tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] [boʊnz] [wɪl] [biː; bi]

and	extreme	care	must	be	exercised	to	be	sure	that	the	bones	will	be
和	极端	关心	必须	是	锻炼	到	是	当然	那	这	骨头	将要	是

[ʌn'dæmɪdʒd] .

undamaged	.
未受损	.

必须格外小心，确保骨骼不受损伤。

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ðə; ði][boʊnz][hæv; həv] [bɪn] ['broʊkən][baɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['kɔːzɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] [ɪn][ðə; ði]

In	most	cases	the	bones	have	been	broken	by	natural	causes	as	they	lay	in	the
在	最多	案例	这	骨头	有	到过	破碎的	经过	自然的	原因	作为	他们	躺	在	这

[rɑːk] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skʌvəri] .

rock	before	discovery	.
岩石	前	发现	.

大多数情况下，这些骨头在被发现之前就已经在岩石中因自然原因断裂了。

[ɔːl][ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [boʊn][mʌst; məst][biː; bi] ['θɜːrəli] [kliːnd] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrli]

All	the	pieces	of	each	bone	must	be	thoroughly	cleaned	and	securely
全部	这	件	的	每个	骨	必须	是	彻底	已清洗	和	安全地

[si'mentid] [tə'geðər] . [eɪt]

cemented	together	.	8
水泥	一起	.	8

每块骨头的所有碎片都必须彻底清洁，并用水泥牢固地粘合在一起。8

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [taɪm] - [kən'suːmɪŋ] [tæsk][ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['daɪnəsɔːr] [laɪk] [ə,pætə'sɔːrəs]

This	is	a	very	time	-	consuming	task	and	for	a	large	dinosaur	like	Apatosaurus
这	是	一个	非常	时间	-	消费	任务	和	为了	一个	大的	恐龙	喜欢	阿帕图龙

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [θriː][men][fɔːr][ɔːr][faɪv] ['jɪrz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði][tæsk] .

it	requires	3	men	4	or	5	years	to	complete	the	task	.
它	需要	3	男人	4	或者	5	年	到	完全的	这	任务	.

这是一项非常耗时的任务，对于像迷惑龙这样的大型恐龙来说，需要 3 个人花费 4 到 5 年的时间才能完成这项任务。

['æftər][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz][ɑːr; ər] [kliːnd] [ænd; ənd] [si'mentid] [tə'geðər] [ðə; ði] ['vɜːrtɪbrəl] ['kɑːləm]

After	all	of	the	bones	are	cleaned	and	cemented	together	the	vertebral	column
后	全部	的	这	骨头	是	已清洗	和	水泥	一起	这	脊椎	柱子

[ɪz][leɪd] [aʊt][ɪn][ɪts]['prɑːpər] ['siːkwəns] [ɑːn][ə; eɪ][sænd] ['teɪbl] .

is	laid	out	in	its	proper	sequence	on	a	sand	table	.
是	铺设	出去	在	它是	恰当的	顺序	在	一个	沙	桌子	.

在所有骨骼都清洗干净并用水泥粘合在一起后，将脊柱按正确的顺序摆放在沙盘上。

['speʃ(ə)l] [ker] [ɪz] ['eksəd] [tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] [fɪt] [kə'rektli] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər]

Special	care	is	exercised	to	be	sure	that	the	vertebrae	fit	correctly	with	each	other
特别的	关心	是	锻炼	到	是	当然	那	这	椎骨	合身	正确	和	每个	其他

.

:

.

必须格外小心，确保椎骨之间正确契合。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [kə'rekt] ['kɜːrvətʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtɪbrəl] ['kɑːləm] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] .

In	this	way	the	correct	curvature	of	the	vertebral	column	is	determined	.
在	这	方式	这	正确的	曲率	的	这	脊椎	柱子	是	决定	.

这样就能确定脊柱的正确曲度。

[ðə; ði]['prɑːpər] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪp] [boʊnz][ænd; ənd][rɪbz][tuː; tə][ðə; ði] ['vɜːrtɪbrə] ,

The	proper	relationships	of	the	hip	bones	and	ribs	to	the	vertebrae	,
这	恰当的	关系	的	这	时髦的	骨头	和	肋骨	到	这	椎骨	,

髋骨和肋骨与脊椎的正确关系，

[ðə; ði] ['ʃoʊldər] [bleɪd] [tuː; tə][ðə; ði][rɪbz] ,

the	shoulder	blade	to	the	ribs	,
这	肩膀	刀刃	到	这	肋骨	,

从肩胛骨到肋骨，

[ænd; ənd]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪm] [boʊnz][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ɪn][ðə; ði]

and	elements	of	the	limb	bones	to	each	other	are	determined	in	the
和	元素	的	这	肢	骨头	到	每个	其他	是	决定	在	这

[seɪm] ['mænər] .

same	manner	.
相同的	方式	.

肢体骨骼各组成部分之间的相互关系也是以同样的方式确定的。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kə'rektli] ['fæʃ(ə)n] [ðə; ði] [stiːl] ['freɪmwɜːrk] [wɪtʃ] [wɪl]

All	of	this	work	is	necessary	to	correctly	fashion	the	steel	framework	which	will
全部	的	这	工作	是	必要的	到	正确	时尚	这	钢	框架	哪个	将要

[sə'pɔːrt] [ðə; ði]['skelɪt(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

support	the	skeleton	when	it	is	placed	on	exhibition	.
支持	这	骨骼	什么时候	它	是	放置	在	展览	.

所有这些工作都是为了正确制作钢架，以便在展览时支撑骨架。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kerf(ə)l] [wɜːrk][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l]

The	results	of	this	careful	work	must	be	the	framework	of	an	animal
这	结果	的	这	小心	工作	必须	是	这	框架	的	一个	动物

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] ,

which	could	,
哪个	可以	,

这项精心工作的成果必须是一个动物的框架，这个动物能够：

[ɪf] ['lɪvɪŋ] , ['iːzəli] [goʊ] [θruː] [ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][laɪf] [sʌtʃ] [æz; əz][siˈkjuəiŋ] [fuːd]

if	living	,	easily	go	through	the	normal	activities	of	life	such	as	securing	food
如果	活的	,	容易地	去	通过	这	普通的	活动	的	生活	这样的	作为	确保	食物

[ænd; ənd] [ɪ'skeɪpɪŋ] ['enəmi] .

and	escaping	enemies	.
和	逃脱	敌人	.

如果活着，就能轻松进行正常的生活活动，例如获取食物和躲避敌人。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd]

Now	that	the	framework	of	an	animal	has	been	set	up	so	that	it	could
现在	那	这	框架	的	一个	动物	有	到过	放	向上	所以	那	它	可以

[muːv] [ə'baʊt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['mʌslz] ,

move	about	if	it	had	muscles	,
移动	关于	如果	它	有	肌肉	,

既然动物的身体框架已经搭建完毕，使其拥有肌肉后就能活动，

[skɪn] , [ænd; ənd][laɪf] , [haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] [haʊ] [lɑːrdʒ][ðə; ði] ['mʌslz] [wɜːr; wər][ænd; ənd] [wer]

skin	,	and	life	,	how	do	we	know	how	large	the	muscles	were	and	where
皮肤	,	和	生活	,	如何	做	我们	知道	如何	大的	这	肌肉	是	和	在哪里

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] ?

they	were	placed	?
他们	是	放置	?

皮肤和生命，我们如何知道肌肉有多大以及它们位于哪里？

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['θɜːroʊ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

It	is	necessary	to	have	a	thorough	knowledge	of	the	muscles	of	a
它	是	必要的	到	有	一个	彻底	知识	的	这	肌肉	的	一个

['riːs(ə)nt]['ænɪm(ə)l]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði][wʌn][wiː; wi][ɑːr; ər] [rɪ'stɔrɪŋ] [soʊ] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [noʊ] [wʌt]

recent	animal	similar	to	the	one	we	are	restoring	so	that	we	will	know	what
最近的	动物	相似的	到	这	一	我们	是	恢复	所以	那	我们	将要	知道	什么

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði]['fɑːs(ə)l] .

we	are	looking	for	in	the	fossil	.
我们	是	寻找	为了	在	这	化石	.

我们需要对与我们正在复原的动物相似的现代动物的肌肉有透彻的了解，这样我们才能知道在化石中要寻找什么。

[ðə; ði] ['eriəz] [æt; ət] [wɪtʃ] ['mʌslz] [ɑːr; ər] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [boʊnz] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['mʌs(ə)l]['skɑːrz]

The	areas	at	which	muscles	are	attached	to	bones	are	called	muscle	scars
这	区域	在	哪个	肌肉	是	随附的	到	骨头	是	称为	肌肉	疤痕

[ænd; ənd][ɑːr; ər][aɪ'dentɪfaɪd][baɪ][ðer; ðər] [rʌf] ['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz] .

and	are	identified	by	their	rough	surfaces	.
和	是	已识别	经过	他们的	粗糙的	表面	.

肌肉附着在骨骼上的区域称为肌肉疤痕，其特征是表面粗糙。

['ɔːf(ə)n][ðə; ði] ['nesəseri] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [prbli'keiʃnz] [wɪtʃ]

Often	the	necessary	information	can	be	obtained	from	publications	which
经常	这	必要的	信息	能	是	获得	从	出版物	哪个

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][wɜːrk] [dʌn] [baɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ['stjʊdnts] [fɔːr; fər] [əd'vænst]

usually	represent	the	work	done	by	graduate	students	for	advanced
通常	代表	这	工作	完毕	经过	毕业	学生	为了	先进的

[dɪ'griːz] .

degrees	.
学位	.

通常可以从出版物中获得必要的信息，这些出版物通常代表研究生攻读高级学位时所做的研究成果。

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

At	other	times	we	must	make	our	own	investigation	.
在	其他	时代	我们	必须	制作	我们的	自己的	调查	.

有时我们必须自行调查。

[ðʌs] [ɪf] [wiː; wi] [noʊ] [wʌt] ['mʌs(ə)l] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ænd; ənd][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd]

Thus	if	we	know	what	muscle	we	are	looking	for	and	the	size	and
因此	如果	我们	知道	什么	肌肉	我们	是	寻找	为了	和	这	尺寸	和

[ʃeɪp] [ʌv; əv][ɪts] ['mʌs(ə)l][skɑːr] ,

shape	of	its	muscle	scar	,
形状	的	它是	肌肉	瘢痕	,

因此，如果我们知道要寻找的是哪块肌肉，以及该肌肉疤痕的大小和形状，

[wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'tɜːrmɪn] ['weðər] [ðə; ði]['mʌs(ə)l] [ɪz][ə; eɪ]['spɪnd(ə)l] - [ʃeɪpt] [mæs] [ɔːr][ə; eɪ] [brɔːd]

we	can	determine	whether	the	muscle	is	a	spindle	-	shaped	mass	or	a	broad
我们	能	决定	无论	这	肌肉	是	一个	主轴	-	形状	大量的	或者	一个	广阔

[ʃiːt] .

sheet	.
床单	.

我们可以确定肌肉是梭形块状还是片状。

['æftər][wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌslz] [wɪtʃ]

After	we	have	determined	the	size	and	position	of	the	muscles	which
后	我们	有	决定	这	尺寸	和	位置	的	这	肌肉	哪个

['ɑːpəreɪt][ðə; ði] [lɪmz] ,

operate	the	limbs	,
操作	这	四肢	,

在确定了控制四肢的肌肉的大小和位置之后，

[hed] , [ænd; ənd] [nek] , [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['riːz(ə)nəbli] ['ækjərət] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stɜːrn(ə)l]

head	**,**	**and**	**neck**	**,**	**we**	**have**	**a**	**reasonably**	**accurate**	**idea**	**of**	**the**	**external**
头	,	和	脖子	,	我们	有	一个	合理	准确的	主意	的	这	外部的

[fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ,

form	**of**	**the**	**animal**	**,**
形式	的	这	动物	,

通过观察头部和颈部，我们对动物的外部形态有了相当准确的了解。

[bʌt; bət][wiː; wi] [stɪl] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][skɪn] [wɪtʃ] ['kʌvərd] [ðə; ði]['bɑːdi]

but	**we**	**still**	**know**	**nothing**	**of**	**the**	**nature**	**of**	**the**	**skin**	**which**	**covered**	**the**	**body**
但	我们	仍然	知道	没有什么	的	这	自然	的	这	皮肤	哪个	涵盖	这	身体

.

:

.

但是，我们对覆盖身体的皮肤的性质仍然一无所知。

[sɪns] ['daɪnəsɔːrz][wɜːr; wər]['reptaɪlz] ,

Since	**dinosaurs**	**were**	**reptiles**	**,**
自从	恐龙	是	爬行动物	,

因为恐龙是爬行动物，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [ə'suːm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['skeɪli] [skɪn][ɪn]

we	**are**	**obliged**	**to**	**assume**	**that**	**they**	**were**	**covered**	**with**	**a**	**scaly**	**skin**	**in**
我们	是	有义务	到	认为	那	他们	是	涵盖	和	一个	鳞片状的	皮肤	在

['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['bɑːdi] ['mɔɪstʃər] .

order	**to**	**preserve**	**the**	**body**	**moisture**	**.**
命令	到	保存	这	身体	水分	.

我们不得不假设它们身上覆盖着鳞状皮肤，以保持身体水分。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdərn]['reptaɪlz] [pə'zes] [swet] [glændz][ɪn][ðə; ði][skɪn] .

None	**of**	**the**	**modern**	**reptiles**	**possess**	**sweat**	**glands**	**in**	**the**	**skin**	**.**
没有任何	的	这	现代的	爬行动物	具有	汗	腺体	在	这	皮肤	.

现代爬行动物的皮肤中都没有汗腺。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [pə'zes] [ə; eɪ] ['wɔːtərpruːf] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [skeɪlz] [ðeɪ] [wʊd] [daɪ][ɪn][ə; eɪ] [fjuː]

If	**they**	**did**	**not**	**possess**	**a**	**waterproof**	**covering**	**of**	**scales**	**they**	**would**	**die**	**in**	**a**	**few**
如果	他们	做过	不是	具有	一个	防水的	覆盖	的	秤	他们	会	死	在	一个	很少

['aʊərz][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv]['bɑːdi] ['mɔɪstʃər] [baɪ][ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði]

hours	**as**	**a**	**result**	**of**	**the**	**loss**	**of**	**body**	**moisture**	**by**	**evaporation**	**through**	**the**
小时	作为	一个	结果	的	这	损失	的	身体	水分	经过	蒸发	通过	这

[skɪn] .

skin	**.**
皮肤	.

如果没有防水的鳞片覆盖，它们会在几个小时内因皮肤水分蒸发而死亡。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrʃ] ['dwelərz] [laɪk] [əˌpætə'sɔːrəs] [hæd; həd]['neɪkɪd]

It	**is**	**possible**	**that**	**some**	**of**	**the**	**marsh**	**dwellers**	**like**	**Apatosaurus**	**had**	**naked**
它	是	可能的	那	一些	的	这	沼泽	居民	喜欢	阿帕图龙	有	裸

[skɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ,

skin	**which**	**was**	**,**
皮肤	哪个	曾是	,

沼泽生物中可能有一些，比如迷惑龙，它们的皮肤是裸露的。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['elɪfənt] , ['nɪrli] [æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .

as	**in**	**the**	**elephant**	**,**	**nearly**	**an**	**inch**	**thick**	**.**
作为	在	这	大象	,	几乎	一个	英寸	厚的	.

就像大象一样，厚度接近一英寸。

[ðə; ði] ['elɪfənt] [dʌz] [nɑ:t] [pə'zes] [swet] [glændz][bʌt; bət][ðə; ði]['aʊtər][hæf][ʌv; əv][ɪts][skɪn][ɪz]

The	elephant	does	not	possess	sweat	glands	but	the	outer	half	of	its	skin	is
这	大象	做	不是	具有	汗	腺体	但	这	外	一半	的	它是	皮肤	是

[kəm'poʊzd] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] [ded] ['sɛlz] [wɪtʃ] [fɔ:rm][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [æz; əz] ['wɔ:tərpru:f] [æz; əz][ðə; ði]

composed	entirely	of	dead	cells	which	form	a	covering	as	waterproof	as	the
由	完全	的	死的	细胞	哪个	形式	一个	覆盖	作为	防水的	作为	这

[skeɪlz] [ʌv; əv][tə'deɪz, 'tu:deɪz]['reptaɪlz] .

scales	of	today's	reptiles	.
秤	的	今天的	爬行动物	.

大象没有汗腺，但它皮肤的外层完全由死细胞组成，形成一层防水层，其防水性能堪比现代爬行动物的鳞片。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['oʊnli][ə; eɪ][fju:] ['lʌki] [faindz][ʌv; əv] ['mʌmi,faid] ['daɪnəsɔ:rz] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [ðə; ði]

There	have	been	only	a	few	lucky	finds	of	mummified	dinosaurs	which	show	the
那里	有	到过	仅有的	一个	很少	幸运的	发现	的	木乃伊	恐龙	哪个	展示	这

[im'preʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] .

impressions	of	the	scales	.
印象	的	这	秤	.

只有少数幸运的发现，使得人们得以辨认出恐龙鳞片的印痕。

[wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ɔ:l]['lɪzərdz][du:][nɑ:t] [pə'zes] [ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ʌv; əv] [skeɪlz] ,

We	know	that	all	lizards	do	not	possess	the	same	type	of	scales	,
我们	知道	那	全部	蜥蜴	做	不是	具有	这	相同的	类型	的	秤	,

我们知道并非所有蜥蜴都拥有相同类型的鳞片，

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] , [baɪ][ə'nælədʒi] , [wi:; wi]['kænɑ:t] [ə'su:m] [ðæt] [ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz][dɪd] .

and	therefore	,	by	analogy	,	we	cannot	assume	that	the	dinosaurs	did	.
和	所以	,	经过	类比	,	我们	不能	认为	那	这	恐龙	做过	.

因此，我们不能类比地认为恐龙也这样做了。

[ɪ'ventʃuəli] , [wi:; wi] [wɪl] probably9

Eventually	,	we	will	probably9
最终	,	我们	将要	probably9

最终我们可能会9

[faɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [skeɪl] - [taɪps] [æz; əz][du:]

find	that	the	dinosaurs	exhibited	as	great	a	variety	of	scale	-	types	as	do
寻找	那	这	恐龙	展出	作为	伟大的	一个	种类	的	规模	-	类型	作为	做

[tə'deɪz, 'tu:deɪz]['lɪzərdz] .

today's	lizards	.
今天的	蜥蜴	.

研究发现，恐龙的鳞片类型与今天的蜥蜴一样多种多样。

[æz; əz] [jet] [wi:; wi][hæv; həv] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fɑ:s(ə)l]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [wɪtʃ] ['ɪndɪ,keɪts] [ðə; ði]

As	yet	we	have	found	nothing	in	the	fossil	record	which	indicates	the
作为	然而	我们	有	成立	没有什么	在	这	化石	记录	哪个	表示	这

['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz] .

color	of	the	dinosaurs	.
颜色	的	这	恐龙	.

目前为止，我们还没有在化石记录中找到任何可以表明恐龙颜色的线索。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

[wi:; wi][kæn; kən]['oʊnli] [ə'su:m] [ðæt] [ðeɪ] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] ['kʌlɚz] [æz; əz]

we	can	only	assume	that	they	exhibited	as	great	a	variety	of	colors	as
我们	能	仅有的	认为	那	他们	展出	作为	伟大的	一个	种类	的	颜色	作为

[du:]['aʊər; ɑ:r]['lɪzərdz] .

do	our	lizards	.
做	我们的	蜥蜴	.

我们只能推测，它们的颜色种类也像我们的蜥蜴一样丰富多彩。

[soʊ]['ɔ:lsoʊ] ,
So also ,
所以 还 ,

所以，

[wi:; wi] [ə'su:m] [ðer; ðər]['bɑ:di] ['fʌŋkʃnz] [wɜ:r; wər] ['sʌmwʌt] ['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði]['reptaɪlz] [ænd; ənd]
we assume their body functions were somewhat similar to the reptiles and
我们 认为 他们的 身体 函数 是 有些 相似的 到 这 爬行动物 和
['ʌðər] [rɪ'leɪtɪd] ['ænɪmlz] [wi:; wi] [noʊ] [tə'deɪ] .
other related animals we know today .
其他 有关的 动物 我们 知道 今天 .

我们推测它们的身体机能与我们今天所知的爬行动物和其他相关动物有些相似。

['daɪnəsɔ:r] ['fɑ:s(ə)l][wɪð; wɪθ] [skɪn] [ænd; ənd] ['lɪgəmənts] [prɪ'zɜ:rv] .
DINOSAUR FOSSIL WITH SKIN AND LIGAMENTS PRESERVED .
恐龙 化石 和 皮肤 和 韧带 保存完好 .

保存完好的恐龙化石，皮肤和韧带均清晰可见。

([nɑ:t][frʌm; frəm] ['daɪnəsɔ:r] ['kwɑ:ri] .
(NOT FROM DINOSAUR QUARRY .
(不是 从 恐龙 采石场 .

（并非来自恐龙采石场。）

['kɜ:rtəsi] , [ə'merɪkən] [mju'zi:əm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .) -
COURTESY , AMERICAN MUSEUM OF NATURAL HISTORY .) 10
礼貌 , 美国人 博物馆 的 自然的 历史 .) -

图片由美国自然历史博物馆提供。）10

[rer] ['fɑ:s(ə)l] [ʌv; əv] ['daɪnəsɔ:r] [skɪn] .
RARE FOSSIL OF DINOSAUR SKIN .
稀有的 化石 的 恐龙 皮肤 .

罕见的恐龙皮化石。

(['kɜ:rtəsi] , [ə'merɪkən] [mju'zi:əm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .)
(COURTESY , AMERICAN MUSEUM OF NATURAL HISTORY .)
(礼貌 , 美国人 博物馆 的 自然的 历史 .)

（图片由美国自然历史博物馆提供。）

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['tɑ:lərəns]
TEMPERATURE TOLERANCE
温度 宽容

耐温性

[wi:; wi] [noʊ] [ðə; ði]['bɑ:di] ['temprətʃəz] [ʌv; əv] ['reptaɪlz] ['veri] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ɔ:r]
We know the body temperatures of reptiles vary with that of the air or
我们 知道 这 身体 温度 的 爬行动物 各不相同 和 那 的 这 空气 或者
['wɔ:tər][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ,
water in which they live ,
水 在 哪个 他们 居住 ,

我们知道爬行动物的体温会随着它们所生活的空气或水的温度而变化。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [mi:nz] [ʌv; əv][ɪn'tɜ:rn(ə)l]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][kən'troʊl] .
as they have no means of internal temperature control .
作为 他们 有 不 方法 的 内部的 温度 控制 .

因为它们没有内部温度控制手段。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] ['slʌgɪʃ] [wen] [ðer; ðər]['bɑ:di] ['temprətʃəz] [ɑ:r; ər] [loʊ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [mɔ:r]
They are very sluggish when their body temperatures are low and become more
他们 是 非常 迟缓 什么时候 他们的 身体 温度 是 低的 和 变得 更多的
['æktɪv] [æz; əz] [ði:z] ['temprətʃəz] [raɪz] ,
active as these temperatures rise ,
积极的 作为 这些 温度 上升 ,

当体温较低时，它们的活动非常迟缓；随着体温升高，它们会变得更加活跃。

[bʌt; bət]['oʊnli][tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pɔɪnt] .

but	only	to	a	certain	point	.
但	仅有的	到	一个	肯定	观点	.

但仅限于此。

[ɪf] [ðə; ðɪ]['bɑ:di] ['temprətʃəz] [ʌv; əv]['reptaɪlz] [bɪ'kʌm] [tu:] [haɪ] , [ðeɪ] [daɪ][ɪn][ə; eɪ][fju:] ['mɪnɪts] .

If	the	body	temperatures	of	reptiles	become	too	high	,	they	die	in	a	few	minutes	.
如果	这	身体	温度	的	爬行动物	变得	也	高的	,	他们	死	在	一个	很少	分钟	.

如果爬行动物的体温过高，它们会在几分钟内死亡。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˌfɪzi'ɑ:lədʒɪsts] [frʌm; frəm] [kə'lʌmbiə] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][spent] ['nɪrli] [ˌtu:'tu:] [mʌnθs] [ɪn]

A	group	of	physiologists	from	Columbia	University	spent	nearly	2	months	in
一个	团体	的	生理学家	从	哥伦比亚	大学	花费	几乎	2	几个月	在

['sʌðərn] ['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [ɑ:n]['reptaɪlz] .

southern	Florida	experimenting	on	reptiles	.
南部	佛罗里达	实验	在	爬行动物	.

哥伦比亚大学的一组生理学家在佛罗里达州南部花了近两个月的时间对爬行动物进行实验。

[ðeɪ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðə; ðɪ] [reɪt] [ʌv; əv][raɪz][ʌv; əv]['bɑ:di] ['temprətʃəz] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ]['lɪzərdz][ænd; ənd]

They	determined	the	rate	of	rise	of	body	temperatures	of	large	lizards	and
他们	决定	这	速度	的	上升	的	身体	温度	的	大的	蜥蜴	和

['ælɪˌgeɪtəz] [ʌv; əv][ɔ:l]['saɪzɪz] ['dʊrɪŋ] [ɪk'spoʊʒər][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˌmɪd'deɪ] [sʌn] .

alligators	of	all	sizes	during	exposure	to	the	midday	sun	.
鳄鱼	的	全部	尺寸	期间	接触	到	这	正午	太阳	.

他们测定了各种体型的大型蜥蜴和鳄鱼在正午阳光照射下体温上升的速度。

[æz; əz][wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ðɪ]['smɔ:lər][ðə; ðɪ]['reptaɪl][ðə; ðɪ] [mɔ:r] ['ræpɪd][ðə; ðɪ][raɪz][ɪn]['bɑ:di]

As	was	expected	,	the	smaller	the	reptile	the	more	rapid	the	rise	in	body
作为	曾是	预期的	,	这	较小的	这	爬虫	这	更多的	迅速的	这	上升	在	身体

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

temperature	.
温度	.

正如预期的那样，爬行动物体型越小，体温上升得越快。

['daɪnəsɔ:rz] [wɜ:r; wər] ['reptaɪlz] [soʊ][wi:; wi][kæn; kən] [meɪk] [tu:] [ə'sʌmpʃnz] :

Dinosaurs	were	reptiles	so	we	can	make	two	assumptions	:
恐龙	是	爬行动物	所以	我们	能	制作	二	假设	:

恐龙是爬行动物，因此我们可以做出两个假设：

[ðæt] [ðer; ðər] [ˌfɪzi'ɑ:lədʒi] [wʌz; wəz] ['veri] ['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['reptaɪlz] ; -

That	their	physiology	was	very	similar	to	that	of	living	reptiles	;	11
那	他们的	生理	曾是	非常	相似的	到	那	的	活的	爬行动物	;	-

它们的生理机能与现存爬行动物非常相似；11

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [reɪt] [ʌv; əv][raɪz][ʌv; əv][ðer; ðər]['bɑ:di] ['temprətʃəz] [frʌm; frəm][ɪk'spoʊʒər][tu:; tə]

and	that	the	rate	of	rise	of	their	body	temperatures	from	exposure	to
和	那	这	速度	的	上升	的	他们的	身体	温度	从	接触	到

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wʊd] ['fɑ:loʊ] [ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)lz] [faʊnd] [fɔ:r; fər] ['lɪvɪŋ] ['reptaɪlz] .

the	sun	would	follow	the	principles	found	for	living	reptiles	.
这	太阳	会	跟随	这	原则	成立	为了	活的	爬行动物	.

并且，它们体温因暴露在阳光下而上升的速度将遵循与现存爬行动物相同的规律。

[baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lz][tu:; tə][ðə; ðɪ]['daɪnəsɔ:rz] ,

By	applying	these	principles	to	the	dinosaurs	,
经过	申请	这些	原则	到	这	恐龙	,

将这些原理应用于恐龙，

[ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv] ['saɪəntɪsts] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [bʌlk] [ʌv; əv] [æn; ən] [ə,pætə'sɔːrəs]

this	group	of	scientists	calculated	that	if	the	great	bulk	of	an	Apatosaurus
这	团体	的	科学家	计算	那	如果	这	伟大的	大部分	的	一个	阿帕图龙

[wɜːr; wər] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'rekt] ['reɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [æn; ən] [er] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr]

were	exposed	to	the	direct	rays	of	the	sun	at	an	air	temperature
是	裸露	到	这	直接的	射线	的	这	太阳	在	一个	空气	温度

[ʌv; əv] 110° [ef] . [fɔːr; fər] - [tuː; tə] - ['aʊərz] ,

of	110°	F	.	for	36	to	40	hours	,
的	110°	F	.	为了	-	到	-	小时	,

这组科学家计算得出，如果将一只迷惑龙的大部分身体暴露在 110°F 的气温下，并受到阳光直射 36 至 40 小时，

[ɪts] ['bɑːdi] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wʊd] [raɪz] ['oʊnli] 1° [ef] .

its	body	temperature	would	rise	only	1°	F	.
它是	身体	温度	会	上升	仅有的	1°	F	.

它的体温只会升高1华氏度。

['ðerfɔːr] , [ɪf] [ðiːz] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] ,

Therefore	,	if	these	calculations	are	correct	,
所以	,	如果	这些	计算	是	正确的	,

因此，如果这些计算是正确的，

[ˌaɪ 'tiːt] [ɪz] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hjuːdʒ] ['daɪnəsɔːrz] ['ɑːpɝˌeɪtəd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn]

it	is	probable	that	the	very	size	of	the	huge	dinosaurs	operated	to	maintain
它	是	可能	那	这	非常	尺寸	的	这	巨大的	恐龙	经营的	到	维持

[ə; eɪ] ['ferli] ['kɑːnstənt] ['bɑːdi] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

a	fairly	constant	body	temperature	.
一个	相当	持续的	身体	温度	.

恐龙庞大的体型很可能有助于维持相对恒定的体温。

['kɑːnsɪkwentli] , ['deɪli] [ænd; ənd] ['siːzən(ə)l] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['tʃeɪndʒɪz] ['prɑːbəbli] [dɪd] [nɑːt] [ə'fekt]

Consequently	,	daily	and	seasonal	temperature	changes	probably	did	not	affect
最后	,	日常的	和	季节性	温度	变化	大概	做过	不是	影响

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] ['daɪnəsɔːrz] .

the	activities	of	the	large	dinosaurs	.
这	活动	的	这	大的	恐龙	.

因此，每日和季节性的温度变化可能不会影响大型恐龙的活动。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [wʌnz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['deɪli]

However	,	the	activities	of	the	small	ones	may	have	been	affected	by	the	daily
然而	,	这	活动	的	这	小的	一个	可能	有	到过	做作的	经过	这	日常的

[reɪndʒ] [ɪn] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

range	in	temperature	.
范围	在	温度	.

然而，小动物的活动可能受到了日温差的影响。

['gɪzərd] [stoʊnz]

GIZZARD	STONES
肫	石头

鸡胗石

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ['raʊndɪd] [stoʊnz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] ['pɑːlɪʃ] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði]

For	many	years	rounded	stones	with	a	very	high	polish	have	been	found	in	the
为了	许多	年	圆润	石头	和	一个	非常	高的	抛光	有	到过	成立	在	这

[ˌsedɪ'mentri] ['rɑːks] [wɪtʃ] [kən'teɪn] [boʊnz] [ʌv; əv] [ɪk'stɪŋkt] ['reptaɪlz] .

sedimentary	rocks	which	contain	bones	of	extinct	reptiles	.
沉积	岩石	哪个	包含	骨头	的	灭绝	爬行动物	.

多年来，人们在含有已灭绝爬行动物骨骼的沉积岩中发现了表面非常光滑的圆形石头。

[ðə; ði] ['pɑːlɪʃ] [ɑːn] [ðiːz] [stoʊnz] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['haɪər] [ðæn; ðən] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [ə'plaɪd] [baɪ]

The	polish	on	these	stones	is	very	much	higher	than	could	have	been	applied	by
这	抛光	在	这些	石头	是	非常	很多	更高	比	可以	有	到过	应用	经过

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['wɔːtər][ɔːr][wɪnd] .

the	action	of	water	or	wind	.
这	行动	的	水	或者	风	.

这些石头表面的光泽度远高于水或风的作用所能达到的程度。

[sʌm; səm] [lʊk] [æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['pɑːlɪʃt] [baɪ][ə; eɪ]['dʒuːələr] .

Some	look	as	though	they	had	been	polished	by	a	jeweler	.
一些	看	作为	尽管	他们	有	到过	抛光	经过	一个	珠宝商	.

有些看起来像是被珠宝商打磨过一样。

[sɪns] [wiː; wi] ['kænɑːt] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [ðɪs] ['veri] [haɪ] ['pɑːlɪʃ] [tuː; tə] [wɪnd] [ɔːr] ['wɔːtər] ['ækʃ(ə)n] ,

Since	we	cannot	attribute	this	very	high	polish	to	wind	or	water	action	,
自从	我们	不能	属性	这	非常	高的	抛光	到	风	或者	水	行动	,

由于我们无法将这种极高的光泽度归因于风或水的作用，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [siːk] [ə'nʌðər] ['eɪdʒənt] .

we	must	seek	another	agent	.
我们	必须	寻找	其他	代理人	.

我们必须另找一位代理人。

- .

Protiguanodon	.

- .

原禽龙。

[noʊt] ['gɪzərd] [stoʊnz] [ˌɪn'saɪd] [rɪb] ['bæskɪt] .

NOTE	GIZZARD	STONES	INSIDE	RIB	BASKET	.
笔记	肫	石头	里面	肋骨	篮子	.

注意：鸡胗石在肋排篮内。

(['kɜːrtəsi] , [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .)

(	COURTESY	,	AMERICAN	MUSEUM	OF	NATURAL	HISTORY	.	)
(	礼貌	,	美国人	博物馆	的	自然的	历史	.	)

（图片由美国自然历史博物馆提供。）

[dʒʌst][æz; əz] ['tʃɪkɪnz] ['swɑːloʊ] [faɪn] ['græv(ə)l][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['gizədz] [tuː; tə][eɪd][daɪ'dʒestʃən] ,

Just	as	chickens	swallow	fine	gravel	for	their	gizzards	to	aid	digestion	,
只是	作为	鸡	吞	美好的	碎石	为了	他们的	砂囊	到	援助	消化	,

就像鸡吞食细小的沙砾来帮助砂囊消化一样，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] [sʌm; səm][lɑːrdʒ]['daɪnəsɔːrz] ['swɑːloʊd] [stoʊnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm]

so	it	is	thought	that	some	large	dinosaurs	swallowed	stones	for	the	same
所以	它	是	想法	那	一些	大的	恐龙	吞咽	石头	为了	这	相同的

['pɜːrpəs] .

purpose	.
目的	.

因此，人们认为一些大型恐龙吞食石头也是出于同样的目的。

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] ['evɪdəns] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðɪs] [aɪ'diːə] .

There	is	some	evidence	to	support	this	idea	.
那里	是	一些	证据	到	支持	这	主意	.

有一些证据支持这种观点。

Several12

Several12
Several12

几个12

['spesimənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['swɪmɪŋ] ['reptaɪlz] , [kɔːld] ['pliːsiəˌsɔːrz] , [wɪtʃ] [swɔːmd]

specimens	of	a	group	of	swimming	reptiles	,	called	plesiosaurs	,	which	swarmed
标本	的	一个	团体	的	游泳	爬行动物	,	称为	蛇颈龙	,	哪个	蜂拥而至

[ðə; ði][dʒʊ'ræsɪk][ænd; ənd] [krɪ'teɪʃəs] ['siːz] ,

the	Jurassic	and	Cretaceous	seas	,
这	侏罗纪	和	白垩纪	海域	,

一群被称为蛇颈龙的游泳爬行动物的标本，它们曾遍布侏罗纪和白垩纪的海洋。

[hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [wɪð; wɪθ] ['haɪli] ['pɑːlɪʃt] [stoʊnz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][rɪb]['bæskɪt] .

have	been	found	with	highly	polished	stones	inside	the	rib	basket	.
有	到过	成立	和	高度	抛光	石头	里面	这	肋骨	篮子	.

在肋骨篮内发现了高度抛光的石头。

['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] ['haɪli] ['pɑːlɪʃt] [stoʊnz] [wʌz; wəz] [faʊnd] ['sɪmələrli] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn]

Also	a	mass	of	highly	polished	stones	was	found	similarly	associated	with	one
还	一个	大量的	的	高度	抛光	石头	曾是	成立	相似地	联系	和	一

['daɪnəsɔːr] ,

dinosaur	,
恐龙	,

此外，在同一只恐龙化石附近还发现了一大堆高度抛光的石头。

- , [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [krɪ'teɪʃəs] ['rɑːks] [ʌv; əv][mɑːŋ'goʊliə] .

Protiguanodon	,	in	the	Lower	Cretaceous	rocks	of	Mongolia	.
-	,	在	这	降低	白垩纪	岩石	的	蒙古	.

原禽龙，发现于蒙古下白垩统岩层中。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[noʊ] ['haɪli] ['pɑːlɪʃt] [stoʊnz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['spesimənz] [ɪn][ðə; ði]

no	highly	polished	stones	have	been	found	associated	with	the	specimens	in	the
不	高度	抛光	石头	有	到过	成立	联系	和	这	标本	在	这

['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] [ɔːr] ['eniwer] [ɪn][ðə; ði] ['kwɑːri] .

Dinosaur	Quarry	or	anywhere	in	the	quarry	.
恐龙	采石场	或者	任何地方	在	这	采石场	.

在恐龙采石场或采石场的任何地方，都没有发现与标本相关的任何高度抛光的石头。

[ə; eɪ] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [prbli'keiʃnz] [ɑːn] ['daɪnəsɔːrz] [hæz; həz][nɑːt] [tɜːrnd] [ʌp] ['eni] ['menʃ(ə)n]

A	search	of	the	many	publications	on	dinosaurs	has	not	turned	up	any	mention
一个	搜索	的	这	许多	出版物	在	恐龙	有	不是	转向	向上	任何	提到

[ʌv; əv] ['haɪli] ['pɑːlɪʃt] [stoʊnz] ['biːɪŋ] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['spesimənz] [faʊnd]

of	highly	polished	stones	being	associated	with	any	of	the	many	specimens	found
的	高度	抛光	石头	存在	联系	和	任何	的	这	许多	标本	成立

[ɪn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .

in	North	America	.
在	北	美国	.

查阅了大量关于恐龙的出版物，但没有发现任何关于高度抛光的石头与北美发现的众多恐龙标本有关的记载。

[ðʌs] [ðə; ði] ['evɪdəns] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌz] [nɑːt][pər'mɪt][ˌjuː 'es][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]

Thus	the	evidence	which	we	have	does	not	permit	us	to	say	that	the
因此	这	证据	哪个	我们	有	做	不是	允许	我们	到	说	那	这

['daɪnəsɔːrz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kwɑːri] [dɪd][ɔːr][dɪd][nɑːt] [pə'zes] ['gɪzərd] [stoʊnz] .

dinosaurs	found	in	the	quarry	did	or	did	not	possess	gizzard	stones	.
恐龙	成立	在	这	采石场	做过	或者	做过	不是	具有	肫	石头	.

因此，我们掌握的证据不足以让我们断定在采石场发现的恐龙是否拥有砂囊石。

[ðə; ði] ['klaɪmət] , [laɪf] , [ænd; ənd] ['lændskeɪp] [ʌv; əv][dʒʊ'ræsɪk] [taɪm]

The	Climate	,	Life	,	and	Landscape	of	Jurassic	Time
这	气候	,	生活	,	和	景观	的	侏罗纪	时间

侏罗纪时期的气候、生命和地貌

[ðə; ði][dʒɪˈɔlədʒɪsts] [huː] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˌriːkənˈstrʌkt] [ðə; ði] [dʒiˈɑːgrəfi] [ænd; ənd] [ˈklaɪmət] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	geologists	who	attempt	to	reconstruct	the	geography	and	climate	of	the
这	地质学家	WHO	试图	到	重建	这	地理	和	气候	的	这

[dʒʊˈræsɪk] [ˈpɪriəd] [fɜːrst] [ˈgæðər] [ɔːl] [ˈpɑːsəb(ə)l] [fækts] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [fɪt] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] [tuː; tə]

Jurassic	Period	first	gather	all	possible	facts	and	try	to	fit	them	together	to
侏罗纪	时期	第一的	收集	全部	可能的	事实	和	尝试	到	合身	他们	一起	到

[fɔːrm] [ə; eɪ] [ˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈpætərn] .

form	a	logical	pattern	.
形式	一个	逻辑	图案	.

试图重建侏罗纪时期地理和气候的地质学家首先收集所有可能的事实，并尝试将它们拼凑在一起，形成一个合乎逻辑的模式。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɑːr; ər] [ðen] [ɪgˈzæmɪnd] [fɔːr; fər] [wiːk] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [æn; ən] [əˈtempt] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə]

The	results	are	then	examined	for	weak	points	and	an	attempt	is	made	to
这	结果	是	然后	检查	为了	虚弱的	积分	和	一个	试图	是	制成	到

[faɪnd] [fiːld] [ˈevɪdəns] [ˈθroʊɪŋ] [laɪt] [ɑːn] [ðiːz] [wiːk] [pɔɪnts] .

find	field	evidence	throwing	light	on	these	weak	points	.
寻找	场地	证据	投掷	光	在	这些	虚弱的	积分	.

然后对结果进行检查，找出薄弱环节，并尝试寻找能够揭示这些薄弱环节的实地证据。

[ðə; ði] [ˈfaɪn(ə)l] [rɪˈzʌlt] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈnɑːlɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [bʌt; bət]

The	final	result	represents	the	sum	of	our	knowledge	at	the	time	but
这	最终的	结果	代表	这	和	的	我们的	知识	在	这	时间	但

[ɪz] [ˈsʌbdʒekt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [æz; əz] [nuː] [fækts] [ɑːr; ər] [əbˈteɪnd] .

is	subject	to	change	as	new	facts	are	obtained	.
是	主题	到	改变	作为	新的	事实	是	获得	.

最终结果代表了我们当时所掌握的全部知识，但随着新事实的获得，结果可能会发生变化。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈaʊtlaɪn] [ˌreprɪˈzents] [ˈprez(ə)nt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ˈsʌmwʌt] [baɪ] [ˈfjuːtʃər] [ˈstʌdiz] .

Thus	the	following	outline	represents	present	thinking	that	may	be	changed	somewhat	by	future	studies	.
因此	这	下列的	大纲	代表	展示	思维	那	可能	是	已更改	有些	经过	未来	研究	.

因此，以下概述代表了目前的想法，未来的研究可能会对此进行一些改变。

[ðə; ði] [lænd] [fɔːr; fər] [maɪlz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsɔːr] [ˈkwɑːri] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [loʊ] - [ˈlaɪɪŋ] [ˈdezərt] [ɪn] [ˈɜːrli] [dʒʊˈræsɪk] [taɪm] .

The	land	for	miles	around	the	Dinosaur	Quarry	was	a	low	-	lying	desert	in	early	Jurassic	time	.
这	土地	为了	英里	大约	这	恐龙	采石场	曾是	一个	低的	-	说谎	沙漠	在	早期的	侏罗纪	时间	.

恐龙采石场周围数英里的土地在侏罗纪早期是一片低洼的沙漠。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [juː; jʊ] [siː] [naʊ] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [bɪn] [fɔːrmd] ,

The	mountains	you	see	now	had	not	yet	been	formed	,
这	山脉	你	看	现在	有	不是	然而	到过	形成	,

你现在看到的这些山脉当时尚未形成。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈdezərt] [ˈeriə] [leɪ] [kloʊz] [tuː; tə] [siː] [ˈlev(ə)l] .

and	the	whole	desert	area	lay	close	to	sea	level	.
和	这	所有的	沙漠	区域	躺	关闭	到	海	等级	.

整个沙漠地区都接近海平面。

[greɪt] [ˈrestləs] [sænd] [djʊn] [ˈdrɪftɪd] [əˈkrɔːs] [ðɪs] [ˈlev(ə)l] [lænd] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] - [fiːt] [θɪk] .

Great	restless	sand	dunes	drifted	across	this	level	land	to	form	a	blanket	700	feet	thick	.
伟大的	不安	沙	沙丘	漂移	穿过	这	等级	土地	到	形式	一个	毯子	-	脚	厚的	.

巨大的、躁动不安的沙丘席卷了这片平坦的土地，形成了一层厚达 700 英尺的沙毯。

[æz; əz][ðə; ði] ['ɝːθs] [krʌst] [sæŋk] ,

As	the	earth's	crust	sank	,
作为	这	地球的	地壳	沉没	,

随着地壳下沉，

[ðiːz] [djʊn] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [baɪ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ɑːrm][ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrktɪk] [siː] [ðæt] [ɪk'stendɪd]

these	dunes	were	covered	by	a	long	arm	of	an	arctic	sea	that	extended
这些	沙丘	是	涵盖	经过	一个	长的	手臂	的	一个	北极	海	那	扩展

['saʊθwərd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [trend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] [ə'krɔːs] ['kænədə] ,

southward	along	the	present	trend	of	the	Rocky	Mountains	across	Canada	,
向南	沿着	这	展示	趋势	的	这	洛基	山脉	穿过	加拿大	,

这些沙丘曾被一条长长的北冰洋海带覆盖，这条海带沿着现在落基山脉的走向向南延伸，横穿加拿大。

[mɑːn'tænə] , [waɪ'oʊmɪŋ] , [ænd; ənd]['juːˌtɑː] .

Montana	,	Wyoming	,	and	Utah	.
蒙大拿	,	怀俄明州	,	和	犹他州	.

蒙大拿州、怀俄明州和犹他州。

['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ɪn] [leɪt] [dʒʊ'ræsɪk] [taɪm] , [wen] [ðə; ði] ['mɔːrɪsən] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]

Millions	of	years	later	,	in	late	Jurassic	time	,	when	the	Morrison	formation	was
百万	的	年	之后	,	在	晚的	侏罗纪	时间	,	什么时候	这	莫里森	形成	曾是

[dɪ'pɑːzɪtɪd] ,

deposited	,
已存	,

数百万年后，在侏罗纪晚期，莫里森组地层沉积之时，

[ðə; ði] ['eriə] [roʊz] [ə'gen] [ænd; ənd][ðə; ði][steɪdʒ][wʌz; wəz][set][fɔːr; fər][ðə; ði]['daɪnəsɔːrz] .

the	area	rose	again	and	the	stage	was	set	for	the	dinosaurs	.
这	区域	玫瑰	再次	和	这	阶段	曾是	放	为了	这	恐龙	.

这片区域再次隆起，恐龙的时代就此拉开序幕。

[ɪ'mædʒɪn] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ,

Imagine	if	you	can	,
想象	如果	你	能	,

想象一下，如果你能.....

[ðə; ði][væst] [pleɪnz] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ][tuː; tə]['kænədə][ænd; ənd][frʌm; frəm]['sentrəl]['juːˌtɑː]

the	vast	plains	extending	from	Mexico	to	Canada	and	from	central	Utah
这	广阔的	平原	扩展	从	墨西哥	到	加拿大	和	从	中央	犹他州

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] .

to	the	Mississippi	River	.
到	这	密西西比州	河	.

从墨西哥延伸到加拿大，从犹他州中部延伸到密西西比河的广袤平原。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɜːr; wər] [haɪ] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['beɪs(ə)n]['riːdʒən][ʌv; əv][nə'vædə; nə'vɑːdə]

To	the	west	were	high	mountains	in	the	Great	Basin	region	of	Nevada
到	这	西方	是	高的	山脉	在	这	伟大的	盆地	地区	的	内华达州

[ænd; ənd] ['westərn] ['juːˌtɑː] .

and	western	Utah	.
和	西	犹他州	.

西面是内华达州大盆地地区和犹他州西部的高山。

[frʌm; frəm] [ðiːz] ['haɪləndz] [floʊd] [greɪt] ['slʌgɪʃ] [striːmz] [ðæt] ['kærid] [lɑːrdʒ] [ə'maʊnts] [ʌv; əv]

From	these	highlands	flowed	great	sluggish	streams	that	carried	large	amounts	of
从	这些	高地	流动	伟大的	迟缓	溪流	那	携带	大的	金额	的

[sænd][ænd; ənd][sɪlt] .

sand	and	silt	.
沙	和	淤泥	.

从这些高地流淌出水流缓慢的大溪流，携带着大量的沙子和淤泥。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [pleɪnz] [wɜːr; wər] ['ɔːlmoʊst] [flæt] , [swɔmps] [ænd; ənd] [smɔːl] [leɪks] [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli]

Since	the	plains	were	almost	flat	,	swamps	and	small	lakes	were	probably
自从	这	平原	是	几乎	平坦的	,	沼泽	和	小的	湖泊	是	大概

['nuːmərəs] .

numerous	.
很多的	.

由于平原几乎是平坦的，因此沼泽和小湖泊可能很多。

[ðə; ðɪ] [striːmz] [meɪ] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] ['kɔːrsɪz] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [æz; əz] [ðeɪ]

The	streams	may	have	changed	their	courses	from	time	to	time	as	they
这	溪流	可能	有	已更改	他们的	课程	从	时间	到	时间	作为	他们

[wɜːr; wər] [nɑːt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [diːp] ['væliz] .

were	not	confined	to	deep	valleys	.
是	不是	受限	到	深的	山谷	.

由于这些溪流并不局限于深谷，因此它们的流向可能会不时改变。

[wen] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['riːdʒən] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [siː] [ðə; ðɪ] ['klaɪmət] [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['hjuːmɪd] .

When	the	whole	region	emerged	from	the	sea	the	climate	became	more	humid	.
什么时候	这	所有的	地区	出现	从	这	海	这	气候	成为	更多的	湿	.

当整个地区从海中露出时，气候变得更加潮湿。

[vɔl'keɪnəuz] [wɜːr; wər] ['æktɪv] [fɑːr] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [west] ; [ðə; ðɪ] ['waɪndz] ['kærɪd] [klaʊdz] [ʌv; əv] [ɪ'dʒɛktɪd]

Volcanoes	were	active	far	to	the	west	;	the	winds	carried	clouds	of	ejected
火山	是	积极的	远的	到	这	西方	;	这	风	携带	云	的	被弹出

[dʌst] ['iːstwərd] [ænd; ənd] deposited13

dust	eastward	and	deposited13
灰尘	向东	和	deposited13

西部的火山活动频繁；风将喷出的尘埃云向东吹送并沉积下来[13]。

[ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [pleɪnz] .

them	on	the	plains	.
他们	在	这	平原	.

他们在平原上。

['semi] - ['trɑːpɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['prɑːbəbli] [ɪg'zɪstɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [juː'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [ɪn] [pɑːrts]

Semi	-	tropical	conditions	probably	existed	throughout	the	United	States	and	in	parts
半	-	热带	状况	大概	存在	自始至终	这	团结的	各州	和	在	部分

[ʌv; əv] ['kænədə] .

of	Canada	.
的	加拿大	.

美国全境和加拿大部分地区可能存在亚热带气候。

[ðiːz] [diˈpɔzits] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ðɪ] ['mɔːrɪsən] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

These	deposits	are	called	the	Morrison	formation	.
这些	存款	是	称为	这	莫里森	形成	.

这些沉积物被称为莫里森组地层。

[ðə; ðɪ] [wɔːrm] ['hjuːmɪd] ['klaɪmət] [prə'vaɪdɪd] [aɪ'diːəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] [plænt] [groʊθ] .

The	warm	humid	climate	provided	ideal	conditions	for	plant	growth	.
这	温暖的	湿	气候	假如	理想的	状况	为了	植物	生长	.

温暖潮湿的气候为植物生长提供了理想的条件。

[greɪt] ['fɔrists] [ʌv; əv] [lʌʃ] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['kʌvərd] [ðə; ðɪ] [lænd] .

Great	forests	of	lush	vegetation	covered	the	land	.
伟大的	森林	的	郁郁葱葱	植被	涵盖	这	土地	.

茂密的森林覆盖着这片土地，植被茂盛。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [plænts] [hæv; həv] [sɪns] ['dɪsə'pɪrd] ,

Many	of	these	plants	have	since	disappeared	,
许多	的	这些	植物	有	自从	消失	,

这些植物中有很多已经消失了。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'leɪtɪd] ['spi:ʃi:z] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [tə'deɪ] [ɪn][ðə; ði]['trɑ:pɪks] .

but	**some**	**of**	**their**	**related**	**species**	**may**	**be**	**found**	**today**	**in**	**the**	**tropics**	**.**
但	一些	的	他们的	有关的	物种	可能	是	成立	今天	在	这	热带	.

但它们的一些近缘物种如今可能生活在热带地区。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][plænts][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['tempərət] [zoʊn][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ɪ'vɑ:lvd] .

Most	**of**	**the**	**plants**	**of**	**our**	**Temperate**	**Zone**	**had**	**not**	**yet**	**evolved**	**.**
最多	的	这	植物	的	我们的	温带	区	有	不是	然而	进化	.

我们温带地区的大多数植物当时还没有进化出来。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər][tɔ:l] [stændz][ʌv; əv][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][paɪn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['evəgri:nz] .

However	**,**	**there**	**were**	**tall**	**stands**	**of**	**a**	**type**	**of**	**pine**	**,**	**and**	**other**	**evergreens**	**.**
然而	,	那里	是	高的	站立	的	一个	类型	的	松树	,	和	其他	常绿植物	.

然而，那里生长着高大的松树和其他常绿树木。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] [gɪŋkoʊz] [ænd; ənd] ['kjʊriəs] [tri:] ['fɝ:nz] .

There	**were**	**also**	**gingkos**	**and**	**curious**	**tree**	**ferns**	**.**
那里	是	还	银杏	和	好奇的	树	蕨类植物	.

这里还有银杏和奇特的树蕨。

['veriəs] [ɜ:rb] ['fɝ:nz] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [graʊnd] ['kʌvər] [æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd] [lʌʃ] [æz; əz] [græs] [ɑ:n]

Various	**herb**	**ferns**	**formed**	**a**	**ground**	**cover**	**as**	**thick**	**and**	**lush**	**as**	**grass**	**on**
各种各样的	草本植物	蕨类植物	形成	一个	地面	覆盖	作为	厚的	和	郁郁葱葱	作为	草	在

[ə; eɪ] [wel] - ['wɔ:tərd] ['preri] .

a	**well**	**-**	**watered**	**prairie**	**.**
一个	出色地	-	浇水	草原	.

各种草本蕨类植物形成了一层浓密茂盛的地面覆盖层，如同水分充足的草原上的青草一般。

['pɑ:mˌlaɪk] ['fɝ:nz] [rɪ'zemblɪŋ] [tə'deɪz, 'tu:deɪz]['saɪˌkædz][wɜ:r; wər] ['kɑ:mən] ,

Palmlike	**ferns**	**resembling**	**today's**	**cycads**	**were**	**common**	**,**
手掌状	蕨类植物	类似	今天的	苏铁	是	常见的	,

形似棕榈的蕨类植物，与今天的苏铁相似，曾经很常见。

[waɪl] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['rɪvər] [gru:] ['hɔ:rsˌteɪl] ['rʌʃɪz] [laɪk] [ðoʊz] ['lɪvɪŋ] [tə'deɪ] .

while	**along**	**the**	**river**	**grew**	**horsetail**	**rushes**	**like**	**those**	**living**	**today**	**.**
尽管	沿着	这	河	生长	马尾草	冲刺	喜欢	那些	活的	今天	.

而河边则生长着像今天一样的木贼状灯心草。

['flaʊərɪŋ] [plænts][ʌv; əv][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] ['epək] [ʌv; əv][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk][taɪm] ([ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ]

Flowering	**plants**	**of**	**the**	**Recent**	**Epoch**	**of**	**geologic**	**time**	**(**	**in**	**which**	**we**	**are**	**now**
开花	植物	的	这	最近的	时代	的	地质	时间	(	在	哪个	我们	是	现在

['lɪvɪŋ]) [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [meɪd] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] .

living	**)**	**had**	**not**	**yet**	**made**	**their**	**appearance**	**.**
活的	)	有	不是	然而	制成	他们的	外貌	.

我们所处的地质年代的近代，开花植物尚未出现。

[ðʌs] [ðə; ði] ['hɑ:rdwʊd] , ['brɔ:dˌli:f] ['fɔrists] [ʌv; əv][oʊk] , [elm] , [bi:tʃ] , ['meɪp(ə)l] , [ænd; ənd]['sɪmələr]

Thus	**the**	**hardwood**	**,**	**broadleaf**	**forests**	**of**	**oak**	**,**	**elm**	**,**	**beech**	**,**	**maple**	**,**	**and**	**similar**
因此	这	硬木	,	阔叶	森林	的	橡木	,	榆树	,	山毛榉	,	枫	,	和	相似的

[tri:z] [wɜ:r; wər]['æbsənt] .

trees	**were**	**absent**	**.**
树木	是	缺席的	.

因此，橡树、榆树、山毛榉、枫树和类似树木构成的硬木阔叶林并不存在。

[soʊ] [tu:] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [ʃrʌbz] [fə'mɪliər] [tu:; tə][ðə; ði] ['tempərət] [zoʊn] .

So	**too**	**were**	**the**	**flowering**	**shrubs**	**familiar**	**to**	**the**	**Temperate**	**Zone**	**.**
所以	也	是	这	开花	灌木	熟悉的	到	这	温带	区	.

温带地区常见的开花灌木也是如此。

['i:v(ə)n][ðə; ði]['gra:siz][wɜ:r; wər] ['mɪsɪŋ] .

Even	**the**	**grasses**	**were**	**missing**	**.**
甚至	这	草	是	丢失的	.

连草都不见了。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

然而，

[ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd]['pɪknɪk][ɪn] [ðɪs] [streɪndʒ][plænt][wɜːrld][juː; jʊ] [wʊd] [suːn] [biː; bi] ['slæpɪŋ]
if you could picnic in this strange plant world you would soon be slapping
如果 你 可以 野餐 在 这 奇怪的 植物 世界 你 会 很快 是 拍打
[mə'skiːtoʊz] [ænd; ənd] ['kəːsiŋ] [ðə; ði][ænts] .
mosquitos and cursing the ants .
蚊子 和 咒骂 这 蚂蚁 .

如果你能在这个奇特的植物世界里野餐，你很快就会开始拍打蚊子，咒骂蚂蚁。

[fɔːr; fər]['iːv(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ðiːz] ['ɪnsekts][wɜːr; wər]['prez(ə)nt] ;
For even in such ancient times these insects were present ;
为了 甚至 在 这样的 古老的 时代 这些 昆虫 是 展示 ;

因为早在远古时代，这些昆虫就已经存在了;

[ænd; ənd][soʊ][wɜːr; wər][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['ʌðər] ['ɪnsekts][æz; əz][ɪz] [noʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and so were a great variety of other insects as is known from the
和 所以 是 一个 伟大的 种类 的 其他 昆虫 作为 是 已知 从 这
[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ,
more than 1 ,
更多的 比 1 ,

因此，还有种类繁多的其他昆虫，正如从超过1,000种昆虫的化石记录中所了解到的那样。

- ['spiːʃiːz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [ɪn][dʒʊ'ræsɪk]['rɑːks] .
000 species that have been discovered in Jurassic rocks .
- 物种 那 有 到过 发现 在 侏罗纪 岩石 .

在侏罗纪岩层中发现了 000 种物种。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][moʊst]['mɑːdərn]['ɔːrdərz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['græsˌhɔpəz]
Among them were representatives of most modern orders such as grasshoppers
之中 他们 是 代表 的 最多 现代的 订单 这样的 作为 蚱蜢
, ['biːtlz] , [mɔθs] , [ænts] , [ænd; ənd][flaɪz] .
, beetles , moths , ants , and flies .
, 甲虫 , 蛾子 , 蚂蚁 , 和 苍蝇 .

其中包括大多数现代昆虫的代表，如蚱蜢、甲虫、蛾子、蚂蚁和苍蝇。

[dʒʊ'ræsɪk]['ɪnsekts]['prɑːbəbli] [lʊkt] [mʌtʃ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [tə'deɪ] .
Jurassic insects probably looked much like those of today .
侏罗纪 昆虫 大概 看起来 很多 喜欢 那些 的 今天 .

侏罗纪时代的昆虫可能和今天的昆虫长得很像。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][streɪndʒ] ['reptaɪlz][wɜːr; wər][ðə; ði] ['tɛrəˌsɔːrz] [ðæt]
Among the most interesting of the strange reptiles were the pterosaurs that
之中 这 最多 有趣的 的 这 奇怪的 爬行动物 是 这 翼龙 那
['dɑːmɪneɪtɪd][ðə; ði][skaɪz] .
dominated the skies .
占主导地位 这 天空 .

在这些奇特的爬行动物中，最有趣的要数曾经主宰天空的翼龙了。

[ðeɪ] [riˈzembld] [ðə; ði]['mɑːdərn][bæts][ɪn][sʌm; səm] [weɪz] [bʌt; bət][ðer; ðər] ['leðəri] [wɪŋz] [wɜːr; wər]
They resembled the modern bats in some ways but their leathery wings were
他们 类似 这 现代的 蝙蝠 在 一些 方式 但 他们的 皮革状的 翅膀 是
[səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][baɪ][wʌn]['fɪŋgər] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [fɔːr] ,
supported on each side by one finger instead of four ,
有 在 每个 边 经过 一 手指 反而 的 四 ,

它们在某些方面与现代蝙蝠相似，但它们的皮革状翅膀每侧只有一根手指支撑，而不是四根。

[ænd; ənd][ðer; ðər][skɪnz][wɜːr; wər]['skeɪli][ɔːr] [ber] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['heri] .

and	their	skins	were	scaly	or	bare	instead	of	hairy	.
和	他们的	皮肤	是	鳞片状的	或者	裸	反而	的	毛茸茸	.

它们的皮肤是鳞状的或裸露的，而不是长着毛的。

[sʌm; səm][fɔːrmz][hæd; həd] [lɔːŋ] [teɪlz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['flætnd] [æt; ət][ðə; ði][tɪp][ænd; ənd] [helpt]

Some	forms	had	long	tails	that	were	flattened	at	the	tip	and	helped
一些	表格	有	长的	尾巴	那	是	扁平的	在	这	提示	和	帮助

[ðem; ðəm] ['bæləns] [ɪn] [flaɪt] ,

them	balance	in	flight	,
他们	平衡	在	航班	,

有些动物的尾巴很长，尾尖扁平，这有助于它们在飞行中保持平衡。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['teɪlləs] .

but	others	were	tailless	.
但	其他的	是	无尾	.

但有些则没有尾巴。

[sʌm; səm] ['tɛrəˌsɔːrz] [wɜːr; wər][noʊ]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən]['spæroʊz; 'speroʊz] [waɪl] ['ʌðər] [hæd; həd] [wɪŋ]

Some	pterosaurs	were	no	larger	than	sparrows	while	others	had	wing
一些	翼龙	是	不	更大的	比	麻雀	尽管	其他的	有	翼

[spænz][ʌv; əv][θriː][tuː; tə][fɔːr] [fiːt] .

spans	of	3	to	4	feet	.
跨度	的	3	到	4	脚	.

有些翼龙体型不及麻雀，而有些翼龙的翼展可达 3 至 4 英尺。

['krɔkədailz] [sʌnd] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv] ['slʌgɪʃ] [striːmz] [ænd; ənd] [leɪks] .

Crocodiles	sunned	themselves	on	the	banks	of	sluggish	streams	and	lakes	.
鳄鱼	阳光照射	他们自己	在	这	银行	的	迟缓	溪流	和	湖泊	.

鳄鱼在水流缓慢的溪流和湖泊岸边晒太阳。

[ðeɪ] ['prɑːbəbli] [lʊkt] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [laɪk] [ðoʊz] [ðæt] [lɪv; laɪv][ɪn]['mɑːdərn] [swɔmps] [ænd; ənd]

They	probably	looked	a	good	deal	like	those	that	live	in	modern	swamps	and
他们	大概	看起来	一个	好的	交易	喜欢	那些	那	居住	在	现代的	沼泽	和

[ðer; ðər]['hæbɪts][wɜːr; wər]['sɪmələr] .

their	habits	were	similar	.
他们的	习惯	是	相似的	.

它们可能看起来很像生活在现代沼泽中的那些动物，习性也相似。

['meni] [ə; eɪ] [smɔːl] ['daɪnəsɔːr] [fel] ['vɪktɪm][tuː; tə][ðer; ðər] ['stelθi] [ə'tæk] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd]

Many	a	small	dinosaur	fell	victim	to	their	stealthy	attack	and	disappeared
许多	一个	小的	恐龙	跌倒	受害者	到	他们的	隐秘的	攻击	和	消失

[bɪ'niːθ] [ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][sʌm; səm] ['eɪnʃənt] [striːm] .

beneath	the	waters	of	some	ancient	stream	.
下面	这	水	的	一些	古老的	溪流	.

许多小型恐龙成为了它们悄无声息的攻击的受害者，消失在了远古溪流的水下。

[bɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] ['ʌpər] [dʒʊ'ræsɪk]['rɑːks] [ʌv; əv]['dʒɜːrməni][ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv] [lɪvd]

Birds	have	been	found	in	Upper	Jurassic	rocks	of	Germany	and	may	have	lived
鸟类	有	到过	成立	在	上	侏罗纪	岩石	的	德国	和	可能	有	居住地

[hɪr] [tuː] .

here	too	.
这里	也	.

在德国上侏罗纪岩层中发现了鸟类化石，它们可能也曾生活在这里。

[ðer; ðər]['fɑːs(ə)l] [rɪ'meɪnz] [wʊd] ['prɑːbəbli][hæv; həv] [bɪn] ['klæst] [æz; əz]['reptaɪlz][hæd; həd][nɑːt]

Their	fossil	remains	would	probably	have	been	classed	as	reptiles	had	not
他们的	化石	遗迹	会	大概	有	到过	分类	作为	爬行动物	有	不是

['feðər] [ɪm'prɪnts] [bɪn] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

feather	imprints	been	a	part	of	them	.
羽毛	印记	到过	一个	部分	的	他们	.

如果不是因为化石遗骸中含有羽毛印痕，它们很可能会被归类为爬行动物。

[ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][krəuz] , [ðiːz] ['reptaɪl] - [laɪk][bɜːrdz][hæd; həd][smɔːl] ['kɑːnɪkl] [tiːθ] , [θriː] -

About	the	size	of	crows	,	these	reptile	-	like	birds	had	small	conical	teeth	,	three	-
关于	这	尺寸	的	乌鸦	,	这些	爬虫	-	喜欢	鸟类	有	小的	锥	牙齿	,	三	-

[klɔːd] ['fɪŋgərz][ɑːn] [iːtʃ] [wɪŋ] ,

clawed	fingers	on	each	wing	,
爪子	手指	在	每个	翼	,

这些体型与乌鸦相仿、外形似爬行动物的鸟类，长着细小的圆锥形牙齿，每只翅膀上有三个带爪的指头。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [teɪl] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][fæn][ʌv; əv] ['fɛðɚz] [siːn] [ɑːn]['mɑːdərn][bɜːrdz] .

and	a	long	tail	instead	of	the	fan	of	feathers	seen	on	modern	birds	.
和	一个	长的	尾巴	反而	的	这	扇子	的	羽毛	已见	在	现代的	鸟类	.

它们的尾巴很长，而不是像现代鸟类那样呈扇形羽毛状。

[smɔːl] ['mæm(ə)lz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['mɔːrɪsən] formation14

Small	mammals	were	also	living	at	the	time	the	Morrison	formation14
小的	哺乳动物	是	还	活的	在	这	时间	这	莫里森	formation14

莫里森组地层形成之时，小型哺乳动物也生活在那里。14

[wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪ'meɪnz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['daɪnəsɔːr]

was	being	deposited	and	their	remains	have	been	found	in	the	dinosaur
曾是	存在	已存	和	他们的	遗迹	有	到过	成立	在	这	恐龙

['kwɑːri] [æt; ət]['koʊmoʊ] [blʌf] , ['waɪoʊ] .

quarry	at	Como	Bluff	,	Wyo	.
采石场	在	科莫	虚张声势	,	怀俄明州	.

它们的遗骸被埋葬在怀俄明州科莫布拉夫的恐龙采石场，人们在那里发现了它们的遗骸。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][wʌnz][wɜːr; wər][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [kæt][bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti]

The	largest	ones	were	about	the	size	of	a	house	cat	but	the	majority
这	最大	一个	是	关于	这	尺寸	的	一个	房子	猫	但	这	多数

[wɜːr; wər] [mʌtʃ] ['smɔːlər] ,

were	much	smaller	,
是	很多	较小的	,

最大的那些大约有家猫那么大，但大多数要小得多。

['prɑːbəbli] [ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][tə'deɪz, 'tuːdeɪz][maɪs] .

probably	about	the	size	of	today's	mice	.
大概	关于	这	尺寸	的	今天的	小鼠	.

大概跟现在的老鼠差不多大。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ðə; ði]['hæbɪts][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɜːrli] ['mæm(ə)lz] [bʌt; bət] [ðeɪ]

We	do	not	know	much	about	the	habits	of	these	early	mammals	but	they
我们	做	不是	知道	很多	关于	这	习惯	的	这些	早期的	哺乳动物	但	他们

[wɜːr; wər]['prɑːbəbli] ['rɛðər] [ʃaɪ] [ænd; ənd][rɪ'taɪərɪŋ] .

were	probably	rather	shy	and	retiring	.
是	大概	相当	害羞的	和	退休	.

我们对早期哺乳动物的习性知之甚少，但它们可能相当害羞和内向。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv]['dʒaiənts] [wer] [ðeɪ] [lɪvd] .

This	would	be	expected	in	the	world	of	giants	where	they	lived	.
这	会	是	预期的	在	这	世界	的	巨人	在哪里	他们	居住地	.

在他们居住的巨人世界里，这不足为奇。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [lɪvd] [ɪn] [triːz] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [gruːp] [huːz] [skʌl]

Some	of	them	lived	in	trees	and	there	was	one	group	whose	skull
一些	的	他们	居住地	在	树木	和	那里	曾是	一	团体	谁	颅骨

[ˌkærɪktə'rɪstɪks] [rɪ'zemb(ə)l] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['rəudənt] .

characteristics	resemble	those	of	the	rodents	.
特征	类似	那些	的	这	啮齿动物	.

它们中有的生活在树上，其中有一群的头骨特征与啮齿动物相似。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ðiːz] [ˈprɪmətɪv] [ˈmæm(ə)lz] [lɪvd] [ə; eɪ][laɪf][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	likely	that	these	primitive	mammals	lived	a	life	similar	to	that	of	the
它	是	可能	那	这些	原始	哺乳动物	居住地	一个	生活	相似的	到	那	的	这

[ˈrəudənt] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] .

rodents	millions	of	years	later	.
啮齿动物	百万	的	年	之后	.

这些原始哺乳动物的生活方式很可能与数百万年后的啮齿动物相似。

[ðɪs] , [ðen] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] , [ðə; ði][steɪʤ][əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈdaɪnəsɔːrz] [pleɪd] [ðer; ðər]

This	,	then	,	was	the	setting	,	the	stage	upon	which	the	dinosaurs	played	their
这	,	然后	,	曾是	这	环境	,	这	阶段	之上	哪个	这	恐龙	玩	他们的

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [roʊlz] .

leading	roles	.
领导	角色	.

这就是故事发生的背景，恐龙们扮演主角的舞台。

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪˈstrɪktɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈmɔːrɪsən] [taɪm][ɪn] [ˌnɔːrθˈiːstərn]

Although	we	have	restricted	our	discussion	to	Morrison	time	in	northeastern
虽然	我们	有	受限制的	我们的	讨论	到	莫里森	时间	在	东北部

[ˈjuːˌtɑː] ,

Utah	,
犹他州	,

虽然我们的讨论仅限于犹他州东北部的莫里森时期，

[ðə; ði] [seɪm] [ɔːr][ˈsɪmələr] [ˈænɪmlz] [lɪvd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði][wɜːrld] .

the	same	or	similar	animals	lived	all	over	the	world	.
这	相同的	或者	相似的	动物	居住地	全部	超过	这	世界	.

相同或相似的动物生活在世界各地。

[ˌwɜːrldˈwaɪd][ˈhjuːmɪd][ænd; ənd][maɪld][kˈlaɪməts] [prəˈduːst] [ə; eɪ][ˌsɪməˈlærəti][ʌv; əv][plænt][ænd; ənd]

Worldwide	humid	and	mild	climates	produced	a	similarity	of	plant	and
全世界	湿	和	温和的	气候	生产	一个	相似	的	植物	和

[ˈænɪm(ə)l][laɪf] [ˈdʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmezoˈzoɪk][ˈɪrə] [huːz] [laɪk][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [siːn] [ɪn]

animal	life	during	most	of	the	Mesozoic	Era	whose	like	has	not	been	seen	in
动物	生活	期间	最多	的	这	中生代	时代	谁	喜欢	有	不是	到过	已见	在

[ðə; ði][læst] - [ˈmɪljən] [ˈjɪrz] .

the	last	60	million	years	.
这	最后的	-	百万	年	.

中生代的大部分时间里，全球湿润温和的气候造就了动植物群落的相似性，这种相似性在过去6000万年中从未出现过。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][streɪndʒ][wɜːrld][ænd; ənd] [ruːld] [baɪ][streɪndʒ] [ˈænɪmlz] ,

It	was	a	strange	world	and	ruled	by	strange	animals	,
它	曾是	一个	奇怪的	世界	和	裁决	经过	奇怪的	动物	,

那是一个奇异的世界，由奇异的动物统治着。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [wʌn] .

but	it	must	have	been	an	interesting	one	.
但	它	必须	有	到过	一个	有趣的	一	.

但这肯定是一次有趣的经历。

[haʊ] [duː][wiː; wi] [noʊ] ?

HOW	DO	WE	KNOW	?
如何	做	我们	知道	?

我们怎么知道的?

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][tuː; tə][stɑːp][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ðæt] [ðɪs] [ˈstɔːri] ,

This	is	a	good	time	to	stop	and	try	to	explain	that	this	story	,
这	是	一个	好的	时间	到	停止	和	尝试	到	解释	那	这	故事	,

现在正是停下来解释这个故事的好时机，

[ʌv; əv][plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,

of	plants	and	animals	of	the	past	,
的	植物	和	动物	的	这	过去的	,

古代的动植物，

[hæz; həz][ə; eɪ][fɜːrm][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪn][tə'deɪz, 'tuːdeɪz][fækts] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['fæntəsi] .

has	a	firm	foundation	in	today's	facts	—	it	is	not	a	fantasy	.
有	一个	公司	基础	在	今天的	事实	—	它	是	不是	一个	幻想	.

它以当今的事实为基础——它不是幻想。

[ðə; ði] ['meθədz] [baɪ] [wɪtʃ] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts][ænd; ənd][ˌpeɪliːən'tɑːlədʒɪsts][hæv; həv] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][eɪdʒ] ,

The	methods	by	which	geologists	and	paleontologists	have	established	the	age	,
这	方法	经过	哪个	地质学家	和	古生物学家	有	已确立的	这	年龄	,

['klaɪmət] ,

climate	,
气候	,

地质学家和古生物学家确定地质年代、气候、

[ænd; ənd][laɪf][ʌv; əv] ['mɔːrɪsən] [taɪm] ['kænɑːt][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [hɪr] [ɪn]['diːteɪl] .

and	life	of	Morrison	time	cannot	be	described	for	you	here	in	detail	.
和	生活	的	莫里森	时间	不能	是	描述	为了	你	这里	在	细节	.

莫里森时代的生活无法在此详细描述。

[tuː; tə] [ə'tempt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] [tuː] [mʌtʃ] [speɪs] [ænd; ənd] [wʊd] ['prɑːbəbli]

To	attempt	such	a	description	would	require	too	much	space	and	would	probably
到	试图	这样的	一个	描述	会	要求	也	很多	空间	和	会	大概

[siːm] [dʌl] [tuː; tə][moʊst] ['riːdɚz] .

seem	dull	to	most	readers	.
似乎	乏味的	到	最多	读者	.

如果要进行这样的描述，需要的篇幅太长，而且对大多数读者来说可能也会显得枯燥乏味。

[pər'hæps][ðə; ði][best] [ə'proʊtʃ] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [sʌm; səm] [fitʃər] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [haʊ] [ðeɪ]

Perhaps	the	best	approach	is	to	describe	some	features	and	explain	how	they
也许	这	最好的	方法	是	到	描述	一些	特征	和	解释	如何	他们

[kən'trɪbjuːt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] .

contribute	to	our	knowledge	.
贡献	到	我们的	知识	.

或许最好的方法是描述一些特征，并解释它们如何增进我们的知识。

[ðə; ði] ['rɑːks] [ðæt] [wɜːr; wər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [hɪr] [ɪn] ['mɔːrɪsən] [taɪm] [tel] [ˌjuː 'es] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri] .

The	rocks	that	were	deposited	here	in	Morrison	time	tell	us	much	of	the	story	.
这	岩石	那	是	已存	这里	在	莫里森	时间	告诉	我们	很多	的	这	故事	.

莫里森时期沉积在这里的岩石向我们讲述了很多故事。

[ðə; ði] ['sændstoʊn] [wɜːr; wər][wʌns] [striːm] ['sændˌbɑːrz][ɔːr][pər'hæps]['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] [ə'raʊnd] [leɪks] .

The	sandstones	were	once	stream	sandbars	or	perhaps	beaches	around	lakes	.
这	砂岩	是	一次	溪流	沙洲	或者	也许	海滩	大约	湖泊	.

这些砂岩曾经是溪流沙洲，也可能是湖泊周围的沙滩。

[ðə; ði] [ʃeɪl] , ['sɪltˌstoʊn] , [ænd; ənd] [kleɪ] [wɜːr; wər] ['mʌdi] [striːm] [ɔːr] [leɪk] ['bɔtəms] .

The	shale	,	siltstone	,	and	clay	were	muddy	stream	or	lake	bottoms	.
这	页岩	,	粉砂岩	,	和	黏土	是	浑	溪流	或者	湖	底部	.

页岩、粉砂岩和粘土是泥泞的溪流或湖泊底部。

[ðə; ði] [ˌdɪskən'tɪnjuəs] [ledʒ] [ʌv; əv] [kən'glɑːmərət] ['prɑːbəbli] [ˌreprɪ'zent] ['græv(ə)l][baːz] [fɔːrmd] ['dʊrɪŋ]

The	discontinuous	ledges	of	conglomerate	probably	represent	gravel	bars	formed	during
这	不连续的	壁架	的	集团	大概	代表	碎石	酒吧	形成	期间

[flʌd] ['steɪdʒɪz][ɔːr][æt; ət]['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [striːm] ['kɜːənts] [wɜːr; wər] ['veri] [swɪft] .

flood	stages	or	at	places	where	the	stream	currents	were	very	swift	.
洪水	阶段	或者	在	地方	在哪里	这	溪流	电流	是	非常	迅速	.

不连续的砾岩层可能代表洪水期或水流非常湍急的地方形成的砾石滩。

[dʒʌst] ['rɑːks] [juː; jʊ] [meɪ] [seɪ] — [bʌt; bət] [lʊk] ['kloʊsli] .

Just	**rocks**	**you**	**may**	**say**	**—**	**but**	**look**	**closely**	**.**
只是	岩石	你	可能	说	—	但	看	密切	.

你可能会说，这只是石头而已——但仔细看看。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['sændstoʊn] [kən'teɪnz] [greɪnz] [ʌv; əv] [sænd] [ðæt] ['dɪfər] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [saɪz]

A	**piece**	**of**	**sandstone**	**contains**	**grains**	**of**	**sand**	**that**	**differ**	**from**	**each**	**other**	**in**	**size**
一个	片	的	砂岩	包含	谷物	的	沙	那	不同	从	每个	其他	在	尺寸

,

,

,

一块砂岩中含有大小不一的沙粒，

[ʃeɪp] , [ænd; ənd] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .

shape	**,**	**and**	**composition**	**.**
形状	,	和	作品	.

形状和构成。

['friːkwəntli] [ðiːz] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sændstoʊn] [ænd; ənd] [tel] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] .

Frequently	**these**	**characteristics**	**point**	**to**	**the**	**source**	**of**	**the**	**sandstone**	**and**	**tell**	**something**	**about**	**the**	**conditions**	**at**	**the**	**time**	**it**	**was**	**deposited**	**.**
频繁地	这些	特征	观点	到	这	来源	的	这	砂岩	和	告诉	某物	关于	这	状况	在	这	时间	它	曾是	已存	.

这些特征通常可以指出砂岩的来源，并反映出砂岩沉积时的环境条件。

[tʃʌŋks] [ʌv; əv] [blæk] [mə'tɪriəl] [ɑːr; ər] [ɪg'zæmɪnd] ['kloʊsli] [ænd; ənd] [pruːv] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃɑːrkoʊl] — ['kɑːrbəˌnaɪzd] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [plænts] .

Chunks	**of**	**black**	**material**	**are**	**examined**	**closely**	**and**	**prove**	**to**	**be**	**charcoal**	**—**	**carbonized**	**remains**	**of**	**plants**	**.**
块	的	黑色的	材料	是	检查	密切	和	证明	到	是	木炭	—	碳化	遗迹	的	植物	.

仔细检查后发现，这些黑色物质是木炭——植物的碳化残骸。

[ˌmaɪkrə'skɑːpɪk] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kleɪ] ['frægmənts] [rɪ'viːlz] [ʃɑːdz] [ʌv; əv] [vɑːl'kænɪk] [glæs] [ænd; ənd] [æʃ] [ðæt] [spiːk] [ʌv; əv] ['æktɪv] [vɔl'keinəuz] .

Microscopic	**examination**	**of**	**clay**	**fragments**	**reveals**	**shards**	**of**	**volcanic**	**glass**	**and**	**ash**	**that**	**speak**	**of**	**active**	**volcanoes**	**.**
显微镜	考试	的	黏土	片段	揭示	碎片	的	火山	玻璃	和	灰	那	说话	的	积极的	火山	.

对粘土碎片进行显微镜检查发现，其中含有火山玻璃和火山灰碎片，这表明这里曾是活火山。

['sʌmtaɪmz] [ðiːz] [kleɪz] [ber] [ðə; ði] ['kɑːrbəˌnaɪzd] [ɪm'prɪnts] [ʌv; əv] ['delɪkət] [plænts] [ðæt] [lɔːŋ] ago15

Sometimes	**these**	**clays**	**bear**	**the**	**carbonized**	**imprints**	**of**	**delicate**	**plants**	**that**	**long**	**ago15**
有时	这些	粘土	熊	这	碳化	印记	的	精美的	植物	那	长的	ago15

有时这些黏土上会留下很久以前娇嫩植物的碳化印记[15]

[sæŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [leɪk] [ɔːr] [striːm] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['berid] [ænd; ənd] ['fɑːsəlaɪzd] .

sank	**to**	**the**	**bottom**	**of**	**some**	**lake**	**or**	**stream**	**where**	**they**	**were**	**buried**	**and**	**fossilized**	**.**
沉没	到	这	底部	的	一些	湖	或者	溪流	在哪里	他们	是	埋葬	和	化石	.

它们沉入某个湖泊或溪流的底部，被掩埋并变成了化石。

[ðə; ði] ['fɒslz] [ðəm'selvz] [ɑːr; ər] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪn] [ˌriːkən'strʌktɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .

The	**fossils**	**themselves**	**are**	**most**	**important**	**in**	**reconstructing**	**conditions**	**of**	**the**	**past**	**.**
这	化石	他们自己	是	最多	重要的	在	重建	状况	的	这	过去的	.

化石本身对于重建过去的情况最为重要。

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['ʃɛlz] [ʌv; əv] [freʃ] - ['wɔːtər][klæmz][ɪn][ðə; ði] ['sændstoʊn] [wɪð; wɪθ]['daɪnəsɔːr] [boʊnz]

We	find	the	shells	of	fresh	-	water	clams	in	the	sandstones	with	dinosaur	bones
我们	寻找	这	贝壳	的	新鲜的	-	水	蛤蜊	在	这	砂岩	和	恐龙	骨头

.

:

.

我们在含有恐龙骨骼的砂岩中发现了淡水蛤蜊的贝壳。

['krɑːkədaɪl] [boʊnz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['kɑːmən] .

Crocodile	bones	are	also	common	.
鳄鱼	骨头	是	还	常见的	.

鳄鱼骨也很常见。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['riːz(ə)nəbli] [ʃʊr] , [ðen] ,

We	are	reasonably	sure	,	then	,
我们	是	合理	当然	,	然后	,

因此，我们可以相当肯定：

[ðæt] [ðiːz] [di'pɔzits] [ʌv; əv][sænd][ænd; ənd] [mʌd] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] [ɪn] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [wen]

that	these	deposits	of	sand	and	mud	were	formed	in	rivers	and	lakes	when
那	这些	存款	的	沙	和	泥	是	形成	在	河流	和	湖泊	什么时候

[ðə; ði] ['klaɪmət] [wʌz; wəz][maɪld] .

the	climate	was	mild	.
这	气候	曾是	温和的	.

这些沙泥沉积物是在气候温和时期于河流和湖泊中形成的。

[wiː; wi] ['riːz(ə)n] [baɪ][ə'nælədʒi] .

We	reason	by	analogy	.
我们	原因	经过	类比	.

我们运用类比推理。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , ['fɑːs(ə)l][plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [hæv; həv] ['kaʊntərpɑːrts] [ɔːr][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]

For	example	,	fossil	plants	and	animals	have	counterparts	or	descendants
为了	例子	,	化石	植物	和	动物	有	对应物	或者	后代

[ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv] [tə'deɪ] .

in	the	world	of	today	.
在	这	世界	的	今天	.

例如，化石动植物在当今世界都有对应的物种或后代。

[wiː; wi] [ə'suːm] , [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['kɑːntreri] ['evɪdəns] , [ðæt] [ðə; ði]['fɑːs(ə)l] ['ænɪmlz] [lɪvd] [laɪk]

We	assume	,	in	the	absence	of	contrary	evidence	,	that	the	fossil	animals	lived	like
我们	认为	,	在	这	缺席	的	相反	证据	,	那	这	化石	动物	居住地	喜欢

[ðer; ðər]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['kaʊntərpɑːrts] .

their	present	-	day	counterparts	.
他们的	展示	-	天	对应物	.

在没有相反证据的情况下，我们假设这些化石动物的生活方式与现代动物相似。

[ɔːl'ðoʊ] [noʊ][bɜːrdz] , ['mæm(ə)lz] , [ɔːr] ['tɛrəˌsɔːrz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['kwɑːri] ,

Although	no	birds	,	mammals	,	or	pterosaurs	have	been	found	in	this	quarry	,
虽然	不	鸟类	,	哺乳动物	,	或者	翼龙	有	到过	成立	在	这	采石场	,

虽然在这个采石场中没有发现鸟类、哺乳动物或翼龙的化石，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] ['lɪvɪŋ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['daɪnəsɔːrz] .

they	were	probably	living	here	with	the	dinosaurs	.
他们	是	大概	活的	这里	和	这	恐龙	.

它们可能曾与恐龙一起生活在这里。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] , [ɪn][fækt]['prɑːbəb(ə)l] ,

It	is	possible	,	in	fact	probable	,
它	是	可能的	,	在	事实	可能	,

这并非不可能，实际上很可能如此。

[ðæt] [sʌm; səm]['mɑ:dərn] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][plænts][lɪv; laɪv][ɪn] ['dɪfrənt] [ɪn'vaɪrənmənts] [ðæn; ðən][dɪd]

that	some	modern	animals	and	plants	live	in	different	environments	than	did
那	一些	现代的	动物	和	植物	居住	在	不同的	环境	比	做过

[ðer; ðər] ['mɔ:rɪsən] ['ænsestərz][ænd; ənd] ['relətɪvz] [bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [wei] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ]

their	Morrison	ancestors	and	relatives	but	we	have	no	way	of	knowing
他们的	莫里森	祖先	和	亲属	但	我们	有	不	方式	的	会心

[wɪtʃ] [wʌnz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .

which	ones	they	were	.
哪个	一个	他们	是	.

有些现代动植物生活在与它们的莫里森祖先和近亲不同的环境中，但我们无从得知它们究竟是哪些。

[wi:; wi][kæn; kən]['oʊnli] [teɪk] [ðə; ði]['deɪtə][ə'veɪləb(ə)l] , [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][æz; əz] ['lɑ:dʒɪkli] [æz; əz]

We	can	only	take	the	data	available	,	arrange	them	as	logically	as
我们	能	仅有的	拿	这	数据	可用的	,	安排	他们	作为	逻辑上	作为

['pɑ:səb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

我们只能利用现有数据，尽可能以合乎逻辑的方式进行整理。

[ænd; ənd] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] .

and	continue	the	search	for	more	.
和	继续	这	搜索	为了	更多的	.

并继续寻找更多。

[sʌm; səm] [meɪ] [skɑ:f][æt; ət] [sʌtʃ] ['meθədz] [ʌv; əv] ['ri:zənɪŋ] [jet] [ðeɪ] [du:][prə'vaɪd] [gʊd] [rɪ'zʌlts] .

Some	may	scoff	at	such	methods	of	reasoning	yet	they	do	provide	good	results	.
一些	可能	嘲笑	在	这样的	方法	的	推理	然而	他们	做	提供	好的	结果	.

有些人可能会嘲笑这种推理方法，但它确实能带来良好的结果。

[wʌt] ['ʌðər] ['meθədz] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [wen] [ðə; ði][wɜ:rld] ['ʌndər][ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n][laɪz] ['mɪljənz]

What	other	methods	can	be	used	when	the	world	under	investigation	lies	millions
什么	其他	方法	能	是	用过的	什么时候	这	世界	在下面	调查	谎言	百万

[ʌv; əv] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði][pæst] ?

of	years	in	the	past	?
的	年	在	这	过去的	?

当被研究的世界位于数百万年前时，还能使用哪些其他方法?

['ænɪmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑ:ri]

Animals	from	the	Quarry
动物	从	这	采石场

采石场的动物

[ɪn][ðə; ði] ['rɑ:ks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:rɪsən] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['kwɑ:ri] ,

In	the	rocks	of	the	Morrison	formation	at	the	quarry	,
在	这	岩石	的	这	莫里森	形成	在	这	采石场	,

在采石场莫里森组的岩石中，

[bəuθ]['ɔ:rdərz][ʌv; əv]['daɪnəsɔ:rz][ɑ:r; ər][faʊnd] — ['sɔ:riskiə] [ænd; ənd] [ˌɔ:rnɪ'θɪʃiə] .

both	orders	of	dinosaurs	are	found	—	Saurischia	and	Ornithischia	.
两个都	订单	的	恐龙	是	成立	—	蜥臀目	和	鸟臀目	.

恐龙的两个目——蜥臀目和鸟臀目——都已发现。

[ˌpeɪli:ən'tɑ:lədʒɪsts][hæv; həv][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz]['ɪntu:] [ði:z] [tu:] [gru:ps] [ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]

Paleontologists	have	divided	the	dinosaurs	into	these	two	groups	on	the	basis	of
古生物学家	有	分割	这	恐龙	进入	这些	二	团体	在	这	基础	的

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['skelət(ə)l] ['dɪfərənsɪz] .

important	skeletal	differences	.
重要的	骨骼	差异	.

古生物学家根据重要的骨骼差异，将恐龙分为这两类。

[ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [rɪ'meɪn] ['kɑːnstənt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ɔːrdərz] [ænd; ənd] ['veri] [wɪ'ðɪn] [iːtʃ] ['ɔːrdər] ['oʊnli]

These	differences	remain	constant	for	the	orders	and	vary	within	each	order	only
这些	差异	保持	持续的	为了	这	订单	和	各不相同	之内	每个	命令	仅有的

[ɪn] [smɔːl] ['diːteɪlz] .

in	small	details	.
在	小的	细节	.

这些差异在所有订单中保持不变，每个订单内部也只有一些细微差别。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['strʌktʃərəl] ['dɪfrəns] [ɪn] ['daɪnəsɔːrz] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['pelvɪs] .

The	important	structural	difference	in	dinosaurs	is	found	in	the	pelvis	.
这	重要的	结构	不同之处	在	恐龙	是	成立	在	这	骨盆	.

恐龙最重要的结构差异体现在骨盆上。

[ɪn] [ɔːl] [lænd] ['vəːtibreits] , [ðə; ði] ['pelvɪs] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [θriː] [perz] [ʌv; əv] [boʊnz] [kɔːld] [ðə; ði]

In	all	land	vertebrates	,	the	pelvis	is	made	up	of	three	pairs	of	bones	called	the
在	全部	土地	脊椎动物	,	这	骨盆	是	制成	向上	的	三	对	的	骨头	称为	这

['iliəm] ,

ilium	,
髂骨	,

所有陆生脊椎动物的骨盆都由三对骨头组成，称为髂骨。

['pjuːbɪs] , [ænd; ənd] ['ɪskɪəm] .

pubis	,	and	ischium	.
耻骨	,	和	坐骨	.

耻骨和坐骨。

[ðə; ði] [perd] ['iliəm][ɪz][dʒɔɪnd][tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['bækboʊn] [ænd; ənd]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts]

The	paired	ilium	is	joined	to	each	side	of	the	backbone	and	projects
这	成对的	髂骨	是	加入	到	每个	边	的	这	骨干	和	项目

['daʊnwərd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['pjuːbɪs][ænd; ənd] ['ɪskɪəm] [æt; ət][ðə; ði] ['sɑːkɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hed]

downward	to	meet	the	pubis	and	ischium	at	the	socket	for	the	head
向下	到	见面	这	耻骨	和	坐骨	在	这	插座	为了	这	头

[ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪ] [boʊn] .

of	the	thigh	bone	.
的	这	大腿	骨	.

成对的髂骨与脊柱两侧相连，向下突出，在股骨头所在的关节窝处与耻骨和坐骨相连。

[ðə; ði]['pjuːbɪs][fɔːrmz][ðə; ði] [frʌnt] [θɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪskɪəm] [ðə; ði] [rɪr] [θɜːrd][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɑːkɪt] .

The	pubis	forms	the	front	third	and	the	ischium	the	rear	third	of	this	socket	.
这	耻骨	表格	这	正面	第三	和	这	坐骨	这	后部	第三	的	这	插座	.

耻骨构成该关节窝的前三分之一，坐骨构成该关节窝的后三分之一。

[ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər] ['sɔːriskiə] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pelvɪs][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [æz; əz][ɪn][moʊst]['reptaɪlz]

In	the	order	Saurischia	the	bones	of	the	pelvis	are	arranged	as	in	most	reptiles
在	这	命令	蜥臀目	这	骨头	的	这	骨盆	是	安排	作为	在	最多	爬行动物

[ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] .

and	mammals	.
和	哺乳动物	.

蜥臀目动物的骨盆骨骼排列方式与大多数爬行动物和哺乳动物相同。

[ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər] [ˌɔːrnɪ'θɪʃiə] [ðə; ði]['pjuːbɪs][ɪk'stendz; ek'stendz] ['bækwərd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['ɪskɪəm] [æz; əz]

In	the	order	Ornithischia	the	pubis	extends	backward	along	the	ischium	as
在	这	命令	鸟臀目	这	耻骨	扩展	落后	沿着	这	坐骨	作为

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪn][ðə; ði][bɜːrdz] .

it	does	in	the	birds	.
它	做	在	这	鸟类	.

鸟臀目动物的耻骨像鸟类一样，沿着坐骨向后延伸。

[tuː] [taɪps] [ʌv; əv] [sɔː'riskiən] ['daɪnəsɔːrz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kwɑːri] .

Two	types	of	saurischian	dinosaurs	are	found	in	the	quarry	.
二	类型	的	蜥臀目	恐龙	是	成立	在	这	采石场	.

采石场中发现了两种蜥臀目恐龙。

- , [ə; eɪ] [fleʃ] - ['i:tɪŋ] [taɪp] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɔ:rs] , [bʌt; bət]

Antrodemus	,	a	flesh	-	eating	type	,	was	about	the	size	of	a	horse	,	but
-	,	一个	肉	-	吃	类型	,	曾是	关于	这	尺寸	的	一个	马	,	但

[wʌz; wəz] [tu:] - ['fʊtɪd] .

was	two	-	footed	.
曾是	二	-	有脚的	.

食肉动物安特罗德姆斯体型与马差不多，但却是双足动物。

[ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [strɔ:ŋ] [ʃɑ:rp] [klɔ:z] [ɑ:n] [ɪts] [fi:t] .

It	had	strong	sharp	claws	on	its	feet	.
它	有	强的	锋利的	爪子	在	它是	脚	.

它的脚上有锋利的爪子。

[ɪts] [ti:θ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [ˌtu:'tu:] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] ,

Its	teeth	were	about	2	inches	long	,
它是	牙齿	是	关于	2	英寸	长的	,

它的牙齿大约有2英寸长，

['flætnd] [frʌm; frəm] [saɪd] [tu:; tə] [saɪd] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [se'reɪʃn] [ɑ:n] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]

flattened	from	side	to	side	and	with	fine	serrations	on	front	and	back
扁平的	从	边	到	边	和	和	美好的	锯齿	在	正面	和	后退

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

edges	.
边缘	.

左右扁平，前后边缘有细锯齿。

['æktʃuəli] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [noʊn] ['weðər] - [ˌəʊvə'paʊəd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ]

Actually	it	is	not	known	whether	Antrodemus	overpowered	and	killed	the	large
实际上	它	是	不是	已知	无论	-	实力悬殊	和	被杀	这	大的

[swɑ:mp] - ['lɪvɪŋ] ['daɪnəsɔ:rz] , [ɔ:r] merely16

swamp	-	living	dinosaurs	,	or	merely16
沼泽	-	活的	恐龙	, 或者		merely16

事实上，尚不清楚安特罗德姆斯是否制服并杀死了生活在沼泽中的大型恐龙，或者仅仅是16

[fed] [ɑ:n] [ðer; ðər] ['kɑ:kəsɪz] ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [daɪd] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['kɔ:zɪz] .

fed	on	their	carcasses	after	they	had	died	from	other	causes	.
美联储	在	他们的	尸体	后	他们	有	死亡	从	其他	原因	.

它们以其他原因死亡后的尸体为食。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['kwɔ:ri:z] [æt; ət] ['koʊmoʊ] , ['waɪoʊ] . ,

However	,	there	has	been	found	in	the	quarries	at	Como	,	Wyo	.	,
然而	,	那里	有	到过	成立	在	这	采石场	在	科莫	,	怀俄明州	.	,

然而，在怀俄明州科莫的采石场中却发现了它们。

[ə; eɪ] ['pɑ:rʃ(ə)l] ['skelɪt(ə)n] [ʌv; əv] [ə,pætə'sɔ:rəs] [wɪð; wɪθ] [gru:vz] [ɑ:n] [ðə; ði] [boʊnz] [wɪtʃ] [sə'dʒest] [tu:θ]

a	partial	skeleton	of	Apatosaurus	with	grooves	on	the	bones	which	suggest	tooth
一个	部分的	骨骼	的	阿帕图龙	和	凹槽	在	这	骨头	哪个	建议	齿

[ma:rks] .

marks	.
标记	.

一具迷惑龙的部分骨骼，骨骼上有凹槽，疑似牙齿痕迹。

[ðə; ði] ['speɪsɪŋ] [ʌv; əv] [ði:z] [gru:vz] [fɪt] [ðə; ði] ['speɪsɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ti:θ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv]

The	spacing	of	these	grooves	fit	the	spacing	of	the	teeth	of	a	specimen	of
这	间距	的	这些	凹槽	合身	这	间距	的	这	牙齿	的	一个	标本	的

- [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɑ:ri] .

Antrodemus	found	in	the	same	quarry	.
-	成立	在	这	相同的	采石场	.

这些凹槽的间距与在同一采石场发现的安特罗德姆斯标本的牙齿间距相吻合。

[ə; eɪ] . [ˌɔːniˈθiskiən] ['pelvɪs] .
A . **ORNITHISCHIAN** **PELVIS** .
一个 . 鸟臀目 骨盆 .

A. 鸟臀型骨盆。

[biː] . [sɔːˈriskiən] ['pelvɪs] .
B . **SAURISCHIAN** **PELVIS** .
B . 蜥臀目 骨盆 .

B. 蜥臀目骨盆。

[kiː] : [ɪl] — ['iliəm] ; [ɪz] — ['ɪskɪəm] ; [piː] — ['pjuːbɪs] .
KEY : **IL** — **ILLIUM** ; **IS** — **ISCHIUM** ; **P** — **PUBIS** .
钥匙 : 伊利诺伊州 — 伊利姆 ; 是 — 坐骨 ; P — 耻骨 .

关键：IL—ILLIUM； IS——坐骨； P——耻骨。

[ðə; ði][plænt] - ['iːtɪŋ] ['daɪnəsɔːrz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər] ['sɔːriskiə] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][faʊnd][ɪn][ðə; ði]['kwɑːri]
The **plant** **-** **eating** **dinosaurs** **of** **the** **order** **Saurischia** **which** **are** **found** **in** **the** **quarry**
这 植物 - 吃 恐龙 的 这 命令 蜥臀目 哪个 是 成立 在 这 采石场
[wɜːr; wər][ɔːl] [fɔːr] - ['fʊtɪd] .
were **all** **four** **-** **footed** **.**
是 全部 四 - 有脚的 .

在采石场发现的蜥臀目植食性恐龙都是四足动物。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['bɑːdɪz] [ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][æn; ən] ['elɪfənt] [ɔːr]['lɑːrdʒər] .
They **had** **bodies** **about** **the** **size** **of** **an** **elephant** **or** **larger** **.**
他们 有 身体 关于 这 尺寸 的 一个 大象 或者 更大的 .

它们体型与大象差不多，甚至更大。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fleʃ] - [ænd; ənd][plænt] - ['iːtɪŋ] ['daɪnəsɔːrz][wɜːr; wər]
The **principal** **differences** **between** **the** **flesh** **-** **and** **plant** **-** **eating** **dinosaurs** **were**
这 主要的 差异 之间 这 肉 - 和 植物 - 吃 恐龙 是
[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd][teɪl] ,
the **length** **of** **the** **neck** **and** **tail** **,**
这 长度 的 这 脖子 和 尾巴 ,

肉食性恐龙和植食性恐龙的主要区别在于颈部和尾巴的长度。

[ðə; ði]['diːteɪlz][ʌv; əv][ðer; ðər] [skʌl] ['strʌktʃər] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðer; ðər]['skelɪt(ə)n] .
the **details** **of** **their** **skull** **structure** **,** **and** **other** **parts** **of** **their** **skeleton** **.**
这 细节 的 他们的 颅骨 结构 , 和 其他 部分 的 他们的 骨骼 .

它们的头骨结构细节以及骨骼的其他部分。

[əˌpætə'sɔːrəs] [ɪz][pər'hæps][ðə; ði][moʊst][fə'mɪliər] ['daɪnəsɔːr][tuː; tə][moʊst][ʌv; əv][juː 'es] .
Apatosaurus **is** **perhaps** **the** **most** **familiar** **dinosaur** **to** **most** **of** **us** **.**
阿帕图龙 是 也许 这 最多 熟悉的 恐龙 到 最多 的 我们 .

对于大多数人来说，迷惑龙或许是最熟悉的恐龙。

[ɪts][haɪnd][legz][wɜːr; wər] [mʌtʃ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ɪts] [frʌnt] [wʌnz][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ə; eɪ]
Its **hind** **legs** **were** **much** **longer** **than** **its** **front** **ones** **and** **gave** **the** **animal** **a**
它是 后 腿 是 很多 更长 比 它是 正面 一个 和 给予 这 动物 一个
[haɪ] - [hɪpt] ,
high **-** **hipped** **,**
高的 - 臀部 ,

它的后腿比前腿长得多，使这种动物拥有高高的臀部。

[stuːpt] [ə'pɪrəns] .
stooped **appearance** **.**
弯腰 外貌 .

佝偻的身形。

[əˌpætə'sɔːrəs] [wʌz; wəz][ə'baʊt] - [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['prɑːbəbli] [weid] [kloʊz][tuː; tə] - [tʌnz] .
Apatosaurus **was** **about** **70** **feet** **long** **and** **probably** **weighed** **close** **to** **40** **tons** **.**
阿帕图龙 曾是 关于 - 脚 长的 和 大概 称重 关闭 到 - 吨 .

阿帕图龙身长约 70 英尺，体重可能接近 40 吨。

[dɪˈplɑːdəkəs; ˌdɪplə'doʊkəs][wʌz; wəz][lɔːŋgər] ([wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] 75½ [fiːt]) [bʌt; bət][wʌz; wəz]['slendər]

Diplodocus	was	longer	(	one	of	them	75½	feet	)	but	was	slender
梁龙	曾是	更长	(	一	的	他们	75½	脚	)	但	曾是	苗条

[ænd; ənd] ['laɪtli] [bɪlt] .

and	lightly	built	.
和	轻轻	建造	.

梁龙体型较长（其中一只长达 75.5 英尺），但身形纤细轻盈。

[ɪts] [nek] [wʌz; wəz][lɔːŋgər][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] ['wɪplæʃ] [teɪl] [ðæt] [lʊkt] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði]

Its	neck	was	longer	and	it	had	a	whiplash	tail	that	looked	much	like	the
它是	脖子	曾是	更长	和	它	有	一个	鞭打	尾巴	那	看起来	很多	喜欢	这

[teɪl][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdərn] - ['lɪzərd] .

tail	of	the	modern	whiptailed	lizard	.
尾巴	的	这	现代的	-	蜥蜴	.

它的脖子更长，尾巴像鞭子一样，很像现代鞭尾蜥蜴的尾巴。

[dɪˈplɑːdəkəs; ˌdɪplə'doʊkəs]['ɔːlsoʊ][hæd; həd] [lɔːŋ] ['pens(ə)l] - [laɪk] [tiːθ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv]

Diplodocus	also	had	long	pencil	-	like	teeth	different	from	those	of
梁龙	还	有	长的	铅笔	-	喜欢	牙齿	不同的	从	那些	的

['eni] ['ʌðər] [noʊn] ['daɪnəsɔːr] .

any	other	known	dinosaur	.
任何	其他	已知	恐龙	.

梁龙的牙齿也像铅笔一样细长，与其他已知恐龙的牙齿都不同。

[bɛrəsɔrəs] [hæz; həz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [lɔːŋ] [nek] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [nek] [boʊnz] .

Barosaurus	has	an	extremely	long	neck	with	long	individual	neck	bones	.
巴洛龙	有	一个	极其	长的	脖子	和	长的	个人	脖子	骨头	.

巴洛龙的脖子非常长，颈椎骨也很长。

[tuː] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌkæmərə'sɔːrəs] [ɑːr; ər]['sɪmələr][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪk'sept] [fɔːr; fər]

Two	members	of	the	genus	Camarasaurus	are	similar	to	each	other	except	for
二	成员	的	这	属	梁龙	是	相似的	到	每个	其他	除了	为了

[saɪz] ;

size	;
尺寸	;

圆顶龙属的两个成员除了体型大小之外，其他方面都很相似；

[wʌn][wʌz; wəz][smɔːl] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz] [əˌpætə'sɔːrəs] .

one	was	small	,	but	the	other	was	as	large	as	Apatosaurus	.
一	曾是	小的	,	但	这	其他	曾是	作为	大的	作为	阿帕图龙	.

一只体型很小，但另一只却和迷惑龙一样大。

[ˌkæmərə'sɔːrəs] [hæd; həd][lɔːŋgər] [frʌnt] [legz][ðæn; ðən] [əˌpætə'sɔːrəs] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli]

Camarasaurus	had	longer	front	legs	than	Apatosaurus	and	was	generally
梁龙	有	更长	正面	腿	比	阿帕图龙	和	曾是	一般来说

['betər] [prə'pɔːrʃənd] . -

better	proportioned	.	17
更好的	比例匀称	.	-

圆顶龙的前腿比迷惑龙长，而且整体比例也更好。[17]

- , [ðə; ði] [fə'roʊʃəs] ['kɑːrnɪvɔːr] [ʌv; əv] ['mɔːrɪsən] [taɪm] .

Antrodemus	,	THE	FEROCIOUS	CARNIVORE	OF	MORRISON	TIME	.
-	,	这	凶猛	食肉动物	的	莫里森	时间	.

安特罗德姆斯，莫里森时代的凶猛食肉动物。

([frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [baɪ] [tʃɑːrlz] [ɑːr] . [naɪt] .

(	FROM	A	DRAWING	BY	CHARLES	R	.	KNIGHT	.
(	从	一个	绘画	经过	查尔斯	拉	.	骑士	.

（根据查尔斯·R·奈特的画作绘制。）

['kɜ:rtəsi]	,	[ə'merɪkən]	[mju'zi:əm]	[ʌv; əv]	['nætʃ(ə)rəl]	['hɪstri; 'hɪstəri]	.	)	-
COURTESY	**,**	**AMERICAN**	**MUSEUM**	**OF**	**NATURAL**	**HISTORY**	**.**	**)**	**18**
礼貌	,	美国人	博物馆	的	自然的	历史	.	)	-

图片由美国自然历史博物馆提供。）18

[ðə; ði]	[greɪt]	[sɔ:'riskiən]	[plænt]	-	['i:tər]	[ə,pætə'sɔ:rəs]	[lu:ɪseɪ]	—	[ə'baʊt]	-	[fi:t]	[lɔ:ŋ]	.
THE	**GREAT**	**SAURISCHIAN**	**PLANT**	**-**	**EATER**	**Apatosaurus**	**louisae**	**—**	**ABOUT**	**70**	**FEET**	**LONG**	**.**
这	伟大的	蜥臀目	植物	-	食客	阿帕图龙	路易莎	—	关于	-	脚	长的	.

巨型蜥臀目植食性恐龙路易莎迷惑龙——身长约 70 英尺。

(	[frʌm; frəm][ə; eɪ]	['drɔ:ɪŋ]	[baɪ][ə; eɪ]	.	-	,	['kɑ:rnəgi]	[mju'zi:əm]	.	)	-
(	**FROM**	**A**	**DRAWING**	**BY**	**A**	**.**	**AVINOFF**	**,**	**CARNEGIE**	**MUSEUM**	**.**	**)**	**19**
(	从	一个	绘画	经过	一个	.	-	,	卡内基	博物馆	.	)	-

（根据 A. Avinoff 的素描，卡内基博物馆藏。）19

['fɒslz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[sɔ:'riskiən]	[plænt]	-	['i:tər]	[ɑ:r; ər]	[faʊnd]	[mʌtʃ]	[mɔ:r]	['fri:kwəntli]	[ðæn; ðən]
Fossils	**of**	**the**	**saurischian**	**plant**	**-**	**eaters**	**are**	**found**	**much**	**more**	**frequently**	**than**
化石	的	这	蜥臀目	植物	-	食客	是	成立	很多	更多的	频繁地	比

[ðoʊz]	[ʌv; əv]	[fleʃ]	-	['i:tər]	[ænd; ənd]	[ɑ:r; ər]	['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]	[ɪn]	[ˌsedɪ'mentri]	['rɑ:ks]	[wɪtʃ]	[kən'teɪn]
those	**of**	**flesh**	**-**	**eaters**	**and**	**are**	**usually**	**in**	**sedimentary**	**rocks**	**which**	**contain**
那些	的	肉	-	食客	和	是	通常	在	沉积	岩石	哪个	包含

[bedz]	[ʌv; əv][klæm]	['ʃɛlz]	.
beds	**of**	**clam**	**shells**	**.**
床	的	蛤	贝壳	.

蜥臀目植食动物的化石比肉食动物的化石发现得更频繁，而且通常发现于含有蛤蜊壳层的沉积岩中。

[fɔ:r; fər]	[ðɪs]	['ri:z(ə)n]	[ˌaɪ 'ti:]	[si:mz]	['prɑ:bəb(ə)l]	[ðæt]	[ðeɪ]	[weidid]	[lə'gu:nz]	[ænd; ənd]	[stri:mz]	,
For	**this**	**reason**	**it**	**seems**	**probable**	**that**	**they**	**waded**	**lagoons**	**and**	**streams**	**,**
为了	这	原因	它	似乎	可能	那	他们	涉水	泻湖	和	溪流	,

因此，他们很可能涉水穿过泻湖和溪流。

['fi:dɪŋ]	[ɑ:n][ə'kwɑ:tɪk][ænd; ənd][bæŋk]	-	[saɪd]	[ˌvedʒə'teɪʃn]	.
feeding	**on**	**aquatic**	**and**	**bank**	**-**	**side**	**vegetation**	**.**
喂养	在	水	和	银行	-	边	植被	.

以水生植物和岸边植物为食。

[ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][hæz; həz]	[bɪn]	[meɪd]	[ðæt]	[ðə; ði]['lɑ:rdʒər]	['daɪnəsɔ:rz]	[kʊd; kəd][nɑ:t]['i:v(ə)n]
The	**suggestion**	**has**	**been**	**made**	**that**	**the**	**larger**	**dinosaurs**	**could**	**not**	**even**
这	建议	有	到过	制成	那	这	更大的	恐龙	可以	不是	甚至

[wɔ:k]	[ɑ:n][draɪ][lænd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər]	[weɪt]	[wʊd]	[hæv; həv]	[krʌʃt]	[ðə; ði]	[boʊnz]	[ʌv; əv]
walk	**on**	**dry**	**land**	**because**	**their**	**weight**	**would**	**have**	**crushed**	**the**	**bones**	**of**
走	在	干燥	土地	因为	他们的	重量	会	有	碎	这	骨头	的

[ðer; ðər]	[fi:t]	;
their	**feet**	**;**
他们的	脚	;

有人认为，体型较大的恐龙甚至无法在陆地上行走，因为它们的体重会压碎脚骨；

[ðeɪ]	['ni:dɪd]	[ðə; ði]	['bɔɪənsi]	[ʌv; əv]['wɔ:tər]	[tu:; tə]	[help]	[sə'pɔ:rt]	[ðem; ðəm]	.
they	**needed**	**the**	**buoyancy**	**of**	**water**	**to**	**help**	**support**	**them**	**.**
他们	需要	这	浮力	的	水	到	帮助	支持	他们	.

他们需要水的浮力来支撑身体。

[haʊ'evər]	,	[fu:t'prints]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[hju:dʒ]	['daɪnəsɔ:r]	,	[mʌtʃ]	['lɑ:rdʒər]	[ðæn; ðən]	['eni]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]
However	**,**	**footprints**	**of**	**a**	**huge**	**dinosaur**	**,**	**much**	**larger**	**than**	**any**	**from**	**the**
然而	,	脚印	的	一个	巨大的	恐龙	,	很多	更大的	比	任何	从	这

['kwɑ:ri]	,
quarry	**,**
采石场	,

然而，这里却发现了巨大的恐龙足迹，比采石场里发现的任何恐龙足迹都要大得多。

[hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [nɪr] [glɛn'roʊz] , [teks] .

have	been	found	near	Glenrose	,	Tex	.
有	到过	成立	靠近	格伦罗斯	,	德州	.

在德克萨斯州格伦罗斯附近发现。

[ðə; ði][lɑːrdʒ][fuːt'prints][wɜːr; wər] [meɪd] [ɑːn][ə; eɪ]['sændi] [biːtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [siː] [ɪn] ['loʊər] [krɪ'teɪʃəs]

The	large	footprints	were	made	on	a	sandy	beach	of	a	sea	in	Lower	Cretaceous
这	大的	脚印	是	制成	在	一个	沙	海滩	的	一个	海	在	降低	白垩纪

[taɪm] .

time	.
时间	.

这些巨大的脚印是在下白垩纪时期的一片沙滩上留下的。

[ðʌs] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɔːk] [ɑːn][draɪ][lænd] [ɪf] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] .

Thus	we	know	that	they	could	walk	on	dry	land	if	they	wanted	to	.
因此	我们	知道	那	他们	可以	走	在	干燥	土地	如果	他们	通缉	到	.

因此我们知道，如果他们愿意，他们完全可以在陆地上行走。

[ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsɔːrz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər] [ˌɔːrnɪ'θɪʃiə] [wɜːr; wər][plænt] - ['iːtər] ,

All	of	the	dinosaurs	of	the	order	Ornithischia	were	plant	-	eaters	,
全部	的	这	恐龙	的	这	命令	鸟臀目	是	植物	-	食客	,

鸟臀目恐龙均为植食性恐龙。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ʌv; əv][bəuθ] [tuː] - [ænd; ənd] [fɔːr] - ['fʊtɪd] [taɪps] .

and	were	of	both	two	-	and	four	-	footed	types	.
和	是	的	两个都	二	-	和	四	-	有脚的	类型	.

它们既有两足动物，也有四足动物。

[ðə; ði] [tuː] - ['fʊtɪd] [taɪps] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kwɑːri] [ɑːr; ər] - , [draɪəsɔrəs] , [ænd; ənd]

The	two	-	footed	types	found	in	the	quarry	are	Camptosaurus	,	Dryosaurus	,	and
这	二	-	有脚的	类型	成立	在	这	采石场	是	-	,	干龙	,	和

- .

Laosaurus	.
-	.

采石场中发现的双足恐龙有弯龙、干龙和老挝龙。

[ðiːz] [fɔːrmz][hæd; həd] [wel] [dɪ'veləpt] [frʌnt] [legz] , [ðoʊ] [mʌtʃ] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðer; ðər][haɪnd]

These	forms	had	well	developed	front	legs	,	though	much	shorter	than	their	hind
这些	表格	有	出色地	发达	正面	腿	,	尽管	很多	较短	比	他们的	后

[legz] ,

legs	,
腿	,

这些动物的前腿发育良好，但比后腿短得多。

[wɪtʃ] [sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [drɑːpt] [daʊn] [ɑːn] “ [ɔːl] [fɔːz] ” [waɪl] ['fiːdɪŋ]

which	suggests	that	they	may	have	dropped	down	on	“	all	fours	”	while	feeding
哪个	建议	那	他们	可能	有	掉落	向下	在	“	全部	四	”	尽管	喂养

[ɔːr] ['restɪŋ] .

or	resting	.
或者	休息	.

这表明它们在进食或休息时可能“四肢着地”。

[ðə; ði] [tiːθ] [wɜːr; wər] [smɔːl] , ['tʃɪz(ə)l] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd] ['fɪtɪd] ['oʊnli][fɔːr; fər] ['krɔpiŋ] [ˌvedʒə'teɪʃn]

The	teeth	were	small	,	chisel	-	shaped	,	and	fitted	only	for	cropping	vegetation
这	牙齿	是	小的	,	凿	-	形状	,	和	适配	仅有的	为了	裁剪	植被

.

:
.

这些牙齿很小，呈凿子状，只适合用来啃食植物。

[ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv] - [riːtʃt] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [fiːt] [bʌt; bət]

The	larger	specimens	of	Camptosaurus	reached	a	length	of	17	feet	but
这	更大的	标本	的	-	达到	一个	长度	的	-	脚	但

- [wʌz; wəz][ˈoʊnli] 2½ [fiːt] [lɔːŋ] .

Laosaurus	was	only	2½	feet	long	.
-	曾是	仅有的	2½	脚	长的	.

体型较大的鸾龙体长可达 17 英尺，而老挝龙只有 2.5 英尺长。

[ˌstegəˈsɔːrəs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈkwɑːdruped] ([fɔːr] - [ˈfʊtɪd]) [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɔːrdər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkwɑːri]

Stegosaurus	is	the	only	quadruped	(	four	-	footed	)	of	this	order	found	in	the	quarry
剑龙	是	这	仅有的	四足动物	(	四	-	有脚的	)	的	这	命令	成立	在	这	采石场

.

:

.

剑龙是该采石场中发现的唯一一种四足动物。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [lɔːŋ] [haɪnd][legz][ænd; ənd] [ˈveri] [ʃɔːrt] [frʌnt] [legz] .

It	had	long	hind	legs	and	very	short	front	legs	.
它	有	长的	后	腿	和	非常	短的	正面	腿	.

它的后腿很长，前腿很短。

[ˌaɪ ˈtiː] [riːtʃt] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [tuː; tə] - [fiːt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] - [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ]

It	reached	a	length	of	18	to	20	feet	and	was	10	to	11	feet	high
它	达到	一个	长度	的	-	到	-	脚	和	曾是	-	到	-	脚	高的

[ˈoʊvər][ðə; ði][hɪps] .

over	the	hips	.
超过	这	臀部	.

它的长度达到 18 到 20 英尺，臀部高度达到 10 到 11 英尺。

[ðə; ði][moʊst] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːrm][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv][ˈboʊni] [pleɪts]

The	most	characteristic	feature	of	this	form	was	the	double	row	of	bony	plates
这	最多	特征	特征	的	这	形式	曾是	这	双倍的	排	的	骨质	盘子

[daʊn] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [spaɪks] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] .

down	the	back	and	the	group	of	spikes	at	the	end	of	the	tail	.
向下	这	后退	和	这	团体	的	尖峰	在	这	结尾	的	这	尾巴	.

这种形态最显著的特征是背部有两排骨板，尾巴末端有一组尖刺。

[ðə; ði] [tiːθ] [wɜːr; wər][ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] - , [bʌt; bət] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈnuːmərəs] .

The	teeth	were	similar	to	those	of	Camptosaurus	,	but	much	more	numerous	.
这	牙齿	是	相似的	到	那些	的	-	,	但	很多	更多的	很多的	.

这些牙齿与鸾龙的牙齿相似，但数量要多得多。

[ˈoʊnli] [tuː] [ˈʌðər] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈreptaɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkwɑːri] [æt; ət] [ˈdaɪnəsɔːr]

Only	two	other	groups	of	reptiles	have	been	found	in	the	quarry	at	Dinosaur
仅有的	二	其他	团体	的	爬行动物	有	到过	成立	在	这	采石场	在	恐龙

[ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt][ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪˈmeɪnz] [ɑːr; ər] [rer] .

National	Monument	and	their	remains	are	rare	.
国家的	纪念碑	和	他们的	遗迹	是	稀有的	.

在恐龙国家纪念碑的采石场中，只发现了另外两组爬行动物，而且它们的遗骸非常罕见。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈkrɔkədailz] [ænd; ənd] [ˈtəːtlz] .

These	are	the	crocodiles	and	turtles	.
这些	是	这	鳄鱼	和	海龟	.

这些是鳄鱼和乌龟。

[tuː] [ˈkrɔkədailz] [ɑːr; ər] [noʊn] ; [ðə; ði][ˈlɑːrdʒər][wʌn] , [ˌgoʊniˈɑːfəlɪs] ,

Two	crocodiles	are	known	;	the	larger	one	,	Goniopholis	,
二	鳄鱼	是	已知	;	这	更大的	一	,	戈尼奥弗利斯	,

目前已知有两种鳄鱼；体型较大的一种是戈尼奥弗利斯鳄（Goniopholis）。

[wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['ælɪˌgeɪtəz] [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] ['dɪfər] [ɪn] [ɪk'stɜːrn(ə)l]

was	about	the	size	of	existing	alligators	and	did	not	differ	in	external
曾是	关于	这	尺寸	的	现存的	鳄鱼	和	做过	不是	不同	在	外部的

[ə'pɪrəns] [frʌm; frəm] ['prez(ə)nt] - [deɪ] ['krɔkədailz] .

appearance	from	present	-	day	crocodiles	.
外貌	从	展示	-	天	鳄鱼	.

体型与现存的短吻鳄相仿，外形也与现代的鳄鱼没有区别。

[ðə; ði] ['smɔːlər] [wʌn] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [riˈzembld] [ə; eɪ] [ˌtuːˈtuː] [wiːks] -

The	smaller	one	was	less	than	a	foot	long	and	resembled	a	2	weeks	'
这	较小的	一	曾是	较少的	比	一个	脚	长的	和	类似	一个	2	周	-

[oʊld] ['ælɪgeɪtər] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['eniθɪŋ] .

old	alligator	as	much	as	anything	.
老的	鳄鱼	作为	很多	作为	任何事物	.

小的那只不到一英尺长，看起来更像一只出生两周的鳄鱼。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[wiː; wi] [noʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['tekstʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

we	know	from	the	texture	of	the	surface	of	the	bone	that	it	was
我们	知道	从	这	质地	的	这	表面	的	这	骨	那	它	曾是

[nɑːt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['ænɪm(ə)l] .

not	a	young	animal	.
不是	一个	年轻的	动物	.

从骨骼表面的纹理可以看出，它不是一只幼年动物。

[ðə; ði] ['tɜːrt(ə)l] , - , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrəns] [æz; əz]

The	turtle	,	Glyptops	,	was	about	the	same	size	and	general	appearance	as
这	龟	,	-	,	曾是	关于	这	相同的	尺寸	和	一般的	外貌	作为

[ðə; ði] [pɑːnd] ['təːtlz] [ʌv; əv] [tə'deɪ] .

the	pond	turtles	of	today	.
这	池塘	海龟	的	今天	.

这种名为雕背龟的乌龟，体型和外形与今天的池龟大致相同。

[waɪ] [soʊ] ['meni] ?

WHY	SO	MANY	?
为什么	所以	许多	?

为什么这么多?

[ðə; ði] ['pɑːrʃ(ə)l] ['skelitnz] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['daɪnəsɔːrz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['skætərd]

The	partial	skeletons	of	more	than	20	individual	dinosaurs	and	the	scattered
这	部分的	骷髅	的	更多的	比	-	个人	恐龙	和	这	疏散

[boʊnz] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - [mɔːr] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] .

bones	of	about	300	more	have	been	discovered	in	the	Dinosaur	Quarry	.
骨头	的	关于	-	更多的	有	到过	发现	在	这	恐龙	采石场	.

在恐龙采石场发现了 20 多具恐龙的部分骨骼，以及大约 300 具恐龙的散落骨骼。

['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] ['spesimənz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [tə'deɪ] [æt; ət] [mjuːˈziːəmz, 'mjuːziːəmz] [ʌv; əv]

Many	of	the	best	specimens	may	be	seen	today	at	museums	of
许多	的	这	最好的	标本	可能	是	已见	今天	在	博物馆	的

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] ['sɪtiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['kænədə] .

natural	history	in	the	larger	cities	of	the	United	States	and	Canada	.
自然的	历史	在	这	更大的	城市	的	这	团结的	各州	和	加拿大	.

如今，许多最优秀的标本都可以在美国和加拿大各大城市的自然历史博物馆中看到。

[ðə; ði] ['kwɑːri] [ɪz] ['iːzəli] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ænd; ənd][best] [prɪ'zɜːrv] [dɪ'pɑːzɪt][ʌv; əv][dʒʊ'ræsɪk]['daɪnəsɔːrz]

The	quarry	is	easily	the	largest	and	best	preserved	deposit	of	Jurassic	dinosaurs
这	采石场	是	容易地	这	最大	和	最好的	保存完好	订金	的	侏罗纪	恐龙

[noʊn] [tə'deɪ] . -

known	today	.	20
已知	今天	.	-

这个采石场是目前已知最大、保存最完好的侏罗纪恐龙化石遗址。20

[haʊ] [ænd; ənd] [waɪ] [dɪd][soʊ] ['meni] ['daɪnəsɔːr] ['skelitnz] [ə'kjuːmjəleɪt] [hɪr] ?

How	and	why	did	so	many	dinosaur	skeletons	accumulate	here	?
如何	和	为什么	做过	所以	许多	恐龙	骷髅	积累	这里	?

为什么这里会聚集这么多恐龙骨骼?

[haʊ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [prɪ'zɜːrv] ?

How	were	they	preserved	?
如何	是	他们	保存完好	?

它们是如何保存下来的?

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['kwestʃənz] [æskt] [ʌv; əv][pɑːrk]['reindʒəz][ænd; ənd]['nætʃərələsts]

These	are	among	the	common	questions	asked	of	park	rangers	and	naturalists
这些	是	之中	这	常见的	问题	问	的	公园	护林员	和	自然学家

[æt; ət]['daɪnəsɔːr] .

at	Dinosaur	.
在	恐龙	.

这些是恐龙公园的护林员和博物学家经常被问到的问题。

[ðə; ði] ['ænsər] [ɪz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɜːrkəmstænsɪz][ænd; ənd] [lʌk] .

The	answer	is	a	combination	of	circumstances	and	luck	.
这	回答	是	一个	组合	的	情况	和	运气	.

答案是环境和运气共同作用的结果。

['meni] ['piːp(ə)l] [get][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] [boʊnz] [ɪn][ðə; ði] ['kwɑːri] [wɔːl] [ðæt]

Many	people	get	the	impression	from	the	mass	of	bones	in	the	quarry	wall	that
许多	人们	得到	这	印象	从	这	大量的	的	骨头	在	这	采石场	墙	那

[sʌm; səm] [kə'tæstrəfi] [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][vɑːl'kænɪk] [ɪk'sploʊʒn] [ɔːr][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [flʌd] [kɪld] [ə; eɪ]

some	catastrophe	such	as	a	volcanic	explosion	or	a	sudden	flood	killed	a
一些	灾难	这样的	作为	一个	火山	爆炸	或者	一个	突然	洪水	被杀	一个

[hoʊl] [hɜːrd][ʌv; əv]['daɪnəsɔːrz][ɪn] [ðɪs] ['eriə] .

whole	herd	of	dinosaurs	in	this	area	.
所有的	一群	的	恐龙	在	这	区域	.

许多人从采石场墙壁上大量的骨骼中得出这样的印象：火山爆发或突发洪水等灾难导致该地区的一大群恐龙丧生。

[truː] [ɪ'nʌf] [ðɪs] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['hæpənd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['prɑːbəbli][dɪd][nɑːt] .

True	enough	this	could	have	happened	,	but	it	probably	did	not	.
真的	足够的	这	可以	有	发生	,	但	它	大概	做过	不是	.

这确实有可能发生，但很可能并没有发生。

[ðə; ði][meɪn] ['riːz(ə)nz][fɔːr; fər] ['θɪŋkɪŋ] ['ʌðərwaɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['skætərd] [boʊnz][ænd; ənd][ðə; ði]

The	main	reasons	for	thinking	otherwise	are	the	scattered	bones	and	the
这	主要的	原因	为了	思维	否则	是	这	疏散	骨头	和	这

['θɪknəs] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'pɑːzɪt] .

thickness	of	the	deposit	.
厚度	的	这	订金	.

之所以会有相反的想法，主要原因是散落的骨骼和沉积物的厚度。

[ɪn] ['ʌðər] [diˈpɔzits] [wer] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][daɪd] [tə'geðər] ,

In	other	deposits	where	the	animals	were	thought	to	have	died	together	,
在	其他	存款	在哪里	这	动物	是	想法	到	有	死亡	一起	,

在其他一些被认为动物一同死亡的沉积物中，

[ðə; ði] ['skelitnz] [wɜːr; wər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kəm'pliːt] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][ɔːl][ðə; ði][boʊnz][wɜːr; wər][ɪn]

the	skeletons	were	usually	complete	and	often	all	the	bones	were	in
这	骷髅	是	通常	完全的	和	经常	全部	这	骨头	是	在

[ðer; ðər]['prɑːpər] [pə'ziʃənz] , [ɔːr][ɑːr'tɪkjuleɪtɪd] .

their	proper	positions	,	or	articulated	.
他们的	恰当的	职位	,	或者	铰接式	.

这些骨骼通常是完整的，而且通常所有的骨头都处于正确的位置，或者连接在一起。

[ɪn][ə; eɪ] [mæs] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði][boʊnz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [striːm] [ɔːr] [leɪk]

In	a	mass	killing	the	bones	would	have	been	deposited	on	the	stream	or	lake
在	一个	大量的	杀	这	骨头	会	有	到过	已存	在	这	溪流	或者	湖

['bɑːtəm] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)l] ,

bottom	together	at	the	same	level	,
底部	一起	在	这	相同的	等级	,

在大规模屠杀中，遇难者的骨骼会被一起沉积在溪流或湖底，且位于同一水平面上。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [dɪ'pɑːzɪt][ðə; ði][boʊnz] [ə'kɜːr] [θruː'aʊt] [ə; eɪ][zoʊn][ʌv; əv]['sændstoʊn][ə'baʊt] - [fiːt]

but	in	this	deposit	the	bones	occur	throughout	a	zone	of	sandstone	about	12	feet
但	在	这	订金	这	骨头	发生	自始至终	一个	区	的	砂岩	关于	-	脚

[θɪk] .

thick	.
厚的	.

但在这个沉积层中，骨骼分布在厚约 12 英尺的砂岩层中。

[ðə; ði]['mɪkstʃər][ʌv; əv][swɑːmp] ['dwelə[…

The	mixture	of	swamp	dwellers	and	dry	-	land	types	also	seems	to	indicate
这	混合物	的	沼泽	居民	和	干燥	-	土地	类型	还	似乎	到	表明

[ðæt] [ðə; ði][dɪ'pɑːzɪt][ɪz][ə; eɪ]['mɪkstʃər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] ['sɔːrsɪz] .

that	the	deposit	is	a	mixture	derived	from	different	sources	.
那	这	订金	是	一个	混合物	衍生的	从	不同的	来源	.

沼泽居民和旱地居民的混合也表明，该沉积物是由不同来源的混合物。

['raʊndɪd] ['frægmənts][ʌv; əv]['fɑːs(ə)l][boʊn][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [ɪn][ðə; ði] ['kwɑːri] — ['frægmənts]

Rounded	fragments	of	fossil	bone	have	been	discovered	in	the	quarry	—	fragments
圆润	片段	的	化石	骨	有	到过	发现	在	这	采石场	—	片段

[ðæt] [ə'teɪnd] [ðer; ðər] [pɛbəlaɪk] [ʃeɪp] [baɪ] ['roʊlɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːm] ['bɑːtəm] .

that	attained	their	pebblelike	shape	by	rolling	along	the	stream	bottom	.
那	已达到	他们的	鹅卵石状	形状	经过	滚动	沿着	这	溪流	底部	.

在采石场中发现了圆形的化石骨骼碎片——这些碎片沿着溪底滚动，最终形成了鹅卵石状的形状。

[ɪf] [ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] [boʊnz] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [kə'tæstrəfi] [wʌt] [dɪd] ['hæpən] ?

If	the	mass	of	bones	was	not	the	result	of	catastrophe	what	did	happen	?
如果	这	大量的	的	骨头	曾是	不是	这	结果	的	灾难	什么	做过	发生	?

如果这堆骸骨并非灾难所致，那么究竟发生了什么？

[ðə; ði] ['kwɑːri] ['eriə] [ɪz][ə; eɪ]['daɪnəsɔːr] ['greɪvjɑːrd] , [nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [daɪd] .

The	quarry	area	is	a	dinosaur	graveyard	,	not	a	place	where	they	died	.
这	采石场	区域	是	一个	恐龙	墓地	,	不是	一个	地方	在哪里	他们	死亡	.

采石场是恐龙的墓地，而不是恐龙死亡的地方。

[ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ['prɑːbəbli] ['floʊtɪd] [daʊn] [æn; ən] ['iːstwərd] ['floʊɪŋ] ['rɪvər][ʌn'tɪl]

A	majority	of	the	remains	probably	floated	down	an	eastward	flowing	river	until
一个	多数	的	这	遗迹	大概	漂浮	向下	一个	向东	流动	河	直到

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['strændɪd][ɑːn][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ['sændbɑːr] .

they	were	stranded	on	a	shallow	sandbar	.
他们	是	搁浅	在	一个	浅的	沙洲	.

大部分遗骸可能顺着向东流的河流漂流而下，最终搁浅在浅沙洲上。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['stɛgəˌsɔrz] , [meɪ] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][fɑːr] -

Some	of	them	,	such	as	the	stegosaurs	,	may	have	come	from	far	-
一些	的	他们	,	这样的	作为	这	剑龙	,	可能	有	来	从	远的	-

[ə'weɪ] ['draɪlənd] ['eriəz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .

away	dryland	areas	to	the	west	.
离开	旱地	区域	到	这	西方	.

其中一些，例如剑龙，可能来自遥远的西部干旱地区。

[pər'hæps] [ðeɪ] [draʊnd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][fɔːrd][ə; eɪ] ['trɪbjəteri] [striːm] [ɔːr][wɜːr; wər] [wɑːʃt] [ə'weɪ]

Perhaps	they	drowned	trying	to	ford	a	tributary	stream	or	were	washed	away
也许	他们	溺水	尝试	到	福特	一个	支流	溪流	或者	是	洗过	离开

['dʊrɪŋ] [flʌdz] .

during	floods	.
期间	洪水	.

或许他们在试图渡过支流时溺水身亡，或者在洪水中被冲走。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][swɑːmp] ['dwelərz] [meɪ] [hæv; həv]['maɪərd] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['veri] ['sændbɑːr] [ðæt]

Some	of	the	swamp	dwellers	may	have	mired	down	on	the	very	sandbar	that
一些	的	这	沼泽	居民	可能	有	陷入困境	向下	在	这	非常	沙洲	那

[bɪ'keɪm] [ðer; ðər] [greɪv] [waɪl] ['ʌðər] [meɪ] [hæv; həv] ['floʊtɪd] [fɔːr; fər] [maɪlz] [bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] ['strændɪd] .

became	their	grave	while	others	may	have	floated	for	miles	before	being	stranded	.
成为	他们的	严重	尽管	其他的	可能	有	漂浮	为了	英里	前	存在	搁浅	.

有些沼泽居民可能陷在了最终成为他们坟墓的沙洲上，而另一些居民可能漂流了数英里后才被困住。

['iːv(ə)n] [tə'deɪ] ['sɪmələr] [ɪ'vents] [teɪk] [pleɪs] .

Even	today	similar	events	take	place	.
甚至	今天	相似的	活动	拿	地方	.

即使在今天，类似的事件仍然会发生。

[wen] [flʌdz] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ʃiːp] , ['kæt(ə)l] ,

When	floods	come	in	the	spring	,	sheep	,	cattle	,
什么时候	洪水	来	在	这	春天	,	羊	,	牛	,

春天洪水来袭时，羊群、牛群、

[ænd; ənd] [dɪr] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [træpt] [baɪ]['raɪzɪŋ]['wɔːtərz][ænd; ənd] ['friːkwəntli] [draʊn] .

and	deer	are	often	trapped	by	rising	waters	and	frequently	drown	.
和	鹿	是	经常	被困	经过	上升	水	和	频繁地	溺水	.

鹿经常被上涨的洪水困住，并经常溺水身亡。

[ðer; ðər] ['bloʊtɪd] ['kɑːkəsɪz] [floʊt] [ˌdaʊn'striːm] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [flʌd] [ri'siːdz] [ænd; ənd] [liːvz] [ðem; ðəm]

Their	bloated	carcasses	float	downstream	until	the	flood	recedes	and	leaves	them
他们的	腹胀	尸体	漂浮	下游	直到	这	洪水	消退	和	树叶	他们

['strændɪd] [ɑːn][ə; eɪ][bɑːr][ɔːr] [ʃɔːr] [wer] [ðeɪ] [laɪ] ,

stranded	on	a	bar	or	shore	where	they	lie	,
搁浅	在	一个	酒吧	或者	支撑	在哪里	他们	说谎	,

它们肿胀的尸体顺流而下，直到洪水退去，搁浅在沙洲或岸边，然后就那样躺在那里。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

恐龙采石场。(The Dinosaur Quarry.)

['friːkwəntli] [hæf] ['berid] [ɪn][ðə; ði][sænd] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ˌdiːkəm'poʊz] .

frequently	**half**	**buried**	**in**	**the**	**sand**	**,**	**until**	**they**	**decompose**	**.**
频繁地	一半	埋葬	在	这	沙	,	直到	他们	分解	.

通常被埋在沙子里一半，直到腐烂分解。

['ɜːrli] ['trævəlɚz, 'trævlɚz][ɑːn][ðə; ði] [mɪ'zʊri] ['rɪvər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ʃɔːz] [ænd; ənd][baːz][wɜːr; wər]

Early	**travelers**	**on**	**the**	**Missouri**	**River**	**reported**	**that**	**shores**	**and**	**bars**	**were**
早期的	旅行者	在	这	密苏里州	河	据报道	那	海岸	和	酒吧	是

['friːkwəntli] [laɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌdiːkəm'poʊzɪŋ] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv]['baɪs(ə)n] [ðæt] [hæd; həd] ['perɪʃt]

frequently	**lined**	**with**	**the**	**decomposing**	**bodies**	**of**	**bison**	**that**	**had**	**perished**
频繁地	衬里	和	这	分解	身体	的	野牛	那	有	遇难

['dʊrɪŋ] [sprɪŋ] [flʌdz] .

during	**spring**	**floods**	**.**
期间	春天	洪水	.

早期的密苏里河旅行者报告说，河岸和沙洲上经常堆积着在春季洪水中丧生的野牛的腐烂尸体。

[ɪn] ['daɪnəsɔːr] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ,

In	**Dinosaur**	**National**	**Monument**	**,**
在	恐龙	国家的	纪念碑	,

在恐龙国家纪念碑，

[ðə; ði][pə'ziʃənz][ɪn] [wɪtʃ] ['pɑːrʃ(ə)l] ['skelitnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔːrz][laɪ] [sə'dʒest] [ðæt] [ðeɪ]

the	**positions**	**in**	**which**	**partial**	**skeletons**	**of**	**the**	**dinosaurs**	**lie**	**suggest**	**that**	**they**
这	职位	在	哪个	部分的	骷髅	的	这	恐龙	说谎	建议	那	他们

[ˌdiːkəm'poʊzd] [ɑːn][ə; eɪ]['sændbɑːr] .

decomposed	**on**	**a**	**sandbar**	**.**
分解	在	一个	沙洲	.

恐龙部分骨骼的摆放位置表明它们是在沙洲上腐烂的。

[ðə; ði] [boʊnz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['skelɪt(ə)n][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [ə'reɪndʒd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

The	**bones**	**on**	**the**	**underside**	**of**	**a**	**skeleton**	**are**	**often**	**arranged**	**as**	**they**	**were**
这	骨头	在	这	底面	的	一个	骨骼	是	经常	安排	作为	他们	是

[wen] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz][ə'laɪv] ,

when	**the**	**animal**	**was**	**alive**	**,**
什么时候	这	动物	曾是	活	,

骨骼腹侧的骨头通常与动物生前排列的方式相同。

[waɪl] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [ɔːr][ɪk'spoʊzd][saɪd] [meɪ] [biː; bi] ['skætərd] .

while	**those**	**on**	**the**	**upper**	**or**	**exposed**	**side**	**may**	**be**	**scattered**	**.**
尽管	那些	在	这	上	或者	裸露	边	可能	是	疏散	.

而位于上方或暴露面的那些则可能散落各处。

[sʌtʃ] ['skætərɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['lɪgəmənts] [ænd; ənd] ['mʌslz] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]

Such	**scattering**	**would**	**be**	**expected**	**as**	**the**	**ligaments**	**and**	**muscles**	**holding**	**the**
这样的	散射	会	是	预期的	作为	这	韧带	和	肌肉	保持	这

[boʊnz] [tə'geðər] [ˌdiːkəm'poʊzd] ;

bones	**together**	**decomposed**	**;**
骨头	一起	分解	;

这种散落现象是可以预期的，因为连接骨骼的韧带和肌肉会分解；

[striːm] ['kɚːənts] [ænd; ənd] ['skævɪndʒər] [kʊd; kəd] [ðen] [dɪ'spɜːrs] [ðem; ðəm] .

stream	**currents**	**and**	**scavengers**	**could**	**then**	**disperse**	**them**	**.**
溪流	电流	和	拾荒者	可以	然后	分散	他们	.

然后，水流和食腐动物可以将它们驱散。

[striːm] ['kɜːənts] [ɑːr; ər] [sə'dʒestɪd] [baɪ][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] , ['fleksəb(ə)l][teɪlz] and21

Stream	**currents**	**are**	**suggested**	**by**	**the**	**position**	**of**	**the**	**long**	**,**	**flexible**	**tails**	**and21**
溪流	电流	是	建议	经过	这	位置	的	这	长的	,	灵活的	尾巴	and21

长而柔韧的尾巴的位置表明存在水流，21

[neks] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ][plænt] ['fidər] .

necks	**of**	**the**	**large**	**plant**	**feeders**	**.**
脖子	的	这	大的	植物	喂食器	.

大型植物喂食器的颈部。

[ðiːz] , [laɪk] ['striːmɪŋ] ['wɔːtər][plænts][ɪn][ə; eɪ]['rɪvər] , [treɪl] [ˌdaʊn'striːm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

These	**,**	**like**	**streaming**	**water**	**plants**	**in**	**a**	**river**	**,**	**trail**	**downstream**	**to**	**the**	**east**	**.**
这些	,	喜欢	流媒体	水	植物	在	一个	河	,	踪迹	下游	到	这	东方	.

它们就像河流中的水生植物一样，向东顺流而下。

- — [æn; ən] - [plænt] - ['iːtər] .

Camptosaurus	**—**	**AN**	**ARNITHISCHIAN**	**PLANT**	**-**	**EATER**	**.**
-	—	一个	-	植物	-	食客	.

鸾龙——一种鸟臀目植食性恐龙。

([drɔːn] [baɪ][dʒeɪ] . [dʒiː] . ['dʒɜːrmən] .

(	**DRAWN**	**BY**	**J**	**.**	**G**	**.**	**GERMAN**	**.**
(	绘制	经过	J	.	G	.	德语	.

（由 JG GERMAN 绘制。

['kɜːrtəsi] , [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .)

COURTESY	**,**	**AMERICAN**	**MUSEUM**	**OF**	**NATURAL**	**HISTORY**	**.**	**)**
礼貌	,	美国人	博物馆	的	自然的	历史	.	)

（图片由美国自然历史博物馆提供。）

[haʊ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [prɪ'zɜːrv] ?

HOW	**WERE**	**THEY**	**PRESERVED**	**?**
如何	是	他们	保存完好	?

它们是如何保存下来的?

[ðə; ði][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['beriəl][ʌv; əv]['daɪnəsɔːr][boʊnz][ɪz]['oʊnli][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	**concentration**	**and**	**burial**	**of**	**dinosaur**	**bones**	**is**	**only**	**the**	**beginning**	**of**	**the**
这	专注	和	葬礼	的	恐龙	骨头	是	仅有的	这	开始	的	这

['fɑːs(ə)l]['stɔːri] .

fossil	**story**	**.**
化石	故事	.

恐龙骨骼的集中和掩埋仅仅是化石故事的开始。

[ðə; ði][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɜːrkəmstænsɪz] [wɪtʃ] ['ɑːpɝˌeɪtəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [wʌn]

The	**combination**	**of**	**circumstances**	**which**	**operated**	**here**	**was**	**a**	**common**	**one**
这	组合	的	情况	哪个	经营的	这里	曾是	一个	常见的	一

[ænd; ənd] [jet] ['fɑːs(ə)l] ['kwɔːriːz] [ɑːr; ər] [rer] .

and	**yet**	**fossil**	**quarries**	**are**	**rare**	**.**
和	然而	化石	采石场	是	稀有的	.

这里发生的各种情况很常见，但化石采石场却很罕见。

[waɪ] ?

Why	**?**
为什么	?

为什么?

[ðə; ði][boʊnz][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] [ðɪs] ['seldəm] ['hæpənz] .

The	**bones**	**have**	**to**	**be**	**preserved**	**and**	**this**	**seldom**	**happens**	**.**
这	骨头	有	到	是	保存完好	和	这	很少	发生	.

骨骼必须保存下来，但这很少发生。

[ðə; ði] [boʊnz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['berid] [ɪn] [wʌn] [flʌd] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [ʌn'əθid] [ænd; ənd] ['skætərd] [baɪ]

The	bones	that	are	buried	in	one	flood	are	frequently	unearthed	and	scattered	by
这	骨头	那	是	埋葬	在	一	洪水	是	频繁地	出土	和	疏散	经过

[ðə; ði] [nekst] .

the	next	.
这	下一个	.

一次洪水掩埋的骸骨，往往会在下一次洪水中被冲刷出来，散落各处。

[ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['weðər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪs'ɪntɪgreɪt] [kəm'pliːtli] [ɪn] [ə; eɪ]

Those	that	are	exposed	to	the	weather	usually	disintegrate	completely	in	a
那些	那	是	裸露	到	这	天气	通常	瓦解	完全地	在	一个

[fjuː] ['jɪrz] .

few	years	.
很少	年	.

那些暴露在风吹雨淋中的建筑物通常会在几年内完全腐烂。

[ðə; ði] [boʊnz] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] [dɪd] [nɑːt] .

The	bones	in	the	Dinosaur	Quarry	did	not	.
这	骨头	在	这	恐龙	采石场	做过	不是	.

恐龙采石场的骨骼并没有被发现。

['sʌmtaɪm] ['æftər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['berid] ,

Sometime	after	they	were	buried	,
有时	后	他们	是	埋葬	,

他们被埋葬后不久，

[ðə; ði] [ɔːr'gænɪk] ['mɪnɚəlz, 'mɪnrəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊnz] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [kəm'pliːtli] [rɪ'pleɪst]

the	organic	minerals	of	the	bones	were	more	or	less	completely	replaced
这	有机的	矿物	的	这	骨头	是	更多的	或者	较少的	完全地	替换

[baɪ] ['mɪnɚəlz, 'mɪnrəlz] [ʌv; əv] [ˌɪnɔːr'gænɪk] ['ɔːrɪdʒɪn] [sʌtʃ] [æz; əz] ['sɪlɪkə] .

by	minerals	of	inorganic	origin	such	as	silica	.
经过	矿物	的	无机物	起源	这样的	作为	二氧化硅	.

骨骼中的有机矿物质或多或少完全被二氧化硅等无机矿物质所取代。

[noʊ] [wʌn] [noʊz] [ɪg'zæktli] [waɪ] [ɔːr] [haʊ] [ðɪs] ['hæpənd] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] .

No	one	knows	exactly	why	or	how	this	happened	,	but	it	did	.
不	一	知道	确切地	为什么	或者	如何	这	发生	,	但	它	做过	.

没有人确切知道为什么或如何发生这件事，但它确实发生了。

[moʊst] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [θɪŋk] [ðɪs] [rɪ'pleɪsmənt] ['prɑːses] [ə'kɜːrz] [wen] ['sʌbˌsɜːrfɪs] [ɔːr] [graʊnd] ['wɔːtər]

Most	geologists	think	this	replacement	process	occurs	when	subsurface	or	ground	water
最多	地质学家	思考	这	替代品	过程	发生	什么时候	地下	或者	地面	水

[kən'teɪnɪŋ] ['sɑːljəb(ə)l] [ænd; ənd] [kə'lɔɪdl] ['mɪnɚəlz, 'mɪnrəlz] [di'zɔlvz] [ə; eɪ] ['mɑːlɪkjuːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊn]

containing	soluble	and	colloidal	minerals	dissolves	a	molecule	of	the	bone
包含	可溶	和	胶体	矿物	溶解	一个	分子	的	这	骨

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pleɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [nuː] ['mɪnərəl] .

and	immediately	replaces	it	with	a	new	mineral	.
和	立即地	替换	它	和	一个	新的	矿物	.

大多数地质学家认为，当含有可溶性胶体矿物质的地下水溶解骨骼分子并立即用新的矿物质替代它时，就会发生这种替代过程。

['rʌfli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɑːses] [ɪz] [laɪk] [rɪ'muːvɪŋ] [red] [brɪks] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd]

Roughly	such	a	process	is	like	removing	red	bricks	from	a	house	and
大致	这样的	一个	过程	是	喜欢	移除	红色的	砖块	从	一个	房子	和

['sʌbstitjuːtiŋ] ['jeloʊ] .

substituting	yellow	.
替换	黄色的	.

这个过程大致就像从房子里拆掉红砖，换上黄砖一样。

[wen] [ðə; ði] [ˌsʌbstɪ'tuːʃn] [ɪz] [kəm'pliːt] ,
When **the** **substitution** **is** **complete** **,**
什么时候 这 替代 是 完全的 ,

当替换完成后，

[ðə; ði] [haʊs] [stɪl] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [daɪ'menʃ(ə)nz][bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['dɪfrənt]
the **house** **still** **has** **the** **same** **dimensions** **but** **it** **is** **composed** **of** **different**
这 房子 仍然 有 这 相同的 方面 但 它 是 由 的 不同的
[mə'tɪriəlz] .
materials **.**
材料 .

房子的尺寸没有变化，但是用的材料不同了。

[ðə; ði] [rɪ'pleɪsmənt] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['feɪθf(ə)l][wʌn] , [tuː] ,
The **replacement** **was** **a** **faithful** **one** **,** **too** **,**
这 替代品 曾是 一个 忠实 一 , 也 ,

接替他的人也同样出色。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌmaɪkrə'skɑːpɪk] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][boʊn][wʌz; wəz] ['feɪθfəli] [ˌriːprə'djuːst]
because **microscopic** **structure** **of** **the** **original** **bone** **was** **faithfully** **reproduced**
因为 显微镜 结构 的 这 原来的 骨 曾是 忠实 复制品
[baɪ][ðə; ði] [ri'pleisin] ['mɪnɚəlz, 'mɪnrəlz] . -
by **the** **replacing** **minerals** **.** **22**
经过 这 替换 矿物 . -

因为替代的矿物质忠实地再现了原始骨骼的微观结构。22

[roʊd] [mæp]
ROAD **MAP**
路 地图

路线图

['daɪnəsɔːr]
DINOSAUR
恐龙

恐龙

['næʃ(ə)nəl] ['mɑːnjumənt]
NATIONAL **MONUMENT**
国家的 纪念碑

国家纪念碑

['juːˌtɑː] - [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
UTAH **-** **COLORADO**
犹他州 - 科罗拉多州

犹他州 - 科罗拉多州

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n] Map24
High **-** **resolution** **Map24**
高的 - 解决 Map24

高分辨率 Map24

['fɑːloʊɪŋ] ['mɔːrɪsən] [taɪm] ,
Following **Morrison** **time** **,**
下列的 莫里森 时间 ,

莫里森时代之后，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [fiːt] [ʌv; əv] ['jʌŋgər] ['sedimənts][wɜːr; wər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði]['sændbɑːr]
thousands **of** **feet** **of** **younger** **sediments** **were** **deposited** **on** **the** **sandbar**
数千 的 脚 的 年轻 沉积物 是 已存 在 这 沙洲
[ðæt] [kən'teɪnd] [ðə; ði]['daɪnəsɔːr] [boʊnz] .
that **contained** **the** **dinosaur** **bones** **.**
那 包含 这 恐龙 骨头 .

在发现恐龙骨骼的沙洲上，沉积了数千英尺厚的较年轻的沉积物。

[ðə; ði] [hoʊl] ['siːkwəns] [ʌv; əv]['sedɪmənts][wʌz; wəz]['kɔmpæktɪd]['ɪntuː] [rɑːk] [ænd; ənd][sʌm; səm] [boʊnz]

The	whole	sequence	of	sediments	was	compacted	into	rock	and	some	bones
这	所有的	顺序	的	沉积物	曾是	压实	进入	岩石	和	一些	骨头

[wɜːr; wər] [krʌʃt] [ænd; ənd] [dɪ'stɔːrtɪd] .

were	crushed	and	distorted	.
是	碎	和	扭曲	.

整层沉积物被压实成岩石，一些骨骼被压碎变形。

[haʊ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ɪk'spoʊzd] ?

HOW	WERE	THEY	EXPOSED	?
如何	是	他们	裸露	?

他们是如何被发现的?

['æftər][ðə; ði]['sedɪmənts] [bɪ'keɪm] [rɑːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [boʊnz] [hæd; həd] ['prɑːbəbli] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [baɪ]

After	the	sediments	became	rock	and	the	bones	had	probably	been	replaced	by
后	这	沉积物	成为	岩石	和	这	骨头	有	大概	到过	替换	经过

[stoʊn] (['fɑːsəlaɪzd]) ,

stone	(	fossilized	)	,
石头	(	化石	)	,

当沉积物变成岩石，骨骼可能也被石头取代（化石化）之后，

[ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [wɪtʃ] [leɪ] [nɪr] [ɔːr] [bɪ'loʊ] [siː] ['lev(ə)l][fɔːr; fər] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

this	part	of	the	world	,	which	lay	near	or	below	sea	level	for	millions	of	years	,
这	部分	的	这	世界	,	哪个	躺	靠近	或者	以下	海	等级	为了	百万	的	年	,

世界上的这一地区，数百万年来一直位于海平面附近或以下，

[bɪ'gæn][tuː; tə][raɪz] .

began	to	rise	.
开始	到	上升	.

开始上升。

[greɪt] ['fɔːrsɪz] ['æktɪd][ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɝːθs] [krʌst] .

Great	forces	acted	upon	the	earth's	crust	.
伟大的	力量	行动	之上	这	地球的	地壳	.

地球地壳受到了巨大的力量作用。

[ðiːz] ['fɔːrsɪz] [kri'eɪtɪd] [fɔːlts] , [ɔːr] ['frækʧərz] , [ɪn][ðə; ði] [rɑːk] [krʌst] [ə'lɔːŋ] [wɪtʃ] ['muːvmənt]

These	forces	created	faults	,	or	fractures	,	in	the	rock	crust	along	which	movement
这些	力量	创建	故障	,	或者	骨折	,	在	这	岩石	地壳	沿着	哪个	移动

[ə'kɜːrd] .

occurred	.
发生	.

这些力在岩壳中形成了断层或裂缝，并沿着这些断层或裂缝发生了运动。

[ænd; ənd] [wʌt] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [siː] ['bɑːtəm] [wʌz; wəz] [muːvd] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['lɔːfti]

And	what	had	once	been	sea	bottom	was	moved	upward	and	became	lofty
和	什么	有	一次	到过	海	底部	曾是	已搬	向上	和	成为	高远

['maʊntnz] .

mountains	.
山脉	.

原本的海底隆起，变成了巍峨的高山。

[ðɪs] [taɪ'tænɪk] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [ðə; ði] ['lærəmaɪd] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] ;

This	titanic	change	has	been	called	the	Laramide	Revolution	;
这	泰坦尼克号	改变	有	到过	称为	这	拉拉米德	革命	;

这一巨大变革被称为拉拉米德革命;

[ˌaɪ 'tiː] [kloʊzd] [ðə; ði][ˌmezo'zoɪk] ['ɪrə] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] .

it	closed	the	Mesozoic	Era	with	the	formation	of	the	Rocky	Mountains	.
它	关闭	这	中生代	时代	和	这	形成	的	这	洛基	山脉	.

落基山脉的形成标志着中生代的结束。

[ˌstegə'sɔ:rəs] .
Stegosaurus .
剑龙 .

剑龙。

[æn; ən] ['ɑ:rmərd] ['daɪnəsɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒʊ'ræsɪk] ['pɪriəd] .
AN ARMORED DINOSAUR OF THE JURASSIC PERIOD .
一个 装甲 恐龙 的 这 侏罗纪 时期 .

侏罗纪时期的装甲恐龙。

([frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔ:ɪŋ] [baɪ] [tʃɑ:rlz] [ɑ:r] . [naɪt] .
(FROM A DRAWING BY CHARLES R . KNIGHT .
(从 一个 绘画 经过 查尔斯 拉 . 骑士 .

（根据查尔斯·R·奈特的画作绘制。）

['kɜ:rtəsi] , [ə'merɪkən] [mju'zi:əm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] .) -
COURTESY , AMERICAN MUSEUM OF NATURAL HISTORY .) 25
礼貌 , 美国人 博物馆 的 自然的 历史 .) -

图片由美国自然历史博物馆提供。）25

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lærəmaɪd] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] [wɜ:r; wər][nɑ:t][æz; əz] [prə'faʊnd] [æt; ət]
Although the effects of the Laramide Revolution were not as profound at
虽然 这 效果 的 这 拉拉米德 革命 是 不是 作为 深刻的 在
['daɪnəsɔ:r] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [i:st] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,
Dinosaur as they were east of it ,
恐龙 作为 他们 是 东方 的 它 ,

虽然拉拉米德火山喷发对恐龙板块的影响不如其东部地区那么深刻，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][kwaɪt][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
they were quite important .
他们 是 相当 重要的 .

它们非常重要。

[ðə; ði]['rɑ:ks][wɜ:r; wər]['lɪftɪd][tu:; tə][fɔ:rm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [flæŋk][ʌv; əv] [splɪt]['maʊnt(ə)n] — [ə; eɪ] [smɔ:l]
The rocks were lifted to form the southwest flank of Split Mountain — a small
这 岩石 是 抬起 到 形式 这 西南 侧翼 的 分裂 山 — 一个 小的
[ɑ:rtʃ] ,
arch ,
拱 ,

这些岩石被抬升，形成了斯普利特山的西南侧山坡——一个小型拱形结构。

[ɔ:r]['æntiklaɪn] , [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ju:'ɪntə] ['maʊntnz] .
or anticline , on the south side of the Uinta Mountains .
或者 背斜 , 在 这 南 边 的 这 尤因塔 山脉 .

或者说是背斜，位于尤因塔山脉南侧。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ['bɪldɪŋ] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði] [prə'naʊnst] ['saʊθwərd] [tɪlt][ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔ:r] [ledʒ]
This mountain building explains the pronounced southward tilt of the Dinosaur Ledge
这 山 建筑 解释 这 发音 向南 倾斜 的 这 恐龙 壁架
[ænd; ənd] ['ʌðər] [rɑ:k] ['leər] ['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kwɑ:ri] ['eriə] .
and other rock layers visible in the quarry area .
和 其他 岩石 层 可见的 在 这 采石场 区域 .

这座山体的形成解释了恐龙岩架以及采石场区域可见的其他岩层明显向南倾斜的原因。

[æz; əz][ðə; ði][lænd][roʊz] , [stri:mz] [floʊd] [mɔ:r] ['ræpɪdli] ,
As the land rose , streams flowed more rapidly ,
作为 这 土地 玫瑰 , 溪流 流动 更多的 快速 ,

随着地势抬升，溪流流速加快。

['kʌtɪŋ] [di:pər] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɑ:ks][ænd; ənd] ['kæriŋ] [ə'weɪ][ðə; ði][də'bri:] .
cutting deeper into the rocks and carrying away the debris .
切割 更深 进入 这 岩石 和 携带 离开 这 碎片 .

切入岩石更深，并将碎石带走。

['grædʒuəli]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [fiːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [də'briː] — [ʃeɪl] , ['sændstoʊn] , [ænd; ənd] [kleɪ] —

Gradually	thousands	of	feet	of	this	debris	—	shale	,	sandstone	,	and	clay	—
逐步地	数千	的	脚	的	这	碎片	—	页岩	,	砂岩	,	和	黏土	—

[wɜːr; wər] [strɪpt] [ə'weɪ] [θruː] [ɪ'roʊʒ(ə)n] .

were	stripped	away	through	erosion	.
是	脱衣舞	离开	通过	侵蚀	.

数千英尺厚的碎屑——页岩、砂岩和粘土——逐渐被侵蚀剥落。

['faɪnəli] [ɔːl][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔːrɪsən] ['sændbɑːr] ['weðərd] [ə'weɪ] .

Finally	all	the	material	on	top	of	the	Morrison	sandbar	weathered	away	.
最后	全部	这	材料	在	顶部	的	这	莫里森	沙洲	风化的	离开	.

最终，莫里森沙洲顶部的所有物质都风化殆尽。

[sʌm; səm] - ['mɪljən] ['jɪrz] ['æftər]['beriəl][ðə; ði]['fɑːs(ə)l][boʊnz][wɜːr; wər][ɪk'spoʊzd][baɪ][ðə; ði]['eɪdʒənt]

Some	140	million	years	after	burial	the	fossil	bones	were	exposed	by	the	agent
一些	-	百万	年	后	葬礼	这	化石	骨头	是	裸露	经过	这	代理人

[ðæt] [hæd; həd] ['berid] [ðem; ðəm][soʊ] [lɔːŋ] [ə'goʊ] — ['rʌnɪŋ] ['wɔːtər] !

that	had	buried	them	so	long	ago	—	running	water	!
那	有	埋葬	他们	所以	长的	前	—	跑步	水	!

大约 1.4 亿年后，这些化石骨骼被埋藏它们的罪魁祸首——流水——冲刷出来！

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði]

All	that	remained	was	for	them	to	be	found	,	and	that	was	the
全部	那	剩余	曾是	为了	他们	到	是	成立	,	和	那	曾是	这

['lʌkiːəst] [tʃæns] [ʌv; əv][ɔːl] .

luckiest	chance	of	all	.
最幸运的人	机会	的	全部	.

剩下的就只有找到他们了，而这已经是最幸运的机会了。

[dʒʌst] [sə'poʊz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ʌn'kʌvərd] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['jɪrz] [ə'goʊ] — ['oʊnli][ə; eɪ]['sekənd][ɪn]

Just	suppose	they	had	been	uncovered	a	million	years	ago	—	only	a	second	in
只是	认为	他们	有	到过	裸露	一个	百万	年	前	—	仅有的	一个	第二	在

[ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk][taɪm] .

geologic	time	.
地质	时间	.

试想一下，它们是在一百万年前被发现的——在地质时间尺度上只是一秒钟而已。

[noʊ][wʌn] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['prez(ə)nt][tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðem; ðəm] ,

No	one	would	have	been	present	to	discover	them	,
不	一	会	有	到过	展示	到	发现	他们	,

当时不会有人在场发现它们。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['jɪrz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wel] [hæv; həv] ['krʌmbld] ['ɪntuː] [dʌst] [ænd; ənd] [bɪn]

and	through	the	years	they	could	well	have	crumbled	into	dust	and	been
和	通过	这	年	他们	可以	出色地	有	崩溃了	进入	灰尘	和	到过

[bloʊn] [ə'weɪ] .

blown	away	.
吹	离开	.

多年来，它们很可能已经化为尘埃，被风吹走了。

[waɪ] [dɪd] ['daɪnəsɔːrz] [bɪ'kʌm] [ɪk'stɪŋkt] ?

Why	Did	Dinosaurs	Become	Extinct	?
为什么	做过	恐龙	变得	灭绝	?

恐龙为什么灭绝了？

[æt; ət] ['daɪnəsɔːr] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt]['oʊnli] ['mɔːrɪsən] ['rɑːks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [dʒʊ'ræsɪk] ['pɪriəd]

At	Dinosaur	National	Monument	only	Morrison	rocks	of	the	upper	Jurassic	Period
在	恐龙	国家的	纪念碑	仅有的	莫里森	岩石	的	这	上	侏罗纪	时期

[kən'teɪn] [ðə; ði]['fɑːs(ə)l][boʊnz] [ʌv; əv] ['daɪnəsɔːrz] .

contain	the	fossil	bones	of	dinosaurs	.
包含	这	化石	骨头	的	恐龙	.

在恐龙国家纪念碑，只有侏罗纪晚期的莫里森岩层中含有恐龙化石骨骼。

['æftər] ['mɔ:rɪsən] [taɪm] , [ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs] ['si:z] [ɪn'veɪdɪd] [ðɪs] ['eriə] .

After	Morrison	time	,	the	Cretaceous	seas	invaded	this	area	.
后	莫里森	时间	,	这	白垩纪	海域	入侵	这	区域	.

莫里森时期之后，白垩纪海洋侵入了这一地区。

[mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] , - [fi:t] [ʌv; əv]['sændstoʊn] , [ʃeɪl] ,

More	than	5	,	000	feet	of	sandstone	,	shale	,
更多的	比	5	,	-	脚	的	砂岩	,	页岩	,

超过5000英尺的砂岩、页岩

[ænd; ənd] ['mʌdˌstoʊn] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmd] [frʌm; frəm]['sedimənts] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn] [ði:z] ['si:z] .

and	mudstone	were	formed	from	sediments	deposited	in	these	seas	.
和	泥岩	是	形成	从	沉积物	已存	在	这些	海域	.

泥岩是由沉积在这些海域中的沉积物形成的。

['elsˌwer] [ɪn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] ,

Elsewhere	in	North	America	and	the	rest	of	the	world	,
别处	在	北	美国	和	这	休息	的	这	世界	,

在北美其他地区和世界其他地区，

[ðə; ði][daɪ'vɜ:rsəti; dɪ'vɜ:sɪti][ænd; ənd] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['daɪnəsɔ:rz] ['æktʃuəli] [ɪn'kri:st] .

the	diversity	and	numbers	of	dinosaurs	actually	increased	.
这	多样性	和	数字	的	恐龙	实际上	增加	.

恐龙的种类和数量实际上增加了。

[ɪn'taɪərli] [nu:] [gru:ps] [ɪ'vɑ:lvd] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vd] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][fɔ:r; fər][sər'vaɪv(ə)l] .

Entirely	new	groups	evolved	and	achieved	success	in	the	battle	for	survival	.
完全	新的	团体	进化	和	已达成	成功	在	这	战斗	为了	生存	.

全新的群体不断涌现，并在生存竞争中取得了成功。

[ðə; ði]['klaɪmæks][ʌv; əv]['reptaɪl] [dɪ'veləpmənt] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [kʌm] [nɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv]

The	climax	of	reptile	development	seems	to	have	come	near	the	end	of
这	高潮	的	爬虫	发展	似乎	到	有	来	靠近	这	结尾	的

[krɪ'teɪʃəs] [taɪm][ɪn][ðə; ði][ˌmezo'zoɪk]['ɪrə] .

Cretaceous	time	in	the	Mesozoic	Era	.
白垩纪	时间	在	这	中生代	时代	.

爬行动物发展的鼎盛时期似乎出现在中生代白垩纪末期。

[æz; əz][ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz] [ru:ld] [ðə; ði]['kɑ:ntənənts] , [soʊ][dɪd] ['ʌðər] [streɪndʒ] ['reptaɪlz] ['dɑ:mɪneɪt][ðə; ði]

As	the	dinosaurs	ruled	the	continents	,	so	did	other	strange	reptiles	dominate	the
作为	这	恐龙	裁决	这	各大洲	,	所以	做过	其他	奇怪的	爬行动物	支配	这

['si:z] .

seas	.
海域	.

正如恐龙统治大陆一样，其他奇特的爬行动物也统治了海洋。

[hæd; həd][ju:; jʊ] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [wɜ:rld] ,

Had	you	been	able	to	see	this	ancient	world	,
有	你	到过	有能力的	到	看	这	古老的	世界	,

如果你有机会亲眼目睹这个古老的世界，

[ju:; jʊ] [wʊd] ['ʃʊrli] [hæv; həv] [bɪn] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['reptaɪlz] [wʊd]

you	would	surely	have	been	convinced	that	the	dinosaurs	and	other	reptiles	would
你	会	一定	有	到过	确信	那	这	恐龙	和	其他	爬行动物	会

[ru:l] [fər'evər] .

rule	forever	.
规则	永远	.

你肯定会深信恐龙和其他爬行动物会永远统治世界。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] .

But	it	was	not	to	be	.
但	它	曾是	不是	到	是	.

但事与愿违。

[ðə; ði]['daɪnəsɔ:r] ['hɔ:dz] [wɜ:r; wər] [waɪpt] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði]['reptaɪlz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n]

The	dinosaur	hordes	were	wiped	out	and	the	reptiles	reduced	to	the	position
这	恐龙	成群结队	是	擦拭	出去	和	这	爬行动物	减少	到	这	位置

[ʌv; əv] ['relətɪv] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] [ðeɪ] ['ɑ:kjupaɪ] [tə'deɪ] .

of	relative	insignificance	they	occupy	today	.
的	相对的	微不足道	他们	占据	今天	.

恐龙大军被消灭殆尽，爬行动物也沦落到如今相对微不足道的地位。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˌevə'lu:ʃəneri] [trend] [ʌv; əv][laɪf][mʌst; məst]

Such	a	profound	and	sudden	change	in	the	evolutionary	trend	of	life	must
这样的	一个	深刻的	和	突然	改变	在	这	进化	趋势	的	生活	必须

[hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [kɔ:z] ,

have	had	a	cause	,
有	有	一个	原因	,

生命进化趋势的如此深刻而突然的变化必然有其原因。

[ænd; ənd] ['saɪəntɪsts] [hæv; həv] [sɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] .

and	scientists	have	sought	it	.
和	科学家	有	寻求	它	.

科学家们一直在寻找它。

['sevrəl] ['θɪərɪz] [hæv; həv] [bɪn] [prə'poʊzd] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n][ʌv; əv]['daɪnəsɔ:rz] , [ænd; ənd]

Several	theories	have	been	proposed	to	explain	extinction	of	dinosaurs	,	and
一些	理论	有	到过	建议的	到	解释	灭绝	的	恐龙	,	和

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] .

they	are	most	interesting	.
他们	是	最多	有趣的	.

关于恐龙灭绝的原因，人们提出了几种理论，这些理论都非常有趣。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [krɪ'teɪʃəs] [taɪm] , [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [greɪt] ['maʊnt(ə)n]['reɪndʒɪz]

At	the	end	of	Cretaceous	time	,	some	of	our	great	mountain	ranges
在	这	结尾	的	白垩纪	时间	,	一些	的	我们的	伟大的	山	范围

[wɜ:r; wər] [fɔ:rmd] .

were	formed	.
是	形成	.

白垩纪末期，我们的一些伟大山脉形成。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][taɪm][ʌv; əv] ['ə:θkweiks] [ænd; ənd][ʌv; əv][vɔl'keinəuz] [ðæt] [beltʃt] [fɔ:rθ] [klaʊdz]

It	was	a	time	of	earthquakes	and	of	volcanoes	that	belched	forth	clouds
它	曾是	一个	时间	的	地震	和	的	火山	那	打嗝	前进	云

[ʌv; əv] [æʃ] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ʌv; əv]['moʊltən] [rɑ:k] .

of	ash	and	rivers	of	molten	rock	.
的	灰	和	河流	的	熔融的	岩石	.

那是一个地震频发、火山喷发的时代，火山喷发出滚滚火山灰和滚滚熔岩。

[sʌm; səm] people26

Some	people26
一些	people26

有些人26

[wʊd] [seɪ] [ði:z] [ˌkætə'strɑ:fɪk] [ɪ'vents] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz] .

would	say	these	catastrophic	events	killed	all	the	dinosaurs	.
会	说	这些	灾难性的	活动	被杀	全部	这	恐龙	.

有人会说，这些灾难性事件导致了所有恐龙的灭绝。

[ðə; ði]['saɪəntɪst] ['ʃeɪks] [hɪz; ɪz] [hed] .

The	scientist	shakes	his	head	.
这	科学家	奶昔	他的	头	.

科学家摇了摇头。

[ɪf] [ðiːz] [ɪ'vents] [kɪld] ['daɪnəsɔːrz] , [waɪ] [nɑːt][ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ðæt] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

If	these	events	killed	dinosaurs	,	why	not	the	other	animals	that	lived	with	the
如果	这些	活动	被杀	恐龙	，为什么		不是	这	其他	动物	那	居住地	和	这

['daɪnəsɔːrz] .

dinosaurs	.
恐龙	.

如果这些事件导致恐龙灭绝，为什么与恐龙共同生活的其他动物没有灭绝呢?

[ænd; ənd] [wʌt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [ðæt] [hæd; həd][noʊ] [vɔl'keɪnəuz] , [wʌt] [kɪld]

And	what	of	those	parts	of	the	world	that	had	no	volcanoes	,	what	killed
和	什么	的	那些	部分	的	这	世界	那	有	不	火山	，	什么	被杀

['daɪnəsɔːrz][ðer; ðər] ?

dinosaurs	there	?
恐龙	那里	?

那么世界上那些没有火山的地区，又是什么导致恐龙灭绝呢?

['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ɪn'vaɪrənmənts] , [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ʌv; əv] [leɪks] [ænd; ənd] [swɔmps] [æz; əz] [jʌŋ]

Changes	in	environments	,	the	drainage	of	lakes	and	swamps	as	young
变化	在	环境	，	这	引流	的	湖泊	和	沼泽	作为	年轻的

['maʊntnz] [roʊz] ,

mountains	rose	,
山脉	玫瑰	,

环境变化，随着年轻山脉的隆起，湖泊和沼泽的排水，

['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ˌvedʒə'teɪʃn] [æz; əz] [nuː] [plænts] [rɪ'pleɪst] [oʊld] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [ʃɪfts] [ʌv; əv] ['klaɪmət]

changes	in	vegetation	as	new	plants	replaced	old	,	and	sudden	shifts	of	climate
变化	在	植被	作为	新的	植物	替换	老的	,	和	突然	轮班	的	气候

[ə'kɜːrd] .

occurred	.
发生	.

随着新植物取代旧植物，植被发生了变化，同时气候也发生了突然变化。

[ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [kʊd; kəd][ɪk'spleɪn]['loʊk(ə)l][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] ,

These	conditions	could	explain	local	extinction	,
这些	状况	可以	解释	当地的	灭绝	,

这些条件或许可以解释局部物种灭绝的现象。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər]['pleɪsɪz] [wer] [ðiːz] ['tʃeɪndʒɪz][dɪd][nɑːt] [ə'kɜːr] [ænd; ənd] [jet] [ɔːl] ['daɪnəsɔːrz]

but	there	were	places	where	these	changes	did	not	occur	and	yet	all	dinosaurs
但	那里	是	地方	在哪里	这些	变化	做过	不是	发生	和	然而	全部	恐龙

[ɪn][ɔːl]['pleɪsɪz][daɪd] .

in	all	places	died	.
在	全部	地方	死亡	.

但有些地方并没有发生这些变化，然而所有地方的恐龙都灭绝了。

[ə; eɪ][wʌn] - [taɪm] ['feɪvərɪt] ['θiːəri] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] [eɪt]

A	one	-	time	favorite	theory	suggested	that	increasing	numbers	of	small	mammals	ate
一个	一	-	时间	最喜欢的	理论	建议	那	增加	数字	的	小的	哺乳动物	吃

['daɪnəsɔːr] [egz] ,

dinosaur	eggs	,
恐龙	鸡蛋	,

曾经很流行的一种理论认为，越来越多的小型哺乳动物吃掉了恐龙蛋。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['mæm(ə)lz] ['iːtɪŋ] ['daɪnəsɔːr] [egz] ['dʊrɪŋ] [ɔːl][ʌv; əv] [krɪ'teɪʃəs] [taɪm]

but	there	were	many	mammals	eating	dinosaur	eggs	during	all	of	Cretaceous	time
但	那里	是	许多	哺乳动物	吃	恐龙	鸡蛋	期间	全部	的	白垩纪	时间

[ænd; ənd][ðə; ði]['daɪnəsɔːr] ['hɔːdz] [ɪn'kriːst] .

and	the	dinosaur	hordes	increased	.
和	这	恐龙	成群结队	增加	.

但是，在整个白垩纪时期，有很多哺乳动物以恐龙蛋为食，恐龙的数量也因此不断增加。

['meni] [mɔ:r] ['mæm(ə)lz] ['dʊrɪŋ] [sək'si:dɪŋ] ['eɪdʒɪz][hæv; həv][nɑ:t] [kɪld] [ɔ:f][ðə; ði] ['tə:tlz] , [sneɪks] ,

Many	more	mammals	during	succeeding	ages	have	not	killed	off	the	turtles	,	snakes	,
许多	更多的	哺乳动物	期间	成功	年龄	有	不是	被杀	离开	这	海龟	,	蛇	,

在随后的漫长岁月中，许多哺乳动物并没有将乌龟、蛇等物种灭绝。

['lɪzərdz] , [ænd; ənd] ['krɔkədailz] [ðæt] [leɪ] [egz] [ænd; ənd][ɪg'zɪst][ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] [tə'deɪ] .

lizards	,	and	crocodiles	that	lay	eggs	and	exist	in	great	numbers	today	.
蜥蜴	,	和	鳄鱼	那	躺	鸡蛋	和	存在	在	伟大的	数字	今天	.

蜥蜴和鳄鱼都会产卵，而且如今数量众多。

[sʌm; səm] [dɪ'zi:z] [ɔ:r][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pleɪgz] [meɪ] [hæv; həv] [swept] [ðə; ði]['daɪnəsɔ:rz]['ɪntu:]

Some	disease	or	combination	of	plagues	may	have	swept	the	dinosaurs	into
一些	疾病	或者	组合	的	瘟疫	可能	有	扫荡	这	恐龙	进入

[ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] .

extinction	.
灭绝	.

某些疾病或多种瘟疫的组合可能导致了恐龙的灭绝。

[ɪf] [soʊ] , [noʊ] ['evɪdəns] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [tu:; tə] [deɪt] [ðæt] [kən'fə:mz] [ɔ:r] [dɪ'naɪz] .

If	so	,	no	evidence	has	been	found	to	date	that	confirms	or	denies	.
如果	所以	,	不	证据	有	到过	成立	到	日期	那	确认	或者	否认	.

如果属实，迄今为止尚未发现任何证据可以证实或否定这一点。

[haʊ'evər] , [moʊst][ˌpeɪli:ən'tɑ:lədʒɪsts][du:][nɑ:t][ək'sept] [ðɪs] ['θi:əri] .

However	,	most	paleontologists	do	not	accept	this	theory	.
然而	,	最多	古生物学家	做	不是	接受	这	理论	.

然而，大多数古生物学家并不接受这种理论。

[ði:z] [ɑ:r; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['θɪərɪz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [əd'vænst] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði]

These	are	some	of	the	theories	that	have	been	advanced	to	explain	the
这些	是	一些	的	这	理论	那	有	到过	先进的	到	解释	这

['sʌd(ə)n] [ɪk'stɪŋkʃ(ə)n][ʌv; əv] ['daɪnəsɔ:rz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][wɜ:rld] .

sudden	extinction	of	dinosaurs	throughout	the	world	.
突然	灭绝	的	恐龙	自始至终	这	世界	.

以下是一些用来解释恐龙在世界范围内突然灭绝的理论。

[i:tʃ] ['θi:əri] [wɪl] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][sʌm; səm]['daɪnəsɔ:rz] [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][bʌt; bət]

Each	theory	will	explain	the	death	of	some	dinosaurs	in	some	places	but
每个	理论	将要	解释	这	死亡	的	一些	恐龙	在	一些	地方	但

[ə'tempts] [tu:; tə] [ə'plai] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

attempts	to	apply	any	of	them	,
尝试	到	申请	任何	的	他们	,

每种理论都能解释某些地方某些恐龙的灭绝，但试图应用任何一种理论都是徒劳的。

[ɔ:r][ˌkɑ:mbə'neɪʃənz][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [tu:; tə][ˌwɜ:rld'waɪd][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n][hæv; həv] [feɪld] .

or	combinations	of	them	,	to	worldwide	extinction	have	failed	.
或者	组合	的	他们	,	到	全世界	灭绝	有	失败的	.

它们的组合，或导致全球灭绝的方案，均以失败告终。

[ðɪs] ['daɪnəsɔ:r] ['stɔ:ri] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪstəri] ['θrɪlər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][læst]['peɪdʒɪz][tɔ:rn] [aʊt] .

This	dinosaur	story	is	like	a	mystery	thriller	with	the	last	pages	torn	out	.
这	恐龙	故事	是	喜欢	一个	神秘	惊悚片	和	这	最后的	页面	撕裂	出去	.

这个恐龙故事就像一部悬疑惊悚小说，只不过最后几页被撕掉了。

[ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ɪz] ['mɪsɪŋ] .

A	most	important	part	is	missing	.
一个	最多	重要的	部分	是	丢失的	.

最重要的部分缺失了。

[ðæt] [ɪz] [tru:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌpeɪliɑ:n'tɑ:lədʒɪst] [noʊz] [ˌaɪ 'ti:] .

That	is	true	and	the	paleontologist	knows	it	.
那	是	真的	和	这	古生物学家	知道	它	.

这是事实，古生物学家也知道这一点。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [noʊz] [ðə; ði]['rɪd(ə)l] [wɪl] ['prɑːbəbli] ['nevər] [biː; bi] ['sɑːlvd] .

He	also	knows	the	riddle	will	probably	never	be	solved	.
他	还	知道	这	谜语	将要	大概	绝不	是	已解决	.

他也知道这个谜题可能永远无法解开。

[hiː; hi] [maɪt] [pɔɪnt] [aʊt] , [haʊ'evər] ,

He	might	point	out	,	however	,
他	可能	观点	出去	,	然而	,

但他可能会指出:

[ðæt] [noʊ] [wʌn] [hæz; həz] [sək'sesfəli] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] ['pɪdʒɪn]

that	no	one	has	successfully	explained	the	extinction	of	the	passenger	pigeon
那	不	一	有	成功地	解释	这	灭绝	的	这	乘客	鸽子

[wɪtʃ] [ə'kɜːrd] [kwaɪt] ['riːs(ə)ntli] ,

which	occurred	quite	recently	,
哪个	发生	相当	最近	,

至今无人能够成功解释旅鸽在不久前灭绝的原因。

[nɔːr] [duː] [wiː; wi] [noʊ] [waɪ] [sʌm; səm] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['waɪldlaɪf] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv]

nor	do	we	know	why	some	other	species	of	wildlife	are	on	the	brink	of
也不	做	我们	知道	为什么	一些	其他	物种	的	野生动物	是	在	这	边缘	的

[ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [tə'deɪ] .

extinction	today	.
灭绝	今天	.

我们也不知道为什么如今有些野生动物物种濒临灭绝。

[ðə; ði] [ˌpeɪliɑːn'tɑːlədʒɪst] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] ['oʊnli] [wʌn] [huː] [mʌst; məst] [seɪ] , " [aɪ] [dəunt] [noʊ] .

The	paleontologist	is	not	the	only	one	who	must	say	,	"	I	don't	know	.
这	古生物学家	是	不是	这	仅有的	一	WHO	必须	说	,	"	我	不	知道	.

古生物学家并不是唯一一个不得不说"我不知道"的人。

" ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kwɑːri]

"	History	and	Development	of	the	Quarry
"	历史	和	发展	的	这	采石场

采石场的历史与发展

[dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['jɪrz]

DISCOVERY	AND	EARLY	YEARS
发现	和	早期的	年

发现与早期

[noʊ] [wʌn] [noʊz] [haʊ] [lɔːŋ] [ðə; ði] [oʊld] [boʊnz] [hæd; həd] [bɪn] ['weðərɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪlz]

No	one	knows	how	long	the	old	bones	had	been	weathering	out	of	the	hills
不	一	知道	如何	长的	这	老的	骨头	有	到过	风化	出去	的	这	丘陵

[ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [naʊ] ['daɪnəsɔːr] ['næʃ(ə)nəl] ['mɑːnjumənt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [fɜːrst] [mæn] [sɔː] [ðem; ðəm] .

of	what	is	now	Dinosaur	National	Monument	before	the	first	man	saw	them	.
的	什么	是	现在	恐龙	国家的	纪念碑	前	这	第一的	男人	锯	他们	.

没有人知道在第一个人发现这些古老的骨骼之前，它们已经在如今的恐龙国家纪念碑的山丘中风化了多久。

['kjʊriəs] ['indiəns] , ['wɑːndərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌʌp'tɜːrnd] ['rɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ˌmezo'zoɪk] ['rɑːks] ,

Curious	Indians	,	wandering	between	the	upturned	ridges	of	Mesozoic	rocks	,
好奇的	印度人	,	漫游	之间	这	翻转	山脊	的	中生代	岩石	,

好奇的印第安人，在中生代岩石隆起的山脊间漫步，

[pɪkt] [ʌp] ['frægmənts] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] [ɔːf] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kæmps] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ]

picked	up	fragments	and	carried	them	off	to	their	camps	where	they	are	now
挑选	向上	片段	和	携带	他们	离开	到	他们的	营地	在哪里	他们	是	现在

[faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['æroʊ] [pɔɪnts] ,

found	among	the	arrow	points	,
成立	之中	这	箭	积分	,

他们捡起碎片，带回营地，现在这些碎片就发现于箭头之中。

[æks] ['hedz] , [ænd; ənd][kɔːrn] - ['graɪndɪŋ] [stoʊnz] .

ax	heads	,	and	corn	-	grinding	stones	.
斧头	头部	,	和	玉米	-	研磨	石头	.

斧头和磨玉米的石头。

[ɪn] - , [ðə; ði]['spænjərd] , ['fɑːðər] [ɛskɑː'lɑːnti] , [pæst] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [ʌv; əv][tə'deɪz, 'tuːdeɪz]['daɪnəsɔːr]

In	1776	,	the	Spaniard	,	Father	Escalante	,	passed	within	sight	of	today's	dinosaur
在	-	,	这	西班牙人	,	父亲	埃斯卡兰特	,	通过了	之内	视线	的	今天的	恐龙

['kwɑːri] , [nɑːt] dreaming27

quarry	,	not	dreaming27
采石场	,	不是	dreaming27

1776年，西班牙人埃斯卡兰特神父路过如今的恐龙采石场附近，他并非在做梦。27

[ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwəti]['hɪd(ə)n][ðer; ðər] .

of	the	antiquity	hidden	there	.
的	这	古代	隐	那里	.

那里隐藏着古代文物。

['mædʒ] . [dʒɑːn]['wezli; 'wes-]['pəuəl] , [ɑːn][hɪz; ɪz]['sekənd] ['vɔɪɪdʒ] [daʊn] [ðə; ði] [griːn] ['rɪvər] [ɪn] - ,

Maj	.	John	Wesley	Powell	,	on	his	second	voyage	down	the	Green	River	in	1871	,
少校	.	约翰	韦斯利	鲍威尔	,	在	他的	第二	航程	向下	这	绿色的	河	在	-	,

约翰·韦斯利·鲍威尔少校于 1871 年第二次沿格林河航行时，

[rɪ'kɔːrdɪd] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] “ [rep'tɪliən] [rɪ'meɪnz] ” [ɪn][ðə; ði] ['eriə] , [bʌt; bət] [roʊt] ['nʌθɪŋ] [mɔːr]

recorded	the	presence	of	“	reptilian	remains	”	in	the	area	,	but	wrote	nothing	more
记录	这	在场	的	“	爬行动物	遗迹	”	在	这	区域	,	但	写道	没有什么	更多的

[ə'baʊt][ðem; ðəm] .

about	them	.
关于	他们	.

记录了该地区存在“爬行动物遗骸”，但没有对此做进一步的描述。

['ʃiːpˌhɜːrdərz] , ['kætlmən] , [ænd; ənd] ['hʌntərz] [əb'zɜːrvd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][wɜːr; wər] [ɪm'prest]

Sheepherders	,	cattlemen	,	and	hunters	observed	them	and	were	impressed
牧羊人	,	牧牛人	,	和	猎人	观察到	他们	和	是	印象深刻

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər] [ˌʌndər'stændɪŋ] .

in	proportion	to	their	understanding	.
在	部分	到	他们的	理解	.

牧羊人、牧牛人和猎人观察了他们，并根据自己的理解程度对他们印象深刻。

[bʌt; bət] , [θruː] [ɔːl][ðə; ði] ['jɪrz] , [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['mɪstəri] .

But	,	through	all	the	years	,	the	nature	of	the	bones	remained	a	mystery	.
但	,	通过	全部	这	年	,	这	自然	的	这	骨头	剩余	一个	神秘	.

但是，多年来，这些骨头的性质一直是个谜。

[ɜːrl] ['dʌgləs] , [dɪ'skʌvərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] .

EARL	DOUGLASS	,	DISCOVERER	OF	THE	DINOSAUR	QUARRY	.
伯爵	道格拉斯	,	发现者	的	这	恐龙	采石场	.

道格拉斯伯爵，恐龙采石场的发现者。

[ðen] , [ɪn] - , [ðɪs] ['mɪstəri] [wʌz; wəz] ['sɑːlvd] .

Then	,	in	1893	,	this	mystery	was	solved	.
然后	,	在	-	,	这	神秘	曾是	已解决	.

1893年，这个谜团终于解开了。

[oʊ] . [ə; eɪ] . ['piːtɜ˞sən] , [ə; eɪ]['saɪəntɪst][frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

O	.	A	.	Peterson	,	a	scientist	from	the	American	Museum	of	Natural
哦	.	一个	.	彼得森	,	一个	科学家	从	这	美国人	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri] ,

History	,
历史	,

美国自然历史博物馆的科学家OA Peterson

[waɪl] [kən'dʌktɪŋ] [fiːld] [wɜːrk][ɪn][ðə; ði][juː'ɪntə]['beɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]
while **conducting** **field** **work** **in** **the** **Uinta** **Basin** **to** **the** **south** **of** **the** **present**
尽管 进行 场地 工作 在 这 尤因塔 盆地 到 这 南 的 这 展示
['mɑːnjumənt] ['baʊndriz] ,
monument **boundaries** **,**
纪念碑 边界 ,

在当前纪念碑边界以南的尤因塔盆地进行实地考察时，

[dɪ'skʌvərd] [boʊnz] [aʊt] - ['krɔpiŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['rekəgnaɪzd] ['fɑːs(ə)l] - ['berɪŋ] ['streɪtəm; 'strætəm] .
discovered **bones** **out** **-** **cropping** **from** **a** **recognized** **fossil** **-** **bearing** **stratum** **.**
发现 骨头 出去 - 裁剪 从 一个 认可 化石 - 轴承 地层 .

在已知的含化石地层中发现了裸露的骨骼。

[ðə; ði]['streɪtəm; 'strætəm][wʌz; wəz][ðə; ði] - , - , - [jɪr] - [oʊld] ['mɔːrɪsən] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
The **stratum** **was** **the** **140** **,** **000** **,** **000** **year** **-** **old** **Morrison** **formation** **.**
这 地层 曾是 这 - , - , - 年 - 老的 莫里森 形成 .

该地层是距今1.4亿年的莫里森组地层。

[ðə; ði][boʊnz] ?
The **bones** **?**
这 骨头 ?

骨头?

['piːtɜ-sən] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv]['daɪnəsɔːrz] .
Peterson **reported** **them** **as** **the** **remains** **of** **dinosaurs** **.**
彼得森 据报道 他们 作为 这 遗迹 的 恐龙 .

彼得森称它们是恐龙遗骸。

[ðæt] [rɪ'pɔːrt][wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['ɪnfluəns] , - ['jɪrz] ['leɪtər] ,
That **report** **was** **to** **have** **an** **important** **influence** **,** **15** **years** **later** **,**
那 报告 曾是 到 有 一个 重要的 影响 , - 年 之后 ,

15年后，那份报告产生了重要影响。

[ɪn][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ə; eɪ] ['feloʊ] [ˌpeɪliɑːn'tɑːlədʒɪst][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːrnəgi] [mju'ziːəm][ɪn] ['pɪtsbɜːrg]
in **directing** **a** **fellow** **paleontologist** **from** **the** **Carnegie** **Museum** **in** **Pittsburgh**
在 导演 一个 同伴 古生物学家 从 这 卡内基 博物馆 在 匹兹堡
[tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['eriə] .
to **investigate** **the** **area** **.**
到 调查 这 区域 .

并指示匹兹堡卡内基博物馆的一位古生物学家同事对该地区进行调查。

[ɜːrl] ['dʌgləs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [-] [neɪm] .
Earl **Douglass** **was** **the** **paleontologist's** **name** **.**
伯爵 道格拉斯 曾是 这 古生物学家的 姓名 .

这位古生物学家的名字是厄尔·道格拉斯。

[ɪn] - , [hiː; hi][ænd; ənd]['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['hɑːlənd] , [də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrnəgi] [mju'ziːəm] ,
In **1908** **,** **he** **and** **W** **.** **J** **.** **Holland** **,** **Director** **of** **the** **Carnegie** **Museum** **,**
在 - , 他 和 W . J . 荷兰 , 导演 的 这 卡内基 博物馆 ,

1908年，他和卡内基博物馆馆长WJ Holland，

[faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ʌv; əv] ['piːtɜ-sənz] [dɪ'skʌvəri] , ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər]['daɪnəsɔːr]
found **themselves** **in** **the** **region** **of** **Peterson's** **discovery** **,** **searching** **for** **dinosaur**
成立 他们自己 在 这 地区 的 彼得森的 发现 , 搜索 为了 恐龙
[rɪ'meɪnz] .
remains **.**
遗迹 .

他们发现自己身处彼得森发现恐龙化石的区域，正在寻找恐龙遗骸。

[ðeɪ] [ɪk'stendɪd] [ðer; ðər] [sɜːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ðens] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['mɔːrɪsən] ['hɑːgˌbæk]
They **extended** **their** **search** **to** **the** **north** **and** **thence** **along** **the** **Morrison** **hogback**
他们 扩展 他们的 搜索 到 这 北 和 因此 沿着 这 莫里森 猪背
[ðæt] [flæŋks] [splɪt] ['maʊnt(ə)n] .
that **flanks** **Split** **Mountain** **.**
那 侧翼 分裂 山 .

他们将搜索范围扩大到北部，然后沿着斯普利特山侧的莫里森山脊继续搜索。

[boʊn] [wʌz; wəz] [faʊnd] — [nɑːt] [mʌtʃ] ,
Bone **was** **found** **—** **not** **much** **,**
骨 曾是 成立 — 不是 很多 ,

找到了一些骨头——但不多。

[bʌt; bət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [brɪŋ] ['dʌgləs] [bæk] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sʌmər] [ænd; ənd][ɪn] ['kʌmpəni]
but **enough** **to** **bring** **Douglass** **back** **the** **following** **summer** **and** **in** **company**
但 足够的 到 带来 道格拉斯 后退 这 下列的 夏天 和 在 公司
[wɪð; wɪθ] [dʒɔːrdʒ] ['gʊˌdrɪtʃ] ,
with **George** **Goodrich** **,**
和 乔治 古德里奇 ,

但足以让道格拉斯在第二年夏天再次回来，并与乔治·古德里奇一起。

[ə; eɪ]['loʊk(ə)l] ['rezɪdənt] , [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði] [hʌnt] . -
a **local** **resident** **,** **to** **pursue** **the** **hunt** **.** **28**
一个 当地的 居民 , 到 追求 这 打猎 . -

一名当地居民接手追捕行动。28

[ðə; ði] [hʌnt] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] ['klaɪmæks][ɑːn] ['ɔːgəst] - , - ,
The **hunt** **came** **to** **a** **triumphant** **climax** **on** **August** **17** **,** **1909** **,**
这 打猎 来了 到 一个 凯 高潮 在 八月 - , - ,

这场追捕行动于1909年8月17日取得了圆满成功。

[wen] — [tuː; tə][kwoʊt][frʌm; frəm] ['dʌgləsɪz] ['daɪəri] — “ [æt; ət][læst][ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ledʒ]
when **—** **to** **quote** **from** **Douglass's** **diary** **—** **“** **At** **last** **in** **the** **top** **of** **the** **ledge**
什么时候 — 到 引用 从 道格拉斯的 日记 — “ 在 最后的 在 这 顶部 的 这 壁架
[wer] [ðə; ði]['sɑːftɜ˞, 'sɔftɜ˞][ˌoʊvər'laɪɪŋ][bedz][fɔːrm][ə; eɪ][dɪ'vaɪd] . . . [aɪ] [sɔː] [eɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][teɪl]
where **the** **softer** **overlying** **beds** **form** **a** **divide** **.** **.** **.** **I** **saw** **eight** **of** **the** **tail**
在哪里 这 更柔和 覆盖 床 形式 一个 划分 . . . 我 锯 八 的 这 尾巴
[boʊnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbrɑːntə'sɔːrəs] { [əˌpætə'sɔːrəs] } [ɪn][ɪg'zækt][pə'zɪʃ(ə)n] .
bones **of** **a** **Brontosaurus** **{** **Apatosaurus** **}** **in** **exact** **position** **.**
骨头 的 一个 雷龙 { 阿帕图龙 } 在 精确的 位置 .

引用道格拉斯的日记：“最后，在较软的上覆岩层形成分界线的岩架顶部……我看到了雷龙（迷惑龙）的八根尾骨，它们的位置完全正确。

” ['staːtiŋ] [ðə; ði] ['kwɑːri]
” **STARTING** **THE** **QUARRY**
” 开始 这 采石场

“开始采石”

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] — [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] [wɪtʃ]
This **was** **the** **beginning** **—** **the** **beginning** **of** **the** **celebrated** **dinosaur** **quarry** **which**
这 曾是 这 开始 — 这 开始 的 这 著名 恐龙 采石场 哪个
[wʌz; wəz][tuː; tə] [jiːld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ænd; ənd][və'raɪəti][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [fɔːrmz][tuː; tə] ['saɪəns] ,
was **to** **yield** **such** **a** **multitude** **and** **variety** **of** **ancient** **forms** **to** **science** **,**
曾是 到 屈服 这样的 一个 民众 和 种类 的 古老的 表格 到 科学 ,

这就是开端——著名的恐龙采石场的开端，它将为科学提供如此众多和多样的古代形态。

[ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] ['daɪnəsɔːr] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] .
and **eventually** **lead** **to** **the** **establishment** **of** **Dinosaur** **National** **Monument** **.**
和 最终 带领 到 这 建立 的 恐龙 国家的 纪念碑 .

并最终促成了恐龙国家纪念碑的建立。

['dʌgləs] [prə'si:did] [tu:; tə][dɪg]['ɪntu:][ðə; ði]['sɑ:lɪd] [rɑ:k] [ə'lɔ:ŋ] [ðoʊz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [eɪt] [teɪl] [boʊnz]

Douglass	**proceeded**	**to**	**dig**	**into**	**the**	**solid**	**rock**	**along**	**those**	**original**	**eight**	**tail**	**bones**
道格拉斯	继续	到	挖	进入	这	坚硬的	岩石	沿着	那些	原来的	八	尾巴	骨头

[ænd; ənd] [faʊnd] ['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] .

and	**found**	**other**	**parts**	**of**	**the**	**skeleton**	**.**
和	成立	其他	部分	的	这	骨骼	.

道格拉斯继续沿着最初的八根尾骨挖掘坚硬的岩石，发现了骨骼的其他部分。

[ɪn] [taɪm] , [ðə; ði]['ɔ:lmoʊst] [kəm'pli:t] [freɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə,pætə'sɔ:rəs] [wʌz; wəz][ɪk'spoʊzd] .

In	**time**	**,**	**the**	**almost**	**complete**	**frame**	**of**	**the**	**Apatosaurus**	**was**	**exposed**	**.**
在	时间	,	这	几乎	完全的	框架	的	这	阿帕图龙	曾是	裸露	.

随着时间的推移，几乎完整的迷惑龙骨架被展现了出来。

[ðə; ði] [skʌl] [wʌz; wəz] ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪm] [boʊnz] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə]

The	**skull**	**was**	**missing**	**and**	**parts**	**of**	**the**	**limb**	**bones**	**,**	**but**	**this**	**was**	**to**
这	颅骨	曾是	丢失的	和	部分	的	这	肢	骨头	,	但	这	曾是	到

[bi:; bi] [ɪk'spektɪd] ,

be	**expected**	**,**
是	预期的	,

头骨缺失，四肢骨骼也有部分缺失，但这也在意料之中。

[æz; əz]['fɑ:s(ə)l] ['və:tibreits] [ɑ:r; ər] ['rerli] [prɪ'zɜ:rv] [ɪn][ðer; ðər][ɪn'taɪərəti] .

as	**fossil**	**vertebrates**	**are**	**rarely**	**preserved**	**in**	**their**	**entirety**	**.**
作为	化石	脊椎动物	是	很少	保存完好	在	他们的	整体	.

因为脊椎动物化石很少能完整保存下来。

[wʌt] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪk'spektɪd] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['smɔ:lər] ['daɪnəsɔ:r] [kə'mɪŋgəld]

What	**was**	**not**	**expected**	**were**	**the**	**remains**	**of**	**a**	**smaller**	**dinosaur**	**comingled**
什么	曾是	不是	预期的	是	这	遗迹	的	一个	较小的	恐龙	混杂

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ɪts][hju:dʒ] [kən'tempərəri] .

with	**those**	**of**	**its**	**huge**	**contemporary**	**.**
和	那些	的	它是	巨大的	当代的	.

出乎意料的是，体型较小的恐龙的遗骸竟然与体型巨大的同时代恐龙的遗骸混杂在一起。

[ɪk'stent] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪnd]

EXTENT	**AND**	**DEVELOPMENT**	**OF**	**THE**	**FIND**
程度	和	发展	的	这	寻找

发现的范围和发展

['dʌgləs] [wʌz; wəz] [ɪ'leɪtɪd] .

Douglass	**was**	**elated**	**.**
道格拉斯	曾是	欣喜若狂	.

道格拉斯欣喜若狂。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] “ [wʌn] [straɪk] ” !

This	**was**	**more**	**than**	**a**	**“**	**one**	**strike**	**”**	**!**
这	曾是	更多的	比	一个	“	一	罢工	”	!

这可不仅仅是“一次打击”!

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔ:r] , ['oʊnli] ['fɜ:rðər] [dɪgɪŋ] [wʊd] [tel] .

How	**much**	**more**	**,**	**only**	**further**	**digging**	**would**	**tell**	**.**
如何	很多	更多的	,	仅有的	更远	挖掘	会	告诉	.

究竟还有多少，只有进一步挖掘才能知道。

['sensɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] - [skeɪl] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] ,

Sensing	**a**	**large**	**-**	**scale**	**operation**	**,**
传感	一个	大的	-	规模	手术	,

感知到大规模行动，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] ['kɑ:rnəgi] [mju'zi:əm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['prɑ:spekts][ænd; ənd] ['redid] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ]

he	informed	the	Carnegie	Museum	of	his	prospects	and	readied	things	with
他	知情的	这	卡内基	博物馆	的	他的	前景	和	准备就绪	事物	和

[ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] ['destəni] .

the	intensity	of	a	man	at	the	gate	of	destiny	.
这	强度	的	一个	男人	在	这	门	的	命运	.

他将自己的前景告知了卡内基博物馆，并以站在命运之门前的那种热情准备着一切。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [ræntʃ] [hi:; hi] [ri'kru:tid] [men] , ['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .

From	the	neighboring	ranches	he	recruited	men	,	horses	,	and	equipment	.
从	这	邻接	牧场	他	招募	男人	,	马匹	,	和	设备	.

他从邻近的牧场招募了人手、马匹和设备。

[hi:; hi] [sent] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][tʃaɪld] .

He	sent	for	his	wife	and	child	.
他	发送	为了	他的	妻子	和	孩子	.

他派人去接他的妻子和孩子。

[hi:; hi] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ][roʊd][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [saɪt] , [bɪlt] [ə; eɪ][faɪv] - [ru:m] ['kæbɪn][aʊt][ʌv; əv]

He	constructed	a	road	to	the	discovery	site	,	built	a	five	-	room	cabin	out	of
他	建造	一个	路	到	这	发现	地点	,	建造	一个	五	-	房间	舱	出去	的

[lɔ:gz][ænd; ənd] ['lʌmbər] ,

logs	and	lumber	,
日志	和	木材	,

他修建了一条通往发现地点的道路，并用原木和木材建造了一座五室的小木屋。

[kən'vɜ:rtɪd] [ə; eɪ] [ʃi:fɝdɝz] [kæmp]['wægən]['ɪntu:][æn; ən] ['ɑ:fɪs] , [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [graʊnd] [fɔ:r; fər]

converted	a	sheepherder's	camp	wagon	into	an	office	,	selected	ground	for
转换	一个	牧羊人的	营	车皮	进入	一个	办公室	,	已选	地面	为了

['fju:tʃər] ['plæntɪŋ] , [bɔ:t] [ə; eɪ] [kaʊ] .

future	planting	,	bought	a	cow	.
未来	种植	,	买	一个	奶牛	.

将牧羊人的露营车改造成办公室，选定了未来种植的土地，买了一头牛。

[ə; eɪ] [fɔ:rdʒ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .

A	forge	was	set	up	.
一个	锻造	曾是	放	向上	.

搭建了一个锻造炉。

[tu:lz] [wɜ:r; wər] ['pə:tʃəst] .

Tools	were	purchased	.
工具	是	购买	.

工具已购置。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][mju'zi:əm] , ['ændru:] ['kɑ:rnəgi] , [hɪm'self] , [ɪ'vɪnst] ['ɪntrəst] .

Back	at	the	museum	,	Andrew	Carnegie	,	himself	,	evinced	interest	.
后退	在	这	博物馆	,	安德鲁	卡内基	,	他自己	,	表现出	兴趣	.

回到博物馆后，安德鲁·卡内基本人也表现出了兴趣。

[hi:; hi][hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] ['wɑ:ntɪd] ['sʌmθɪŋ] “ [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ][bɑ:rn] ” [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]

He	had	always	wanted	something	“	as	big	as	a	barn	”	for	his
他	有	总是	通缉	某物	“	作为	大的	作为	一个	谷仓	”	为了	他的

[ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n] .

institution	.
机构	.

他一直想为他的机构建一个"像谷仓一样大"的建筑。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['ænjuəl] [fi:ld] [fʌnd] [ʌv; əv] $5 ,

A	special	annual	field	fund	of	$5	,
一个	特别的	年度的	场地	基金	的	$5	,

每年设立5美元的专项实地考察基金

- [wʌz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['regjələr] ['bʌdʒɪt] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrk] .

000	was	added	to	the	regular	budget	to	carry	on	the	work	.
-	曾是	额外	到	这	常规的	预算	到	携带	在	这	工作	.

为了继续这项工作，常规预算中增加了 000。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪr] ,

Within	a	year	,
之内	一个	年	,

一年之内，

['dʌgləs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][hæd; həd][rʌn][ə; eɪ][kʌt]['oʊvər][ə; eɪ]['hʌndrəd] [fiːt] [lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði]

Douglass	and	his	men	had	run	a	cut	over	a	hundred	feet	long	in	the
道格拉斯	和	他的	男人	有	跑步	一个	切	超过	一个	百	脚	长的	在	这

[hɑːrd]['sændstoʊn] ,

hard	sandstone	,
难的	砂岩	,

道格拉斯和他的手下在坚硬的砂岩中开凿了一条超过一百英尺长的切口。

[dɪgɪŋ] [daʊn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['ɔːlmoʊst][ˌpɜːrpən'dɪkjələr][slænt][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] .

digging	down	along	the	almost	perpendicular	slant	of	the	rock	.
挖掘	向下	沿着	这	几乎	垂直	倾斜	的	这	岩石	.

沿着几乎垂直于地面的岩石斜坡向下挖掘。

[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

At	the	base	of	this	,
在	这	根据	的	这	,

归根结底，

[reɪlz][wɜːr; wər][leɪd][ænd; ənd][smɔːl] [maɪn][kɑːrts] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə] [hɔːl] [ə'weɪ][ðə; ði] ['kʌtɪŋz]

rails	were	laid	and	small	mine	carts	introduced	to	haul	away	the	cuttings
铁轨	是	铺设	和	小的	矿	购物车	介绍	到	运输	离开	这	插条

[frʌm; frəm][ðə; ði]['ræpɪdli] [dɪ'veləpɪŋ] ['kwɑːri] .

from	the	rapidly	developing	quarry	.
从	这	快速	发展	采石场	.

铺设了铁轨，并引入了小型矿车，用于将快速发展的采石场的石料运走。

[nuː] ['spesɪmənz] [ə'pɪrd] : [ə; eɪ][smɔːl][plænt] - ['iːtɪŋ] ['daɪnəsɔːr] [noʊn] [æz; əz] [draɪəsɔːrəs] ;

New	specimens	appeared	:	A	small	plant	-	eating	dinosaur	known	as	Dryosaurus	;
新的	标本	出现	:	一个	小的	植物	-	吃	恐龙	已知	作为	干龙	;

[æn; ən] ['ɑːrmərd] [fɔːrm] [kɔːld] [ˌstegə'sɔːrəs] ;

an	armored	form	called	Stegosaurus	;
一个	装甲	形式	称为	剑龙	;

出现了新的标本：一种名为干龙的小型植食性恐龙；一种名为剑龙的装甲恐龙；

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [lɑːrdʒ] ['kriːtʃər] [laɪk][ðə; ði] [əˌpætə'sɔːrəs] .

and	another	large	creature	like	the	Apatosaurus	.
和	其他	大的	生物	喜欢	这	阿帕图龙	.

还有像雷龙这样的大型生物。

[best][ʌv; əv][ɔːl] ,

Best	of	all	,
最好的	的	全部	,

最重要的是，

[ðə; ði] [əˌpætə'sɔːrəs] [noʊ] . [wʌn][wʌz; wəz] [wel] [ɑːn][ɪts] [weɪ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] [ænd; ənd] [wʊd]

the	Apatosaurus	No	.	1	was	well	on	its	way	out	of	the	rock	and	would
这	阿帕图龙	不	.	1	曾是	出色地	在	它是	方式	出去	的	这	岩石	和	会

[suːn] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [ʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːrnəgi] [mju'ziːəm][ɪn] ['pɪtsbɜːrg] . -

soon	be	ready	to	ship	to	the	Carnegie	Museum	in	Pittsburgh	.	29
很快	是	准备好	到	船	到	这	卡内基	博物馆	在	匹兹堡	.	-

1号迷惑龙化石已经基本从岩石中取出，很快就可以运往匹兹堡的卡内基博物馆了。29

“ . . . [aɪ] [sɔ:] [eɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [teɪl] [boʊnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbrɑ:ntə'sɔ:rəs] [ɪn][ɪg'zækt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
“ . . . I SAW EIGHT OF THE TAIL BONES OF A Brontosaurus IN EXACT POSITION .
“ . . . 我 锯 八 的 这 尾巴 骨头 的 一个 雷龙 在 精确的 位置 .

“.....我看到了雷龙的八根尾骨，它们的位置完全正确。”

” ([frʌm; frəm] ['dʌgləs] - ['daɪəri] , - .
” (FROM DOUGLASS ' DIARY , 1909 .
” (从 道格拉斯 - 日记 , - .

（摘自道格拉斯1909年的日记。）

[ʃoʊn] [ɪn] ['foʊtoʊ] [ɪz] ['dʌgləs] - [ə'sɪstənt] , ['eldər] ['gʊˌdrɪtʃ] .)
SHOWN IN PHOTO IS DOUGLASS ' ASSISTANT , ELDER GOODRICH .)
所示 在 照片 是 道格拉斯 - 助手 , 长老 古德里奇 .)

照片中所示为道格拉斯的助手古德里奇长老。）

[ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [kʌt] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kwɑ:ri] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [lʊkt] [ɪn] - .
THE FIRST CUT IN THE QUARRY , AS IT LOOKED IN 1910 .
这 第一的 切 在 这 采石场 , 作为 它 看起来 在 - .

这是 1910 年采石场的第一个切口。

(['kɜ:rtəsi] , [ə; eɪ] . [es] . ['kɔ^zɔ:l] .) -
(COURTESY , A . S . COGGESHALL .) 30
(礼貌 , 一个 . S . 科格斯霍尔 .) -

（图片由科格斯霍尔提供。）30

['sæmp(ə)l] [vju:] [ʌv; əv] ['daɪnəsɔ:r] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌn'kʌvərd] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['kwɑ:ri] .
SAMPLE VIEW OF DINOSAUR REMAINS AS THEY WERE UNCOVERED IN THE QUARRY .
样本 看法 的 恐龙 遗迹 作为 他们 是 裸露 在 这 采石场 .

采石场中出土的恐龙遗骸样本视图。

[θaɪ] [boʊn] [nɪr] [mæn] .
THIGH BONE NEAR MAN .
大腿 骨 靠近 男人 .

男人的大腿骨附近。

(['kɜ:rtəsi] , [ə; eɪ] . [es] . ['kɔ^zɔ:l] .)
(COURTESY , A . S . COGGESHALL .)
(礼貌 , 一个 . S . 科格斯霍尔 .)

（图片由科格斯霍尔提供。）

['kwɑ:ri] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] .
QUARRY OPERATIONS .
采石场 运营 .

采石作业。

[sɔ:'riskiən] ['plæstərd] ['pelvɪs] ['ʌpər] ['sentər] .
SAURISCHIAN PLASTERED PELVIS UPPER CENTER .
蜥臀目 粉刷过的 骨盆 上 中心 .

蜥臀目动物骨盆上部中心。

(['kɜ:rtəsi] , [ə; eɪ] . [es] . ['kɔ^zɔ:l] .) -
(COURTESY , A . S . COGGESHALL .) 31
(礼貌 , 一个 . S . 科格斯霍尔 .) -

（图片由 Coggeshall 提供。）31

[ɪn] - ,
In 1913 ,
在 - ,

1913年，

['æftər][θri:] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['læbrətɔ:ri] [wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] ['kɑ:rnəgi] [mju'zi:əm][ðə; ði][bɪg] [ə,pætə'sɔ:rəs]
after 3 **years** **of** **laboratory** **work** **in** **the** **Carnegie** **Museum** **the** **big** **Apatosaurus**
后 3 年 的 实验室 工作 在 这 卡内基 博物馆 这 大的 阿帕图龙
[wʌz; wəz][ɑ:n][ɪts] [fi:t] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['vɜ:rtɪbrət] [ˌpeɪliɑ:n'tɑ:lədʒi] — [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r]
was **on** **its** **feet** **in** **the** **Hall** **of** **Vertebrate** **Paleontology** **—** **1** **of** **the** **4**
曾是 在 它是 脚 在 这 大厅 的 脊椎动物 古生物学 — 1 的 这 4
['maʊntɪd] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒi:nəs][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst]['pɜ:rfɪkt][ʌv; əv][ɔ:l] .
mounted **specimens** **of** **this** **genus** **in** **the** **country** **and** **the** **most** **perfect** **of** **all** **.**
安装 标本 的 这 属 在 这 国家 和 这 最多 完美的 的 全部 .

经过卡内基博物馆 3 年的实验室工作，这具巨大的迷惑龙骨架被放置在脊椎动物古生物学大厅中——它是全国 4 具该属的装架标本之一，也是其中最完美的一具。

[prɪ'perd] [ænd; ənd] [ɪ'rektɪd] [baɪ] ['ɑ:rθər] [es] . ['kɔ^zɔ:l] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] ,
Prepared **and** **erected** **by** **Arthur** **S** **.** **Coggeshall** **and** **his** **associates** **,**
准备 和 竖立 经过 亚瑟 S . 科格斯霍尔 和 他的 同事 ,

由亚瑟·S·科格斯霍尔及其同事筹备和建造，

[ˌaɪ 'ti:] ['meʒərz] 71½ [fi:t] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][stændz] - [fi:t] [tɔ:l][æt; ət][ðə; ði] [ɑ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] .
it **measures** **71½** **feet** **long** **and** **stands** **15** **feet** **tall** **at** **the** **arch** **of** **the** **back** **.**
它 措施 71½ 脚 长的 和 站立 - 脚 高的 在 这 拱 的 这 后退 .

它长 71.5 英尺，背部拱形处高 15 英尺。

[æz; əz][ðə; ði]['ekskəveitiŋ] ['prəugrest] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['dɪgɪŋz] [bɪ'keɪm] [wʌt]
As **the** **excavating** **progressed** **it** **was** **not** **long** **before** **the** **diggings** **became** **what**
作为 这 挖掘 进展 它 曾是 不是 长的 前 这 挖掘 成为 什么
[ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] “ ['dʒen(ə)rəl] ['kwɑ:ri] .
is **known** **to** **the** **profession** **as** **a** **“** **general** **quarry** **.**
是 已知 到 这 职业 作为 一个 “ 一般的 采石场 .

随着挖掘工作的进行，不久之后，挖掘现场就变成了业内所称的“综合采石场”。

” ['daɪnəsɔ:rz] [ʌv; əv] “ [ɔ:l][kaɪndz][ænd; ənd]['saɪzɪz] ” [wɜ:r; wər] ['ʃoʊɪŋ] [ʌp] .
” **Dinosaurs** **of** **“** **all** **kinds** **and** **sizes** **”** **were** **showing** **up** **.**
” 恐龙 的 “ 全部 种类 和 尺寸 ” 是 显示 向上 .

“各种各样、大小不一的恐龙出现了。”

['ʌðər] ['kwɔ:ri:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'veləpt] [ɪn] ['pri:viəs] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rɪsən]
Other **quarries** **of** **this** **type** **had** **been** **developed** **in** **previous** **years** **in** **the** **Morrison**
其他 采石场 的 这 类型 有 到过 发达 在 以前的 年 在 这 莫里森
[fɔ:r'meɪʃ(ə)n][æt; ət]['koʊmoʊ] [blʌf] ,
formation **at** **Como** **Bluff** **,**
形成 在 科莫 虚张声势 ,

此前几年，在科莫布拉夫的莫里森地层中也开发过其他类似的采石场。

['waɪoʊ] . , [ænd; ənd]['kænən] ['sɪti] , ['koʊloʊ] . , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kən'teɪnd] ['nʌθɪŋ] [laɪk][ðə; ði][və'raɪəti]
Wyo **.** **,** **and** **Canon** **City** **,** **Colo** **.** **,** **but** **they** **contained** **nothing** **like** **the** **variety**
怀俄明州 . , 和 佳能 城市 , 科洛 . , 但 他们 包含 没有什么 喜欢 这 种类
[ʌv; əv][fɔ:rmz] [faʊnd] [hɪr] .
of **forms** **found** **here** **.**
的 表格 成立 这里 .

怀俄明州和科罗拉多州卡农城，但它们所包含的形式远不及这里丰富多样。

[mɔ:r'oʊvər] , [ði:z] [æt; ət][ðə; ði]['mɑ:njumənt][wɜ:r; wər] ['betər] [prɪ'zɜ:rv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['skelɪtnz]
Moreover **,** **these** **at** **the** **monument** **were** **better** **preserved** **and** **the** **skeletons**
而且 , 这些 在 这 纪念碑 是 更好的 保存完好 和 这 骷髅
[mɔ:r] [ɪn'tækt] .
more **intact** **.**
更多的 完好无损的 .

此外，遗址中的这些遗骸保存得更好，骨骼也更完整。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [moʊst] ['friːkwəntli] [ɪn'kaʊntər] [ɪn][ðə; ði] ['dɪgɪŋz] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['sɔːrəpɑːd]

The	remains	most	frequently	encountered	in	the	diggings	were	those	of	sauropods
这	遗迹	最多	频繁地	遭遇	在	这	挖掘	是	那些	的	蜥脚类恐龙

— [ðə; ði][hjuːdʒ][plænt] - ['fiːdɪŋ] ['daɪnəsɔːrz][wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['teɪpərɪŋ] [iks'tremitis] [ðæt] ['lʌmbərd]

—	the	huge	plant	-	feeding	dinosaurs	with	long	tapering	extremities	that	lumbered
—	这	巨大的	植物	-	喂养	恐龙	和	长的	逐渐变细	四肢	那	笨重的

[ə'baʊt][ɑːn] [fɔːr] ['pɪlər] - [laɪk][legz] .

about	on	four	pillar	-	like	legs	.
关于	在	四	支柱	-	喜欢	腿	.

挖掘中最常见的遗骸是蜥脚类恐龙的遗骸——这些巨大的植食性恐龙有着细长的四肢，用四条柱状腿笨拙地行走。

[ˌkæmərə'sɔːrəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [əˌpætə'sɔːrəs] [wɜːr; wər]['tɪpɪk(ə)l] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] ,

Camarasaurus	and	the	larger	Apatosaurus	were	typical	members	of	this	group	,
梁龙	和	这	更大的	阿帕图龙	是	典型的	成员	的	这	团体	,

圆顶龙和体型更大的迷惑龙是这一类群的典型成员。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['nuːmərəs] [boʊnz] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][æz; əz] ['biːɪŋ] ['kɑːmən] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

and	their	numerous	bones	show	them	as	being	common	animals	of	their
和	他们的	很多的	骨头	展示	他们	作为	存在	常见的	动物	的	他们的

[taɪm] .

time	.
时间	.

它们身上的大量骨骼表明它们是当时常见的动物。

[mɔːr] ['kɑːmən] [wɜːr; wər][ðə; ði] - , [ʌv; əv][ðə; ði][ɪg'zædʒəreɪtɪd] [nek] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][lɔːŋgər]

More	common	were	the	Diplodoci	,	of	the	exaggerated	neck	and	even	longer
更多的	常见的	是	这	-	,	的	这	夸张的	脖子	和	甚至	更长

['wɪplæʃ] [teɪl] .

whiplash	tail	.
鞭打	尾巴	.

更常见的是梁龙，它们有着夸张的脖子和更长的鞭状尾巴。

[ðɪs] ['dʒiːnəs] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɪt'self][baɪ] [prə'djʊsɪŋ] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['skelət(ə)l]

This	genus	distinguished	itself	by	producing	not	only	the	largest	amount	of	skeletal
这	属	杰出的	本身	经过	生产	不是	仅有的	这	最大	数量	的	骨骼

[mə'tɪriəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑːri] ,

material	from	the	quarry	,
材料	从	这	采石场	,

这个属的动物之所以与众不同，不仅在于它们从采石场产出了最多的骨骼材料，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['nʌmbər] [ʌv; əv] [skʌlz] — [ðoʊz] ['rɛrəst] [ʌv; əv] ['fɒslz] .

but	also	the	largest	number	of	skulls	—	those	rarest	of	fossils	.
但	还	这	最大	数字	的	头骨	—	那些	最稀有	的	化石	.

但同时也发现了数量最多的头骨——这些是最稀有的化石。

[wʌn] [skʌl] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ɪg'zækt][pə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nek] [boʊnz] ,

One	skull	was	found	in	exact	position	with	the	neck	bones	,
一	颅骨	曾是	成立	在	精确的	位置	和	这	脖子	骨头	,

其中一具头骨被发现时位置与颈骨完全吻合。

[wɪtʃ] ['setld] [ɔːl] [dauts] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['diːteɪlz][ʌv; əv] [ðɪs] ['ænəməlz] [hed] [piːs] .

which	settled	all	doubts	as	to	the	details	of	this	animal's	head	piece	.
哪个	定居	全部	疑虑	作为	到	这	细节	的	这	动物	头	片	.

这彻底消除了人们对这种动物头部特征的所有疑虑。

[ðə; ði]['lɔːŋgɪst][dɪ'plɑːdəkəs; ˌdɪplə'doʊkəs][tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɑːnjumənt][ɪk'stendɪd] 75½ [fiːt]

The	longest	Diplodocus	to	come	from	the	monument	extended	75½	feet
这	最长	梁龙	到	来	从	这	纪念碑	扩展	75½	脚

.

:

.

该遗址出土的最长梁龙体长 75.5 英尺。

['kɑ:ntræst] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'mɪnjətɪv] - ,
Contrast **this** **with** **the** **diminutive** **Laosaurus** **,**
对比 这 和 这 小字 - ,

与之形成鲜明对比的是体型娇小的老挝龙。

[ə; eɪ] 2½ - [fʊt] ['baɪped] [wɪtʃ] [ræŋks][æz; əz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['daɪnəsɔ:r] [jet] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]
a **2½** **-** **foot** **biped** **which** **ranks** **as** **the** **smallest** **dinosaur** **yet** **taken** **from** **the**
一个 2½ - 脚 双足动物 哪个 排名 作为 这 最小 恐龙 然而 已采取 从 这
[dɪ'pɑ:zɪt] .
deposit **.**
订金 .

这是一具 2.5 英尺长的双足恐龙化石，是迄今为止从该地层中发现的最小的恐龙化石。

[ðɪs] ['taɪni] ['kri:tʃər] [hæd; həd] ['hɑ:loʊ] [lɪm] [boʊnz] [ænd; ənd][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['ædʒ(ə)l] , [kwɪk]
This **tiny** **creature** **had** **hollow** **limb** **bones** **and** **was** **one** **of** **the** **agile** **,** **quick**
这 微小的 生物 有 空洞的 肢 骨头 和 曾是 一 的 这 敏捷 , 快的
- ['rʌnɪŋ] [taɪps] .
- **running** **types** **.**
- 跑步 类型 .

这种小生物四肢骨骼中空，属于敏捷、奔跑速度快的类型之一。

['oʊnli][wʌn][wʌz; wəz] [faʊnd] .
Only **one** **was** **found** **.**
仅有的 一 曾是 成立 .

只找到一个。

[wen] [dɪ'skʌvərd] , ['dʌgləs] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] “ ['beɪbi] ” ['daɪnəsɔ:r] , [bʌt; bət] ['stʌdi] [pru:vd] [ˌaɪ 'ti:]
When **discovered** **,** **Douglass** **thought** **it** **a** **“** **baby** **”** **dinosaur** **,** **but** **study** **proved** **it**
什么时候 发现 , 道格拉斯 想法 它 一个 “ 婴儿 ” 恐龙 , 但 学习 已证实 它
[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] ['spesɪmən] .
to **be** **a** **full** **-** **grown** **specimen** **.**
到 是 一个 满的 - 生长 标本 .

道格拉斯发现它时，以为它是一只“幼年”恐龙，但研究证明它是一只成年恐龙。

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['skelɪt(ə)n] [rɪ'flektɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [ænd; ənd]['æftər]
The **condition** **of** **the** **skeleton** **reflected** **considerable** **agitation** **before** **and** **after**
这 状况 的 这 骨骼 反映 大量 搅动 前 和 后
['beriəl] .
burial **.**
葬礼 .

骨骼状况反映出埋葬前后曾遭受相当大的扰动。

[ˌaɪ 'ti:] [leɪ] [ɑ:n][ɪts] [bæk] , [ðə; ði] [lɪmz] [dɪ'stendɪd] .
It **lay** **on** **its** **back** **,** **the** **limbs** **distended** **.**
它 躺 在 它是 后退 , 这 四肢 膨胀 .

它仰面躺着，四肢伸展。

[ðə; ði][teɪl][wʌz; wəz] [gɔ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [skʌl] [krʌʃt] .
The **tail** **was** **gone** **and** **the** **skull** **crushed** **.**
这 尾巴 曾是 已消失 和 这 颅骨 碎 .

尾巴没了，头骨也碎了。

[ɪn] ['meni] [rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks] , [ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['daɪnəsɔ:r] [faʊnd] [wʌz; wəz][ðə; ði]
In **many** **respects** **,** **the** **most** **interesting** **dinosaur** **found** **was** **the**
在 许多 尊重 , 这 最多 有趣的 恐龙 成立 曾是 这
['sɔ:rəpɑ:d] , [bɛrəsɔrəs] .
sauropod **,** **Barosaurus** **.**
蜥脚类恐龙 , 巴洛龙 .

在许多方面，发现的最有趣的恐龙是蜥脚类恐龙巴洛龙。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [lɔːŋ] - [nekt] [fɔːrm] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['sɜːrvɪk(ə)l]

It	was	an	extremely	long	-	necked	form	,	some	of	the	individual	cervical
它	曾是	一个	极其	长的	-	颈部	形式	,	一些	的	这	个人	颈椎

['vɜːrtɪbrə] ['meʒərɪŋ] [θriː] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

vertebrae	measuring	3	feet	in	length	.
椎骨	测量	3	脚	在	长度	.

它是一种脖子极长的动物，有些颈椎的长度甚至达到了 3 英尺。

[tuː] ['spesɪmənz] [wɜːr; wər]['ekskəˌveɪtɪd] .

Two	specimens	were	excavated	.
二	标本	是	挖掘	.

挖掘出了两件标本。

[ðə; ði] [fleʃ] - ['iːtər] , [æz; əz] [maɪt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['skersəti] [ɪn] ['ʌðər] [ləu'kælitiz]

The	flesh	-	eaters	,	as	might	be	expected	from	their	scarcity	in	other	localities
这	肉	-	食客	,	作为	可能	是	预期的	从	他们的	缺乏	在	其他	地方

, [meɪd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] ['ʃoʊɪŋ] .

,	made	but	a	small	showing	.
,	制成	但	一个	小的	显示	.

由于食肉动物在其他地方数量稀少，因此它们在这里只出现了一小部分。

[tuː] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [ʌn'əθid] .

Two	specimens	of	Antrodemus	were	unearthed	.
二	标本	的	-	是	出土	.

出土了两具安特罗德姆斯标本。

['θɜːrti] [fiːt] [lɔːŋ] , [ðɪs] ['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ræŋkɪŋ] ['predətər] [ʌv; əv][ɪts] [deɪ] ,

Thirty	feet	long	,	this	animal	was	the	ranking	predator	of	its	day	,
三十	脚	长的	,	这	动物	曾是	这	排行	捕食者	的	它是	天	,

这种动物身长三十英尺，是当时最顶级的掠食者。

[ɔːl'ðoʊ] ['hɑːrdli]['kɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [tɪˌrænə'sɔːrəs; taɪˌrænə'sɔːrəs] [ðæt] ['entərd] [ə'pɑːn]

although	hardly	comparable	to	the	towering	Tyrannosaurus	that	entered	upon
虽然	几乎	可比	到	这	参天	霸王龙	那	进入	之上

[ðə; ði] ['ɜːrθli] [siːn] [æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər][eɪdʒ] .

the	earthly	scene	at	a	later	age	.
这	尘世的	场景	在	一个	之后	年龄	.

虽然很难与后来出现在地球上的庞大霸王龙相提并论。

[ˌstegə'sɔːrəs] [rɪ'meɪnz] — [soʊ] [ə'bʌndənt] [ðæt] ['dʌgləs] [gruː] ['taɪərd][ʌv; əv][ðem; ðəm] — ['ædɪd] [ə; eɪ]

Stegosaurus	remains	—	so	abundant	that	Douglass	grew	tired	of	them	—	added	a
剑龙	遗迹	—	所以	丰富	那	道格拉斯	生长	疲劳的	的	他们	—	额外	一个

[bɪ'zɑːr] [noʊt] .

bizarre	note	.
怪异	笔记	.

剑龙的遗骸数量之多，以至于道格拉斯都感到厌烦了，这更增添了一份奇异的色彩。

[æn; ən] ['ɑːrmərd] [fɔːrm] ,

An	armored	form	,
一个	装甲	形式	,

一种装甲形态，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frɪl] [ʌv; əv]['boʊni] [pleɪts] [ðæt] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ]

it	was	equipped	with	a	frill	of	bony	plates	that	extended	the	length
它	曾是	配备	和	一个	褶边	的	骨质	盘子	那	扩展	这	长度

[ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] terminated32

of	the	back	and	terminated32
的	这	后退	和	terminated32

它背部有一道由骨板构成的褶边，从背部一直延伸到末端32。

[ɪn][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ʃɑːrp] [spaɪnz] .

in	a	pair	of	sharp	spines	.
在	一个	一对	的	锋利的	脊柱	.

长在一对尖锐的刺上。

[ɪts] [tʃiːf] [kleɪm] [tuː; tə] [feɪm] [rests] [ɪn][ɪts][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː] [sets] [ʌv; əv] “ [breɪnz] ,

Its	chief	claim	to	fame	rests	in	its	supposed	two	sets	of	“	brains	,
它是	首席	宣称	到	名声	休息	在	它是	据称	二	套	的	“	大脑	,

它最出名的地方在于它据称拥有两套“大脑”，

” [wʌn][ə; eɪ]['moʊtər] - [kən'troʊl] ['sentər] ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [hɪp] ['riːdʒən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn]

”	one	a	motor	-	control	center	situated	in	the	hip	region	,	and	the	other	in
”	一	一个	发动机	-	控制	中心	位于	在	这	时髦的	地区	,	和	这	其他	在

[ðə; ði]['juːʒuəl] [pleɪs] .

the	usual	place	.
这	通常	地方	.

“一个运动控制中心位于髋部区域，另一个位于通常的位置。”

['evriwer] [ðeɪ] [dʌg] ,

Everywhere	they	dug	,
到处	他们	挖	,

他们挖掘的每个地方，

[ðə; ði]['ekskəveɪtəz] [faʊnd] [freʃ] [mə'tɪriəl] — [ə; eɪ][væst]['dʒʌmb(ə)l][ʌv; əv] [boʊnz] [soʊ] ['kɑːnsntreɪtɪd]

the	excavators	found	fresh	material	—	a	vast	jumble	of	bones	so	concentrated
这	挖掘机	成立	新鲜的	材料	—	一个	广阔的	杂乱	的	骨头	所以	集中

[ænd; ənd] [ˌɪntə'mɪŋgəld] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [wʌn] ['spesɪmən]

and	intermingled	as	to	make	it	difficult	to	distinguish	one	specimen
和	交织	作为	到	制作	它	难的	到	区分	一	标本

[frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .

from	another	.
从	其他	.

挖掘者发现了新鲜的材料——一大堆骨骼，这些骨骼密集且相互交织，以至于很难将一个标本与另一个标本区分开来。

['dʌgləs] [wʌz; wəz] [ə'meɪzd] .

Douglass	was	amazed	.
道格拉斯	曾是	惊叹	.

道格拉斯感到非常惊讶。

['ɑːbviəsli] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][wɪð; wɪθ] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['eriə] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]

Obviously	,	it	was	not	with	animals	of	a	single	area	that	he	was
明显地	,	它	曾是	不是	和	动物	的	一个	单身的	区域	那	他	曾是

['diːlɪŋ] ,

dealing	,
处理	,

显然，他所处理的动物并非来自同一地区。

[bʌt; bət][ʌv; əv][æn; ən][ɪn'taɪər]['riːdʒən] .

but	of	an	entire	region	.
但	的	一个	全部的	地区	.

但指的是整个地区。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['daɪnəsɔːr] ['fɔːnə] .

He	was	dealing	with	a	dinosaur	fauna	.
他	曾是	处理	和	一个	恐龙	动物	.

他当时正在研究恐龙化石。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [pər'plekst] .

He	was	also	perplexed	.
他	曾是	还	困惑	.

他也感到困惑。

[haʊ] [dɪd][soʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [taɪps] ['hæpən] [tu:; tə] [ə'kɜ:r] [ɪn][wʌn] [smɔ:l] [loʊ'kæləti] ?

How	did	so	many	different	types	happen	to	occur	in	one	small	locality	?
如何	做过	所以	许多	不同的	类型	发生	到	发生	在	一	小的	地点	?

为什么在同一个小地方会出现这么多不同类型的物种?

['sloʊli] , [æz; əz] ['dʌgləsɪz] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'pɑ:zɪt] [gru:] , [ðə; ði] ['ænsər] [keɪm] .

Slowly	,	as	Douglass's	acquaintance	with	the	deposit	grew	,	the	answer	came	.
缓慢地	,	作为	道格拉斯的	熟人	和	这	订金	生长	,	这	回答	来了	.

随着道格拉斯对这笔存款的了解加深，答案也慢慢浮现出来。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [hi:; hi] ['ri:zənd] , [ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][ə; eɪ]['rɪvər] .

It	was	,	he	reasoned	,	the	work	of	a	river	.
它	曾是	,	他	有理智的	,	这	工作	的	一个	河	.

他认为，这是河流的作用。

[ðə; ði] ['sændstoʊn] [wɜ:r; wər] ['eɪnʃənt] ['sedɪmənts] .

The	sandstones	were	ancient	sediments	.
这	砂岩	是	古老的	沉积物	.

这些砂岩是古代沉积物。

[ɪn][ðer; ðər] ['strʌktʃər] [ænd; ənd][ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] [leɪ] [ðə; ði]['stɔ:ri] [ʌv; əv] [swɪft] [swə:liŋ] ['kɝ:ənts] .

In	their	structure	and	composition	lay	the	story	of	swift	swirling	currents	.
在	他们的	结构	和	作品	躺	这	故事	的	迅速	旋转	电流	.

它们的结构和组成中蕴藏着湍急水流的故事。

[ðə; ði] [kɔ:rs] ['grænjələr] ['tekstʃər] [toʊld][ʌv; əv][fæst]['wɔ:tər] ; [ðə; ði] ['krɔs,bediŋ] , [ʌv; əv] ['ʃɪftɪŋ] ['tʃænlz] ;

The	coarse	granular	texture	told	of	fast	water	;	the	crossbedding	,	of	shifting	channels	;
这	粗	粒状	质地	讲述	的	快速地	水	;	这	交叉铺床	,	的	转变	频道	;

粗糙的颗粒状质地表明水流湍急；交错层理表明河道不断变化；

[ðə; ði] ['gru:pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊnz] ['ɪntu:] ['klʌstərz] , [ʌv; əv] ['ediz] .

the	grouping	of	the	bones	into	clusters	,	of	eddies	.
这	分组	的	这	骨头	进入	集群	,	的	涡流	.

骨骼聚集形成簇状，如同漩涡。

[ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] ['ædɪd] [ʌp][tu:; tə][æn; ən][oʊld]['deltə][dɪ'pɑ:zɪt][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['rɪvər] ,

It	all	added	up	to	an	old	delta	deposit	at	the	mouth	of	a	river	,
它	全部	额外	向上	到	一个	老的	三角洲	订金	在	这	嘴	的	一个	河	,

这一切最终都指向河口处的一处古老三角洲沉积物。

[ə; eɪ]['ri:dʒən][ʌv; əv][baːz] [wer] [ðə; ði] ['kɑ:kəsɪz] [ʌv; əv]['daɪnəsɔ:rz] [brɔ:t] [daʊn] [stri:m] [ə'kju:mjəleɪtɪd] .

a	region	of	bars	where	the	carcasses	of	dinosaurs	brought	down	stream	accumulated	.
一个	地区	的	酒吧	在哪里	这	尸体	的	恐龙	带来	向下	溪流	积累	.

恐龙尸体被水流冲下来后堆积在河滩上的区域。

['setlɪŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [hʌlks] [bɪ'keɪm] ['berid] [æz; əz] [ðeɪ] [sæŋk]['ɪntu:][ðə; ði] [rɪ'septɪv] [sænd] .

Settling	,	the	great	hulks	became	buried	as	they	sank	into	the	receptive	sand	.
安顿	,	这	伟大的	绿巨人	成为	埋葬	作为	他们	沉没	进入	这	接受	沙	.

巨大的船体逐渐沉入沙土中，最终被掩埋。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑ:kəsɪz] ['mʌltɪplaɪd] . . . [ænd; ənd] ['sloʊli] , [æz; əz] [fleʃ] [ænd; ənd] ['lɪgəmənt] [dɪ'keɪd] ,

A	number	of	carcasses	multiplied	.	.	.	and	slowly	,	as	flesh	and	ligament	decayed	,
一个	数字	的	尸体	乘以	.	.	.	和	缓慢地	,	作为	肉	和	韧带	腐烂的	,

尸体数量不断增加……随着血肉和韧带的腐烂，尸体数量缓慢增加。

[ðə; ði][boʊnz] [bɪ'keɪm] ['miŋgld] , [ɪ'ventʃuəli] [tu:; tə]['petrɪfaɪ][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [prɪ'zɜ:rv] [θru:]
the bones became mingled , eventually to petrify and remain preserved through
这 骨头 成为 混合 , 最终 到 石化 和 保持 保存完好 通过
[ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
the ages .
这 年龄 .

这些骨头逐渐混杂在一起，最终石化并保存至今。

[wɜ:rk] ['meθədz]
WORK METHODS
工作 方法

工作方法

[æt; ət][ðə; ði] ['kwɑ:ri] , ['ekskəveitiŋ] [kən'tɪnju:d] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] .
At the quarry , excavating continued summer and winter .
在 这 采石场 , 挖掘 持续 夏天 和 冬天 .

采石场全年无休，冬夏两季都在进行挖掘工作。

[ðə; ði] ['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [wɜ:r; wər] [ðoʊz] [ðæt] [ˌpeɪli:ən'tɑ:lədʒɪsts][hæd; həd] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['dekeɪdz] .
The methods employed were those that paleontologists had used for decades .
这 方法 受雇 是 那些 那 古生物学家 有 用过的 为了 几十年 .

所采用的方法正是古生物学家几十年来一直使用的方法。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kəm'prest] [er] , [noʊ]['leɪbər] - ['seɪvɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] .
There was no compressed air , no labor - saving devices .
那里 曾是 不 压缩 空气 , 不 劳动 - 保存 设备 .

当时既没有压缩空气，也没有省力设备。

[ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][hænd] .
The work was done by hand .
这 工作 曾是 完毕 经过 手 .

这项工作是手工完成的。

[ðə; ði] [kru:] , [wɪtʃ] ['seldəm] [ɪk'si:dɪd] [fɔ:r] [men][æt; ət]['eni][wʌn][taɪm] ,
The crew , which seldom exceeded four men at any one time ,
这 全体人员 , 哪个 很少 超出 四 男人 在 任何 一 时间 ,

船员人数很少超过四人，

[bɪ'keɪm] ['vetərənz] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv]['fɑ:s(ə)l][ɪk'strækʃ(ə)n] .
became veterans in the art of fossil extraction .
成为 退伍军人 在 这 艺术 的 化石 萃取 .

成为化石开采领域的行家。

[ðə; ði][boʊn][wʌz; wəz]['brɪt(ə)l] ; [ðə; ði] [in'keisiŋ] ['sændstoʊn] , [hɑ:rd] .
The bone was brittle ; the encasing sandstone , hard .
这 骨 曾是 脆 ; 这 包裹 砂岩 , 难的 .

骨头很脆；包裹它的砂岩很硬。

[ˌaɪ 'ti:][rɪ'kwaɪərd][tɔɪl] , ['peɪʃ(ə)nt][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ə'nætəmi] .
It required toil , patient direction , and a knowledge of anatomy .
它 必需的 辛劳 , 病人 方向 , 和 一个 知识 的 解剖学 .

这需要付出辛勤的努力、耐心的指导和解剖学知识。

[dʒu'dɪʃəsli] [pleɪst] ['tʃɑ:rdʒɪz] [ʌv; əv]['dʒaɪənt] ['paʊdər] ['ʃætərd] [ðə; ði][ˌoʊvər'bɜ:rdn] .
Judiciously placed charges of giant powder shattered the overburden .
谨慎地 放置 收费 的 巨大的 粉末 破碎 这 超重 .

精心布置的巨型火药炸碎了覆盖在地表的土层。

[hænd] [drɪlz] , [wedʒ] - [ænd; ənd] - ['feðər] , [ænd; ənd]['kroʊbɑːr] [wɜːrkt] [ðə; ði] [rɑːk] [ə'weɪ] , [ʌn'tɪl]

Hand	drills	,	wedge	-	and	-	feather	,	and	crowbar	worked	the	rock	away	,	until
手	演习	,	楔	-	和	-	羽毛	,	和	撬棍	工作	这	岩石	离开	,	直到

[ðə; ði] [boʊn] ['leɪər] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .

the	bone	layer	was	encountered	.
这	骨	层	曾是	遭遇	.

用手钻、楔子和羽毛状工具以及撬棍凿开岩石，直到露出骨层。

[ðə; ði] [sloʊ] [ə'trɪʃn] [baɪ] ['hæmər] [ænd; ənd]['tʃɪz(ə)l] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['delɪkət] [ˌsepə'reɪʃn]

The	slow	attrition	by	hammer	and	chisel	accomplished	the	final	delicate	separation
这	慢的	损耗	经过	锤	和	凿	完成	这	最终的	精美的	分离

[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [in'kləuzɪŋ] ['meɪtrɪks] .

of	the	remains	from	the	enclosing	matrix	.
的	这	遗迹	从	这	封闭	矩阵	.

用锤子和凿子缓慢地进行磨损，最终完成了遗骸与包裹基质的精细分离。

[tiːm] - [ænd; ənd] - ['skreɪpər][ænd; ənd] [smɔːl] ['hændkɑːrt] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] ['rʌbl] [ðæt] ['swɪftli]

Team	-	and	-	scraper	and	small	handcarts	removed	the	rubble	that	swiftly
团队	-	和	-	刮刀	和	小的	手推车	已移除	这	瓦砾	那	迅速地

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kʌt] .

accumulated	in	the	cut	.
积累	在	这	切	.

团队用铲车和小手推车清除了迅速堆积在切口中的瓦砾。

[æz; əz][ðə; ði] [boʊnz] [wɜːr; wər] ['tʃɪzld] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑːri] [feɪs] [ɪn][lɑːrdʒ] [blɑːks] [ʌv; əv] [rɑːk] ,

As	the	bones	were	chiseled	from	the	quarry	face	in	large	blocks	of	rock	,
作为	这	骨头	是	凿刻	从	这	采石场	脸	在	大的	积木	的	岩石	,

当人们从采石场的岩壁上凿下大块的骨头时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'keɪst] [ɪn] [strɪps] [ʌv; əv]['bɜːrlæp] ['dɪpt] [ɪn]['flaʊər] [peɪst] .

they	were	encased	in	strips	of	burlap	dipped	in	flour	paste	.
他们	是	包裹	在	条状物	的	粗麻布	浸入	在	面粉	粘贴	.

它们被包裹在浸过面糊的粗麻布条中。

(['leɪtər] , ['plæstər][ʌv; əv]['pærɪs] [sə'plæntɪd] [ðə; ði]['flaʊər] [peɪst] .)

(	Later	,	plaster	of	Paris	supplanted	the	flour	paste	.	)
(	之后	,	石膏	的	巴黎	取代	这	面粉	粘贴	.	)

（后来，石膏粉取代了面糊。）

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['loʊɝd] [baɪ][roʊp]['ɑːntə][ə; eɪ][mjuːl] - [drɔːn] [skɪd][ænd; ənd] “ [sneɪkt] ” [daʊn]

Then	they	were	lowered	by	rope	onto	a	mule	-	drawn	skid	and	“	snaked	”	down
然后	他们	是	降低	经过	绳索	到	一个	骡子	-	绘制	滑行	和	“	蛇形	”	向下

[ðə; ði] [treɪl] ['ɪntuː][ðə; ði] [gʌltʃ] [tuː; tə][ə'weɪt]['bɑːksɪŋ] . -

the	trail	into	the	gulch	to	await	boxing	.	33
这	踪迹	进入	这	峡谷	到	等待	拳击	.	-

然后，他们被绳子吊到骡子拉的滑橇上，沿着小路“蜿蜒”地滑入峡谷，等待拳击比赛。33

[rɪ'muːvɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [θaɪ] [boʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑːri] [wɔːl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːrnəgi]

REMOVING	A	LARGE	THIGH	BONE	FROM	THE	QUARRY	WALL	DURING	THE	CARNEGIE
移除	一个	大的	大腿	骨	从	这	采石场	墙	期间	这	卡内基

[mjuˈziːəm] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .

MUSEUM	OPERATIONS	.
博物馆	运营	.

在卡内基博物馆运营期间，从采石场墙壁上移除一块巨大的股骨。

(['kɜːrtəsi] , [ə; eɪ] . [es] . ['kɔ^zɔːl] .)

(	COURTESY	,	A	.	S	.	COGGESHALL	.	)
(	礼貌	,	一个	.	S	.	科格斯霍尔	.	)

（图片由科格斯霍尔提供。）

['plæstərd] ['spesɪmən] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑːri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːrnəgi] [mju'ziːəm]
PLASTERED SPECIMEN REMOVED FROM THE QUARRY DURING THE CARNEGIE MUSEUM
粉刷过的 标本 已移除 从 这 采石场 期间 这 卡内基 博物馆
[ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .
OPERATIONS .
运营 .

在卡内基博物馆运营期间从采石场移除的石膏标本。

(['kɜːrtəsi] , [ə; eɪ] . [es] . ['kɔ^zɔːl] .) -
(COURTESY , A . S . COGGESHALL .) 34
(礼貌 , 一个 . S . 科格斯霍尔 .) -

（图片由科格肖尔提供。）34

['trænspɔːtiŋ] [ðə; ði] ['fɒslz] [frʌm; frəm] ['kwɑːri] [tuː; tə] ['reɪlhed] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] .
Transporting the fossils from quarry to railhead was a major undertaking .
运输 这 化石 从 采石场 到 铁路终点站 曾是 一个 主要的 承诺 .

将化石从采石场运送到铁路终点站是一项艰巨的任务。

[ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪərd]['wægən] [treɪnz] — [fɔːr] - [hɔːrs] [tiːmz] ['hɔːlɪŋ] [haɪ] - [wiːld] [freɪt] ['wægənz]
It required wagon trains — 4 - horse teams hauling high - wheeled freight wagons
它 必需的 车皮 火车 — 4 - 马 团队 运输 高的 - 带轮子的 货运 马车
['oʊvər] - [maɪlz] [ʌv; əv] ['rʌtɪd] [roʊdz] [tuː; tə]['drægən] ,
over 60 miles of rutted roads to Dragon ,
超过 - 英里 的 车辙 道路 到 龙 ,

这需要用到篷车队——由四匹马拉着的高轮货车，沿着60英里崎岖不平的道路行驶到龙城。

['juːˌtɑː] .
Utah .
犹他州 .

犹他州。

[ðer; ðər][ðə; ði] ['preʃəs] [gʊdz] [wɜːr; wər] ['loʊdɪd] ['ɑːntə]['bɑːkˌskɑːrz][ʌv; əv][ðə; ði] [naʊ] [ə'bændənd]
There the precious goods were loaded onto boxcars of the now abandoned
那里 这 宝贵的 商品 是 已加载 到 货车 的 这 现在 弃
['nærəʊ] [geɪdʒ] [juː'ɪntɑː] ['reɪlweɪ] ,
narrow gauge Uintah Railway ,
狭窄的 测量 尤因塔 铁路 ,

在那里，这些珍贵的货物被装上了如今已废弃的窄轨尤因塔铁路的货车车厢。

['leɪtər][tuː; tə][biː; bi] [træns'ʃɪpt] [tuː; tə][ðə; ði]['stændərd] [geɪdʒ] ['denvər] & ['riːəu] [grænd] [laɪn][æt; ət]
later to be transhipped to the standard gauge Denver & Rio Grande line at
之后 到 是 转运 到 这 标准 测量 丹佛 & 里约热内卢 格兰德 线 在
[mæk] , ['koʊloʊ] .
Mack , Colo .
麦克 , 科洛 .

之后将在科罗拉多州麦克镇转运至丹佛和里奥格兰德铁路的标准轨距线路。

['fɜːrðər] [dɪ'veləpmənt]
FURTHER DEVELOPMENT
更远 发展

进一步发展

['spesɪmənz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɪn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ə'bʌndəns] ,
Specimens continued to show in record abundance ,
标本 持续 到 展示 在 记录 丰富 ,

标本数量持续创下纪录，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈdjuːplikeitiŋ][ðə; ði][ˈɜːrliər][faindz][ʌv; əv][dɪˈplɑːdəkəs; ˌdɪplə'doʊkəs][ænd; ənd]

most	of	them	duplicating	the	earlier	finds	of	Diplodocus	and
最多	的	他们	复制	这	早些时候	发现	的	梁龙	和

[ˌstegəˈsɔːrəs] .

Stegosaurus	.
剑龙	.

其中大部分与之前发现的梁龙和剑龙化石相吻合。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][nuː][fɔːrmz] , [tuː] .

But	there	were	new	forms	,	too	.
但	那里	是	新的	表格	,	也	.

但也有新的形式出现。

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] - , [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi][faʊnd][æt; ət][ðə; ði]

One	of	them	was	a	Camptosaurus	,	the	first	to	be	found	at	the
一	的	他们	曾是	一个	-	,	这	第一的	到	是	成立	在	这

['kwɑːri] .

quarry	.
采石场	.

其中一具是鸾龙化石，是在该采石场发现的第一具鸾龙化石。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɑːdɪfaɪd]['baɪped][ʌv; əv][plænt] - ['iːtɪŋ] ['hæbɪts] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən] -

It	was	a	modified	biped	of	plant	-	eating	habits	,	a	little	more	than	10
它	曾是	一个	修改的	双足动物	的	植物	-	吃	习惯	,	一个	小的	更多的	比	-

[fiːt] [lɔːŋ] ,

feet	long	,
脚	长的	,

它是一种经过改造的双足动物，以植物为食，身长略超过10英尺。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [skʌl] [ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][teɪl] ['mɪsɪŋ] .

with	its	skull	and	part	of	the	tail	missing	.
和	它是	颅骨	和	部分	的	这	尾巴	丢失的	.

它的头骨和部分尾巴都缺失了。

[baɪ] - [ðə; ði][dɪˈpɑːzɪt][hæd; həd] [bɪn] [wɜːrkt] [tuː; tə][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [fiːt] [iːst] [ænd; ənd]

By	1921	the	deposit	had	been	worked	to	a	length	of	400	feet	east	and
经过	-	这	订金	有	到过	工作	到	一个	长度	的	-	脚	东方	和

[west] ,

west	,
西方	,

到1921年，该矿床已被开采至东西方向400英尺长。

[ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][əˈbaʊt] - [fiːt] .

and	to	a	depth	of	about	60	feet	.
和	到	一个	深度	的	关于	-	脚	.

深度约 60 英尺。

[rɑːk] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [strɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑːri] [feɪs] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [əˈprɑːksɪmətli]

Rock	was	being	stripped	from	the	quarry	face	at	the	rate	of	approximately
岩石	曾是	存在	脱衣舞	从	这	采石场	脸	在	这	速度	的	大约

- ,

20	,
-	,

采石场岩壁上的岩石剥离速度约为20,0 ...

- ['kjuːbɪk] [fiːt] ['ænjuəli] ,

000	cubic	feet	annually	,
-	立方体	脚	每年	,

每年 000 立方英尺

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪzəlz] [ʌv; əv] ['dʌgləs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]

and	the	chisels	of	Douglass	and	his	men	had	penetrated	to	the
和	这	凿子	的	道格拉斯	和	他的	男人	有	渗透	到	这

[rɪtʃɪst] [boʊn] - ['berɪŋ] [zoʊn] .

richest	bone	-	bearing	zone	.
最富有的	骨	-	轴承	区	.

道格拉斯和他的手下用凿子凿到了骨骼最丰富的区域。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [jɪr] [ðeɪ] [ʌn'kʌvərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɜ:rfɪkt] ['skelitnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

In	the	following	year	they	uncovered	one	of	the	most	perfect	skeletons	of	a
在	这	下列的	年	他们	裸露	一	的	这	最多	完美的	骷髅	的	一个

['daɪnəsɔ:r]['evər] [ɪg'zu:md] .

dinosaur	ever	exhumed	.
恐龙	曾经	已挖掘	.

第二年，他们发现了一具迄今为止挖掘出的最完美的恐龙骨骼。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['sɔ:rəpɑ:d] [neɪmd] , [ˌkæmərə'sɔ:rəs] [lɛntəs] .

It	was	a	small	sauropod	named	,	Camarasaurus	lentus	.
它	曾是	一个	小的	蜥脚类恐龙	命名	,	梁龙	慢板	.

它是一种小型蜥脚类恐龙，学名为Camarasaurus lentus。

[wen] [faʊnd] , [ɪts] - - [fʊt] ['vɜ:rtɪbrəl] ['kɑ:ləm] [wʌz; wəz] ['præktɪkli] [ɪn'tækt] , [ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]

When	found	,	its	17	-	foot	vertebral	column	was	practically	intact	,	except	for	a
什么时候	成立	,	它是	-	-	脚	脊椎	柱子	曾是	几乎	完好无损的	,	除了	为了	一个

[fju:] [teɪl]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] .

few	tail	segments	.
很少	尾巴	片段	.

发现时，它的17英尺长的脊柱几乎完好无损，只有几节尾巴残缺不全。

[ðə; ði] [skʌl] [wʌz; wəz][ɪn] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪmz] [ɪn][ðer; ðər] [ə'prɑ:ksɪmət] [pə'ziʃənz] .

The	skull	was	in	place	,	and	the	limbs	in	their	approximate	positions	.
这	颅骨	曾是	在	地方	,	和	这	四肢	在	他们的	近似	职位	.

头骨位置正确，四肢也大致处于原位。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][faɪnd] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] .

It	was	an	important	find	scientifically	.
它	曾是	一个	重要的	寻找	科学地	.

这是一项重要的科学发现。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪmz] [geɪv] [klɪr] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ði:z]

The	position	of	the	limbs	gave	clear	evidence	of	the	manner	in	which	these
这	位置	的	这	四肢	给予	清除	证据	的	这	方式	在	哪个	这些

['ænɪmlz] ['kærid] [ðəm'selvz] .

animals	carried	themselves	.
动物	携带	他们自己	.

四肢的姿势清楚地表明了这些动物的行动方式。

[ðə; ði] [ɑ:rˌtɪkju'leɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [θaɪ] [boʊn][ænd; ənd][ðə; ði]['pelvɪs] [ʃoʊd] [kən'klu:sɪvli] [ðæt]

The	articulation	between	the	thigh	bone	and	the	pelvis	showed	conclusively	that
这	关节	之间	这	大腿	骨	和	这	骨盆	显示	最终	那

['sɔ:rəpɑ:d] [wɔ:kt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][legz] [mɔ:r] - [ɔ:r] - [les] ['vɜ:rtɪk(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:di][ænd; ənd]

sauropods	walked	with	their	legs	more	-	or	-	less	vertical	to	the	body	and
蜥脚类恐龙	步行	和	他们的	腿	更多的	-	或者	-	较少的	垂直的	到	这	身体	和

[nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [boʊd] - [aʊt] ['krɔ:lɪŋ] ['pɑ:stʃər] [hə'bɪtʃuəl][tu:; tə]['lɪzərdz] ,

not	with	the	bowed	-	out	crawling	posture	habitual	to	lizards	,
不是	和	这	鞠躬	-	出去	爬行	姿势	习惯性的	到	蜥蜴	,

股骨和骨盆之间的关节连接最终表明，蜥脚类恐龙行走时腿部与身体基本垂直，而不是像蜥蜴那样呈弓形爬行姿势。

[æz; əz] ['meni] ['saɪəntɪsts] [hæd; həd][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] .

as	many	scientists	had	supposed	.
作为	许多	科学家	有	据称	.

正如许多科学家所预料的那样。

[ðə; ði] [skʌl] [wʌz; wəz][ðə; ði]['faɪnɪst] [noʊn] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['dʒiːnəs] .

The	skull	was	the	finest	known	for	this	genus	.
这	颅骨	曾是	这	最好的	已知	为了	这	属	.

这颗头骨是目前已知该属中最精美的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kəm'pliːt] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][sklə'rɑːtɪk] [rɪŋ] — [ə; eɪ][kəm'pleks][ʌv; əv]['boʊni] [pleɪts]

It	was	complete	even	to	the	sclerotic	ring	—	a	complex	of	bony	plates
它	曾是	完全的	甚至	到	这	硬化	戒指	—	一个	复杂的	的	骨质	盘子

[wɪtʃ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [aɪ] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

which	surrounded	the	living	eye	and	protected	it	.
哪个	包围	这	活的	眼睛	和	受保护	它	.

甚至连巩膜环（围绕并保护活眼的骨板复合体）也完整无缺。

[æz; əz] [ɪg'zɪbɪt] [mə'tɪrɪəl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wɪ'ðaʊt] ['raɪv(ə)l] .

As	exhibit	material	it	was	without	rival	.
作为	展览	材料	它	曾是	没有	竞争对手	.

作为展品，它无可匹敌。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['maʊntɪd] [æz; əz] [faʊnd] , ['laɪɪŋ] [ɑːn][ɪts][saɪd] ,

It	was	mounted	as	found	,	lying	on	its	side	,
它	曾是	安装	作为	成立	,	说谎	在	它是	边	,

它被按发现时的原样装裱起来，侧卧着。

[ðə; ði] [boʊnz] [fɪkst] [ɪn] [deθ] [ɪn][ðə; ði]['meɪtrɪks][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] — [ə; eɪ]

the	bones	fixed	in	death	in	the	matrix	in	which	they	had	been	preserved	—	a
这	骨头	固定的	在	死亡	在	这	矩阵	在	哪个	他们	有	到过	保存完好	—	一个

['fɪtɪŋ] ['klaɪmæks][tuː; tə][ðə; ði] - [kən'sekjətɪv] ['jɪrz] [ðæt] [hæd; həd] [siːn] [æn; ən] [ˌʌn'noʊn]

fitting	climax	to	the	13	consecutive	years	that	had	seen	an	unknown
配件	高潮	到	这	-	连续的	年	那	有	已见	一个	未知

['sændstoʊn] [rɪdʒ] [ɪn]['juːˌtɑː] [bɪ'kʌm] ['daɪnəsɔːr] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] .

sandstone	ridge	in	Utah	become	Dinosaur	National	Monument	.
砂岩	岭	在	犹他州	变得	恐龙	国家的	纪念碑	.

这些骨骼在死亡时就固定在它们被保存的基质中——这为犹他州一处不知名的砂岩山脊连续 13 年成为恐龙国家纪念碑画上了圆满的句号。

[ɪn] [ðoʊz] - ['jɪrz] [ðə; ði] ['kɑːrnəgi] [mju'ziːəm][hæd; həd]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kwɑːri] [pɑːrts][ʌv; əv]

In	those	13	years	the	Carnegie	Museum	had	taken	from	the	quarry	parts	of
在	那些	-	年	这	卡内基	博物馆	有	已采取	从	这	采石场	部分	的

- ['daɪnəsɔːr] ['spesimənz] ,

300	dinosaur	specimens	,
-	恐龙	标本	,

在那13年里，卡内基博物馆从采石场取走了300件恐龙标本的残骸。

[ˌtuː'tuː]['dʌz(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['maʊntəbəl] ['skelitnz] .

2	dozen	of	which	were	mountable	skeletons	.
2	打	的	哪个	是	可安装	骷髅	.

其中有24具是可制成标本的骨架。

[ten] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] .

Ten	different	species	were	represented	.
十	不同的	物种	是	代表	.

共展示了十个不同的物种。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][best] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l][ˌmezo'zoɪk] ['mɒnstəz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

It	was	the	best	collection	of	Middle	Mesozoic	monsters	in	the	world	.
它	曾是	这	最好的	收藏	的	中间	中生代	怪物	在	这	世界	.

这是世界上最好的中生代怪物收藏。

[ɪn][ðə; ði] ['jɪrz] [ðæt] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊd] ,

In	the	years	that	immediately	followed	,
在	这	年	那	立即地	随后	,

在随后的几年里，

[ðə; ði] [stɪl] - [rɪtʃ] “ [dɪg] ” [wʌz; wəz] [wɜːrkt] [baɪ] [tuː] [ˈʌðər] [ˌɔrgənəˈzeɪʃənz] — [ðə; ði]

the	still	-	rich	“	dig	”	was	worked	by	two	other	organizations	—	the
这	仍然	-	富有的	“	挖	”	曾是	工作	经过	二	其他	组织	—	这

[smɪθˈsoʊniːən, smɪˈsoʊniːən][ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈjuːˌtɑː] . -

Smithsonian	Institution	and	the	University	of	Utah	.	35
史密森尼	机构	和	这	大学	的	犹他州	.	-

这项至今仍颇具价值的“挖掘”工作由另外两个机构共同完成——史密森学会和犹他大学。35

[ˌkæmərəˈsɔːrəs] [ˈskelɪt(ə)n] — [ðə; ði][moʊst] [ˈpɜːrfɪkt] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkwɑːri] .

Camarasaurus	SKELETON	—	THE	MOST	PERFECT	REMOVED	FROM	THE	QUARRY	.
梁龙	骨骼	—	这	最多	完美的	已移除	从	这	采石场	.

圆顶龙骨架——从采石场中挖掘出的最完美的骨架。

([ˈkɜːrtəsi] , [ˈkɑːrnəgi] [mjuˈziːəm] .)

(	COURTESY	,	CARNEGIE	MUSEUM	.	)
(	礼貌	,	卡内基	博物馆	.	)

（图片由卡内基博物馆提供。）

[bʌt; bət][ˈfaɪnəli][ðə; ði][mjuːˈziːəmz, ˈmjuːziːəmz][hæd; həd] [riːpt] [ðer; ðər][ˈhɑːrvɪst] .

But	finally	the	museums	had	reaped	their	harvest	.
但	最后	这	博物馆	有	收获	他们的	收成	.

但最终，博物馆还是收获了它们的果实。

[ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] [ɪnˈrɪtʃ] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈfaɪnɪst] [dɪˈspleɪz]

The	fruits	of	the	harvest	had	gone	to	enrich	many	of	their	finest	displays
这	水果	的	这	收成	有	已消失	到	丰富	许多	的	他们的	最好的	显示器

.

:

.

丰收的果实被用来丰富他们许多最精彩的展览。

[haʊˈevər] , [stɪl] [ˈberid] [ɪn][ðə; ði] [ʌnˈtʌtʃt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːl][wɜːr; wər][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv]

However	,	still	buried	in	the	untouched	part	of	the	wall	were	the	remains	of
然而	,	仍然	埋葬	在	这	未受触碰	部分	的	这	墙	是	这	遗迹	的

[stɪl] [mɔːr] [ˈdaɪnəsɔːrz] .

still	more	dinosaurs	.
仍然	更多的	恐龙	.

然而，在墙壁未被触及的部分，仍然埋藏着更多恐龙的遗骸。

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈniːdɪd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðem; ðəm] .

All	that	was	needed	was	to	reveal	them	.
全部	那	曾是	需要	曾是	到	揭示	他们	.

只需要把它们揭露出来就行了。

[ðə; ði] 67° [tɪlt][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] [ɪgˈzɪbɪt] [feɪs] .

The	67°	tilt	of	the	rock	made	it	a	perfect	exhibit	face	.
这	67°	倾斜	的	这	岩石	制成	它	一个	完美的	展览	脸	.

岩石倾斜角度为 67°，使其成为完美的展示面。

[strɪp] [ɔːf][ðə; ði][ˌoʊvərˈlaɪɪŋ] ['leər] , [ɪkˈspoʊz][ðə; ði] ['skelitnz] , [ænd; ənd] [rɪˈliːf] [ðem; ðəm][ɪn] [pleɪs] .

Strip	off	the	overlying	layers	,	expose	the	skeletons	,	and	relief	them	in	place	.
条	离开	这	覆盖	层	,	暴露	这	骷髅	,	和	宽慰	他们	在	地方	.

剥去表层覆盖物，露出骨架，然后将其放回原位。

[ðɪs] [hæd; həd] [bɪn] ['dʌgləsɪz] [aɪˈdiːə][æz; əz][fɑːr] [bæk] [æz; əz] - , [wen] [hiː; hi] [rɪˈkɔːrdɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [hɪz; ɪz]['daɪəri] .

This	had	been	Douglass's	idea	as	far	back	as	1915	,	when	he	recorded	it	in	his	diary	.
这	有	到过	道格拉斯的	主意	作为	远的	后退	作为	-	,	什么时候	他	记录	它	在	他的	日记	.

早在 1915 年，道格拉斯就提出了这个想法，并在日记中记录了下来。

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['kwɑːri]

PROTECTING	THE	QUARRY
保护	这	采石场

保护采石场

[bʌt; bət] ['dʌgləs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli][wʌn][tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv]

But	Douglass	was	not	the	only	one	to	realize	the	necessity	of
但	道格拉斯	曾是	不是	这	仅有的	一	到	意识到	这	必要性	的

[prə'zɜːvɪŋ, prɪ'zɜːvɪŋ, priː'zɜːvɪŋ] [ðɪs] [juː'niːk] ['fɑːs(ə)l]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔːrz][fɔːr; fər]['piːp(ə)l]

preserving	this	unique	fossil	record	of	the	dinosaurs	for	people
保存	这	独特的	化石	记录	的	这	恐龙	为了	人们

[ʌv; əv] [tə'deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃər][tuː; tə] [siː] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .

of	today	and	the	future	to	see	on	the	spot	.
的	今天	和	这	未来	到	看	在	这	点	.

但道格拉斯并不是唯一意识到有必要保存这些独特的恐龙化石记录，以便当今和未来的人们能够亲眼目睹的人。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrnəgi] [mjuˈziːəm]['riːəlaɪzd][ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] ['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [di'pɔzits]

Officials	of	the	Carnegie	Museum	realized	the	extraordinary	nature	of	the	deposits
官员	的	这	卡内基	博物馆	已实现	这	非凡的	自然	的	这	存款

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ;

and	their	contribution	to	our	knowledge	of	the	past	;
和	他们的	贡献	到	我们的	知识	的	这	过去的	;

卡内基博物馆的官员们意识到这些藏品的非凡性质及其对我们了解过去的重要贡献；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [lɔːŋ] [ɪn] taking36

and	they	were	not	long	in	taking36
和	他们	是	不是	长的	在	taking36

他们很快就采取了36

[steps] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] .

steps	to	protect	the	dinosaur	quarry	.
步骤	到	保护	这	恐龙	采石场	.

保护恐龙采石场的措施。

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['saɪəns] , [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [leɪ] [kleɪm] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]

To	preserve	it	for	science	,	they	sought	to	lay	claim	to	it	as	a
到	保存	它	为了	科学	,	他们	寻求	到	躺	宣称	到	它	作为	一个

['mɪnərəl] ['prɑːpərti] .

mineral	property	.
矿物	财产	.

为了将其保存下来用于科学研究，他们试图将其主张为矿物财产。

[bʌt; bət][ðer; ðər][kleɪm][wʌz; wəz] ['disə'laud] [baɪ][ðə; ði][juː] . [es] . [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ,

But	their	claim	was	disallowed	by	the	U	.	S	.	Department	of	the	Interior	,
但	他们的	宣称	曾是	不允许	经过	这	U	.	S	.	部门	的	这	内部的	,

但他们的说法被美国内政部驳回了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['fɑːs(ə)l][boʊnz][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['klæst] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnərəl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['miːnɪŋ]

because	fossil	bones	could	not	be	classed	as	a	mineral	within	the	meaning
因为	化石	骨头	可以	不是	是	分类	作为	一个	矿物	之内	这	意义

[ʌv; əv][ðə; ði]['maɪnɪŋ] [lɔːz] .

of	the	mining	laws	.
的	这	矿业	法律	.

因为化石骨骼不能被归类为采矿法意义上的矿物。

[ðə; ði][mjuˈziːəm] [prest] [ɪts] [keɪs] , [ðɪs] [taɪm][wɪð; wɪθ] [rɪ'zʌlts] — [bʌt; bət][nɑːt] [wʌt] [ðeɪ] [ɪk'spektɪd]

The	museum	pressed	its	case	,	this	time	with	results	—	but	not	what	they	expected
这	博物馆	按下	它是	案件	,	这	时间	和	结果	—	但	不是	什么	他们	预期的

.

:

.

博物馆坚持己见，这次终于有了结果——但结果却出乎他们的意料。

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɪr] ['mɪnərəl] [kleɪm] , [bʌt; bət][ʌv; əv]

The	outcome	was	not	the	establishment	of	a	mere	mineral	claim	,	but	of
这	结果	曾是	不是	这	建立	的	一个	仅仅	矿物	宣称	,	但	的

[ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] .

a	national	monument	.
一个	国家的	纪念碑	.

最终结果并非仅仅是确立了一项矿产开采权，而是设立了一座国家纪念碑。

['ʌndər] [ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwətiːz][ækt] ,

Under	the	provisions	of	the	Antiquities	Act	,
在下面	这	条款	的	这	古董	行为	,

根据《文物法》的规定，

[tuː; tə] ['seɪfgɑːrd] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] ['ɑːbdʒekts][ænd; ənd] ['eriəz] [ʌv; əv] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌsaɪən'tɪfɪk][ɔːr]

to	safeguard	and	preserve	objects	and	areas	of	significant	scientific	or
到	保障	和	保存	对象	和	区域	的	重要的	科学	或者

[hɪ'stɔːrɪk] ['ɪntrəst] ,

historic	interest	,
历史性	兴趣	,

为了保护和保存具有重要科学或历史价值的物品和区域，

[ðə; ði]['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] [ænd; ənd] - ['eikəs][ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋ] [lænd][wɜːr; wər] [dɪ'klerd] [ə; eɪ]

the	dinosaur	quarry	and	80	acres	of	surrounding	land	were	declared	a
这	恐龙	采石场	和	-	英亩	的	周围	土地	是	声明	一个

['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɑːn][ɑːk'toʊbər][fɔːr] , - .

national	monument	on	October	4	,	1915	.
国家的	纪念碑	在	十月	4	,	-	.

1915 年 10 月 4 日，恐龙采石场和周围 80 英亩土地被宣布为国家纪念碑。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði] ['nuːli] [kri'eɪtɪd] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk]

Less	than	a	year	later	it	was	included	in	the	newly	created	National	Park
较少的	比	一个	年	之后	它	曾是	包括	在	这	新	创建	国家的	公园

['sɪstəm] .

System	.
系统	.

不到一年后，它就被纳入了新成立的国家公园体系。

['sevrəl] [θɪŋz] [kən'trɪbjuːtɪd]['noʊtəbli][tuː; tə] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði] ['kwɑːri] .

Several	things	contributed	notably	to	this	action	to	protect	the	quarry	.
一些	事物	贡献	尤其	到	这	行动	到	保护	这	采石场	.

有几件事促成了这次保护采石场的行动。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] : [ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][boʊnz] ; [ðə; ði] ['nʌmbər] , [və'raɪəti]

They	were	:	the	exceptional	preservation	of	the	bones	;	the	number	,	variety
他们	是	:	这	非凡的	保存	的	这	骨头	;	这	数字	,	种类

[ænd; ənd] [kəm'pliːtnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skelitnz] ;

and	completeness	of	the	skeletons	;
和	完整性	的	这	骷髅	;

它们是：骨骼保存得异常完好；骨骼的数量、种类和完整性；

[ðə; ði] ['relətɪv] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [skʌlz] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][eɪt][ɔːr] [mɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [steɪt] ,

the	relative	abundance	of	skulls	,	consisting	of	8	or	more	in	a	complete	state	,
这	相对的	丰富	的	头骨	,	由	的	8	或者	更多的	在	一个	完全的	状态	,

头骨的相对数量较多，其中至少有 8 个头骨保存完好。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [æn; ən]['iːkwəl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɪnkəm'pliːt] [wʌnz] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪndɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]

and	about	an	equal	number	of	incomplete	ones	;	and	the	finding	of	the
和	关于	一个	平等的	数字	的	未完成	一个	;	和	这	寻找	的	这

[fɜːrst] [kəm'pliːt] [teɪlz] .

first	complete	tails	.
第一的	完全的	尾巴	.

以及数量大致相同的未完成的；以及第一个完整尾巴的发现。

[ɪn] - , ['noʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kwɑ:ri] [wʌz; wəz] [prə'tektɪd] ,

In	1923	,	knowing	that	the	quarry	was	protected	,
在	-	,	会心	那	这	采石场	曾是	受保护	,

1923年，得知采石场受到保护后，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɑ:s(ə)l] [boʊnz] [fɔ:r; fər][mju'zi:əm] [ɪg'zɪbɪt]

and	that	the	scientific	collection	of	the	fossil	bones	for	museum	exhibit
和	那	这	科学	收藏	的	这	化石	骨头	为了	博物馆	展览

[wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] ,

was	at	an	end	,
曾是	在	一个	结尾	,

博物馆展览所需的化石骨骼科学收集工作就此结束。

[ɜ:rl] ['dʌgləs] [tɜ:rnd] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pɝ'fɛktəd] [ɪg'zɪbɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Earl	Douglass	turned	again	to	the	idea	of	making	a	perfected	exhibit	of	the
伯爵	道格拉斯	转向	再次	到	这	主意	的	制作	一个	完善	展览	的	这

['fɒslz] [raɪt] [wer] [ðeɪ] [laɪ] .

fossils	right	where	they	lie	.
化石	正确的	在哪里	他们	说谎	.

道格拉斯伯爵再次萌生了在化石所在地打造一个完美的化石展览馆的想法。

[hɪz; ɪz] ['letər] [tu:; tə]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['wɔlkɑ:t] , ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði][smɪθ'soʊni:ən, smɪ'soʊni:ən]

His	letter	to	Dr	.	Walcott	,	secretary	of	the	Smithsonian
他的	信	到	博士	.	沃尔科特	,	秘书	的	这	史密森尼

[ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n] , [ri:dz] , [ɪn][pɑ:rt] ,

Institution	,	reads	,	in	part	,
机构	,	阅读	,	在	部分	,

他写给史密森学会秘书沃尔科特博士的信中部分内容如下：

“ [aɪ][hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,

“	I	hope	that	the	Government	,	for	the	benefit	of	science	and	the	people	,
“	我	希望	那	这	政府	,	为了	这	益处	的	科学	和	这	人们	,

“我希望政府为了科学和人民的利益，

[wɪl] [ʌn'kʌvər] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['eriə] , [li:v] [ðə; ði][boʊnz] [ænd; ənd] ['skelitnz] [ɪn] [rɪ'li:f] [ænd; ənd] [haʊs]

will	uncover	a	large	area	,	leave	the	bones	and	skeletons	in	relief	and	house
将要	揭露	一个	大的	区域	,	离开	这	骨头	和	骷髅	在	宽慰	和	房子

[ðem; ðəm][ɪn] .

them	in	.
他们	在	.

将发掘出一大片区域，露出骨骼和骨架，并将它们安置于此。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [meɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ə'staʊndɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] [saɪts] [ɪ'mædʒɪnəbl] .

It	would	make	one	of	the	most	astounding	and	instructive	sights	imaginable	.
它	会	制作	一	的	这	最多	惊人	和	有指导意义的	景点	可以想象的	.

这将是你能想象到的最令人惊叹和最具启发性的景象之一。

” ['ɑ:rkəˌtɛkts] ['drɔ:ɪŋ] [ʌv; əv] ['vɪzɪtər] ['sentər] [æt; ət] ['kwɑ:ri] [saɪt] . -

”	ARCHITECT'S	DRAWING	OF	VISITOR	CENTER	AT	QUARRY	SITE	.	37
”	建筑师的	绘画	的	游客	中心	在	采石场	地点	.	-

“采石场游客中心的建筑师图纸。”37

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hæd; həd][ɪn][maɪnd][ænd; ənd] ,

This	is	precisely	what	the	Government	had	in	mind	and	,
这	是	恰恰	什么	这	政府	有	在	头脑	和	,

这正是政府的初衷，而且

[θru:] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] , [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] .

through	the	agency	of	the	National	Park	Service	,	intended	to	accomplish	.
通过	这	机构	的	这	国家的	公园	服务	,	故意的	到	完成	.

通过国家公园管理局的代理，旨在实现这一目标。

[plænz][fɔːr; fər][æn; ən][ɪn] - [pleɪs] [ɪg'zɪbɪt] [wɜːr; wər] [drɔːn] [ʌp] .

Plans	for	an	in	-	place	exhibit	were	drawn	up	.
计划	为了	一个	在	-	地方	展览	是	绘制	向上	.

制定了现场展览方案。

[bʌt; bət] ['meni] ['jɪrz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪ'læps] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][plænz] [pæst] [frʌm; frəm] ['bluːprɪnt] ['ɪntuː]

But	many	years	were	to	elapse	before	the	plans	passed	from	blueprint	into
但	许多	年	是	到	流逝	前	这	计划	通过了	从	蓝图	进入

[ri'ælətɪ] .

reality	.
现实	.

但从蓝图到最终实现，还需要很多年的时间。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ðə; ði] ['kwɑːri] ['entərd] [ðə; ði]['sekənd] [feɪz] [ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] ,

In	the	meantime	,	the	quarry	entered	the	second	phase	of	its	existence	,
在	这	与此同时	,	这	采石场	进入	这	第二	阶段	的	它是	存在	,

与此同时，采石场进入了其发展的第二阶段。

[ə; eɪ]['dɔːrmənt] ['pɪrɪəd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['vjuːpɔɪnt] ,

a	dormant	period	from	a	scientific	viewpoint	,
一个	休眠	时期	从	一个	科学	观点	,

从科学角度来看，这是一个休眠期。

[bʌt; bət][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɔːrsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] ['gædərd] [graʊnd] .

but	one	in	which	the	forces	of	the	future	gathered	ground	.
但	一	在	哪个	这	力量	的	这	未来	聚集	地面	.

但这是一个未来力量汇聚的时代。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ðə; ði]['mɑːnjumənt] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ]['trænʃənt; 'trænsiənt; 'trænʒənt; 'trænziənt]

During	the	1930's	the	monument	served	as	a	transient
期间	这	-	这	纪念碑	服务	作为	一个	瞬态

[kæmp] .

camp	.
营	.

20世纪30年代，该纪念碑曾被用作临时营地。

[ə; eɪ] . [siː] . [bɔɪl] [wʌz; wəz] [ɪn'stɔːld] [æz; əz] ['rezɪdənt] [dʒi'ɑːlədʒɪst][ænd; ənd][kʌ'stoʊdiən][fɔːr; fər][ðə; ði]

A	.	C	.	Boyle	was	installed	as	resident	geologist	and	custodian	for	the
一个	.	C	.	博伊尔	曾是	已安装	作为	居民	地质学家	和	保管人	为了	这

[pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

Park	Service	.
公园	服务	.

AC Boyle 被任命为国家公园管理局的常驻地质学家和管理员。

['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['gaɪd(ə)ns] [ə; eɪ]['proʊgræm][fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə]

Under	his	guidance	a	program	for	the	general	development	of	the	area
在下面	他的	指导	一个	程序	为了	这	一般的	发展	的	这	区域

[wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːn] ,

was	carried	on	,
曾是	携带	在	,

在他的指导下，该地区实施了一项全面发展计划。

[fɪ'nænst, 'faɪˌnænst] ['lɑːrdʒli] [baɪ][ˌdʌbljuːˌpiː'eɪ] [fʌndz] .

financed	largely	by	WPA	funds	.
融资	很大程度上	经过	WPA	资金	.

主要由WPA基金资助。

[ðɪs] [in'teild] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] [θɪŋz] , [ðə; ði] ['di:pənɪŋ] [ænd; ənd] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɑ:ri]

This	entailed	,	among	other	things	,	the	deepening	and	widening	of	the	quarry
这	包含	,	之中	其他	事物	,	这	加深	和	扩大	的	这	采石场

[kʌt] ,

cut	,
切	,

这其中包括加深和加宽采石场切口。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] ['leɪtər][tu:; tə] [ə'kɑ:mədeɪt] [ðə; ði]['mɑ:njumənt][stɑ:f]

and	the	construction	of	buildings	later	to	accommodate	the	monument	staff
和	这	建造	的	建筑物	之后	到	容纳	这	纪念碑	职员

[ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪts] .

and	exhibits	.
和	展品	.

随后又建造了建筑物，用于安置纪念碑工作人员和展览品。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]

The	American	Museum	of	Natural	History	became	interested	in	the	development
这	美国人	博物馆	的	自然的	历史	成为	感兴趣的	在	这	发展

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ænd; ənd] ,

at	this	time	and	,
在	这	时间	和	,

美国自然历史博物馆此时对这一发展产生了兴趣，

[θru:] [ɪts]['kjʊreɪtər][ʌv; əv]['fɑ:s(ə)l]['reptaɪlz] , ['bɑ:rnəm] [braʊn] ,

through	its	curator	of	fossil	reptiles	,	Barnum	Brown	,
通过	它是	馆长	的	化石	爬行动物	,	巴纳姆	棕色的	,

通过其化石爬行动物馆长巴纳姆·布朗

[sɔ:t] [tu:; tə] [ɪ'nɪʃieɪt] [ə; eɪ][dʒɔɪnt] ['efərt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [fɔ:r; fər] [ig'zibitɪŋ] [ðə; ði]

sought	to	initiate	a	joint	effort	with	the	Park	Service	for	exhibiting	the
寻求	到	发起	一个	联合的	努力	和	这	公园	服务	为了	展出	这

['kwɑ:ri] [rɪ'meɪnz] .

quarry	remains	.
采石场	遗迹	.

寻求与国家公园管理局合作，共同展出采石场遗迹。

['prez(ə)nt] [dɪ'veləpmənt]

PRESENT	DEVELOPMENT
展示	发展

当前发展

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ʌn'tɪl] [sep'tembər] - [ðæt] [ðə; ði] ['jɪrz] [ʌv; əv][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] ['plænɪŋ] [bɔ:r]

It	was	not	until	September	1953	that	the	years	of	Park	Service	planning	bore
它	曾是	不是	直到	九月	-	那	这	年	的	公园	服务	规划	钻孔

[fru:t] ,

fruit	,
水果	,

直到1953年9月，国家公园管理局多年的规划才结出硕果。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [dɪ'veləpɪŋ] [æn; ən][ɪn] - [pleɪs] [ɪg'zɪbɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɑ:njumənt][wʌz; wəz]

and	the	work	of	developing	an	in	-	place	exhibit	for	the	monument	was
和	这	工作	的	发展	一个	在	-	地方	展览	为了	这	纪念碑	曾是

[bɪ'gʌn] .

begun	.
开始	.

于是，纪念碑现场展览的筹备工作开始了。

['meni] ['fæktərz]['ɑ:pɜˌeɪtəd][tu:; tə] [sprɪŋ] [ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] ,

Many	factors	operated	to	spring	the	project	into	being	,
许多	因素	经营的	到	春天	这	项目	进入	存在	,

该项目的诞生是由多种因素共同促成的。

[nɑːt][ðə; ði] [liːst] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['æktɪv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ˌhoʊl'hɑːrtɪd] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv]

not	the	least	of	which	was	the	active	interest	and	wholehearted	support	of
不是	这	至少	的	哪个	曾是	这	积极的	兴趣	和	衷心	支持	的

['hɔːrəs] [em] . ['ɔlˌbraɪt] ,

Horace	M	.	Albright	,
贺拉斯	M	.	奥尔布赖特	,

其中最重要的是霍勒斯·M·奥尔布赖特的积极关注和全心全意的支持。

[ə; eɪ]['fɔːrmər][də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] .

a	former	Director	of	the	Service	.
一个	以前的	导演	的	这	服务	.

该机构前任主管。

['θiədɔː] [iː] . [waɪt] , ['fɔːrmərli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n][ænd; ənd]

Theodore	E	.	White	,	formerly	with	the	Smithsonian	Institution	and
西奥多	E	.	白色的	,	以前	和	这	史密森尼	机构	和

[wɪð; wɪθ]['hɑːrvərd][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] , [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ɪ'miːdiət] [tʃɑːrdʒ] ,

with	Harvard	University	,	was	placed	in	immediate	charge	,
和	哈佛大学	大学	,	曾是	放置	在	即时	收费	,

曾任职于史密森学会和哈佛大学的西奥多·E·怀特被立即任命为负责人。

['ʌndər] [ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][dʒes][eɪtʃ] . ['lʌmbəd] , [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

under	the	supervision	of	Jess	H	.	Lombard	,	the	superintendent	of	the	National
在下面	这	监督	的	杰西	H	.	伦巴第	,	这	校长	的	这	国家的

['mɑːnjumənt] .

Monument	.
纪念碑	.

在国家纪念碑主管杰斯·H·隆巴德的监督下。

[hɪz; ɪz][tæsk] , [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] ,

His	task	,	and	that	of	his	associates	,
他的	任务	,	和	那	的	他的	同事	,

他的任务，以及他同事们的任务，

[wʌz; wəz][tuː; tə][ɪk'spoʊz][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['spesɪmənz] [ɪn][ðə; ði] ['kwɑːri] [wɔːl] [ænd; ənd][wɜːrk][ðem; ðəm]

was	to	expose	the	remaining	specimens	in	the	quarry	wall	and	work	them
曾是	到	暴露	这	其余的	标本	在	这	采石场	墙	和	工作	他们

[aʊt][ɪn][bʌs] - [rɪ'liːf] .

out	in	bas	-	relief	.
出去	在	基础	-	宽慰	.

目的是将采石场壁上剩余的标本挖掘出来，并以浅浮雕的形式呈现出来。

[ə; eɪ] ['ʃeltər] [hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [speɪs] [ænd; ənd] ['paʊər] [tuːlz] [wɜːr; wər]

A	shelter	had	been	built	over	the	working	space	and	power	tools	were
一个	庇护所	有	到过	建造	超过	这	在职的	空间	和	力量	工具	是

[ˌɪntrə'duːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] .

introduced	for	the	first	time	.
介绍	为了	这	第一的	时间	.

工作区域上方搭建了遮蔽棚，并首次引入了电动工具。

['juːzɪŋ] [kəm'prest] [er] , [ðə; ði] [rɑːk] [wʌz; wəz] [skeɪld] [ɔːf][wɪð; wɪθ] ['dʒækhæmər] [ænd; ənd] “ ['peɪvɪŋ] -

Using	compressed	air	,	the	rock	was	scaled	off	with	jackhammers	and	“	paving	-
使用	压缩	空气	,	这	岩石	曾是	缩放	离开	和	风镐	和	“	铺路	-

['breikəz] ,

breakers	,
断路器	,

利用压缩空气，用凿岩机和“碎石机”将岩石凿除。

” [ʌn'tɪl][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˌoʊvər'bɜːrdn][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'muːvd] .

”	until	most	of	the	overburden	had	been	removed	.
”	直到	最多	的	这	超重	有	到过	已移除	.

直到大部分覆土被移除。

['sʌbsɪkwənt] ['proʊbɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði][boʊn] ['leɪər] [wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ] ['smɔːlər] ['tʃɪpɪŋ] ['hæmərz] ,

Subsequent	probing	into	the	bone	layer	was	done	with	smaller	chipping	hammers	,
随后的	探测	进入	这	骨	层	曾是	完毕	和	较小的	切片	锤子	,

['mælɪt] , [ænd; ənd]['tʃɪz(ə)l] .

mallet	,	and	chisel	.
槌	,	和	凿	.

随后，使用较小的凿子、木槌和凿子对骨层进行探测。

[ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [kən'tɪnjuːd] [θruː] - [ænd; ənd] - [æz; əz] , ['sloʊli] [ænd; ənd] ['kerfəli] ,

This	operation	continued	through	1954	and	1955	as	,	slowly	and	carefully	,
这	手术	持续	通过	-	和	-	作为	,	缓慢地	和	小心	,

这项行动一直持续到1954年和1955年，缓慢而谨慎地进行着。

[ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði]['skelət(ə)l] [mə'tɪrɪəl] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] .

the	extent	of	the	skeletal	material	was	determined	.
这	程度	的	这	骨骼	材料	曾是	决定	.

确定了骨骼物质的范围。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'praɪzd] [pɑːrts][ʌv; əv] ['sevrəl] [lɑːrdʒ]['daɪnəsɔːrz] ,

It	comprised	parts	of	several	large	dinosaurs	,
它	包括	部分	的	一些	大的	恐龙	,

它由几块大型恐龙的残骸组成，

[sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]['kwɑːntəti][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði][nekst][step] — [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ]

sufficient	in	quantity	to	justify	the	next	step	—	the	construction	of	a	building
充足的	在	数量	到	证明合法	这	下一个	步	—	这	建造	的	一个	建筑

[tuː; tə] [ɪn'kloʊz] [ðə; ði] ['kwɑːri] [feɪs] .

to	enclose	the	quarry	face	.
到	括	这	采石场	脸	.

数量足以证明下一步的合理性——建造建筑物来围住采石场。

[ɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʌn'juːʒuəl] ['strʌktʃər] , [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ɪts] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə][biː; bi] [ə'temptɪd] ,

Erection	of	this	unusual	structure	,	the	first	of	its	design	to	be	attempted	,
勃起	的	这	异常	结构	,	这	第一的	的	它是	设计	到	是	尝试过	,

这座不同寻常的建筑拔地而起，这是该设计首次尝试建造。

[kə'menst] [ɪn] - [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊpənd][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] .

commenced	in	1957	and	it	was	opened	to	the	public	in	the	following	year	.
开始	在	-	和	它	曾是	打开	到	这	民众	在	这	下列的	年	.

该项目始建于 1957 年，次年向公众开放。

[naʊ] , [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [dɪ'veləpmənt] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts][ɪn] its38

Now	,	as	one	of	the	many	development	projects	in	its38
现在	,	作为	一	的	这	许多	发展	项目	在	its38

现在，作为其38个开发项目之一，它是众多开发项目之一。

['mɪʃ(ə)n] - ['proʊgræm] ,

MISSION	66	program	,
使命	-	程序	,

MISSION 66 计划

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [hæz; həz] [ri'zjuːmd] [ðə; ði] ['delɪkət] [wɜːrk][ʌv; əv] [ʌn'kʌvərɪŋ] [ðɪs] ['kɔːrnər]

the	National	Park	Service	has	resumed	the	delicate	work	of	uncovering	this	corner
这	国家的	公园	服务	有	恢复	这	精美的	工作	的	揭开	这	角落

[ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt][wɜːrld][ænd; ənd][prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ɪn] - [pleɪs] [fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] .

of	the	ancient	world	and	preserving	it	in	-	place	for	all	time	.
的	这	古老的	世界	和	保存	它	在	-	地方	为了	全部	时间	.

国家公园管理局已恢复了这项精细的工作，即发掘古代世界的这一角落，并将其永久保存于原地。

[ðə; ði] [siːn] [tə'deɪ]

The	Scene	Today
这	场景	今天

今日现场

[ɪf] [juː; jʊ][stænd][æt; ət][ðə; ði][ˌoʊvər'lʊk] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [griːn] ['rɪvər] , [splɪt]['maʊnt(ə)n] ,

If	you	stand	at	the	overlook	,	you	will	see	the	Green	River	,	Split	Mountain	,
如果	你	站立	在	这	俯瞰	,	你	将要	看	这	绿色的	河	,	分裂	山	,

如果你站在观景台上，你会看到绿河、斯普利特山，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] [pleɪn][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ðæt] ['stretʃɪz] [tuː; tə][ə; eɪ]['heɪzi][laɪn][ʌv; əv]

and	a	rolling	plain	to	the	south	that	stretches	to	a	hazy	line	of
和	一个	滚动	清楚的	到	这	南	那	伸展	到	一个	朦胧	线	的

['maʊntnz] .

mountains	.
山脉	.

南部是一片绵延起伏的平原，一直延伸到远处朦胧的山脉。

[tuː; tə] ['meni] ,

To	many	,
到	许多	,

对许多人来说，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ˌʌnfə'mɪliər] [lænd] [ðæt] [laɪz] ['streɪndʒli] [səb'duːd] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [sʌn][ænd; ənd]

it	is	an	unfamiliar	land	that	lies	strangely	subdued	beneath	a	blazing	sun	and
它	是	一个	陌生	土地	那	谎言	奇怪的	低沉的	下面	一个	炽烈	太阳	和

[æn; ən] [ɪn'tensli] [bluː] [skaɪ] .

an	intensely	blue	sky	.
一个	强烈地	蓝色的	天空	.

这是一片陌生的土地，在烈日和湛蓝的天空下，却显得异常沉寂。

[ðæt] [bluː] [skaɪ][ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði][kaɪndz][ʌv; əv][plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ðæt] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs]

That	blue	sky	is	the	key	to	the	kinds	of	plants	and	animals	that	live	in	this
那	蓝色的	天空	是	这	钥匙	到	这	种类	的	植物	和	动物	那	居住	在	这

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːnjumənt] .

part	of	the	monument	.
部分	的	这	纪念碑	.

那片蓝天是这片区域能够生存的动植物种类的关键。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz]['ʌndər] [bluː] [skaɪ] , [ænd; ənd] ,

They	live	most	of	their	lives	under	blue	sky	,	and	,
他们	居住	最多	的	他们的	生活	在下面	蓝色的	天空	,	和	,

他们一生中的大部分时间都生活在蓝天之下，而且，

['iːv(ə)n] [wen] [klaʊdz] [duː][fɔːrm]['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd][drɪft] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['loʊləndz] ,

even	when	clouds	do	form	over	the	mountains	and	drift	across	the	lowlands	,
甚至	什么时候	云	做	形式	超过	这	山脉	和	漂移	穿过	这	低地	,

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] .

the	results	are	disappointing	.
这	结果	是	令人失望	.

即使云层在山上形成并飘过低地，结果也令人失望。

[ə; eɪ] [haɪ] [wɪnd] , [dʌst] [ænd; ənd][sænd] , [ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv][reɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði][stɔːrm][ɪz]

A	high	wind	,	dust	and	sand	,	a	few	drops	of	rain	,	and	the	storm	is
一个	高的	风	,	灰尘	和	沙	,	一个	很少	滴	的	雨	,	和	这	风暴	是

['oʊvər] .

over	.
超过	.

狂风、尘土和沙砾，几滴雨水，暴风雨就结束了。

[ðə; ði][klaɪ'mætɪk][kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] ['loʊk(ə)l][plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [lɪv; laɪv][ɑːr; ər][kən'dɪʃ(ə)nz]

The	climatic	conditions	under	which	local	plants	and	animals	live	are	conditions
这	气候	状况	在下面	哪个	当地的	植物	和	动物	居住	是	状况

[ʌv; əv] [ɪk'striːmz] .

of	extremes	.
的	极端情况	.

当地动植物所处的气候条件属于极端气候条件。

[ɑːn] ['sʌmər] [deɪz] [ðə; ði] ['temprətʃəz] [meɪ] [raɪz] [ə'bʌv] 100° , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [naɪts] [ɑːr; ər]

On	summer	days	the	temperatures	may	rise	above	100°	,	although	the	nights	are
在	夏天	天	这	温度	可能	上升	多于	100°	,	虽然	这	夜晚	是

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kuːl] .

usually	cool	.
通常	凉爽的	.

夏季白天气温可能会超过 100 华氏度，但夜晚通常比较凉爽。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] , ['temprətʃəz] [meɪ] [skɪd] [tuː; tə] 30° [bɪ'loʊ] ['zɪroʊ] [ɔːr] [mɔːr] .

During	the	winter	,	temperatures	may	skid	to	30°	below	zero	or	more	.
期间	这	冬天	,	温度	可能	滑行	到	30°	以下	零	或者	更多的	.

冬季气温可能会降至零下30度甚至更低。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ʌn'kɑːmən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θər'mɑːmɪtər] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [bɪ'loʊ] ['zɪroʊ] [fɔːr; fər] [wiːks] [ɑːn]

It	is	not	uncommon	for	the	thermometer	to	remain	below	zero	for	weeks	on
它	是	不是	罕见	为了	这	温度计	到	保持	以下	零	为了	周	在

[end] .

end	.
结尾	.

气温连续数周保持在零度以下并不罕见。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [moʊst] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [klaɪ'mætɪk] ['fæktər] [ɪz] ['wɔːtər] — [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː]

But	the	most	influential	climatic	factor	is	water	—	and	there	is	little	of	it
但	这	最多	有影响	气候	因素	是	水	—	和	那里	是	小的	的	它

.

.
.

但影响最大的气候因素是水——而这里的水资源却很匮乏。

[ðə; ði] ['toʊt(ə)l] ['jɪrli] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] [ɪntʃɪz] !

The	total	yearly	precipitation	is	a	little	less	than	8	inches	!
这	全部的	每年	沉淀	是	一个	小的	较少的	比	8	英寸	!

年总降水量略低于 8 英寸！

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [ðen] [tuː; tə] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪd] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [plænts] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ðæt]

It	is	interesting	then	to	find	such	a	wide	variety	of	plants	and	animals	that
它	是	有趣的	然后	到	寻找	这样的	一个	宽的	种类	的	植物	和	动物	那

[nɑːt] ['oʊnli] [sər'vaɪv] [bʌt; bət] ['flɜːrɪʃ] ['ʌndər] [sʌtʃ] ['rɪgərəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

not	only	survive	but	flourish	under	such	rigorous	conditions	.
不是	仅有的	存活	但	繁荣	在下面	这样的	严格的	状况	.

因此，在如此严酷的条件下，能够发现如此多种类的动植物不仅能够生存，而且能够繁荣发展，这着实令人感到有趣。

[ðə; ði] ['meθədz] [juːst] [baɪ] [plænts] [ɪn] [ə'dæptiŋ] [tuː; tə] ['ærɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]

The	methods	used	by	plants	in	adapting	to	arid	conditions	are	interesting	and
这	方法	用过的	经过	植物	在	适应	到	干旱	状况	是	有趣的	和

['verid] .

varied	.
多种多样	.

植物适应干旱环境的方法既有趣又多种多样。

[ðə; ði] [waɪd] - ['spredɪŋ] , ['ʃæloʊ] [ruːt] ['sɪstəm] [ænd; ənd] [θɪk] [stem] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæktəs] [ɪn'hæns]

The	wide	-	spreading	,	shallow	root	system	and	thick	stem	of	the	cactus	enhance
这	宽的	-	传播	,	浅的	根	系统	和	厚的	干	的	这	仙人掌	提高

[kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stɔːrɪdʒ] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .

collection	and	storage	of	water	.
收藏	和	贮存	的	水	.

仙人掌广泛分布的浅根系和粗壮的茎干有利于水分的收集和储存。

[ðiːz] [streɪndʒ] [plænts] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [plʌmp] [wɪð; wɪθ] [stɔːrd] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [wen] [ðə; ði]

These	strange	plants	are	quite	plump	with	stored	water	in	the	spring	when	the
这些	奇怪的	植物	是	相当	丰满	和	存储	水	在	这	春天	什么时候	这

[snəuz] [melt] ,

snows	melt	,
雪	熔化	,

这些奇特的植物在春天雪融化时会变得非常饱满，储存了大量的水分。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['grædʒuəli] [luːz] [ðɪs] ['plʌmpnəs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [draɪ] ['sʌmər] , [ænd; ənd] [baɪ] ['ɔːtəm]

but	they	gradually	lose	this	plumpness	during	the	dry	summer	,	and	by	autumn
但	他们	逐步地	失去	这	丰满	期间	这	干燥	夏天	,	和	经过	秋天

['meni] [siːm] ['laɪfləs] .

many	seem	lifeless	.
许多	似乎	无生命	.

但在干燥的夏季，它们逐渐失去了这种饱满的状态，到了秋天，许多植物看起来都毫无生气。

['ʌðər] [plænts] [kən'sɜːrv] [ðer; ðər] ['wɔːtər] [baɪ] ['minimaiziŋ] [ðə; ði] [lɔːs] [θruː] [ðer; ðər] [liːvz] .

Other	plants	conserve	their	water	by	minimizing	the	loss	through	their	leaves	.
其他	植物	养护	他们的	水	经过	最小化	这	损失	通过	他们的	树叶	.

其他植物则通过减少叶片水分流失来节约水分。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [weɪz] .

This	may	be	done	in	a	number	of	ways	.
这	可能	是	完毕	在	一个	数字	的	方式	.

这可以通过多种方式实现。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spaɪni] ['grisˌwʊd] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wæksi] ['sʌbstəns] [ðæt]

The	leaves	of	the	spiny	greasewood	are	covered	with	a	waxy	substance	that
这	树叶	的	这	带刺的	油脂木	是	涵盖	和	一个	蜡状的	物质	那

[ɪn'hɪbɪts] ['wɔːtər] [lɔːs] [waɪl] [ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['seɪdʒbrʌʃ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] [ɔːr]

inhibits	water	loss	while	the	leaves	of	the	sagebrush	are	covered	with	hairs	or
抑制	水	损失	尽管	这	树叶	的	这	鼠尾草	是	涵盖	和	头发	或者

[fʌz] [ðæt] [sɜːrv] [ðə; ði] [seɪm] ['fʌŋkʃ(ə)n] .

fuzz	that	serve	the	same	function	.
模糊	那	服务	这	相同的	功能	.

刺木的叶子上覆盖着一层蜡质物质，可以防止水分流失；而蒿属植物的叶子上覆盖着毛发或绒毛，也能起到同样的作用。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒuːnɪpər] [ɑːr; ər] [skeɪl] - [laɪk] [ænd; ənd] ['riːəli] [dəunt] [lʊk] [laɪk] [liːvz] [æt; ət]

The	leaves	of	the	juniper	are	scale	-	like	and	really	don't	look	like	leaves	at
这	树叶	的	这	杜松	是	规模	-	喜欢	和	真的	不	看	喜欢	树叶	在

[ɔːl] .

all	.
全部	.

杜松的叶子呈鳞片状，看起来一点也不像叶子。

[ðə; ði] [moʊst] [də'rekt] ['meθəd] [ʌv; əv] [pri'ventɪŋ] ['wɔːtər] [lɔːs] [θruː] [liːvz] [ɪz] [tuː; tə] [drɑːp] [ðə; ði]

The	most	direct	method	of	preventing	water	loss	through	leaves	is	to	drop	the
这	最多	直接的	方法	的	预防	水	损失	通过	树叶	是	到	降低	这

[liːvz] [ðəm'selvz] ,

leaves	themselves	,
树叶	他们自己	,

防止水分通过叶片流失的最直接方法就是让叶片脱落。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['greɪtər] [ɔːr] ['lesər] [dɪ'griː] [baɪ] ['meni] ['dezərt] [plænts] .

and	this	method	is	used	to	a	greater	or	lesser	degree	by	many	desert	plants	.
和	这	方法	是	用过的	到	一个	更大的	或者	较少	程度	经过	许多	沙漠	植物	.

许多沙漠植物或多或少都采用了这种方法。

[ðə; ði] ['sɜ:rvɪsberi] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] .

The	serviceberry	is	a	good	example	of	this	method	.
这	服务莓	是	一个	好的	例子	的	这	方法	.

美洲山楂是这种方法的一个很好的例子。

[ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [ded] ,

In	late	summer	it	looks	dead	,
在	晚的	夏天	它	看起来	死的	,

夏末时节，它看起来像死了一样。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [sprɪŋ] [faindz][ˌaɪ 'ti:][roʊbd][ɪn] [gri:n] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]

and	yet	the	following	spring	finds	it	robed	in	green	and	covered	with
和	然而	这	下列的	春天	发现	它	身着长袍	在	绿色的	和	涵盖	和

['flaʊərz] .

flowers	.
花朵	.

然而，到了第二年春天，它却披上了绿装，开满了鲜花。

[ɪn]['kɑ:ntræst][tu:; tə][ðə; ði]['fru:g(ə)l]['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði][plænts][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] , [ðə; ði] ['kɑ:tnwʊd]

In	contrast	to	the	frugal	habits	of	the	plants	just	described	,	the	cottonwoods
在	对比	到	这	节俭	习惯	的	这	植物	只是	描述	,	这	白杨树

[si:m] ['lævɪʃ] [ɪn'di:d] .

seem	lavish	indeed	.
似乎	奢华的	的确	.

与刚才描述的植物节俭的习性相比，白杨树似乎确实很奢侈。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][bɪg] [tri:z] , [ðeɪ] [spred] [ə; eɪ]['kænəpi][ʌv; əv] [gri:n] [ɪn] [hu:z] [ʃeɪd] [rest][bɜ:rdz]

Usually	big	trees	,	they	spread	a	canopy	of	green	in	whose	shade	rest	birds
通常	大的	树木	,	他们	传播	一个	树冠	的	绿色的	在	谁	阴影	休息	鸟类

[ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ə'laɪk] .

and	animals	alike	.
和	动物	同样	.

通常是高大的树木，它们枝繁叶茂，绿荫蔽日，鸟兽皆可在树荫下栖息。

[hæv; həv][ju:; jʊ] ever39

Have	you	ever39
有	你	ever39

你有没有过39岁?

['restɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['kɑ:tnwʊd] ?

rested	under	a	cottonwood	?
休息	在下面	一个	棉白杨	?

在白杨树下休息过?

[ɪf] [soʊ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'membər] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ku:l] ['i:v(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [hɑ:tɪst] [deɪz] .

If	so	,	you	will	remember	it	as	being	cool	even	on	the	hottest	days	.
如果	所以	,	你	将要	记住	它	作为	存在	凉爽的	甚至	在	这	最热门	天	.

如果是这样，你就会记得即使在最热的日子里，它也很凉爽。

[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ku:lnəs] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['gælənz][ʌv; əv]['wɔ:tər] [wɪtʃ]

Part	of	the	coolness	was	due	to	the	hundreds	of	gallons	of	water	which
部分	的	这	凉爽	曾是	到期的	到	这	数百	的	加仑	的	水	哪个

[ɑ:r; ər][træn'spaɪərd] [θru:] [ðə; ði] [li:vz] [i:tʃ] [deɪ] .

are	transpired	through	the	leaves	each	day	.
是	发生了	通过	这	树叶	每个	天	.

凉爽的部分原因是每天有数百加仑的水通过树叶蒸腾作用散失。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['kɑːtnwʊd] [rɪ'kwaɪər][soʊ] [mʌtʃ] ['wɔːtər] , [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [groʊ] [ə'lɔːŋ] [striːmz] [ɔːr]

Because	**cottonwoods**	**require**	**so**	**much**	**water**	**,**	**they**	**usually**	**grow**	**along**	**streams**	**or**
因为	白杨树	要求	所以	很多	水	,	他们	通常	生长	沿着	溪流	或者

[nɪr] [sprɪŋz] .

near	**springs**	**.**
靠近	弹簧	.

由于白杨树需要大量的水，它们通常生长在溪流边或泉水附近。

['friːkwəntli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [siːn] [ə'lɔːŋ] [draɪ] [rə'viːnz] [wer] [ðer; ðər] ['θɜːrsti] [ruːts] [tæp][ðə; ði]

Frequently	**they**	**are**	**seen**	**along**	**dry**	**ravines**	**where**	**their**	**thirsty**	**roots**	**tap**	**the**
频繁地	他们	是	已见	沿着	干燥	峡谷	在哪里	他们的	渴	根	轻敲	这

['sʌbˌsɜːrfɪs] ['dreɪnɪdʒ] [ðæt] [laɪz] ['hɪd(ə)n] [bɪ'loʊ] .

subsurface	**drainage**	**that**	**lies**	**hidden**	**below**	**.**
地下	引流	那	谎言	隐	以下	.

人们经常在干涸的沟壑中看到它们，它们渴求水分的根系会汲取隐藏在地下的排水。

[laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] [plænts] [haʊ'evər] ,

Like	**the**	**other**	**plants**	**however**	**,**
喜欢	这	其他	植物	然而	,

然而，与其他植物一样，

[wen] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['wɔːtər] [bɪ'kʌmz] [ɪn'ædɪkwət] [ðeɪ] [ʃed] [ðer; ðər] [liːvz] [ænd; ənd] [weɪt]

when	**the**	**supply**	**of**	**water**	**becomes**	**inadequate**	**they**	**shed**	**their**	**leaves**	**and**	**wait**
什么时候	这	供应	的	水	变成	不足	他们	棚	他们的	树叶	和	等待

[fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] .

for	**the**	**next**	**spring**	**.**
为了	这	下一个	春天	.

当水源不足时，它们会落叶，等待下一个春天。

[fæst] ['groʊɪŋ] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ʌv; əv][lɑːrdʒ][saɪz] , [ænd; ənd] ['weɪstfl] [ʌv; əv]['wɔːtər] [wer] ['wɔːtər][ɪz]

Fast	**growing**	**,**	**usually**	**of**	**large**	**size**	**,**	**and**	**wasteful**	**of**	**water**	**where**	**water**	**is**
快速地	生长	,	通常	的	大的	尺寸	,	和	浪费	的	水	在哪里	水	是

[dɪr] ,

dear	**,**
亲爱的	,

生长迅速，通常体型较大，而且在水资源匮乏的地区会浪费水资源。

[ðə; ði] ['kɑːtnwʊd] ['seldəm] [laɪvz; lɪvz] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [waɪl] [ðə; ði] ['twɪstɪd] ['dʒuːnɪpər][ɑːn][ðə; ði]

the	**cottonwood**	**seldom**	**lives**	**two**	**hundred**	**years**	**while**	**the**	**twisted**	**juniper**	**on**	**the**
这	棉白杨	很少	生活	二	百	年	尽管	这	扭曲	杜松	在	这

[draɪ] ,

dry	**,**
干燥	,

白杨很少能活到两百年，而干旱地区的扭曲杜松，

['rɑːki] [ledʒ] ['friːkwəntli] [laɪvz; lɪvz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][faɪv] ['hʌndrəd] .

rocky	**ledge**	**frequently**	**lives**	**as**	**much**	**as**	**five**	**hundred**	**.**
岩石	壁架	频繁地	生活	作为	很多	作为	五	百	.

岩石峭壁上经常栖息着多达五百只生物。

[splɪt] ['maʊnt(ə)n] [gɔːrdʒ] .

SPLIT	**MOUNTAIN**	**GORGE**	**.**
分裂	山	峡谷	.

分裂山峡谷。

[ˌɪnkən'spɪkjuəs] [θruː] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [plænts] .

Inconspicuous	**through**	**most**	**of**	**the**	**year**	**are**	**the**	**flowering**	**plants**	**.**
不显眼	通过	最多	的	这	年	是	这	开花	植物	.

一年中的大部分时间里，开花植物都毫不起眼。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər]['ænuːəlz] — [plænts] [ðæt] [groʊ] [frʌm; frəm] [siːdz] , [mə'tʃʊr] , [bluːm] ,

Some	of	these	are	annuals	—	plants	that	grow	from	seeds	,	mature	,	bloom	,
一些	的	这些	是	一年生植物	—	植物	那	生长	从	种子	,	成熟	,	盛开	,

[prə'duːs] [siːdz] ,

produce	seeds	,
生产	种子	,

其中一些是一年生植物——即从种子生长、成熟、开花、结籽的植物。

[ænd; ənd][daɪ][ɪn][ðə; ði][spæn][ʌv; əv][ə; eɪ][fjuː] [ʃɔːrt] [wiːks] .

and	die	in	the	span	of	a	few	short	weeks	.
和	死	在	这	跨度	的	一个	很少	短的	周	.

并在短短几周内相继死去。

[wen] [ðə; ði] [snəuz] [melt] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [wɔːmz] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðə; ði] [siːdz] [ðæt] [sə'vaivd]

When	the	snows	melt	and	the	sun	warms	the	earth	,	the	seeds	that	survived
什么时候	这	雪	熔化	和	这	太阳	温暖	这	地球	,	这	种子	那	幸存下来

[ðə; ði]['wɪntər]['dʒɜːrmɪneɪt] .

the	winter	germinate	.
这	冬天	发芽	.

当积雪融化，阳光温暖大地时，那些熬过冬天的种子就会发芽。

[ðə; ði]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['bærən] ['hɪlsaɪd] [prə'duːs] [spɑːts][ʌv; əv] [griːn] [ðæt] [suːn] [spred] [tuː; tə][fɔːrm]

The	usually	barren	hillsides	produce	spots	of	green	that	soon	spread	to	form
这	通常	荒芜	山坡	生产	地点	的	绿色的	那	很快	传播	到	形式

['pætʃɪz] [æz; əz] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [plænts] [mə'tʃʊr] .

patches	as	more	and	more	plants	mature	.
补丁	作为	更多的	和	更多的	植物	成熟	.

通常光秃秃的山坡上出现了片片绿色植物，随着越来越多的植物成熟，这些绿色植物很快蔓延开来，形成斑块。

['luːpaɪn][ænd; ənd]['loʊkoʊwiːd][ɑːr; ər]['pɜːrp(ə)l][ænd; ənd] ['hiːliətroʊp] splashes40

Lupine	and	locoweed	are	purple	and	heliotrope	splashes40
羽扇豆	和	毒草	是	紫色的	和	鸡血石	splashes40

羽扇豆和毒草是紫色的，天芥菜溅射40

['kʌlər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊdz] , [waɪl] [ðə; ði]['freɪgrənt] , [waɪt] , ['iːvnɪŋ] - ['prɪmrəʊz]['dɑːts][ðə; ði]['sændi]

color	along	the	roads	,	while	the	fragrant	,	white	,	evening	-	primrose	dots	the	sandy
颜色	沿着	这	道路	,	尽管	这	香	,	白色的	,	晚上	-	报春花	点	这	沙

['hɪlsaɪd] .

hillside	.
山坡	.

道路两旁色彩缤纷，芬芳的白色月见草点缀着沙质山坡。

['skɑːrlət]['gɪliə][ænd; ənd]['ɪndiən] ['peɪntbrʌʃ] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [red] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] ,

Scarlet	gilia	and	Indian	paintbrush	add	a	touch	of	red	to	the	scene	,
猩红	吉利亚	和	印度	画笔	添加	一个	触碰	的	红色的	到	这	场景	,

猩红吉利亚花和印第安画笔花为画面增添了一抹红色。

[ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] [ɪz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['mæloʊ] .

and	orange	is	provided	by	the	mallow	.
和	橙子	是	假如	经过	这	锦葵	.

而橙子则是由锦葵提供的。

['eɪprəl] , [meɪ] ,

April	,	May	,
四月	,	可能	,

四月、五月

[ænd; ənd] ['ɜːrli] [dʒuːn] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [best] ['flaʊər] [ʃoʊ] [æz; əz] [sprɪŋ] [reɪnz] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði]

and	early	June	provide	the	best	flower	show	as	spring	rains	supplement	the
和	早期的	六月	提供	这	最好的	花	展示	作为	春天	雨	补充	这

['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm] [meltid] [snoʊ] .

moisture	from	melted	snow	.
水分	从	融化	雪	.

六月初是鲜花盛开的最佳时节，因为春雨补充了融化的雪水带来的水分。

[ðer; ðər] ['reɪsɪz] [wʌn] , [ðer; ðər] [siːdz] [prə'duːst] , [ðə; ði] ['ænuːəlz] ['wɪðər] [ænd; ənd] [feɪd] [ə'weɪ] [æz; əz]

Their	races	won	,	their	seeds	produced	,	the	annuals	wither	and	fade	away	as
他们的	种族	韩元	,	他们的	种子	生产	,	这	一年生植物	枯萎	和	褪色	离开	作为

[ðə; ði] ['temprətʃəz] [raɪz] .

the	temperatures	rise	.
这	温度	上升	.

它们的赛跑赢得了胜利，它们的种子结出了果实，随着气温升高，一年生植物逐渐枯萎凋零。

[baɪ] [ðə; ði] [fɜːrst] [ʌv; əv] [dʒʊ'laɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['splendɪd] [ʃoʊ] .

By	the	first	of	July	little	remains	of	the	splendid	show	.
经过	这	第一的	的	七月	小的	遗迹	的	这	灿烂	展示	.

到7月1日，这场盛大的展览已所剩无几。

[tuː] [plænts] [duː] ['braɪt(ə)n] [ðə; ði] ['dezərt] [siːn] [ɪn] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] [sep'tembər] .

Two	plants	do	brighten	the	desert	scene	in	August	and	September	.
二	植物	做	提亮	这	沙漠	场景	在	八月	和	九月	.

八月和九月，有两种植物为沙漠增添了一抹亮色。

[moʊst] ['kɑːmən] [ɪz] [ðə; ði] ['ræbɪtbrʌʃ] , [ə; eɪ] [plænt] [ðæt] [grəuz] ['ɔːlmoʊst] ['evriwer] .

Most	common	is	the	rabbitbrush	,	a	plant	that	grows	almost	everywhere	.
最多	常见的	是	这	兔灌木	,	一个	植物	那	生长	几乎	到处	.

最常见的是兔灌木，这种植物几乎随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ræðər] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ɪk'sept] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [wen] [ɪts] ['brɪliənt] ['jeloʊ] ['blɔsəmz] [tɜːrn]

It	is	rather	inconspicuous	except	in	late	summer	when	its	brilliant	yellow	blossoms	turn
它	是	相当	不显眼	除了	在	晚的	夏天	什么时候	它是	杰出的	黄色的	花朵	转动

[ðə; ði] [hoʊl] [ʃrʌb] ['goʊldən] .

the	whole	shrub	golden	.
这	所有的	灌木	金的	.

除了夏末时节，它并不显眼，但到了夏末，它那灿烂的黄色花朵会将整个灌木丛染成金色。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz] [ðə; ði] [biː] [plænt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['spiːʃiːz] : [wʌn] [hæz; həz] ['jeloʊ]

The	other	is	the	bee	plant	of	which	there	are	two	species	:	one	has	yellow
这	其他	是	这	蜜蜂	植物	的	哪个	那里	是	二	物种	:	一	有	黄色的

['blɔsəmz] ,

blossoms	,
花朵	,

另一种是蜜源植物，它有两个品种：一种开黄花，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæz; həz] ['pɜːrp(ə)l] .

and	the	other	has	purple	.
和	这	其他	有	紫色的	.

另一个是紫色的。

[ðiːz] [tɔːl] [plænts] [groʊ] [ə'lɔːŋ] [wɑːʃiz] , [striːm] ['kɔːrsɪz] , [roʊdz] , [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['dɪtʃɪz] .

These	tall	plants	grow	along	washes	,	stream	courses	,	roads	,	and	irrigation	ditches	.
这些	高的	植物	生长	沿着	洗涤	,	溪流	课程	,	道路	,	和	灌溉	沟渠	.

这些高大的植物生长在冲积沟、溪流、道路和灌溉沟渠沿岸。

[ðer; ðər] ['delɪkət] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ]['ɪnsekts] [drɔːn] [baɪ][ðə; ði]['nektər][ðə; ði]

Their	**delicate**	**blossoms**	**are**	**always**	**surrounded**	**by**	**insects**	**drawn**	**by**	**the**	**nectar**	**the**
他们的	精美的	花朵	是	总是	包围	经过	昆虫	绘制	经过	这	花蜜	这

['flaʊərz] [prəˈduːs] [ɪn] [greɪt] ['kwɑːntətiz] .

flowers	**produce**	**in**	**great**	**quantities**	**.**
花朵	生产	在	伟大的	数量	.

它们娇嫩的花朵周围总是聚集着被花朵大量分泌的花蜜吸引而来的昆虫。

[ðiːz] , [ðen] , [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][plænts] .

These	**,**	**then**	**,**	**are**	**a**	**few**	**of**	**the**	**typical**	**plants**	**.**
这些	,	然后	,	是	一个	很少	的	这	典型的	植物	.

以上列举的是几种典型的植物。

[iːtʃ] [hæz; həz] [əˈdʒʌstɪd] [ɪts] [niːdz] [tuː; tə] [ðoʊz] ['lɪmɪtɪŋ] ['fæktərz] — ['wɪntər][koʊld] , ['sʌmər] [hiːt] ,

Each	**has**	**adjusted**	**its**	**needs**	**to**	**those**	**limiting**	**factors**	**—**	**winter**	**cold**	**,**	**summer**	**heat**	**,**
每个	有	调整	它是	需求	到	那些	限制	因素	—	冬天	寒冷的	,	夏天	热	,

[ænd; ənd][əˈrɪdəti] .

and	**aridity**	**.**
和	干旱	.

它们各自根据这些限制因素调整了自己的需求——冬季的寒冷、夏季的炎热和干旱。

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][plænts] [groʊ] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːnjumənt] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['menʃ(ə)nd]

A	**great**	**number**	**of**	**plants**	**grow**	**on**	**the**	**monument**	**that**	**have**	**not**	**been**	**mentioned**
一个	伟大的	数字	的	植物	生长	在	这	纪念碑	那	有	不是	到过	提及

[hɪr] ,

here	**,**
这里	,

纪念碑上生长着许多这里没有提到的植物。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][laɪk][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][plænts][ænd; ənd][hæv; həv]['sɪmələr] [weɪz] [ʌv; əv] ['miːtɪŋ] [ðə; ði]

but	**they**	**are**	**like**	**the**	**typical**	**plants**	**and**	**have**	**similar**	**ways**	**of**	**meeting**	**the**
但	他们	是	喜欢	这	典型的	植物	和	有	相似的	方式	的	会议	这

['prɔːbləms][ʌv; əv][sərˈvaɪv(ə)l] .

problems	**of**	**survival**	**.**
问题	的	生存	.

但它们就像典型的植物一样，有着相似的方式来应对生存问题。

['meni] ['piːp(ə)l] [huː] [prəˈfes] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn]['neɪtʃər][æd'mɪt] [ðeɪ] ['kænɑːt][get] ['veri] [ɪkˈsaɪtɪd] [əˈbaʊt]

Many	**people**	**who**	**profess**	**an**	**interest**	**in**	**nature**	**admit**	**they**	**cannot**	**get**	**very**	**excited**	**about**
许多	人们	WHO	宣称	一个	兴趣	在	自然	承认	他们	不能	得到	非常	兴奋的	关于

[plænts] .

plants	**.**
植物	.

许多自称对自然感兴趣的人承认，他们对植物提不起兴趣。

[sʌtʃ] [dɪsˈɪntrəst] [meɪ] [rɪˈzʌlt] [ɪn]['minimaiziŋ][ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][plænts][ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]

Such	**disinterest**	**may**	**result**	**in**	**minimizing**	**the**	**importance**	**of**	**plants**	**in**	**the**	**general**
这样的	漠不关心	可能	结果	在	最小化	这	重要性	的	植物	在	这	一般的

[skiːm] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

scheme	**of**	**nature**	**.**
方案	的	自然	.

这种漠不关心可能会导致人们低估植物在自然界整体格局中的重要性。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['meɪdʒər] ['erər] .

That	**would**	**be**	**a**	**major**	**error**	**.**
那	会	是	一个	主要的	错误	.

那将是一个重大错误。

[ðə; ði][plænts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ə'pɑːn] [wɪtʃ] ['ʌðər] [fɔːrmz][ʌv; əv][laɪf][ɑːr; ər]

The	plants	of	the	world	are	the	foundation	upon	which	other	forms	of	life	are
这	植物	的	这	世界	是	这	基础	之上	哪个	其他	表格	的	生活	是

[dɪ'pendənt] .

dependent	.
依赖	.

世界上的植物是其他生命形式赖以生存的基础。

[ðeɪ] [ə'loʊn][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['juːtəlaɪz][ðə; ði]['mɪnɝ-əlz, 'mɪnrəlz][ɪn][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd][kən'vɜːrt]

They	alone	are	able	to	utilize	the	minerals	in	the	soil	and	convert
他们	独自的	是	有能力的	到	利用	这	矿物	在	这	土壤	和	转变

['kɑːrbən][daɪ'ɑːksaɪd][ænd; ənd]['wɔːtər][tuː; tə] [kɑːbə'haɪdreɪts] .

carbon	dioxide	and	water	to	carbohydrates	.
碳	二氧化硫	和	水	到	碳水化合物	.

只有它们能够利用土壤中的矿物质，并将二氧化碳和水转化为碳水化合物。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ðiːz] [ə'bɪlətiz] ,

Because	of	these	abilities	,
因为	的	这些	能力	,

正是由于这些能力，

[ðə; ði] [pə'reɪd] [ʌv; əv][laɪf][hæz; həz] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][æd'væns]['oʊnli] [wen] [ðə; ði][plænts][æd'væns] .

the	parade	of	life	has	been	able	to	advance	only	when	the	plants	advance	.
这	游行	的	生活	有	到过	有能力的	到	进步	仅有的	什么时候	这	植物	进步	.

只有植物生长，生命的进程才能继续。

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][æz; əz][ɪn][ðə; ði][pæst] ,

In	the	present	as	in	the	past	,
在	这	展示	作为	在	这	过去的	,

无论现在还是过去，

[ðə; ði][kaɪndz][ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv][plænts][set] ['defɪnət] ['limits][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['spiːʃiːz]

the	kinds	and	abundance	of	plants	set	definite	limits	as	to	the	species
这	种类	和	丰富	的	植物	放	定	限制	作为	到	这	物种

[ænd; ənd] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [æn; ən]['eriə] [meɪ] [sə'pɔːrt] .

and	numbers	of	animals	an	area	may	support	.
和	数字	的	动物	一个	区域	可能	支持	.

植物的种类和数量对一个地区可以养活的动物种类和数量设定了明确的限制。

[ðʌs] , [ɪf] [mæn]['tʃeɪndʒɪz][ðə; ði][plænts][ʌv; əv][æn; ən]['eriə] [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['ænɪmlz]

Thus	,	if	man	changes	the	plants	of	an	area	he	will	surely	change	the	animals
因此	,	如果	男人	变化	这	植物	的	一个	区域	他	将要	一定	改变	这	动物

[tuː] ,

too	,
也	,

因此，如果人类改变了一个地区的植物，他也必然会改变该地区的动物。

['weðər] [hiː; hi] ['riəlaiziz] [ˌaɪ 'tiː][ɔːr][nɑːt] .

whether	he	realizes	it	or	not	.
无论	他	意识到	它	或者	不是	.

无论他是否意识到这一点。

[ɪf] [juː; jʊ][draɪv][tuː; tə][ðə; ði] ['kwɑːri] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː]

If	you	drive	to	the	quarry	in	the	heat	of	the	day	you	will	see	only	a	few
如果	你	驾驶	到	这	采石场	在	这	热	的	这	天	你	将要	看	仅有的	一个	很少

[ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz] [ðæt] [lɪv; laɪv] [hɪr] .

of	the	birds	that	live	here	.
的	这	鸟类	那	居住	这里	.

如果你在一天中最热的时候开车去采石场，你只会看到生活在这里的一些鸟类。

[ðeɪ] [dəunt][laɪk][tuː; tə] [hʌnt] [ðer; ðər] [fuːd] ['dʊrɪŋ] [ðoʊz] [hɑːt]['aʊərz] .

They	don't	like	to	hunt	their	food	during	those	hot	hours	.
他们	不	喜欢	到	打猎	他们的	食物	期间	那些	热的	小时	.

它们不喜欢在炎热的时段捕猎食物。

['friːkwəntli] [ə; eɪ] ['tɜːrki] ['vʌltʃər] [seɪlz] [mə'dʒestɪkli] [ə'bʌv] [ðə; ði] [pleɪnz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [griːn] ['rɪvər] .

Frequently	a	turkey	vulture	sails	majestically	above	the	plains	along	the	Green	River	.
频繁地	一个	火鸡	秃鹫	帆	雄伟地	多于	这	平原	沿着	这	绿色的	河	.

经常可以看到秃鹫雄伟地翱翔在格林河沿岸的平原上空。

['sʌmtaɪmz] [soʊ] [haɪ] [hiː; hi] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [spek] ,

Sometimes	so	high	he	appears	to	be	a	speck	,
有时	所以	高的	他	出现	到	是	一个	斑点	,

有时他飞得太高，看起来就像一个小点。

[hɪz; ɪz][ˌtelɪ'skɑːpɪk] [aɪ] ['sɜ·ːtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kæriən] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['fiːdz] .

his	telescopic	eye	searches	the	ground	for	the	carrion	upon	which	he	feeds	.
他的	伸缩式	眼睛	搜索	这	地面	为了	这	腐肉	之上	哪个	他	饲料	.

他那双如同望远镜般的眼睛在地面上搜寻着他赖以生存的腐肉。

[ə'nʌðər] [bɜːrd] [ðæt] [dʌz] [nɑːt][maɪnd][ðə; ði] [hiːt] [ɪz] [sɛz] ['fiːbiː] .

Another	bird	that	does	not	mind	the	heat	is	Say's	phoebe	.
其他	鸟	那	做	不是	头脑	这	热	是	她说	菲比	.

另一种不怕热的鸟类是塞氏凤头鹟。

[hiː; hi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] [pɜːrtʃt] [ɑːn][ə; eɪ] [fens] [poʊst] , [ə; eɪ]['waɪər] ,

He	is	usually	found	perched	on	a	fence	post	,	a	wire	,
他	是	通常	成立	栖息	在	一个	栅栏	邮政	,	一个	金属丝	,

他通常栖息在栅栏柱或铁丝上。

[ɔːr][ə; eɪ] [ded] [bræntʃ] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['ɪnsekt][tuː; tə] [bʌz] [baɪ] .

or	a	dead	branch	waiting	for	some	insect	to	buzz	by	.
或者	一个	死的	分支	等待	为了	一些	昆虫	到	嗡嗡声	经过	.

或者一根枯枝，等待着昆虫飞过。

[ə; eɪ]['greɪsf(ə)l] , [ʃɔːrt] [flaɪt] , [ə; eɪ] [pɑːp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [biːk] ,

A	graceful	,	short	flight	,	a	pop	of	his	beak	,
一个	优美	,	短的	航班	,	一个	流行音乐	的	他的	喙	,

一次优雅而短暂的飞行，喙部轻弹了一下。

[ænd; ənd] [ðen] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɜːrtʃ] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði]['saɪk(ə)l] [ə'gen] .

and	then	back	to	his	perch	to	repeat	the	cycle	again	.
和	然后	后退	到	他的	栖息	到	重复	这	循环	再次	.

然后回到栖息处，再次重复这个循环。

[æz; əz][hiː; hi][sɪts] ['moʊʃnləs] ,

As	he	sits	motionless	,
作为	他	坐着	静止不动	,

他一动不动地坐着，

[hɪz; ɪz] [greɪ] [brest] [ænd; ənd]['dɑːrkər] [greɪ] [hed] [ænd; ənd] [bæk] [meɪk] [hɪm; ɪm][hɑːrd][tuː; tə] [siː] .

his	gray	breast	and	darker	gray	head	and	back	make	him	hard	to	see	.
他的	灰色的	胸部	和	较暗	灰色的	头	和	后退	制作	他	难的	到	看	.

他灰色的胸膛和深灰色的头部和背部使他难以辨认。

[ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [wɑːtʃ] [bɜːrdz][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ; [æz; əz][ðə; ði][sʌn] [sɪŋks][ænd; ənd] the41

The	time	to	watch	birds	is	in	the	evening	;	as	the	sun	sinks	and	the41
这	时间	到	手表	鸟类	是	在	这	晚上	;	作为	这	太阳	水槽	和	the41

观鸟的最佳时间是傍晚；当太阳西沉，夜幕降临之时。

[er] [kuːlz] , [ðeɪ] [kʌm] [fɔːrθ] .

air	cools	,	they	come	forth	.
空气	冷却	,	他们	来	前进	.

空气冷却，它们就出现了。

[smɔːl] [greɪ] - [braʊn] [rɑːk] [ren] [hɑːp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈboʊldərz] [nɪr] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ˈsentər] .

Small	**gray**	**-**	**brown**	**rock**	**wrens**	**hop**	**among**	**the**	**boulders**	**near**	**the**	**visitor**	**center**	**.**
小的	灰色的	-	棕色的	岩石	鹪鹩	跳	之中	这	巨石	靠近	这	游客	中心	.

灰褐色的小岩鹪鹩在游客中心附近的巨石间跳跃。

[ˈrəubinz] [ˈskɜːri] [θruː] [ðə; ði] [liːvz] [ɪn][ðə; ði] [striːm] [kɔːrs] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈdaɪnəsɔːr] [ˈkwɑːri] .

Robins	**scurry**	**through**	**the**	**leaves**	**in**	**the**	**stream**	**course**	**below**	**the**	**Dinosaur**	**Quarry**	**.**
知更鸟	疾走	通过	这	树叶	在	这	溪流	课程	以下	这	恐龙	采石场	.

知更鸟在恐龙采石场下方溪流的落叶间穿梭。

[hɪr] [tuː] , [ˈwestərn] [ˈflaɪkætʃərˌˈflaɪketʃər][ænd; ənd] [ˈɔːdəbɑːnz] [ˈwɔːrblər] [sɜːrtʃ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]

Here	**too**	**,**	**western**	**flycatchers**	**and**	**Audubon's**	**warblers**	**search**	**among**	**the**
这里	也	,	西	捕蝇鸟	和	奥杜邦的	莺类	搜索	之中	这

[ˈkɑːtnwʊd] [fɔːr; fər][ˈɪnsekts] .

cottonwoods	**for**	**insects**	**.**
白杨树	为了	昆虫	.

在这里，西部鹟和奥杜邦莺也在白杨树丛中寻找昆虫。

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [ɪz] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ] [red] - [ˈʃɑːftɪd] [ˈflɪkər] [dɑːrts][frʌm; frəm]

A	**flash**	**of**	**red**	**and**	**white**	**is**	**seen**	**as**	**a**	**red**	**-**	**shafted**	**flicker**	**darts**	**from**
一个	闪光	的	红色的	和	白色的	是	已见	作为	一个	红色的	-	轴	闪烁	飞镖	从

[ɪts] [nest] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːloʊ] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] .

its	**nest**	**in**	**the**	**hollow**	**trunk**	**of**	**a**	**tree**	**.**
它是	巢	在	这	空洞的	树干	的	一个	树	.

只见一道红白相间的闪光，一只红柄啄木鸟从树干空心处的巢穴中飞了出来。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈwiːlɪŋ] ,

The	**sky**	**is**	**filled**	**with**	**wheeling**	**,**
这	天空	是	已填	和	惠灵	,

天空布满了旋转的物体，

[ˈtwɪtərɪŋ] [rʌf] - [wɪŋd] [ˈswɔləuz] [ænd; ənd] [waɪt] - [ˈθroʊtɪd] [swɪfts] [ðæt] [dɪˈsend] [frʌm; frəm]

twittering	**rough**	**-**	**winged**	**swallows**	**and**	**white**	**-**	**throated**	**swifts**	**that**	**descend**	**from**
推特	粗糙的	-	有翅膀的	燕子	和	白色的	-	喉咙	雨燕	那	下降	从

[ðer; ðər] [nests] [ɑːn][ðə; ði] [klɪfs] [tuː; tə] [fiːd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [næts] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈɪnsekts] .

their	**nests**	**on**	**the**	**cliffs**	**to**	**feed**	**upon**	**the**	**gnats**	**and**	**other**	**flying**	**insects**	**.**
他们的	巢穴	在	这	悬崖	到	喂养	之上	这	小飞虫	和	其他	飞行	昆虫	.

鸣叫的粗翅燕和白喉雨燕从悬崖上的巢穴中飞下来，以蚊蚋和其他飞行昆虫为食。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][bɜːrdz] [ðæt] [spend][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmər] [hɪr] .

These	**are**	**the**	**birds**	**that**	**spend**	**the**	**spring**	**and**	**summer**	**here**	**.**
这些	是	这	鸟类	那	花费	这	春天	和	夏天	这里	.

这些鸟类在这里度过春夏两季。

[ðeɪ] [reɪz] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] [ænd; ənd] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld][əˈlaɪk] ,

They	**raise**	**their**	**families**	**and**	**,**	**young**	**and**	**old**	**alike**	**,**
他们	增加	他们的	家庭	和	,	年轻的	和	老的	同样	,

他们养育子女，无论老幼，

[dɪˈpɑːrt][ɪn] [ˈɔːtəm] [wen] [frɔːst] [kɪlz] [ðə; ði][ˈɪnsekts][əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fiːd] .

depart	**in**	**autumn**	**when**	**frost**	**kills**	**the**	**insects**	**upon**	**which**	**they**	**feed**	**.**
离开	在	秋天	什么时候	霜	杀戮	这	昆虫	之上	哪个	他们	喂养	.

秋季霜冻杀死它们赖以生存的昆虫后，它们便会离开。

[æz; əz] [ðeɪ] [fliː] [ðə; ði][koʊld][ʌv; əv][ˈwɪntər] ,

As	**they**	**flee**	**the**	**cold**	**of**	**winter**	**,**
作为	他们	逃跑	这	寒冷的	的	冬天	,

他们逃离严冬，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒɔɪnd][baɪ]['meni] ['ʌðər] [bɜːrdz][ðæt] [meɪk] [ðer; ðər] ['sʌmər] ['hoʊmz][æt; ət] ['haɪər]

they	are	joined	by	many	other	birds	that	make	their	summer	homes	at	higher
他们	是	加入	经过	许多	其他	鸟类	那	制作	他们的	夏天	房屋	在	更高

[ˌelə'veɪʃənz] [ɔːr] [mɔːr] ['nɔːrðərn] ['lætəˌtuːdz] .

elevations	or	more	northern	latitudes	.
海拔	或者	更多的	北方	纬度	.

与它们一起迁徙的还有许多其他鸟类，它们在海拔更高或纬度更高的地区度过夏天。

[dʌks] , [giːs] , [ænd; ənd] [swɔnz] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['hɔːdz] ['muːvɪŋ] ['saʊθwərd] .

Ducks	,	geese	,	and	swans	join	the	hordes	moving	southward	.
鸭子	,	鹅	,	和	天鹅	加入	这	成群结队	移动	向南	.

鸭子、鹅和天鹅也加入了向南迁徙的大军。

[soʊ][duː][ðə; ði] ['veriəs] [ʃɔːr] [bɜːrdz] , ['bluːbɜːrd] , [ænd; ənd] ['hʌmɪŋˌbɜːdz] .

So	do	the	various	shore	birds	,	bluebirds	,	and	hummingbirds	.
所以	做	这	各种各样的	支撑	鸟类	,	蓝知更鸟	,	和	蜂鸟	.

各种滨鸟、蓝知更鸟和蜂鸟也是如此。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['seɪdʒbrʌʃ] [flæts][ænd; ənd] ['brʌʃɪ] [rə'viːnz] [ɑːr; ər][nɑːt][left]['veɪkənt][baɪ] [ðɪs] ['hoʊlseɪl]

But	the	sagebrush	flats	and	brushy	ravines	are	not	left	vacant	by	this	wholesale
但	这	鼠尾草	公寓	和	灌木丛	峡谷	是	不是	左边	空缺	经过	这	批发的

[maɪ'greɪʃ(ə)n] ,

migration	,
迁移	,

但是，这种大规模的人口迁徙并没有使鼠尾草平原和灌木丛生的沟壑变得空旷。

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] ['sʌmər] ['rezɪdənts] [muːv] [aʊt][ðə; ði]['wɪntər] ['rezɪdənts] [muːv] [ɪn] .

for	as	the	summer	residents	move	out	the	winter	residents	move	in	.
为了	作为	这	夏天	居民	移动	出去	这	冬天	居民	移动	在	.

夏季居民搬走后，冬季居民就搬进来了。

[ðə; ði]['ɔːrəgən][ænd; ənd] [greɪ] - ['hedɪd] ['dʒʌŋkoʊz][spend][ðə; ði][ɪn'taɪər]['wɪntər] [hɪr] .

The	Oregon	and	gray	-	headed	juncos	spend	the	entire	winter	here	.
这	俄勒冈州	和	灰色的	-	标题	黑眼灯草雀	花费	这	全部的	冬天	这里	.

俄勒冈灯芯草雀和灰头灯芯草雀会在这里度过整个冬天。

[greɪt] ['flɑːks] [ʌv; əv]['maʊnt(ə)n] ['bluːbɜːrd] [dɪ'send] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd]['piːnjən]

Great	flocks	of	mountain	bluebirds	descend	from	the	mountains	and	piñon
伟大的	羊群	的	山	蓝知更鸟	下降	从	这	山脉	和	松子

[dʒeɪz] [meɪk] [ðə; ði] [hɪlz] [rɪ'zaʊnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [skriːmz] .

jays	make	the	hills	resound	with	their	screams	.
蓝鸟	制作	这	丘陵	回响	和	他们的	尖叫	.

大群山蓝鸟从山上飞落，松鸦的鸣叫声响彻山峦。

['kænədə] [giːs] [ænd; ənd]['goʊldən] - [aɪ] [dʌks] [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [griːn] ['rɪvər] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl]

Canada	geese	and	golden	-	eye	ducks	live	on	the	Green	River	and	remain	until
加拿大	鹅	和	金的	-	眼睛	鸭子	居住	在	这	绿色的	河	和	保持	直到

[ˌaɪ 'tiː] ['friːzɪz] .

it	freezes	.
它	冰冻	.

加拿大鹅和金眼鸭生活在格林河上，它们会一直待到河面结冰为止。

[ðə; ði] [hɑːrʃ] [kroʊk][ʌv; əv][ðə; ði]['reɪv(ə)n][ɪz]['seldəm] [hɜːrd] [ɪn] ['sʌmər] [bʌt; bət]['ɔːf(ə)n][ɪn]['wɪntər] .

The	harsh	croak	of	the	raven	is	seldom	heard	in	summer	but	often	in	winter	.
这	残酷的	发牢骚	的	这	乌鸦	是	很少	听到	在	夏天	但	经常	在	冬天	.

乌鸦刺耳的叫声在夏天很少听到，但在冬天却经常听到。

[fjuː] [bɜːrdz][lɪv; laɪv] [hɪr] [ɪn]['wɪntər][ænd; ənd] ['sʌmər] — [ðə; ði]['goʊldən][ænd; ənd][bɔːld] ['iːgəlz] ,

Few	birds	live	here	in	winter	and	summer	—	the	golden	and	bald	eagles	,
很少	鸟类	居住	这里	在	冬天	和	夏天	—	这	金的	和	秃	老鹰	,

[ðə; ði] [red] - [teɪld] [hɔːk] ,

the	red	-	tailed	hawk	,
这	红色的	-	有尾巴的	鹰	,

这里冬夏两季栖息的鸟类寥寥无几——金雕、白头海雕、红尾鹰，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['spæroʊ] [hɔːk] .

and	the	little	sparrow	hawk	.
和	这	小的	麻雀	鹰	.

还有那只小雀鹰。

[pər'hæps][ðə; ði][moʊst] ['hænsəm] [jɪr] - [raʊnd] ['rezɪdənt][ɪz][ðə; ði]['mægpaɪ][wɪð; wɪθ][ɪts] [lɔːŋ] ,

Perhaps	the	most	handsome	year	-	round	resident	is	the	magpie	with	its	long	,
也许	这	最多	英俊的	年	-	圆形的	居民	是	这	鹊	和	它是	长的	,

[ˌɪrɪ'des(ə)nt][teɪl] ,

iridescent	tail	,
彩虹色	尾巴	,

也许最漂亮的常住居民是喜鹊，它有着长长的、闪闪发光的尾巴。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['bɑːdi] , [ænd; ənd] [waɪt] ['pætʃɪz] [ɑːn][ɪts] [wɪŋz] .

black	and	white	body	,	and	white	patches	on	its	wings	.
黑色的	和	白色的	身体	,	和	白色的	补丁	在	它是	翅膀	.

它的身体呈黑色和白色相间，翅膀上有白色斑块。

[wʌn] ['ʌðər] ['rezɪdənt] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [noʊn] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ɪri] [kraɪ][ɑːn]['frɔːsti] ,

One	other	resident	makes	his	presence	known	by	his	eerie	cry	on	frosty	,
一	其他	居民	制作	他的	在场	已知	经过	他的	怪异	哭	在	霜冻	,

另一位居民则以一阵诡异的叫声宣告自己的存在，在寒冷的天气里，

['muːnlɪt] [naɪts] — [ðə; ði] ['westərn] [hɔːrnd] [aʊl] .

moonlit	nights	—	the	western	horned	owl	.
月光洒在身上，映照着皎洁的月光。	夜晚	—	这	西	有角的	猫头鹰	.

月光皎洁的夜晚——西部角鸮。

[hiː; hi] [hʌnts] ['evri] [naɪt] , ['sʌmər] [ænd; ənd]['wɪntər] , [bʌt; bət][ɪz]['seldəm] [siːn] .

He	hunts	every	night	,	summer	and	winter	,	but	is	seldom	seen	.
他	狩猎	每一个	夜晚	,	夏天	和	冬天	,	但	是	很少	已见	.

他每晚都外出狩猎，无论冬夏，但很少被人看到。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [hiː; hi][ɪz] [dɪ'stɜːrbd] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['deɪlaɪt] [ruːst] [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['skɪlfəlɪ]

Occasionally	he	is	disturbed	upon	his	daylight	roost	and	as	he	skillfully
偶尔	他	是	不安	之上	他的	日光	栖息地	和	作为	他	巧妙地

[dɔdʒz] [θruː] [ðə; ði]['dʒuːnɪpər] ,

dodges	through	the	junipers	,
躲闪	通过	这	杜松	,

他偶尔会在白天栖息的地方受到惊扰，当他灵巧地穿过杜松树丛时，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ][dʒoʊk][ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri] [ðæt] [aulz] [dəunt] [siː] [wel] [ɪn] ['deɪlaɪt] .

he	makes	a	joke	of	the	story	that	owls	don't	see	well	in	daylight	.
他	制作	一个	开玩笑	的	这	故事	那	猫头鹰	不	看	出色地	在	日光	.

他拿猫头鹰在白天视力不好这件事开玩笑。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ðæt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði]['daɪnəsɔːr] ['kwɑːri] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst]['nevər]

The	mammals	that	live	in	the	vicinity	of	the	Dinosaur	Quarry	are	almost	never
这	哺乳动物	那	居住	在	这	附近	的	这	恐龙	采石场	是	几乎	绝不

[siːn] .

seen	.
已见	.

生活在恐龙采石场附近的哺乳动物几乎从未被人见过。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz][fɔːr; fər] [ðɪs] — ['ɔːlmoʊst][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][nɑːk'tɜːrn(ə)l] ,

There	are	several	reasons	for	this	—	almost	all	of	them	are	nocturnal	,
那里	是	一些	原因	为了	这	一	几乎	全部	的	他们	是	夜	,

[ɑːr; ər] ['veri] [ʃaɪ] ,

are	very	shy	,
是	非常	害羞的	,

造成这种情况的原因有很多——它们几乎都是夜行性动物，而且非常害羞。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [smɔːl] .

and	most	of	them	are	small	.
和	最多	的	他们	是	小的	.

而且它们大多数都很小。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər][rɪ'taɪərɪŋ]['hæbɪts] , [ðeɪ] [rɪ'viːl] [ðer; ðər] ['prez(ə)ns] [ɪn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

In	spite	of	their	retiring	habits	,	they	reveal	their	presence	in	a	number	of
在	尽管如此	的	他们的	退休	习惯	,	他们	揭示	他们的	在场	在	一个	数字	的

[weɪz] .

ways	.
方式	.

尽管它们生性隐秘，但它们会以多种方式展现自己的存在。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

恐龙采石场。(The Dinosaur Quarry.)

['pætʃɪz] [ʌv; əv] [ber] [ɜːrθ] ['ʌndər] ['seɪdʒbrʌʃ] [ænd; ənd] [ˌnɪr'baɪ] ['sændi] [sloʊps] [ɑːr; ər] ['krɪs,krɒs]
Patches **of** **bare** **earth** **under** **sagebrush** **and** **nearby** **sandy** **slopes** **are** **crisscrossed**
补丁 的 裸 地球 在下面 鼠尾草 和 附近 沙 连续下坡 是 纵横交错
[wɪð; wɪθ]['taɪni] [pæðz] ['biːtn] ['ɪntuː][ðə; ði] [dʌst] [baɪ] [dɪr] [maɪs] .
with **tiny** **paths** **beaten** **into** **the** **dust** **by** **deer** **mice** **.**
和 微小的 路径 被打败 进入 这 灰尘 经过 鹿 小鼠 .

鼠尾草下的裸露土地和附近的沙质斜坡上，遍布着鹿鼠踩出的细小路径。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] , [naːd] [triː] [stʌmps] , [ə; eɪ] [fjuː] [freʃ] [tʃɪps] ,
Along **the** **river** **bank** **,** **gnawed** **tree** **stumps** **,** **a** **few** **fresh** **chips** **,**
沿着 这 河 银行 , 被啃咬 树 树桩 , 一个 很少 新鲜的 芯片 ,

河岸边散落着被啃过的树桩和几片新鲜的木屑。

[ænd; ənd][pər'hæps][ə; eɪ] [webd] ['fʊtprɪnt] [tel] [ˌjuː 'es] ['biːvər] [hæv; həv] [bɪn] ['æktɪv] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
and **perhaps** **a** **webbed** **footprint** **tell** **us** **beaver** **have** **been** **active** **during** **the**
和 也许 一个 蹼状的 脚印 告诉 我们 海狸 有 到过 积极的 期间 这
[naɪt] .
night **.**
夜晚 .

或许，蹼状的脚印可以告诉我们，海狸在夜间也很活跃。

[ðə; ði] [perd] [haɪnd] [fuːt'prints] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkæŋgə'ruː] [ræt][ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ɑːn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
The **paired** **hind** **footprints** **of** **the** **kangaroo** **rat** **are** **common** **on** **the** **hillside** **.**
这 成对的 后 脚印 的 这 袋鼠 鼠 是 常见的 在 这 山坡 .

袋鼠鼠成对的后脚印在山坡上很常见。

['freʃli] ['fɔːlən] [snoʊ] ['rekərdz] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['naɪts] [æk'tɪvətiz] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['diːteɪl] . -
Freshly **fallen** **snow** **records** **the** **preceding** **night's** **activities** **in** **perfect** **detail** **.** **42** -
新鲜的 倒下 雪 记录 这 前 夜晚 活动 在 完美的 细节 . -

新下的雪完美地记录了前一晚的活动细节。[42]

['goʊldən] - ['mæntld] [graʊnd] ['skwɜːrəl]
GOLDEN **-** **MANTLED** **GROUND** **SQUIRREL**
金的 - 披风 地面 松鼠

金背地松鼠

[wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði]['goʊldən] - ['mæntld] [graʊnd] ['skwɪrəlz] , ['aʊər; ɑːr] ['evɪdəns] [ʌv; əv]
Were **it** **not** **for** **the** **golden** **-** **mantled** **ground** **squirrels** **,** **our** **evidence** **of**
是 它 不是 为了 这 金的 - 披风 地面 松鼠 , 我们的 证据 的
['mæm(ə)lz] [wʊd] [biː; bi]['moʊstli][ˌɪndə'rekt] .
mammals **would** **be** **mostly** **indirect** **.**
哺乳动物 会 是 大多 间接 .

如果没有金背地松鼠，我们对哺乳动物的了解大多将是间接的。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['fɛloʊz] [ɑːr; ər] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] ['evɪdəns] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [pleɪ] [ə'raʊnd]
But **these** **little** **fellows** **are** **very** **much** **in** **evidence** **all** **day** **long** **as** **they** **play** **around**
但 这些 小的 伙伴们 是 非常 很多 在 证据 全部 天 长的 作为 他们 玩 大约
[ðə; ði] ['vɪzɪtər] ['sentər] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['pɪknɪk] ['eriəz] .
the **visitor** **center** **and** **in** **the** **picnic** **areas** **.**
这 游客 中心 和 在 这 野餐 区域 .

但这些小家伙们整天都在游客中心周围和野餐区玩耍，非常显眼。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hænsəm] [tuː] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ə'lɜːrt] [blæk] [aɪz] , ['sɪnəmən] [nek] [ænd; ənd]

They	are	handsome	too	,	with	their	alert	black	eyes	,	cinnamon	neck	and
他们	是	英俊的	也	,	和	他们的	警报	黑色的	眼睛	,	肉桂	脖子	和

['ʃəuldəz] ,

shoulders	,
肩膀	,

它们也很英俊，有着机警的黑眼睛和肉桂色的脖颈和肩膀。

[ænd; ənd][dɑːrk][saɪd] ['pætʃɪz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [straɪps] .

and	dark	side	patches	with	white	stripes	.
和	黑暗的	边	补丁	和	白色的	条纹	.

侧面有深色斑块，带有白色条纹。

[moʊst]['piːp(ə)l][kɔːl] [ðiːz] [graʊnd] ['skwirəlz] ['tʃɪpˌmʌŋks] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][bəuθ][ɑːr; ər] [straɪpt] .

Most	people	call	these	ground	squirrels	chipmunks	because	both	are	striped	.
最多	人们	称呼	这些	地面	松鼠	花栗鼠	因为	两个都	是	有条纹的	.

大多数人称这些地松鼠为花栗鼠，因为它们都有条纹。

['æktʃuəli] [ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə] [tel] [ə'pɑːrt] ;

Actually	the	two	are	easy	to	tell	apart	;
实际上	这	二	是	简单的	到	告诉	除	;

实际上，这两者很容易区分；

[ðə; ði] ['tʃɪpˌmʌŋks] [straɪps] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ɪts][noʊz] ,

the	chipmunk's	stripes	run	to	the	tip	of	its	nose	,
这	花栗鼠的	条纹	跑步	到	这	提示	的	它是	鼻子	,

花栗鼠的条纹一直延伸到鼻尖。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən] - ['mæntld] [graʊnd] ['skwɜːrəl][ɪk'stend]['fɔːrwərd]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði]

but	those	of	the	golden	-	mantled	ground	squirrel	extend	forward	only	to	the
但	那些	的	这	金的	-	披风	地面	松鼠	延长	向前	仅有的	到	这

['ʃoʊldər] ['riːdʒən] .

shoulder	region	.
肩膀	地区	.

但金背地松鼠的肩部区域仅向前延伸到肩部。

['eni] [smɔːl] , [straɪpt] ['mæm(ə)l] [siːn] [nɪr] [ðə; ði] ['kwɑːri] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ə; eɪ] [graʊnd] ['skwɜːrəl] ,

Any	small	,	striped	mammal	seen	near	the	quarry	is	probably	a	ground	squirrel	,
任何	小的	,	有条纹的	哺乳动物	已见	靠近	这	采石场	是	大概	一个	地面	松鼠	,

在采石场附近看到的任何小型条纹哺乳动物很可能是地松鼠。

[æz; əz] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ɑːr; ər] [rer] [hɪr] .

as	chipmunks	are	rare	here	.
作为	花栗鼠	是	稀有的	这里	.

因为这里花栗鼠很少见。

[ðə; ði]['wɔːtər]['prɑːbləm][ɪz][æn; ən]['evər] - ['prez(ə)nt][wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

The	water	problem	is	an	ever	-	present	one	for	the	mammals	as	well	as
这	水	问题	是	一个	曾经	-	展示	一	为了	这	哺乳动物	作为	出色地	作为

[ðə; ði][plænts] .

the	plants	.
这	植物	.

水资源问题对于哺乳动物和植物来说始终是一个存在的问题。

[æt; ət][fɜːrst] [ðɪs] [meɪ] [siːm] [streɪndʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [griːn] ['rɪvər][soʊ][kloʊz][ænd; ənd] ['sevrəl]

At	first	this	may	seem	strange	with	the	Green	River	so	close	and	several
在	第一的	这	可能	似乎	奇怪的	和	这	绿色的	河	所以	关闭	和	一些

[sprɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] ,

springs	in	the	hills	,
弹簧	在	这	丘陵	,

乍一看，这似乎有点奇怪，因为格林河就在附近，山上还有好几处泉眼。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['smɔ:lər] ['ænɪmlz] [hæv; həv]['veri] [rɪ'strɪktɪd] ['reɪndʒɪz] .

but	most	of	the	smaller	animals	have	very	restricted	ranges	.
但	最多	的	这	较小的	动物	有	非常	受限制的	范围	.

但大多数小型动物的活动范围都非常有限。

[ə; eɪ] [dɪr] [maʊs] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

A	deer	mouse	,	for	example	,
一个	鹿	老鼠	,	为了	例子	,

例如，一只鹿鼠

['seldəm] ['trævlz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [fi:t] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hoʊm] ['bɜ:roʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər]['laɪftaɪm] .

seldom	travels	more	than	100	feet	from	his	home	burrow	in	his	entire	lifetime	.
很少	旅行	更多的	比	-	脚	从	他的	家	洞穴	在	他的	全部的	寿命	.

它一生中很少离开它的洞穴超过 100 英尺。

[ðə; ði][ˌkæŋgə'ru:][ræt][ænd; ənd][ðə; ði]['dezərt] ['wʊdˌræt] ['ɔ:lsoʊ][hæv; həv] ['lɪmɪtɪd] ['reɪndʒɪz] [ɔ:l'ðoʊ]

The	kangaroo	rat	and	the	desert	woodrat	also	have	limited	ranges	although
这	袋鼠	鼠	和	这	沙漠	林鼠	还	有	有限的	范围	虽然

[ðerz] [ɑ:r; ər] ['sʌmwʌt] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [dɪr] [maɪs] .

theirs	are	somewhat	larger	than	those	of	deer	mice	.
他们的	是	有些	更大的	比	那些	的	鹿	小鼠	.

袋鼠鼠和沙漠林鼠的活动范围也有限，尽管它们的活动范围比鹿鼠要大一些。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['ænɪmlz] [mʌst; məst] [mi:t] [ðer; ðər]['wɔ:tər] [ni:dz] [wɪ'ðaʊt] [sprɪŋz]

The	majority	of	such	animals	must	meet	their	water	needs	without	springs
这	多数	的	这样的	动物	必须	见面	他们的	水	需求	没有	弹簧

[ænd; ənd] [si:ps] .

and	seeps	.
和	渗漏	.

大多数这类动物必须依靠自身资源来满足饮水需求，而无法利用泉水和渗水。

[haʊ] [du:] [ðeɪ] [du:][ˌaɪ 'ti:] ? -

How	do	they	do	it	?	43
如何	做	他们	做	它	?	-

他们是怎么做到的？43

[kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] .

COYOTE	.
郊狼	.

郊狼。

(['kɜ:rtəsi] , [ju:] . [es] . [fɪʃ] [ænd; ənd] ['waɪldlaɪf] ['sɜ:rvɪs] .) -

(	COURTESY	,	U	.	S	.	FISH	AND	WILDLIFE	SERVICE	.	)	44
(	礼貌	,	U	.	S	.	鱼	和	野生动物	服务	.	)	-

（图片由美国鱼类及野生动物管理局提供。）44

['bædʒər] .

BADGER	.
獾	.

獾。

(['kɜ:rtəsi] , [ju:] . [es] . [fɪʃ] [ænd; ənd] ['waɪldlaɪf] ['sɜ:rvɪs] .)

(	COURTESY	,	U	.	S	.	FISH	AND	WILDLIFE	SERVICE	.	)
(	礼貌	,	U	.	S	.	鱼	和	野生动物	服务	.	)

（图片由美国鱼类及野生动物管理局提供。）

[ðə; ði] [fu:d] [ðeɪ] [i:t] [kən'teɪnz] [sʌm; səm]['wɔ:tər] .

The	food	they	eat	contains	some	water	.
这	食物	他们	吃	包含	一些	水	.

它们吃的食物中含有一些水分。

[ðə; ði] [griːn] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ʌv; əv] ['sprɪŋtaɪm] [kən'teɪnz] [lɑːrdʒ] [ə'maʊnts] .

The	**green**	**vegetation**	**of**	**springtime**	**contains**	**large**	**amounts**	**.**
这	绿色的	植被	的	春天	包含	大的	金额	.

春天的绿色植物中含有大量这种物质。

['iːv(ə)n] [er] - [draɪd] [fuːdz] [sʌtʃ] [æz; əz] [siːdz] [kən'teɪn] [sʌm; səm] .

Even	**air**	**-**	**dried**	**foods**	**such**	**as**	**seeds**	**contain**	**some**	**.**
甚至	空气	-	干燥	食物	这样的	作为	种子	包含	一些	.

即使是风干的食物，例如种子，也含有一些盐分。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['ænɪmlz] [dəunt] [niːd] [mʌtʃ] .

And	**these**	**animals**	**don't**	**need**	**much**	**.**
和	这些	动物	不	需要	很多	.

这些动物并不需要太多东西。

[θruː] [ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['kriːtʃərz] [hæv; həv] [lɪvd] [ɪn]['ærɪd][lændz]

Through	**the**	**thousands**	**of**	**years**	**these**	**little**	**creatures**	**have**	**lived**	**in**	**arid**	**lands**
通过	这	数千	的	年	这些	小的	生物	有	居住地	在	干旱	土地

,

,

,

数千年来，这些小生物一直生活在干旱的土地上。

[ˌevə'luːʃəneri] ['prɑːsesɪz] [hæv; həv] ['ɔːltərd] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][laɪf] ['pætərn] [tuː; tə][fɪt][ðə; ði]

evolutionary	**processes**	**have**	**altered**	**their**	**bodies**	**and**	**life**	**patterns**	**to**	**fit**	**the**
进化	流程	有	已修改	他们的	身体	和	生活	图案	到	合身	这

[kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mʌst; məst][lɪv; laɪv] .

conditions	**under**	**which**	**they**	**must**	**live**	**.**
状况	在下面	哪个	他们	必须	居住	.

进化过程改变了它们的身体和生活模式，以适应它们所处的环境。

['ʃʊrli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'bɪlətiz] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv]

Surely	**one**	**of**	**the**	**most**	**useful**	**and**	**interesting**	**of**	**their**	**abilities**	**is**	**that**	**of**
一定	一	的	这	最多	有用	和	有趣的	的	他们的	能力	是	那	的

['juːtəlaɪzɪŋ][ˌmetə'bɑːlɪk]['wɔːtər] .

utilizing	**metabolic**	**water**	**.**
利用	代谢	水	.

它们最有用、最有趣的能力之一无疑是利用代谢水。

[sʌtʃ] ['wɔːtər][ɪz] [əb'teɪnd] [θruː] [ˌɑːksɪ'deɪʃn][ʌv; əv]['haɪdrədʒən] [kən'teɪnd] [ɪn] [fuːd] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]

Such	**water**	**is**	**obtained**	**through**	**oxidation**	**of**	**hydrogen**	**contained**	**in**	**food**	**and**	**is**	**a**
这样的	水	是	获得	通过	氧化	的	氢	包含	在	食物	和	是	一个

[baɪ] - ['prɑːdʌkt][ʌv; əv][mə'tæbəlɪzəm] .

by	**-**	**product**	**of**	**metabolism**	**.**
经过	-	产品	的	代谢	.

这种水是通过食物中氢的氧化而获得的，是新陈代谢的副产品。

['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðər] [weɪ] ,

Putting	**it**	**another**	**way**	**,**
推杆	它	其他	方式	,

换句话说，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][daɪ'dʒestɪv] ['prɑːses] [ðiːz] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌmænju'fæktʃər]['wɔːtər][frʌm; frəm]

during	**the**	**digestive**	**process**	**these**	**animals**	**are**	**able**	**to**	**manufacture**	**water**	**from**
期间	这	消化	过程	这些	动物	是	有能力的	到	生产	水	从

[ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [kən'stituənts][ʌv; əv][ðer; ðər] [fuːd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːksɪdʒən][ɪn][ðer; ðər] [blʌd] .

the	**chemical**	**constituents**	**of**	**their**	**food**	**and**	**the**	**oxygen**	**in**	**their**	**blood**	**.**
这	化学	成分	的	他们的	食物	和	这	氧	在	他们的	血	.

在消化过程中，这些动物能够利用食物中的化学成分和血液中的氧气制造水。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['wɔːtər] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ɪz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði][draɪ]

The	amount	of	water	thus	obtained	is	between	70	and	100	percent	of	the	dry
这	数量	的	水	因此	获得	是	之间	-	和	-	百分比	的	这	干燥

[weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] ['iːtn] .

weight	of	the	food	eaten	.
重量	的	这	食物	吃	.

由此获得的水分量相当于所食用食物干重的 70% 至 100%。

[ðʌs] [sʌm; səm] ['dezərt] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l][laɪf][spæn] [wɪ'ðaʊt] ['evər]

Thus	some	desert	animals	are	able	to	live	a	normal	life	span	without	ever
因此	一些	沙漠	动物	是	有能力的	到	居住	一个	普通的	生活	跨度	没有	曾经

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] ,

taking	a	drink	,
采取	一个	喝	,

因此，有些沙漠动物即使不喝水也能过上正常的寿命。

[ænd; ənd] ['prɑːbəbli] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][duː] .

and	probably	many	of	them	do	.
和	大概	许多	的	他们	做	.

而且很可能他们中的很多人都这么做。

[kaːnivɔːz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['bædʒər][ænd; ənd][ðə; ði][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][get][sʌm; səm][ʌv; əv] their45

Carnivores	such	as	the	badger	and	the	coyote	get	some	of	their45
食肉动物	这样的	作为	这	獾	和	这	郊狼	得到	一些	的	their45

獾和郊狼等食肉动物会获得一些45%的奖励。

['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðeɪ] [iːt] [ænd; ənd] [meɪ] [goʊ][fɔːr; fər] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] ['vɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ]

water	from	the	animals	they	eat	and	may	go	for	days	without	visiting	a
水	从	这	动物	他们	吃	和	可能	去	为了	天	没有	访问	一个

[sprɪŋ] .

spring	.
春天	.

它们以食用的动物为食，可能几天都不会去泉水边喝水。

[bʌt; bət] [ɪ'ventʃuəli] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər][ɔːr][ə; eɪ] [sprɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] .

But	eventually	they	return	to	the	river	or	a	spring	for	a	drink	.
但	最终	他们	返回	到	这	河	或者	一个	春天	为了	一个	喝	.

但最终它们还是会回到河边或泉边喝水。

[ðɪs] [ɪz][noʊ]['speʃ(ə)l] ['efərt] [æz; əz] [kaːnivɔːz] ['dʒen(ə)rəli][reɪndʒ][fɔːr; fər][maɪlz][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [preɪ] .

This	is	no	special	effort	as	carnivores	generally	range	for	miles	in	search	of	prey	.
这	是	不	特别的	努力	作为	食肉动物	一般来说	范围	为了	英里	在	搜索	的	猎物	.

这并非什么特别之举，因为食肉动物通常会在数英里的范围内寻找猎物。

['wɪntər] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] ['dɪfɪkəlti] [fɔːr; fər][moʊst] ['ænɪmlz] .

Winter	is	a	time	of	difficulty	for	most	animals	.
冬天	是	一个	时间	的	困难	为了	最多	动物	.

冬季对大多数动物来说都是一段艰难的时期。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [laɪk] [ðə; ði] [graʊnd] ['skwɪrəlz] ['haɪbərneɪt][ænd; ənd] [sliːp] [ðə; ði]['wɪntər] [ə'weɪ]

Some	of	them	like	the	ground	squirrels	hibernate	and	sleep	the	winter	away
一些	的	他们	喜欢	这	地面	松鼠	冬眠	和	睡觉	这	冬天	离开

,

,

,

有些动物，比如地松鼠，会冬眠，睡过整个冬天。

[bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][mʌst; məst]['rʌs(ə)l][ðer; ðər] “ ['deɪli] [bred] .

but	the	majority	must	rustle	their	“	daily	bread	.
但	这	多数	必须	沙沙	他们的	“	日常的	面包	.

但大多数人必须努力谋生。

" ['wɪntər] ['stɔrmz] [draɪv] [ðə; ði] [mjuːl] [dɪr] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [haɪ] ['kʌntri] .

"	Winter	storms	drive	the	mule	deer	down	from	the	high	country	.
"	冬天	暴风雨	驾驶	这	骡子	鹿	向下	从	这	高的	国家	.

"冬季风暴将骡鹿从高地驱赶下来。"

[maɪs] ['tʌn(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [snoʊ] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] .

Mice	tunnel	through	the	snow	in	search	of	food	.
小鼠	隧道	通过	这	雪	在	搜索	的	食物	.

老鼠会在雪地里挖洞寻找食物。

[ðə; ði] [waɪt] - [teɪld] ['dʒækræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['snoʊʃuː] [her] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [koʊts] [frʌm; frəm]

The	white	-	tailed	jackrabbit	and	the	snowshoe	hare	change	their	coats	from
这	白色的	-	有尾巴的	野兔	和	这	雪鞋	野兔	改变	他们的	外套	从

[braʊn] [tuː; tə] [waɪt] .

brown	to	white	.
棕色的	到	白色的	.

白尾野兔和雪兔的毛色会由棕色变为白色。

[ɪn] [pər'tɪkjələrli] [hɑːrd] ['wɪntɚz] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [daɪ] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] , [fɜːrst] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd]

In	particularly	hard	winters	the	animals	die	in	great	numbers	,	first	the	weak	and
在	特别	难的	冬天	这	动物	死	在	伟大的	数字	,	第一的	这	虚弱的	和

[oʊld] ,

old	,
老的	,

在特别严寒的冬季，动物会大量死亡，首先死亡的是体弱多病和年老的动物。

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n] ['ænɪmlz] [ɪn] [praɪm] [kən'dɪʃ(ə)n] [feɪl] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .

then	the	young	,	and	sometimes	even	animals	in	prime	condition	fail	to	survive	.
然后	这	年轻的	,	和	有时	甚至	动物	在	主要的	状况	失败	到	存活	.

然后，幼崽，有时甚至是处于最佳状态的动物都无法存活。

[ðə; ði] ['reptaɪlz] [ðæt] [meɪk] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɪn] [ðə; ði] ['kwɑːri] ['eriə] [ʌv; əv] ['daɪnəsɔːr] ['næʃ(ə)nəl]

The	reptiles	that	make	their	homes	in	the	Quarry	Area	of	Dinosaur	National
这	爬行动物	那	制作	他们的	房屋	在	这	采石场	区域	的	恐龙	国家的

['mɑːnjumənt] [ɑːr; ər] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbər] .

Monument	are	few	in	number	.
纪念碑	是	很少	在	数字	.

在恐龙国家纪念碑采石场区域安家的爬行动物数量很少。

[ðə; ði] ['rætlsneɪk] [ɪz] [rer] [ænd; ənd] ['seldəm] [siːn] .

The	rattlesnake	is	rare	and	seldom	seen	.
这	响尾蛇	是	稀有的	和	很少	已见	.

响尾蛇很罕见，很少见到。

[ðə; ði] ['oʊnli] ['kɑːmən] [sneɪk] [ɪz] [ðə; ði] [bʊl] [ɔːr] ['goʊfər] [sneɪk] .

The	only	common	snake	is	the	bull	or	gopher	snake	.
这	仅有的	常见的	蛇	是	这	公牛	或者	地鼠	蛇	.

唯一常见的蛇是牛蛇或地鼠蛇。

[ðɪs] [sneɪk] [kæn; kən] [ə'pɪr] ['veri] ['θretnɪŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [swelz] [ɪts] ['bɑːdi] [ænd; ənd] [hisiz] ['laʊdli]

This	snake	can	appear	very	threatening	as	it	swells	its	body	and	hisses	loudly
这	蛇	能	出现	非常	威胁	作为	它	涌浪	它是	身体	和	嘶嘶声	高声

,

,

,

这种蛇会膨胀身体并发出响亮的嘶嘶声，看起来非常具有威胁性。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['pɔɪzənəs] .

but	it	is	not	poisonous	.
但	它	是	不是	有毒	.

但它无毒。

['goʊfər]	[sneɪks]	[klaɪm]	[wel]	[ænd; ənd]	[ɑːr; ər]	['ɔːf(ə)n]	[siːn]	[ɪn]	[triːz]	[wer]	[ðeɪ]	[hʌnt]	[fɔːr; fər]	[egz]
Gopher	**snakes**	**climb**	**well**	**and**	**are**	**often**	**seen**	**in**	**trees**	**where**	**they**	**hunt**	**for**	**eggs**
地鼠	蛇	爬	出色地	和	是	经常	已见	在	树木	在哪里	他们	打猎	为了	鸡蛋

[ænd; ənd]	[jʌŋ]	[bɜːrdz]	.
and	**young**	**birds**	**.**
和	年轻的	鸟类	.

地鼠蛇擅长攀爬，人们经常能在树上看到它们捕食鸟蛋和幼鸟。

[tuː]	['lɪzərdz]	[ɑːr; ər]	['kɑːmənli]	[siːn]	[hɪr]	['dʊrɪŋ]	[ðə; ði]	['sʌmər]	.
Two	**lizards**	**are**	**commonly**	**seen**	**here**	**during**	**the**	**summer**	**.**
二	蜥蜴	是	通常	已见	这里	期间	这	夏天	.

夏季，这里经常可以看到两只蜥蜴。

[ðə; ði]	[saɪd]	-	[blɔtʃt]	['lɪzərd]	[ɪz]	[ə'baʊt]	1¾	[tuː; tə]	2⅛	[ɪntʃɪz]	[lɔːŋ]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	['sʌmwʌt]	[lɔːŋgər]
The	**side**	**-**	**blotched**	**lizard**	**is**	**about**	**1¾**	**to**	**2⅛**	**inches**	**long**	**with**	**a**	**somewhat**	**longer**
这	边	-	斑驳的	蜥蜴	是	关于	1¾	到	2⅛	英寸	长的	和	一个	有些	更长

[teɪl]	.
tail	**.**
尾巴	.

侧斑蜥蜴体长约 1¾ 至 2⅛ 英寸，尾巴稍长一些。

[ðiːz]	[smɔːl]	[braʊn]	['lɪzərdz]	[ɑːr; ər]	['friːkwəntli]	[siːn]	[ə'mʌŋ]	[ðə; ði]	['rɑːks]	[nɪr]	[ðə; ði]	['pɑːrkɪŋ]
These	**small**	**brown**	**lizards**	**are**	**frequently**	**seen**	**among**	**the**	**rocks**	**near**	**the**	**parking**
这些	小的	棕色的	蜥蜴	是	频繁地	已见	之中	这	岩石	靠近	这	停車處

[ænd; ənd]	['pɪknɪk]	['eriəz]	.
and	**picnic**	**areas**	**.**
和	野餐	区域	.

在停车场和野餐区附近的岩石间，经常可以看到这些棕色的小蜥蜴。

[ðə; ði]	[neɪm]	,	[saɪd]	-	[blɔtʃt]	['lɪzərd]	,
The	**name**	**,**	**side**	**-**	**blotched**	**lizard**	**,**
这	姓名	,	边	-	斑驳的	蜥蜴	,

这种蜥蜴的名字是侧斑蜥蜴。

[ɪz]	['teɪkən]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[blæk]	[ɔːr]	['bluːɪʃ]	-	[blæk]	['eriə]	[bɪ'haɪnd]	[ðə; ði]	['fɔːrleg]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['meɪlz]	.
is	**taken**	**from**	**the**	**black**	**or**	**bluish**	**-**	**black**	**area**	**behind**	**the**	**foreleg**	**of**	**the**	**males**	**.**
是	已采取	从	这	黑色的	或者	蓝蓝色	-	黑色的	区域	在后面	这	前腿	的	这	男性	.

取自雄性前腿后方的黑色或蓝黑色区域。

[ðiːz]	['lɪzərdz]	[ɑːr; ər]	['ɔːlsoʊ]	[kɔːld]	[braʊn]	['juːtæs]	.
These	**lizards**	**are**	**also**	**called**	**brown**	**utas**	**.**
这些	蜥蜴	是	还	称为	棕色的	犹他州	.

这些蜥蜴也被称为棕色乌塔蜥。

[ðə; ði]	['westərn]	['hwɪpˌteɪl]	[ɪz]	['ɔːlsoʊ]	[ə; eɪ]	['veri]	['kɑːmən]	['lɪzərd]	.
The	**western**	**whiptail**	**is**	**also**	**a**	**very**	**common**	**lizard**	**.**
这	西	鞭尾	是	还	一个	非常	常见的	蜥蜴	.

西部鞭尾蜥也是一种非常常见的蜥蜴。

[æz; əz]	[ɪts]	[neɪm]	[sə'dʒests; səg'dʒests]	,
As	**its**	**name**	**suggests**	**,**
作为	它是	姓名	建议	,

顾名思义，

[ˌaɪ 'tiː]	[hæz; həz]	[ə; eɪ]	['veri]	[lɔːŋ]	['slendər]	[teɪl]	[wɪtʃ]	[ˌaɪ 'tiː]	['læʃɪz]	[frʌm; frəm]	[saɪd]	[tuː; tə]	[saɪd]	[æz; əz]
it	**has**	**a**	**very**	**long**	**slender**	**tail**	**which**	**it**	**lashes**	**from**	**side**	**to**	**side**	**as**
它	有	一个	非常	长的	苗条	尾巴	哪个	它	睫毛	从	边	到	边	作为

[ˌaɪ 'tiː]	[rʌnz]	.
it	**runs**	**.**
它	跑步	.

它有一条又长又细的尾巴，奔跑时会左右摆动。

[ðɪs] ['lɪzərd][ɪz] ['i:zəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] - [blɔtʃt] ['lɪzərd][baɪ][ɪts]['lɑ:rdʒər][saɪz] ,

This	lizard	is	easily	distinguished	from	the	side	-	blotched	lizard	by	its	larger	size	,
这	蜥蜴	是	容易地	杰出的	从	这	边	-	斑驳的	蜥蜴	经过	它是	更大的	尺寸	,

这种蜥蜴很容易与侧斑蜥蜴区分开来，因为它体型更大。

[lɔ:ŋgər] [mɔ:r] ['slendər] [teɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ba:z][ænd; ənd][spɑ:ts][ʌv; əv] [blæk] [ə'pɑ:n]

longer	more	slender	tail	,	and	the	presence	of	bars	and	spots	of	black	upon
更长	更多的	苗条	尾巴	,	和	这	在场	的	酒吧	和	地点	的	黑色的	之上

[ɪts] [bæk] .

its	back	.
它是	后退	.

尾巴更长更细，背部有黑色条纹和斑点。

[ɪn] [leɪt] ['sʌmər] , ['dʒu:niər] - [saɪzd] [jʌŋ] ['wɪpˌteɪlz] [ə'pɪr] ,

In	late	summer	,	junior	-	sized	young	whiptails	appear	,
在	晚的	夏天	,	初级	-	尺寸	年轻的	鞭尾	出现	,

夏末时节，体型较小的幼年鞭尾雀出现。

[bʌt; bət][ðer; ðər][θri:] - [ɪntʃ] ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɪz] [ˌʌnɪm'presɪv] [kəm'perd] [tu:; tə][eɪt] - [ɪntʃ] [ə'dʌlts] .

but	their	3	-	inch	total	length	is	unimpressive	compared	to	8	-	inch	adults	.
但	他们的	3	-	英寸	全部的	长度	是	平庸	比较的	到	8	-	英寸	成年人	.

但与 8 英寸的成年蛇相比，它们 3 英寸的总长度并不令人印象深刻。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑ:r; ər][kweɪt] ['hænsəm] [wɪð; wɪθ] ['pli:zɪŋ] ['bɑ:di] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] [breɪt] - [blu:] [teɪlz] .

The	young	are	quite	handsome	with	pleasing	body	colors	and	bright	-	blue	tails	.
这	年轻的	是	相当	英俊的	和	令人愉悦	身体	颜色	和	明亮的	-	蓝色的	尾巴	.

幼崽外形俊美，体色讨喜，尾巴呈亮蓝色。

['ɔ:f(ə)n]['lɪzərdz][ɑ:r; ər] [si:n] [hu:z] [teɪlz][ɑ:r; ər] ['mɪsɪŋ] .

Often	lizards	are	seen	whose	tails	are	missing	.
经常	蜥蜴	是	已见	谁	尾巴	是	丢失的	.

人们经常会看到一些蜥蜴缺少尾巴。

[wen] [ðə; ði][teɪl][ɪz] [pʊld] [ɔ:r]['ɪndʒərd][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ʃed] [baɪ][ɪts] ['oʊnər] .

When	the	tail	is	pulled	or	injured	it	can	be	shed	by	its	owner	.
什么时候	这	尾巴	是	拉	或者	受伤	它	能	是	棚	经过	它是	所有者	.

当尾巴被拉扯或受伤时，主人可能会让它断尾。

[ðə; ði] [ʃed] [teɪl] [meɪ] ['rɪgl] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ə'trækt] [ðə; ði] ['prɛdətərz] [ə'tenʃ(ə)n]

The	shed	tail	may	wriggle	for	several	minutes	and	attract	the	predator's	attention
这	棚	尾巴	可能	扭动	为了	一些	分钟	和	吸引	这	捕食者的	注意力

[waɪl] [ðə; ði]['lɪzərd] [is'keips] .

while	the	lizard	escapes	.
尽管	这	蜥蜴	逃脱	.

脱落的尾巴可能会扭动几分钟，吸引捕食者的注意力，从而帮助蜥蜴逃脱。

[ðə; ði] ['teɪlləs] ['lɪzərd] [su:n] [grəuz] [ə'nʌðər] [wʌn] [ðæt] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['rekəgnaɪzəbl] [baɪ][ɪts] [səb'du:d]

The	tailless	lizard	soon	grows	another	one	that	is	usually	recognizable	by	its	subdued
这	无尾	蜥蜴	很快	生长	其他	一	那	是	通常	可识别的	经过	它是	低沉的

[ɔ:r] ['ʌðərwaɪz] ['dɪfrənt] ['kʌlər] ['pætərn] .

or	otherwise	different	color	pattern	.
或者	否则	不同的	颜色	图案	.

无尾蜥蜴很快会长出另一条尾巴，这条尾巴通常可以通过其暗淡或不同的颜色图案来识别。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['broʊkən][teɪl] [dʌz] [nɑ:t][fɔ:l] [ɔ:f][soʊ][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][ðə; ði] [nu:] [teɪl][fɔ:rm][ə; eɪ][fɔ:rk]

Sometimes	the	broken	tail	does	not	fall	off	so	it	and	the	new	tail	form	a	fork
有时	这	破碎的	尾巴	做	不是	落下	离开	所以	它	和	这	新的	尾巴	形式	一个	叉

.

:
.

有时断掉的尾巴不会脱落，而是和新长出的尾巴形成一个分叉。

[ɪn] ['sʌməri] [ðen] ,
In summary then ,
在 概括 然后 ,

总之，

[wi:; wi] [si:] [ðæt] [ðɪs] [ə'pærəntli] ['laɪfləs] ['dezərt] [dʌz] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] [waɪd] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ]
we see that this apparently lifeless desert does support a wide variety of living
我们 看 那 这 显然 无生命 沙漠 做 支持 一个 宽的 种类 的 活的
[θɪŋz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
things and a great number of individuals .
事物 和 一个 伟大的 数字 的 个人 .

我们看到，这片看似毫无生机的沙漠实际上养育着种类繁多的生物和大量的人口。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [plænts] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['ænɪmlz] , [lɪv; laɪv] [hɪr] [ɔ:l] [jɪr] [raʊnd]
Some of them , the plants and small animals , live here all year round
一些 的 他们 , 这 植物 和 小的 动物 , 居住 这里 全部 年 圆形的
[waɪl] ['ʌðər] ,
while others ,
尽管 其他的 ,

有些植物和小动物常年生活在这里，而另一些则不然。

[sʌtʃ] [æz; əz] [moʊst] [bɜ:rdz] , [lɪv; laɪv] [hɪr] ['oʊnli] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] .
such as most birds , live here only part of the time .
这样的 作为 最多 鸟类 , 居住 这里 仅有的 部分 的 这 时间 .

像大多数鸟类一样，它们只在这里生活一段时间。

[bʌt; bət] [wət'evər] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [steɪ] ,
But whatever the length of stay ,
但 任何 这 长度 的 停留 ,

但无论停留时间长短，

[ɔ:l] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [mʌst; məst] [ə'dæpt] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]
all living things must adapt themselves to existing conditions at the time of
全部 活的 事物 必须 适应 他们自己 到 现存的 状况 在 这 时间 的
[ðer; ðər] [steɪ] .
their stay .
他们的 停留 .

所有生物都必须适应其生存时的环境条件。

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [ə'dæpt] [tu:; tə] ['stætɪk] [ɔ:r] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðeɪ] [mʌst; məst] [mu:v] [ɔ:r] [bɪ'kʌm]
If they cannot adapt to static or changing conditions they must move or become
如果 他们 不能 适应 到 静止的 或者 变化 状况 他们 必须 移动 或者 变得
[ɪk'stɪŋkt] . -
extinct . 46
灭绝 . -

如果它们无法适应静止或变化的环境，它们要么迁徙，要么灭绝。46

[sʌm; səm] - ['mɪljən] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðə; ði] ['daɪnəsɔ:rz] [ru:ld] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Some 60 million years have passed since the dinosaurs ruled the world .
一些 - 百万 年 有 通过了 自从 这 恐龙 裁决 这 世界 .

自恐龙统治世界以来，已经过去了大约6000万年。

[ɪn] [ðæt] [taɪm] ['maʊntnz] [hæv; həv] ['rɪzn] , ['weɪstɪd] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] ['rɪzn] [ə'gen] .
In that time mountains have risen , wasted away , and risen again .
在 那 时间 山脉 有 升起 , 浪费 离开 , 和 升起 再次 .

在那段时间里，山脉隆起、崩塌，然后再次隆起。

['gleɪʃərz] [hæv; həv] [kʌm] [ænd; ənd] [gɔ:n] .
Glaciers have come and gone .
冰川 有 来 和 已消失 .

冰川来来去去。

['meni] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ɪ'vɑːlvd] [ænd; ənd] [pæst] [ɑːn][tuː; tə][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] .

Many	**species**	**of**	**plants**	**and**	**animals**	**evolved**	**and**	**passed**	**on**	**to**	**extinction**	**.**
许多	物种	的	植物	和	动物	进化	和	通过了	在	到	灭绝	.

许多动植物物种进化后灭绝了。

['evri] [laɪf][fɔːrm] [miːts] [ðə; ði][test] — [ə'dæpt][ɔːr][daɪ] .

Every	**life**	**form**	**meets**	**the**	**test**	**—**	**adapt**	**or**	**die**	**.**
每一个	生活	形式	满足	这	测试	—	适应	或者	死	.

所有生命形式都要面临考验——要么适应，要么灭绝。

[ðæt] [test] [ɪz][æz; əz]['riːəl][tuː; tə][ðə; ði] ['dʌsti] ['lɪzərd] [bæskɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['kwɑːri] [feɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

That	**test**	**is**	**as**	**real**	**to**	**the**	**dusty**	**lizard**	**basking**	**on**	**the**	**quarry**	**face**	**as**	**it**
那	测试	是	作为	真实的	到	这	尘土飞扬	蜥蜴	晒太阳	在	这	采石场	脸	作为	它

[wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ði]['daɪnəsɔːrz] [huːz] [boʊnz][juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] .

was	**to**	**the**	**dinosaurs**	**whose**	**bones**	**you**	**came**	**to**	**see**	**.**
曾是	到	这	恐龙	谁	骨头	你	来了	到	看	.

对于在采石场岩壁上晒太阳的沾满灰尘的蜥蜴来说，这种考验与对于你前来参观恐龙骨骼的恐龙来说一样真实。

[kiː] [tuː; tə] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n]

Key	**to**	**Pronunciation**
钥匙	到	发音

发音要点

[ˌdaɪnə'sɔːriə] ([dai] - [noʊ] - [sɔɚ] - [ˌiː'iː'eɪ])

Dinosauria	**(**	**dy**	**-**	**noh**	**-**	**SAWR**	**-**	**eea**	**)**
恐龙	(	dy	-	能剧	-	SAWR	-	欧洲经济区	)

恐龙（Dinosauria）

- ([æn; ən] - [troʊ] - [diː] - [mʌs])

Antrodemus	**(**	**an**	**-**	**troh**	**-**	**DEE**	**-**	**mus**	**)**
-	(	一个	-	特罗	-	迪	-	音乐	)

安特罗德姆斯（Antrodemus）

[əˌpætə'sɔːrəs] (- - [sɔɚ] - [ˌjuː 'es])

Apatosaurus	**(**	**apato**	**-**	**SAWR**	**-**	**us**	**)**
阿帕图龙	(	-	-	SAWR	-	我们	)

迷惑龙（apato-SAWR-us）

['æŋkiləu,sɔːrəs] ([æn; ən] - - - [sɔɚ] - [ˌjuː 'es])

Ankylosaurus	**(**	**an**	**-**	**KEELOH**	**-**	**sawr**	**-**	**us**	**)**
甲龙	(	一个	-	-	-	索尔	-	我们	)

甲龙（an-KEELOH-sawr-us）

- ([kæmp] - [toʊ] - [sɔɚ] - [ˌjuː 'es])

Camptosaurus	**(**	**camp**	**-**	**toh**	**-**	**SAWR**	**-**	**us**	**)**
-	(	营	-	托	-	SAWR	-	我们	)

弯龙（Camptosaurus）

[ˌstegə'sɔːrəs] ([stɛg] - [oʊ] - [sɔɚ] - [ˌjuː 'es])

Stegosaurus	**(**	**steg**	**-**	**oh**	**-**	**SAWR**	**-**	**us**	**)**
剑龙	(	steg	-	哦	-	SAWR	-	我们	)

剑龙（Stegosaurus）

[traɪ'serətɑːps] ([traɪ] - [sɪr] - [ə; eɪ] - [tɑːps])

Triceratops	**(**	**try**	**-**	**SER**	**-**	**a**	**-**	**tops**	**)**
三角龙	(	尝试	-	SER	-	一个	-	最高额	)

三角龙（Triceratops）

[ɑːkə'sɔːriə] ([ɑːrk] - [oʊ] - [sɔɚ] - [ˌiː'iː'eɪ])

Archosauria	**(**	**Ark**	**-**	**oh**	**-**	**SAWR**	**-**	**eea**	**)**
主龙类	(	方舟	-	哦	-	SAWR	-	欧洲经济区	)

主龙类（Archosauria）

[ˌmezoˈzoɪk] ([ˈmɛz] - [oʊ] - [ˈzoʊ] - [ɪk])
Mesozoic (MEZ - oh - zoh - ic)
中生代 (梅兹 - 哦 - 零点 - 我知道了)

中生代（MEZ-oh-zoh-ic）

[traɪˈæsɪk] ([traɪ] - [æs] - [ɪk])
Triassic (try - ASS - ic)
三叠纪 (尝试 - 屁股 - 我知道了)

三叠纪（try-ASS-ic）

[dʒʊˈræsɪk] ([dʒɜːr] - [æs] - [ɪk])
Jurassic (jur - ASS - ic)
侏罗纪 (法官 - 屁股 - 我知道了)

侏罗纪（jur-ASS-ic）

[krɪˈteɪʃəs] ([kreɪ] - [teɪ] - [ʃʊs])
Cretaceous (kre - TAY - shus)
白垩纪 (克雷 - 泰 - 舒斯)

白垩纪（kre-TAY-shus）

[tɪˌrænəˈsɔːrəs; taɪˌrænəˈsɔːrəs] ([ˈtaɪ] - [ræn] - [oʊ] - [sɑːr] - [ˌjuː ˈes])
Tyrannosaurus (ty - ran - oh - SARH - us)
霸王龙 (ty - 跑 - 哦 - SARH - 我们)

霸王龙（ty-ran-oh-SARH-us）

[ˈsɔːriskiə] ([sɔɝ] - [ˌaɪˌɛsˈɛs] - [kiː] - [ə; eɪ])
Saurischia (sawr - ISS - key - a)
蜥臀目 (索尔 - 国际空间站 - 钥匙 - 一个)

蜥臀目（Saurischia）

[ˌɔːrnɪˈθɪʃiə] ([ɔrni] - [ðɪs] - [kiː] - [ə; eɪ])
Ornithischia (orni - THISS - key - a)
鸟臀目 (奥尼 - 这是 - 钥匙 - 一个)

鸟臀目 (orni-THISS-key-a)

[dɪˈplɑːdəkəs; ˌdɪpləˈdoʊkəs] ([ˌdiː ˈaɪ] - [plɑːd] - [ˈaɪkəs])
Diplodocus (di - PLOD - icus)
梁龙 (迪 - 缓慢行进 - 冰毒)

梁龙（Diplodocus）

[ˌkæmərəˈsɔːrəs] ([ˈkɑːmərɑː] - [sɔɝ] - [ˌjuː ˈes])
Camarasaurus (camara - SAWR - us)
梁龙 (相机 - SAWR - 我们)

圆顶龙（Camarasaurus）

- ([proʊ] - - - [gwɑːn] - [oʊ] - [dɑːn]) -
Protiguanodon (pro - teeg - GUAN - oh - don) 47
- (专业 - - - 关 - 哦 - 大学教师) -

Protiguanodon (pro-teeg-GUAN-oh-don)47

[səˈdʒestɪd] [ˈriːdiŋz]
Suggested Readings
建议 阅读

推荐阅读

[ˈændruːz] , [rɔi] [ˈtʃæpmən] .
Andrews , Roy Chapman .
安德鲁斯 , 罗伊 查普曼 .

安德鲁斯，罗伊·查普曼。

[ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈdaɪnəsɔːrz] , - [piːˈpiː] .
All About Dinosaurs , 146 pp .
全部 关于 恐龙 , - pp .

关于恐龙的一切，146页。

['rændəm] [haʊs] , [nuː] [jɔːk] .
Random House , New York .
随机的 房子 , 新的 约克 .

纽约兰登书屋。

[ə; eɪ] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [bʊk] [ə'baʊt] ['daɪnəsɔːrz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [huː] ['stʌdi] [ðem; ðəm] .
A very interesting book about dinosaurs and the men who study them .
一个 非常 有趣的 书 关于 恐龙 和 这 男人 WHO 学习 他们 .

这是一本非常有趣的书，讲述了恐龙以及研究恐龙的人们的故事。

['tʃɪldrən] , [naɪn] - - ['jɪrz] [oʊld] .
Children , 9 - 12 years old .
孩子们 , 9 - - 年 老的 .

9-12岁儿童。

['koʊlbɜːt] , ['edwərd] [eɪtʃ] . [ˌevə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vəːtibreits] , - [piː'piː] .
Colbert , Edward H . Evolution of the Vertebrates , 479 pp .
科尔伯特 , 爱德华 H . 进化 的 这 脊椎动物 , - pp .

科尔伯特，爱德华·H.《脊椎动物的进化》，479页。

[dʒɑːn] ['waɪli] [ænd; ənd] [sʌnz] , [ɪŋk] . , [nuː] [jɔːk] . - .
John Wiley and Sons , Inc . , New York . 1955 .
约翰 威利 和 儿子们 , 公司 . , 新的 约克 . - .

约翰·威利父子公司，纽约，1955年。

[ə; eɪ] ['veri] ['riːdəb(ə)l] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['vɜːrtɪbrət] [ˌevə'luːʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['stuːd(ə)nt] [ɔːr] ['sɪriəs]
A very readable account of vertebrate evolution for the student or serious
一个 非常 可读 帐户 的 脊椎动物 进化 为了 这 学生 或者 严肃的
['æmətər] . — — — — .
amateur . — — — — .
业余 . — — — — .

对于学生或认真的业余爱好者来说，这是一本非常易读的脊椎动物进化论著作。——

['daɪnəsɔːrz] , 4th [ed] . , - [piː'piː] .
Dinosaurs , 4th ed . , 32 pp .
恐龙 , 4th 编辑 . , - pp .

恐龙，第4版，32页。

[ə'merɪkən] [mjuˈziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [nuː] [jɔːk] . - .
American Museum of Natural History , New York . 1957 .
美国人 博物馆 的 自然的 历史 , 新的 约克 . - .

美国自然历史博物馆，纽约，1957年。

[ə; eɪ] [gʊd] [briːf] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [ɔːl] ['daɪnəsɔːrz] .
A good brief treatment of all dinosaurs .
一个 好的 简短的 治疗 的 全部 恐龙 .

对所有恐龙的简明扼要的介绍。

['eksələnt] [ˌilə'streiʃəns] .
Excellent illustrations .
出色的 插图 .

插图精美。

['dʌnbɑːr] , [kɑːrl] [oʊ] . [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [dʒi'ɑːlədʒi] , - [piː'piː] .
Dunbar , Carl O . Historical Geology , 567 pp .
邓巴 , 卡尔 哦 . 历史 地质学 , - pp .

Dunbar, Carl O. 历史地质学，567 页。

['waɪli] , [nuː] [jɔːk] . - .
Wiley , New York . 1949 .
威利 , 新的 约克 . - .

Wiley出版社，纽约，1949年。

[æn; ən] ['eksələnt] ['tri:tmənt] [ʌv; əv] ['ɜ˞:θs] ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd][laɪf][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]
An **excellent** **treatment** **of** **earth's** **history** **and** **life** **from** **the** **beginning**
一个 出色的 治疗 的 地球的 历史 和 生活 从 这 开始
[tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
to **the** **present** **.**
到 这 展示 .

对地球历史和生命从起源到现在的精彩阐述。

[laɪf] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] .
Life **Editorial** **Staff** **.**
生活 社论 职员 .

生活编辑部。

[ðə; ði] [wɜ:rld] [wi:; wi] [lɪv; laɪv] [ɪn] , - [pi:'pi:] .
The **World** **We** **Live** **In** **,** **304** **pp** **.**
这 世界 我们 居住 在 , - pp .

我们生活的世界，304页。

['saɪmən] & ['ʃu:stɜ˞] , [nu:] [jɔ:k] . - .
Simon **&** **Schuster** **,** **New** **York** **.** **1955** **.**
西蒙 & 舒斯特 , 新的 约克 . - .

西蒙与舒斯特出版社，纽约，1955年。

['ɪ'læbərətli] ['ɪləstreɪtɪd] [bʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wɜ˞:ldz] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
Elaborately **illustrated** **book** **about** **the** **world's** **natural** **history** **.**
精心 插图 书 关于 这 世界的 自然的 历史 .

一本图文并茂的世界自然史书籍。

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['i:bʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜ:rʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神